

xiaomi Robot Vacuum X10 User Manual · 1
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum X10 · 17
Manuel d'utilisation de Xiaomi Robot Vacuum X10 · 33
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum X10 · 49
Руководство пользователя Робот-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum X10 · 65
Instrukcja obsługi Odkurzacza Xiaomi Robot X10 · 84
Xiaomi Roboterstaubsauger X10 Bedienungsanleitung · 100
Xiaomi Temizlik Robotu X10 Kullanım Kılavuzu · 117
Xiaomi دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت X10 من · 133
Xiaomi X10 מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי · 148
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi X10 · 164
Посібник користувача робот-пилосос Xiaomi Robot Vacuum X10 · 180
Robotický vysavač Xiaomi X10 – Uživatelská příručka · 196
Ρομπωτική σκούπα Xiaomi X10 Εγχειρίδιο χρήστη · 212
Manual de utilizare Aspirator robotic Xiaomi X10 · 228
Xiaomi-robotdammsugare X10 Användarmanual · 244
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi X10 · 260
Gebruikershandleiding Xiaomi Robotstofzuiger X10 · 275



Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Children shall not play with this product. Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

-
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
 - Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.
 - Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
 - Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
 - Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
 - Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
 - Keep the cleaning tool out of reach of children.
 - Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.
 - Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
 - Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
 - Do not vacuum up hard or sharp objects.

-
- Make sure the robot vacuum is turned off and the auto-empty station is unplugged before cleaning or performing maintenance.
 - Do not wipe the robot vacuum or auto-empty station with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
 - Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
 - Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.

Batteries and Charging

WARNINGS:

- Do not use any third-party battery, power cord, or auto-empty station. The robot vacuum can only be used with model JCZ2201 auto-empty station.
- No action needed from users to shift the auto-empty station between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not dismantle, repair, or modify the battery or the auto-empty station on your own.
- Do not place the auto-empty station near heat sources.

-
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the charging contacts of the auto-empty station.
 - Do not improperly dispose of old batteries. Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
 - If the robot vacuum won't be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
 - The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
 - When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
 - 1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
 - 2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
 - 3). Return the batteries to a professional recycling organization.

Laser Safety Information

- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for

Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CONSUMER LASER PRODUCT

EN 50689:2021



Before use, read the instructions.



For indoor use only.

EU Declaration of Conformity

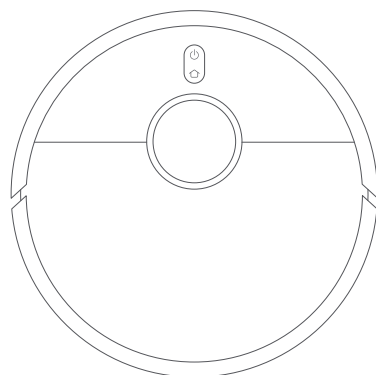


Hereby, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type B102GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

Product Overview



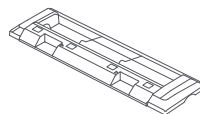
Robot Vacuum

Accessories

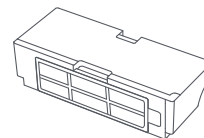
Pre-installed Accessories



Brush



Brush Cover

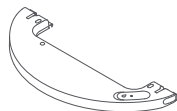


Dust Compartment



Cleaning Tool

Other Accessories



Water Tank



Mop Pad



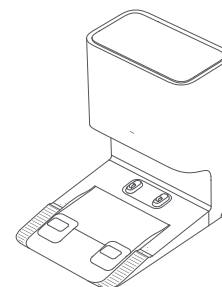
Side Brush



Power Cord



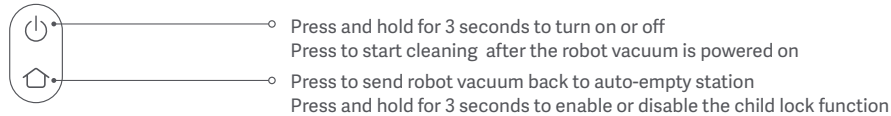
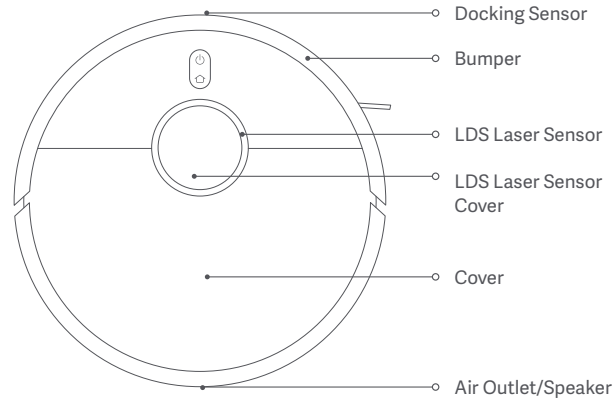
Disposable Bag
(Replacement)



Auto-empty Station
(Disposable Bag Pre-installed)

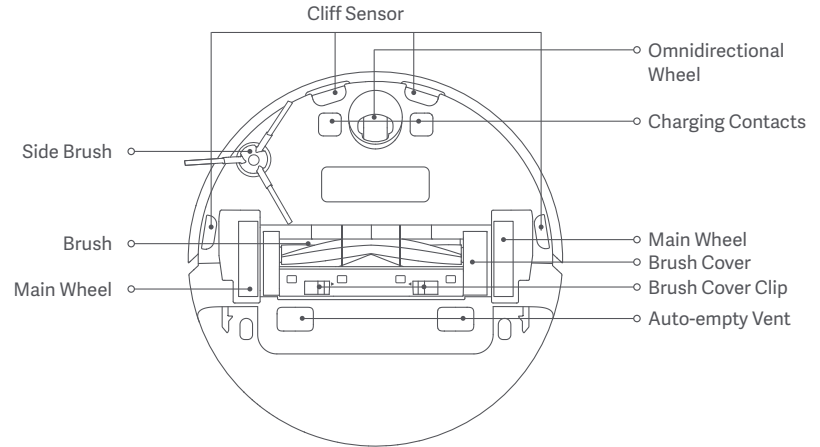
Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Robot Vacuum



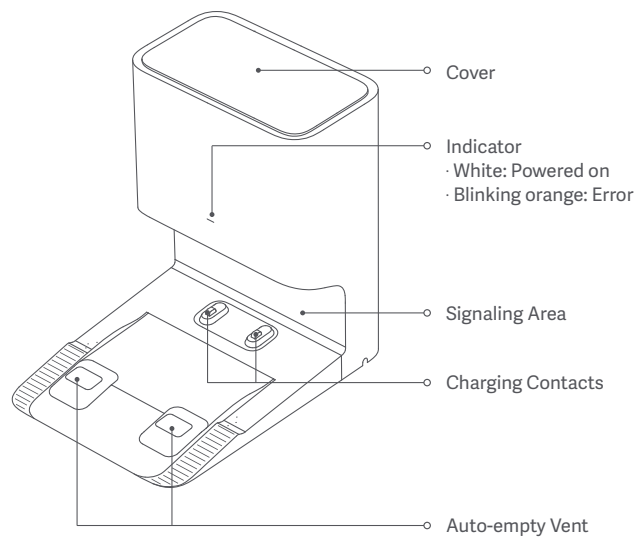
Indicator

White:	Cleaning/Cleanup completed/Fully charged
Blinking white:	Returning to the station to charge/Repositioning/Updating firmware/Awaiting connection/Connecting to Wi-Fi

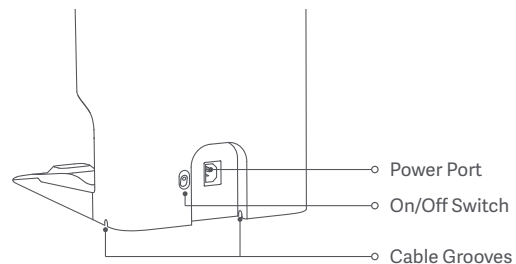


Breathing white:	Charging
Blinking orange:	Error
Orange:	Wi-Fi disconnected

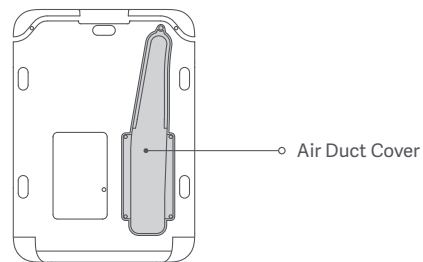
Auto-empty Station



Front View



Back View

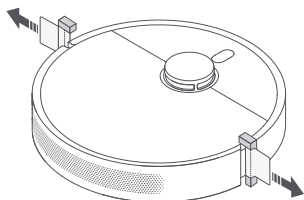


Bottom View

How to Install

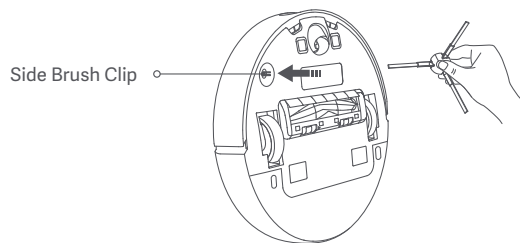
Remove Protective Coverings

Before using the robot vacuum, remove the protective strips from both sides.



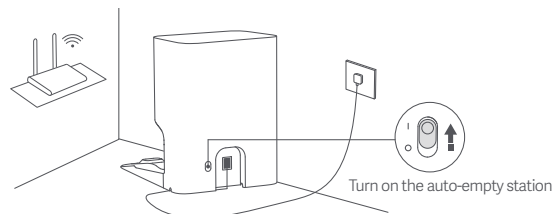
Install the Side Brush

Install the side brush onto the clip on the bottom of the robot vacuum.



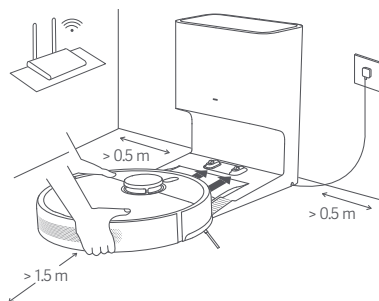
Connect to An Electrical Outlet

Place the auto-empty station near an electrical outlet in an area with a good Wi-Fi signal. Then connect the auto-empty station to power, and turn it on.



Place the Robot Vacuum

Manually place the robot vacuum onto the auto-empty station, and the robot vacuum will automatically turn on and start charging. When fully charged, the indicators on the robot vacuum and the station will remain white for 10 minutes and then go out. Fully charge the robot vacuum when using it for the first time.



Note: Make sure the charging contacts on the robot vacuum and the station are fully aligned.

How to Use

Connect with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open the Mi Home/Xiaomi app, tap  on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.



9E651E75

Notes:

- This robot vacuum works with the Mi Home/Xiaomi Home app, and it supports Android 4.4 & iOS 10.0 or above.
- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

Reset Wi-Fi

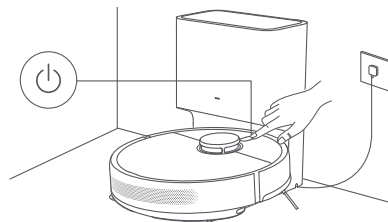
When there is a connection loss between your phone and the robot vacuum due to the router reconfiguration, wrong password or so, please follow the steps below:

1. Open the cover of the robot vacuum so that you can see the Wi-Fi indicator.
2. Simultaneously press and hold the buttons  and  until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is waiting for the network configuration.
3. When the Wi-Fi indicator blinks, the Wi-Fi connection has been reset successfully.

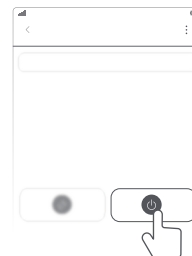
Start Cleaning

Press the button  on the robot vacuum or tap the button  in the app, and the robot vacuum will clean all areas by first cleaning along edges and walls and then in an S-shape pattern. Once the cleaning is complete, the robot vacuum will automatically return to the auto-empty station to charge.

Method 1: Press the button  on the robot vacuum to start cleaning.



Method 2: Tap the button  in the app to start cleaning.

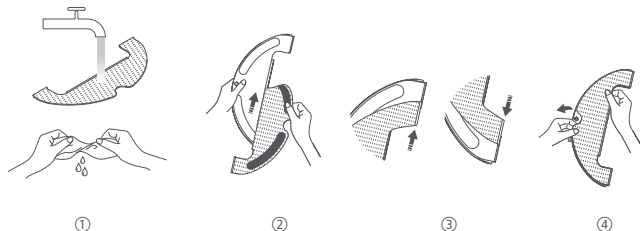


Notes:

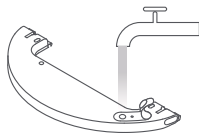
- To ensure the robot vacuum can easily return to the auto-empty station after cleaning, allow the robot vacuum to start from the auto-empty station, and avoid moving the auto-empty station during a cleaning task.
- When using the robot vacuum for the first time, it is recommended to follow the robot vacuum and remove any obstacles on the ground. If the robot vacuum may get stuck or scratch the surface of the furniture in some areas, you can set restricted areas in the app to prevent the robot vacuum from entering those areas.

Use the Vacuuming & Mopping Function

1. First dampen the mop pad and wring out excess water. Next, slide the edge of the middle part of the mop pad into the middle slot of the water tank, and then slide the edges on both ends of the mop pad into the slots on both sides of the water tank. Lastly, attach the pad firmly onto the water tank.



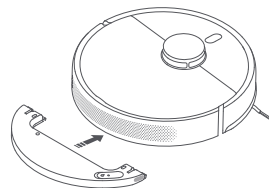
2. Open the water tank plug, fill the water tank with tap water and insert the plug.



CAUTIONS:

- Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.
- To avoid clogging, do not add any cleaning agents or disinfectants to the water tank.

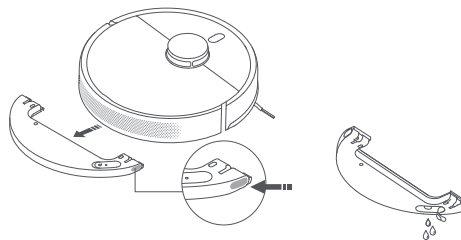
3. To install the mopping assembly, slide it into the back of the robot vacuum until it clicks into place. Press the button  or use the Mi Home/Xiaomi Home app to start the cleanup. The robot vacuum will automatically recognize the mopping assembly and begin mopping and dispensing water as needed.



CAUTIONS:

- To prevent the robot vacuum from entering a carpeted area, use physical barriers or set up virtual walls or restricted areas in the app before mopping.
- The mop pad should be cleaned after every 30 minutes of use to ensure adequate water flow and cleaning effectiveness.

4. After the robot vacuum finishes cleaning and returns to the auto-empty station, press the release buttons on both sides of the water tank, and pull the mopping assembly backward to remove it.



Note: When the robot vacuum is charging or not in use, remove the mopping assembly. Pour out all remaining water in the tank, and clean the mop pad to prevent mildew or lingering odors.

Empty the Dust Compartment

When the robot vacuum has finished a cleaning task, it will return to the auto-empty station to charge. The auto-empty station will then automatically start to empty the dust compartment. You can go to the app to enable or disable the auto-empty function and modify the auto-empty frequency as needed.

Resume Cleanup

If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the auto-empty station to recharge, then resume cleanup where it left off after being charged sufficiently.

Pause

While the robot vacuum is running, press any button on the robot vacuum to pause it, and then press the button  to resume the cleaning. Pressing the button  will end the current cleaning task and send the robot vacuum back to the auto-empty station.

Note: Do not pick up or move the robot vacuum while it is paused, so as to avoid navigation errors that could prevent the robot vacuum from returning to the auto-empty station or cause the loss of map.

Sleep Mode

The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes, and its indicator will go out. To wake it up, press any button on the robot vacuum.

Note: If the sleep time exceeds 12 hours, the robot vacuum will be turned off automatically.

Update the Firmware

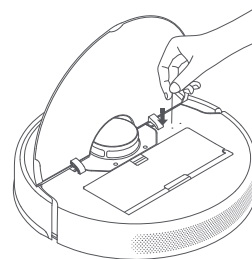
You can update the firmware via the app. Before updating, make sure the robot vacuum is on the auto-empty station and has at least 15% battery left.

Restart the Robot Vacuum

If the robot vacuum stops responding or cannot be turned off, press and hold the button  for 15 seconds to forcefully turn it off. Then press and hold the button  for 3 seconds to turn the robot vacuum on.

Restore Factory Settings

If the robot vacuum does not function properly after being restarted, you can use a pin to press the reset button until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is restoring factory settings. This will reset the robot vacuum to its original factory settings.



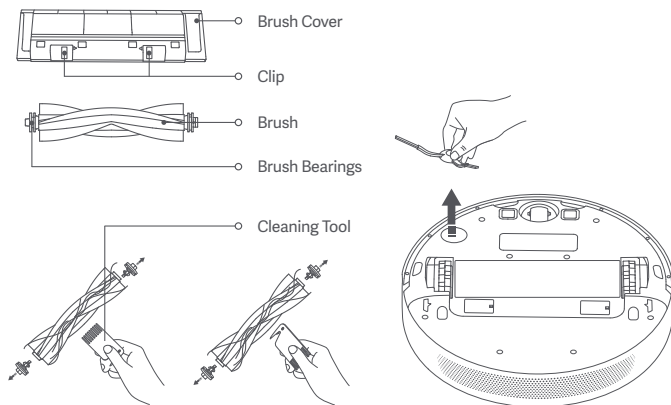
Care & Maintenance

Brush and Side Brush* It is recommended to clean every two weeks.

1. Flip the robot vacuum over and pinch the clips to remove the brush cover.
2. Lift the brush out of the robot vacuum, then clean the brush bearings.
3. Use the included cleaning tool to cut any tangled hairs on the brush, and remove the hairs and other debris from the brush.
4. Remove the side brush upwards to clean it.
5. Reinstall the brush, the side brush and the brush cover, and ensure they are securely in place.

Notes:

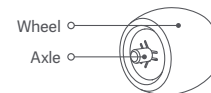
- It is recommended to replace the brush every 6–12 months for optimal cleaning performance.
- It is recommended to replace the side brush every 3–6 months for optimal cleaning performance.



CAUTION: If too much hair is tangled in the brush, or if the hair is tightly tangled, do not forcibly pull on it, as this could damage the brush.

Omnidirectional Wheel* Clean it as needed.

1. Flip the robot vacuum over and pull out the omnidirectional wheel.
2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
3. Reinsert the wheel and press it firmly back into place.

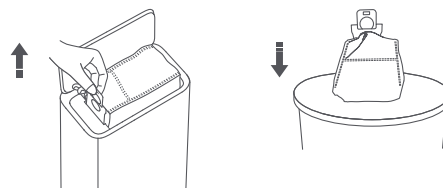


Notes:

- A small screwdriver or other pry tool can be used to gently pop out and remove the wheel.
- The wheel can be cleaned with water and reinstalled after drying.

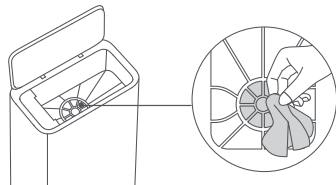
Disposable Bag* Replace as needed.

1. Open the cover of the auto-empty station, pull the handle upwards to remove it, and then discard the bag.

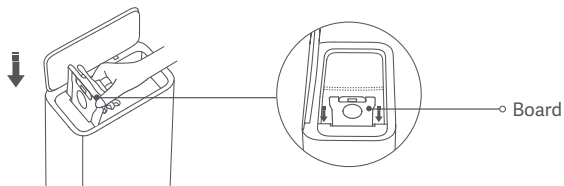


Note: Pulling upwards on the handle will seal the bag to prevent the dust and debris from accidentally falling out.

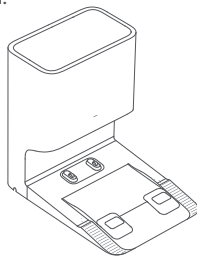
2. Remove the dust and debris from the filter with a dry cloth.



3. Insert the board into the slot, and make sure it is installed securely in place.



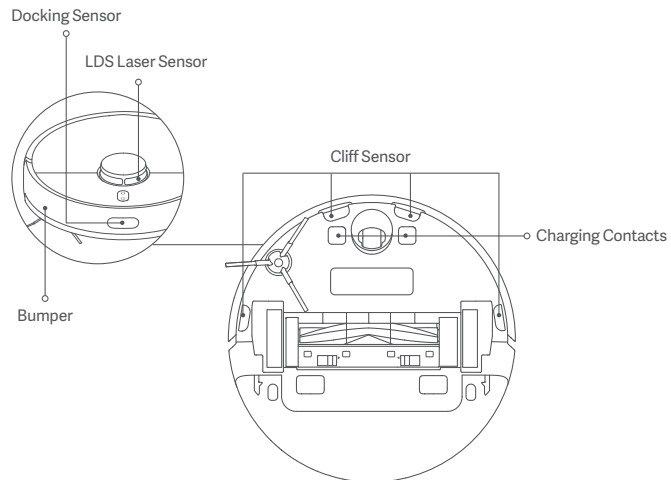
4. Press down on the cover of the auto-empty station to make sure it is completely closed.



Sensors and Charging Contacts* Monthly cleaning is recommended.

Use a soft cloth to clean all sensors and charging contacts in the robot vacuum:

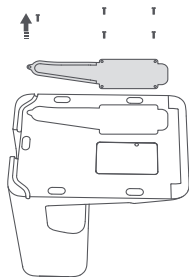
- The cliff sensors and the charging contacts at the bottom of the robot vacuum.
- The bumper and the docking sensor on the front of the robot vacuum.
- The LDS laser sensor on the top of the robot vacuum.



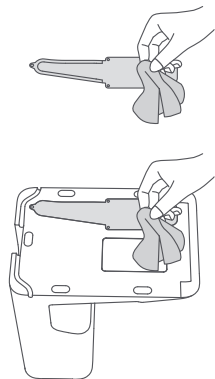
Air Duct on the Auto-empty Station* Clean it as needed.

If the air duct is blocked, follow the steps below to clean it.

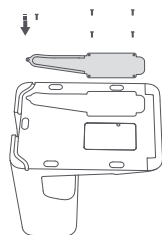
1. Unscrew the air duct cover to remove it.



2. Check whether the air duct is blocked by foreign objects, and remove the objects if necessary.



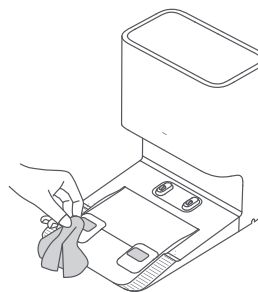
3. Install the air duct cover back and screw it.



Charging Contacts & Auto-empty Vents* Clean it as needed.

Clean the charging contacts and the auto-empty vents with a soft, dry cloth.

Warning: Make sure the auto-empty station is turned off and unplugged before cleaning.



Battery

The robot vacuum contains a high-performance lithium-ion battery pack. Please ensure that it remains well-charged during daily use to maintain optimal battery performance.

Note: If the robot vacuum is not used for an extended period, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, the robot vacuum should be recharged at least once every three months.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	B102GL
Item Dimensions	353 × 350 × 98.8 mm
Li-ion Battery	4800 mAh (Rated Capacity)
Charging Time	Approx. 6 hours
Net Weight (Robot Vacuum)	3.3 kg
Net Weight (with Accessories)	7.4 kg
Compatible with	Android 4.4 & iOS 10.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Rated Voltage	14.4 V ---
Rated Power	46 W
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Auto-empty Station

Model	JCZ2201
Item Dimensions	397 × 285 × 384 mm
Rated Input	220–240 V~ 50/60 Hz
Rated Output	20.0 V--- 1 A
Rated Power	1000 W

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Información de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Restricciones de uso

- Este producto está destinado únicamente a la limpieza de suelos en un ambiente doméstico. No lo utilice al aire libre, en superficies que no sean suelos, ni en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión de un adulto.
- El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con él.
- Este producto contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por técnicos cualificados o por el servicio posventa.
- Los niños no deben jugar con este producto. Asegúrese de que los niños y las mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté en funcionamiento.
- Si se ha dañado el cable de alimentación, deberá reemplazarlo por un cable o recambio especial del fabricante o su agente de servicio.

-
- No utilice el robot aspirador en zonas suspendidas sobre el nivel del suelo sin barreras protectoras.
 - No coloque el robot aspirador boca abajo. No use la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta ni los protectores del robot aspirador como asa de transporte.
 - No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas por encima de los 40 °C o por debajo de 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.
 - No instale, cargue ni utilice este robot aspirador al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.
 - Recoja cualquier cable que haya en el suelo antes de usar el robot aspirador para evitar que los arrastre mientras limpia.
 - Retire los objetos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.
 - Mantenga la herramienta de limpieza fuera del alcance de los niños.
 - No coloque a niños, mascotas ni ningún otro objeto encima del robot aspirador, independientemente de si está parado o en movimiento.
 - Mantenga el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la abertura de succión del robot aspirador.
 - No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias candentes.
 - No aspire objetos duros o afilados.

-
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado y que la base de vaciado automático esté desenchufada antes de limpiarlo o de realizar tareas de mantenimiento.
 - No limpie el robot aspirador ni la base de vaciado automático con un paño mojado ni los enjuague con líquidos. Tras limpiar las piezas que se pueden lavar, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y utilizarlas.
 - Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.
 - Utilice este producto según las instrucciones del Manual del usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño que surja por el uso incorrecto de este producto.

Baterías y carga

ADVERTENCIAS:

- No utilice baterías, cable de alimentación ni bases de vaciado automático de terceros. El robot aspirador solo se puede utilizar con la base de vaciado automático modelo JCZ2201.
- No es necesario que los usuarios cambien la base de vaciado automático a 50 Hz o 60 Hz, el producto puede adaptarse tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- No desmonte, repare ni modifique la batería y la base de vaciado automático por su cuenta.

-
- No coloque la base de vaciado automático cerca de fuentes de calor.
 - No utilice un paño húmedo ni las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base de vaciado automático.
 - No deseche las baterías usadas de forma inadecuada. Las baterías que ya no se necesiten deben desecharse en una instalación de reciclaje adecuada.
 - Si no va a utilizar el robot aspirador durante un largo periodo de tiempo, cárguelo completamente, apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar la sobredescarga de la batería.
 - El pack de batería de ion de litio contiene sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, quite el pack de batería y deséchelo o recíclelo siguiendo las leyes y reglamentos locales del país o región en el que se use.
 - Es mejor agotar las baterías y asegurarse que el producto esté desconectado al retirar las mismas.
 - 1). Desatornille el tornillo de la parte inferior y retire la cubierta a continuación. Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación.
 - 2). No dañe el estuche de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
 - 3). Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.

Información de seguridad del láser

- El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.

PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO
EN 50689:2021



Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones.



Solo para uso en interiores.

Declaración de conformidad de la UE

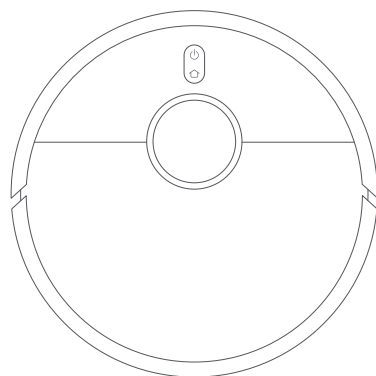


Por la presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B102GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/service/userguide

Descripción General del Producto



Robot aspirador

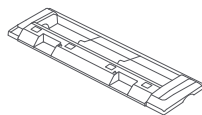
Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Accesorios

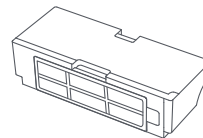
Accesorios preinstalados



Cepillo



Pinzas de la cubierta del cepillo

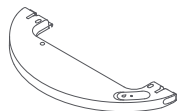


Compartimento de polvo



Herramienta de limpieza

Otros accesorios



Depósito de agua



Almohadilla de la mopa



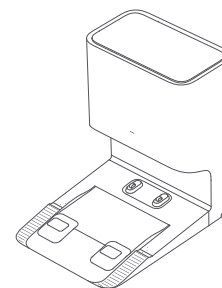
Cepillo lateral



Cable de alimentación

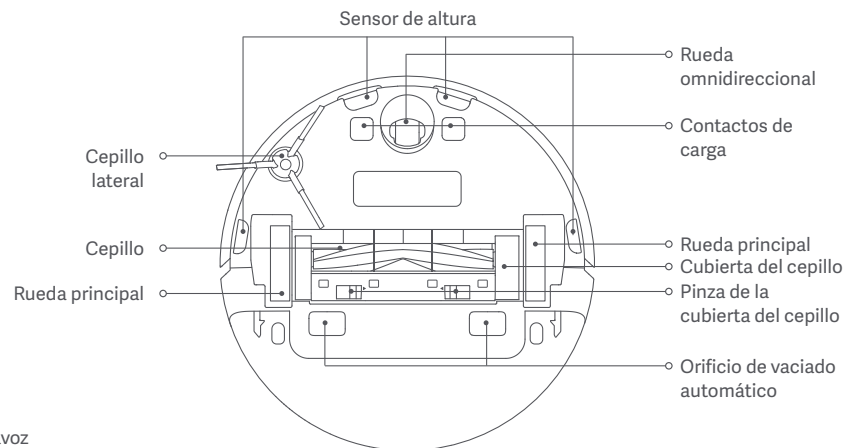
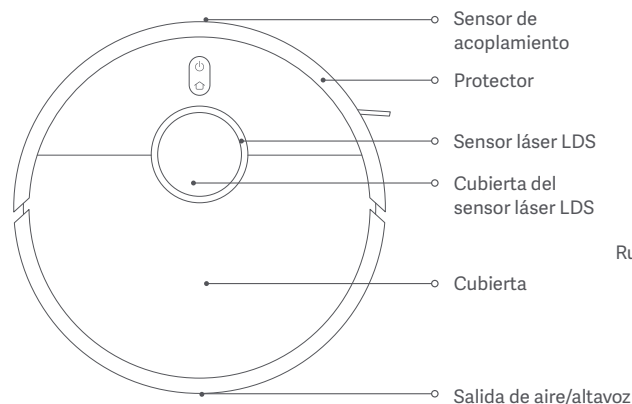


Bolsa desechable
(repuesto)



Base de vaciado automático
(bolsa desechable instalada previamente)

Robot aspirador



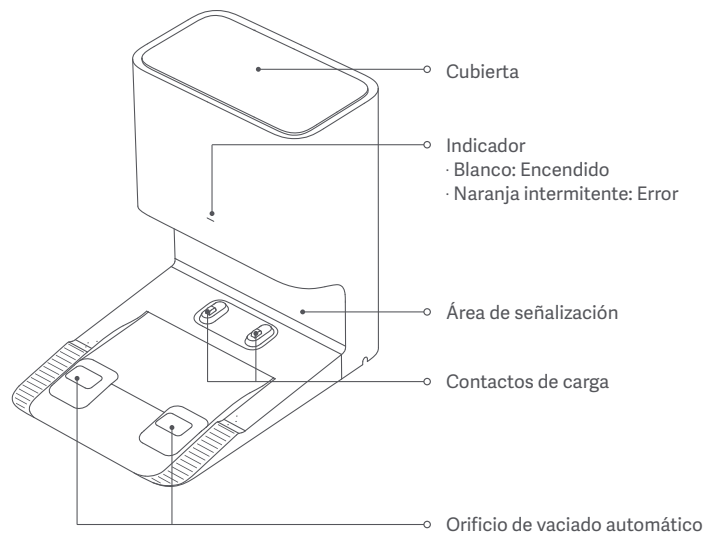
- Mantenga presionado durante 3 segundos para encender o apagar
Pulsar para iniciar la limpieza después de encender el robot aspirador
- Enviar el robot aspirador a la base de vaciado automático: Pulsar
Habilitar/deshabilitar la función de bloqueo infantil: Mantener pulsado 3 segundos

Indicador

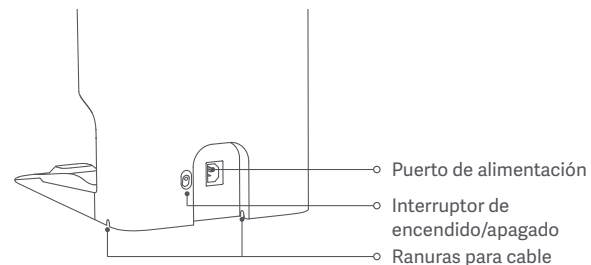
Blanco:	Limpiando/Limpieza completada/Cargado completamente
Blanco intermitente:	Regreso a la estación para cargar/Reposicionamiento/Actualización de firmware/Esperando conexión/Conectando a la Wi-Fi

Blanco variando de intensidad:	Cargando
Naranja intermitente:	Error
Naranja:	El Wi-Fi no está conectado

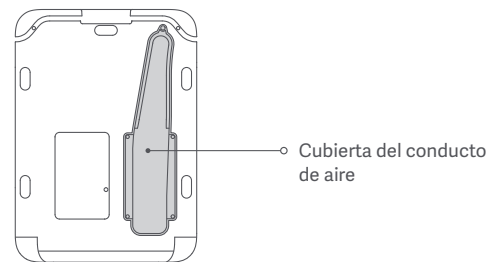
Base de vaciado automático



Vista frontal



Vista trasera

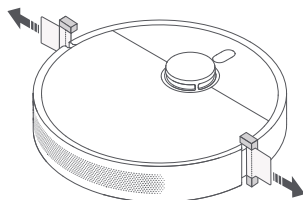


Vista inferior

Cómo instalar

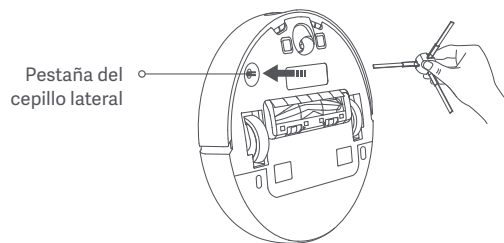
Quitar las cubiertas protectoras

Antes de utilizar el robot aspirador, quite las tiras protectoras de ambos lados.



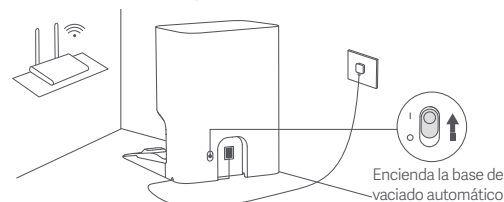
Instalar el cepillo lateral

Instale el cepillo lateral en la pinza de la parte inferior del robot aspirador.



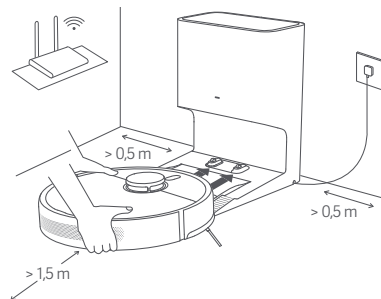
Conectar a una toma de corriente

Coloque la base de vaciado automático cerca de una toma de corriente y en una zona con buena señal Wi-Fi. A continuación, conecte la base de vaciado automático a la corriente eléctrica y enciéndala.



Colocar el robot aspirador

Coloque manualmente el robot aspirador en la base de vaciado automático. El robot aspirador se encenderá automáticamente y comenzará a cargarse. Cuando esté completamente cargado, los indicadores del robot aspirador y de la base permanecerán en blanco durante 10 minutos y después se apagarán. Cargue completamente el robot aspirador antes de usarlo por primera vez.



Nota: Asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador y de la base estén completamente alineados.

Modo de uso

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto trabaja con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse  en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- Este robot aspirador funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y es compatible con iOS 10.0 y Android 4.4 o superior.
- Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.

Restablecer Wi-Fi

Siga estos pasos si se produce una pérdida de conexión entre el teléfono y el robot aspirador debido a la reconfiguración del router, a una contraseña incorrecta, etc.:

1. Abra la tapa del robot aspirador para que pueda ver el indicador de Wi-Fi.
2. Mantenga pulsados los botones  y  al mismo tiempo hasta que oiga una voz que le indique que el robot aspirador está esperando la configuración de la red.
3. Cuando el indicador de Wi-Fi parpadee, la conexión Wi-Fi se habrá restablecido correctamente.

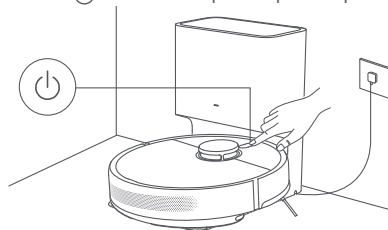


9E651E75

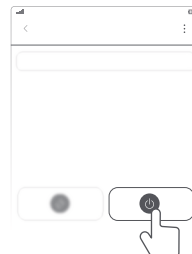
Comenzar limpieza

Pulse el botón  del robot aspirador o pulse el botón  en la aplicación. El robot aspirador limpiará todas las zonas, empezando por los bordes y paredes y luego siguiendo un patrón en forma de S. Cuando haya terminado la limpieza, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de vaciado automático para cargarse.

Método 1: Pulse el botón  en el robot aspirador para empezar a limpiar.



Método 2: Pulse el botón  en la aplicación para empezar a limpiar.

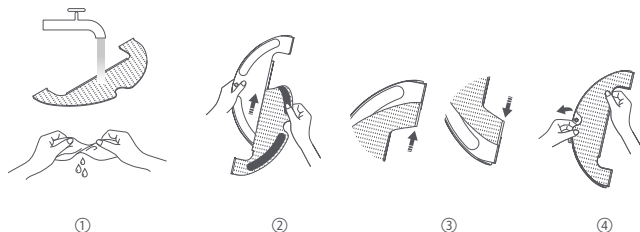


Notas:

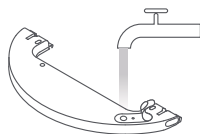
- Para que el robot aspirador pueda regresar sin problemas a la base de vaciado automático tras la limpieza, inicie el robot aspirador desde la base de vaciado automático y no mueva la base durante la limpieza.
- Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, es recomendable que lo siga y que elimine los obstáculos que pueda haber en el suelo. Si el robot aspirador se atasca o raya la superficie de los muebles en algunas zonas, puede establecer zonas restringidas en la aplicación para impedir que el robot aspirador entre en dichas zonas.

Utilizar la función de aspirado y fregado

1. Primero humedezca la almohadilla de la mopa y escurra el exceso de agua. A continuación, deslice el borde de la parte central de la almohadilla de la mopa por la ranura del depósito de agua y deslice los bordes de los dos extremos de la almohadilla de la mopa por las ranuras de ambos lados del depósito de agua. Por último, fije la almohadilla con firmeza en el depósito de agua.



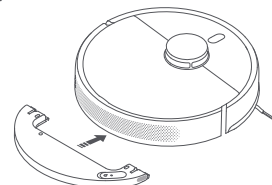
2. Abra el tapón del depósito de agua, llene el depósito de agua con agua del grifo e introduzca el tapón.



PRECAUCIONES:

- No añada agua caliente en el depósito de agua ya que esto podría provocar que se deforme.
- Para evitar las obstrucciones, no añada productos de limpieza ni desinfectantes en el depósito de agua.

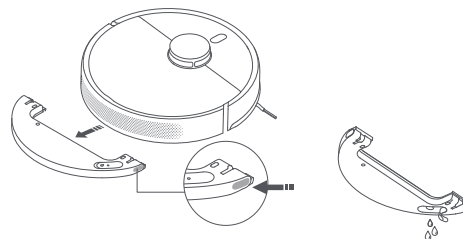
3. Para instalar el conjunto de la mopa, deslícelo desde la parte trasera del robot aspirador hasta que encaje en su lugar. Pulse el botón  o utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para iniciar la limpieza. El robot aspirador reconocerá automáticamente el conjunto de la mopa y empezará a fregar y dispensar agua según sea necesario.



PRECAUCIONES:

- Para evitar que el robot aspirador entre en zonas alfombradas, coloque barreras físicas o configure paredes virtuales o áreas restringidas en la aplicación antes de la limpieza.
- La almohadilla de la mopa debería limpiarse cada 30 minutos de uso para garantizar un buen flujo de agua y efectividad en la limpieza.

4. Cuando el robot aspirador termine de limpiar y vuelva a la base de vaciado automático, pulse los botones de desbloqueo situados a cada lado del depósito de agua y tire del conjunto de la mopa hacia atrás para extraerlo.



Nota: Cuando el robot aspirador esté cargándose o no esté en uso, extraiga el conunto de la mopa, saque el agua que quede en el depósito y limpie la almohadilla de la mopa para evitar el moho y los olores persistentes.

Vaciar el compartimento de polvo

Cuando el robot aspirador haya terminado una limpieza, volverá a la base de vaciado automático para cargarse. La base de vaciado automático empezará a vaciar automáticamente el compartimento de polvo. Puede utilizar la aplicación para activar o desactivar la función de vaciado automático, y modificar la frecuencia de vaciado automático según sea necesario.

Reanudar limpieza

Si el robot aspirador empieza a quedarse sin batería durante una tarea de limpieza, volverá automáticamente a la base de vaciado automático para recargarse. Cuando se haya cargado lo suficiente, reanudará la limpieza por donde la dejó.

Pausar

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa y luego pulse el botón  para reanudar la limpieza. Pulsar el botón  finalizará la limpieza actual y enviará el robot aspirador a la base de vaciado automático.

Nota: No coja ni mueva el robot aspirador mientras esté en pausa para que no se produzcan errores de navegación que puedan hacer que el robot aspirador no vuelva a la base de vaciado automático o que pierda el mapa.

Modo Suspensión

El robot aspirador activará automáticamente el modo suspensión después de haber estado en pausa durante 10 minutos. El indicador se apagará. Para volver a activarlo, pulse cualquier botón del robot aspirador.

Nota: Si el tiempo de suspensión supera las 12 horas, el robot aspirador se apagará automáticamente.

Actualizar el firmware

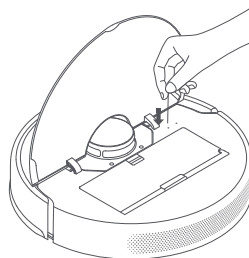
Puede actualizar el firmware a través de la aplicación. Antes de actualizar, asegúrese de que el robot aspirador esté en la base de vaciado automático y tenga al menos un 15 % de batería.

Reiniciar el robot aspirador

Si el robot aspirador deja de responder o no se puede apagar, mantenga pulsado el botón  durante 15 segundos para forzar el apagado. A continuación, mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos para encender el robot aspirador.

Restaurar los ajustes de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de reiniciarlo, puede utilizar un alfiler para pulsar el botón de reinicio hasta que escuche un mensaje de voz que indica que el robot aspirador está restaurando los ajustes de fábrica. Esto restaurará los ajustes de fábrica del robot aspirador.



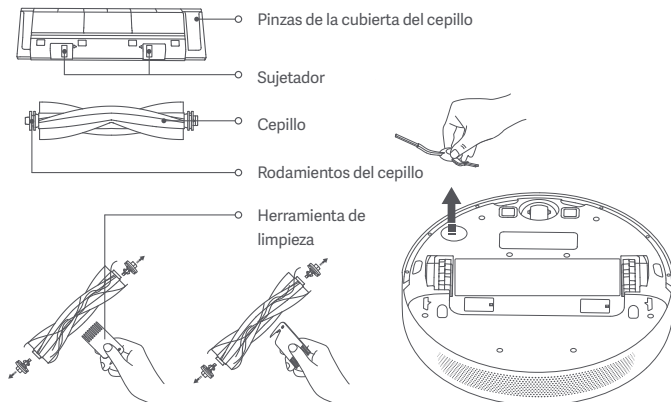
Cuidado y mantenimiento

Cepillo y cepillo lateral* Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Dele la vuelta al robot aspirador y pulse las pinzas para quitar la cubierta del cepillo.
2. Saque el cepillo del robot aspirador y limpie los rodamientos.
3. Use la herramienta de limpieza incluida para cortar los pelos enredados en el cepillo y quite los pelos y demás residuos del mismo.
4. Retire el cepillo lateral hacia arriba para limpiarlo.
5. Vuelva a instalar el cepillo, el cepillo lateral y su cubierta y asegúrese de que estén bien instalados en su sitio.

Notas:

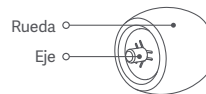
- Se recomienda reemplazar el cepillo cada 6-12 meses para obtener un rendimiento de limpieza óptimo.
- Se recomienda reemplazar el cepillo lateral cada 3-6 meses para un rendimiento de limpieza óptimo.



PRECAUCIÓN: Si se acumulan muchos pelos en el cepillo, o si el pelo está muy enredado, no tire de él con fuerza ya que podría dañar el cepillo.

Rueda omnidireccional* Límpiela cuando sea necesario.

1. Dele la vuelta al robot aspirador y retire la rueda omnidireccional.
2. Quite los pelos, la suciedad y otros desechos de la rueda y el eje.
3. Vuelva a insertar la rueda y presiónela firmemente en su sitio.

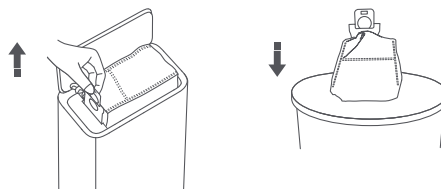


Notas:

- Puede utilizar un pequeño destornillador u otra herramienta para sacar suavemente la rueda.
- Puede limpiar la rueda con agua y volver a ponerla cuando esté seca.

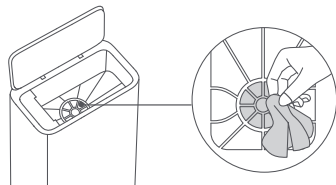
Bolsa desechable* Reemplazar cuando sea necesario.

1. Abra la cubierta superior de la base de vaciado automático, tire del asa hacia arriba para sacarla y luego tire la bolsa desechable.

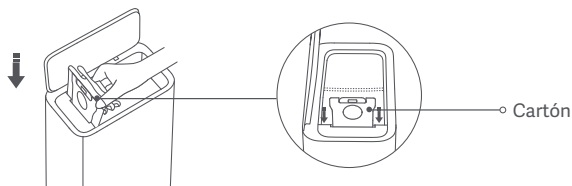


Nota: Al tirar hacia arriba del asa, se cerrará la bolsa desechable para que no salga todo el polvo y la suciedad acumulados.

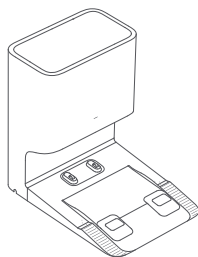
2. Limpie el polvo y la suciedad acumulados en el filtro con un paño seco.



3. Inserte el cartón en la ranura y asegúrese de que esté bien instalado en su sitio.



4. Presione la cubierta superior de la base de vaciado automático para asegurarse de que se ha cerrado completamente.

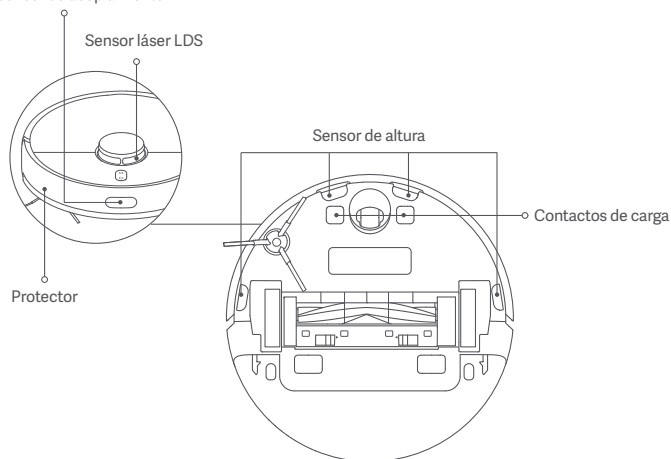


Sensores y contactos de carga* Se recomienda hacer una limpieza al mes.

Use un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:

- Los sensores de altura y los contactos de carga de la parte inferior del robot aspirador.
- El protector y el sensor de acoplamiento de la parte frontal del robot aspirador.
- El sensor láser LDS de la parte superior del robot aspirador.

Sensor de acoplamiento

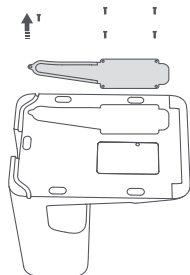


Conducto de aire en la base de vaciado automático

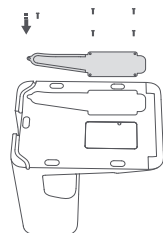
* Límpiela cuando sea necesario.

Si el conducto de aire está bloqueado, siga los pasos siguientes para limpiarlo.

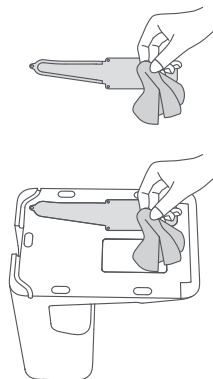
1. Desatornille la cubierta del conducto de aire para quitarla.



3. Vuelva a colocar la cubierta del conducto de aire y atorníllela.



2. Compruebe si el conducto de aire está bloqueado por algún objeto y, en ese caso, sáquelo.

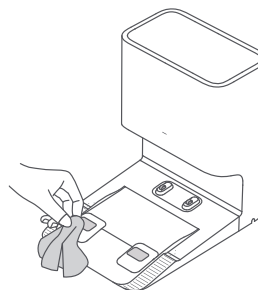


Contactos de carga y orificios de vaciado automático

* Límpiela cuando sea necesario.

Limpie los contactos de carga y los orificios de vaciado automático con un paño suave y seco.

Advertencia: Antes de realizar la limpieza, asegúrese de que la base de vaciado automático está apagada y desenchufada.



Batería

El robot aspirador contiene una batería de iones de litio de alto rendimiento. Asegúrese de que permanezca bien cargada durante el uso diario para que mantenga un rendimiento óptimo.

Nota: Si el robot aspirador no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, apáguelo y guárdelo. Para evitar daños por descarga, debería recargar el robot aspirador una vez cada tres meses.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Aspiradora robótica
Modelo	B102GL
Dimensiones del artículo	353 × 350 × 98,8 mm
Batería de iones de litio	4800 mAh (Capacidad real)
Tiempo de carga	6 horas aprox.
Peso neto (Robot aspirador)	3,3 kg
Peso neto (con Accesorios)	7,4 kg
Compatible con	Android 4.4 y iOS 10.0 o superior
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensión nominal	14,4 V ---
Potencia nominal	46 W
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

Base de vaciado automático

Modelo	JCZ2201
Dimensiones del artículo	397 × 285 × 384 mm
Entrada nominal	220–240 V~ 50/60 Hz
Salida nominal	20,0 V--- 1 A
Potencia nominal	1000 W

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur, sur des surfaces non planes ou dans un contexte commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ce produit contient des batteries qui peuvent être uniquement remplacées par des techniciens qualifiés ou par le service après-vente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Pendant le nettoyage, assurez-vous que les enfants et les animaux de compagnie gardent une distance de sécurité par rapport au robot aspirateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par un cordon spécial ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.

-
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone située au-dessus du niveau du sol sans barrière de protection.
 - Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme poignée.
 - N'utilisez pas le robot aspirateur dans des environnements où la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C, ni sur un sol recouvert de liquides ou des substances collantes.
 - N'installez pas, ne chargez pas et n'utilisez pas ce robot aspirateur à l'extérieur, dans une salle de bains ou aux abords d'une piscine.
 - Retirez tous les câbles sur le sol avant d'utiliser le robot aspirateur pour éviter qu'il ne s'emmêle dedans pendant le nettoyage.
 - Retirez tous les objets fragiles ou de petite taille sur le sol afin d'éviter que le robot aspirateur les percute ou les endommage.
 - Gardez l'outil de nettoyage hors de portée des enfants.
 - Ne mettez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur le robot aspirateur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
 - Tenez vos cheveux, vos doigts et les autres parties de votre corps éloignés de l'orifice d'aspiration du robot aspirateur.

-
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlées.
 - N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants.
 - Assurez-vous que le robot aspirateur est éteint et que la station de vidage automatique est débranchée avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
 - N'essuyez pas l'aspirateur robot ou la station de vidage automatique avec un chiffon humide et ne les rincez pas avec un liquide quelconque. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.
 - Dans la mesure du possible, assurez-vous que le robot aspirateur est éteint lorsque vous le transportez et rangez-le dans son emballage d'origine.
 - Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du Mode d'emploi. Les utilisateurs sont responsables des pertes ou dommages découlant d'une mauvaise utilisation de ce produit.

Batteries et charge

AVERTISSEMENTS :

- N'utilisez pas de batterie, de cordon d'alimentation ou de station de vidage automatique tierces. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec la station de vidage automatique de modèle JCZ2201.
- Aucune action nécessaire de la part des utilisateurs pour déplacer la station de vidage automatique entre 50 Hz et 60 Hz, le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et 60 Hz.

-
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas la batterie ou la station de vidage automatique vous-même.
 - Ne placez pas la station de vidage automatique à proximité de sources de chaleur.
 - N'utilisez ni chiffon humide, ni mains mouillées pour essuyer/nettoyer les contacts de charge de la station de vidage automatique.
 - Ne jetez pas vos batteries usagées de façon incorrecte. Les batteries inutiles doivent être jetées aux centres de recyclage appropriés.
 - Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée, chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Chargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter un déchargement excessif de la batterie.
 - La batterie lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord la batterie pour la jeter ou la recycler conformément à la législation et à la réglementation locales du pays ou de la région dans lequel ou laquelle il est utilisé.
 - Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
 - 1). Dévissez la vis au bas, puis retirez le couvercle.
 - 2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.

3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.

Informations sur la sécurité liée à l'utilisation du laser

- Le capteur laser de ce produit respecte les normes IEC 60825-1: 2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

PRODUIT LASER GRAND PUBLIC

EN 50689:2021



Avant de l'utiliser, lisez les instructions.



Pour une utilisation intérieure uniquement.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

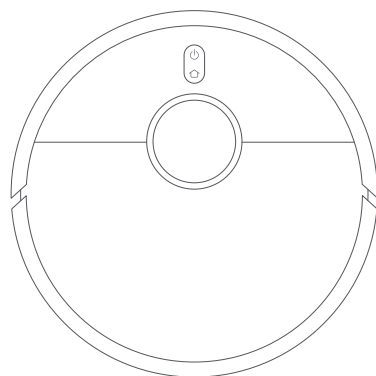


Par la présente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type B102GL est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide

Présentation du produit



Robot aspirateur

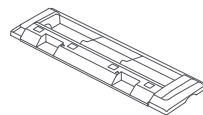
Remarque : les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Accessoires

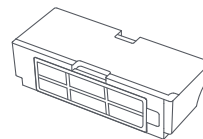
Accessoires préinstallés



Brosse



Couvercle de brosse

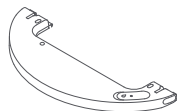


Compartiment à poussière



Nettoyeur

Autres accessoires



Réservoir d'eau



Serpillière



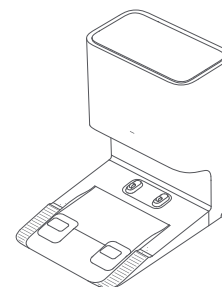
Brosse latérale



Cordon d'alimentation

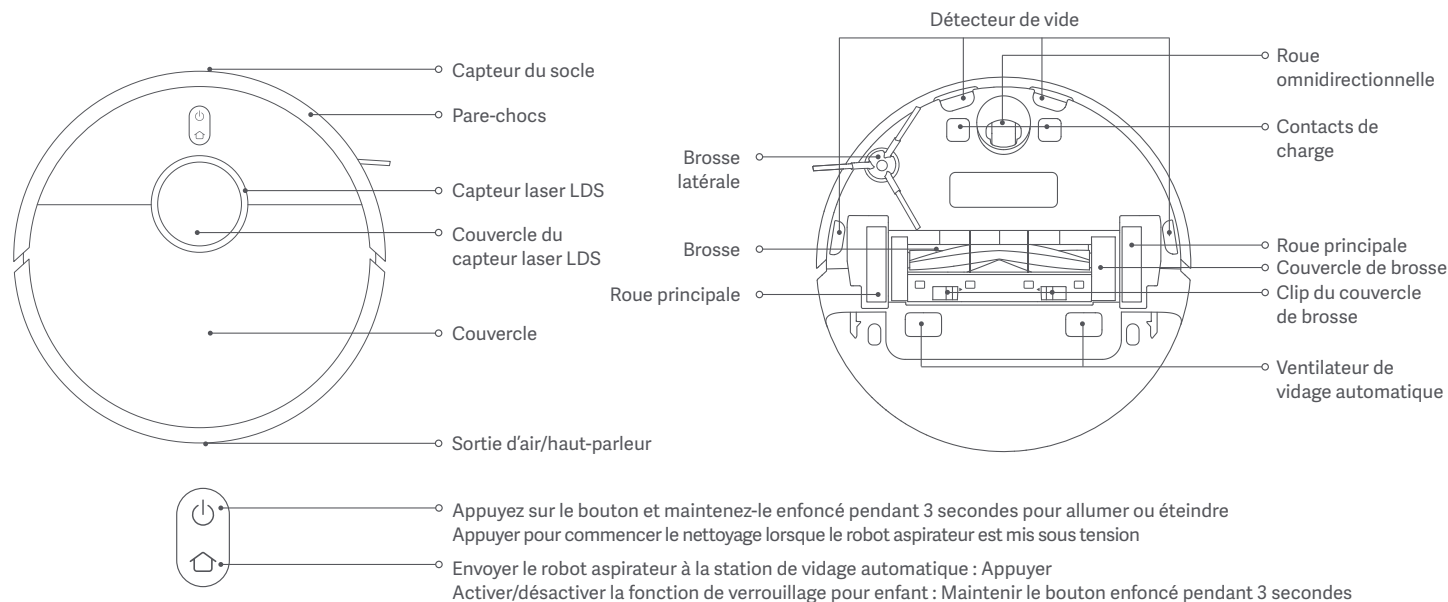


Sac jetable
(remplacement)



Station de vidage automatique
(sac jetable pré-installé)

Robot aspirateur

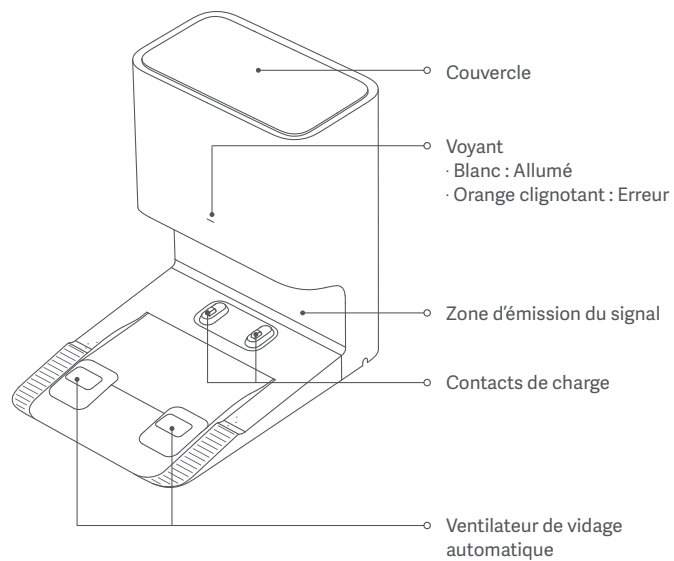


Voyant

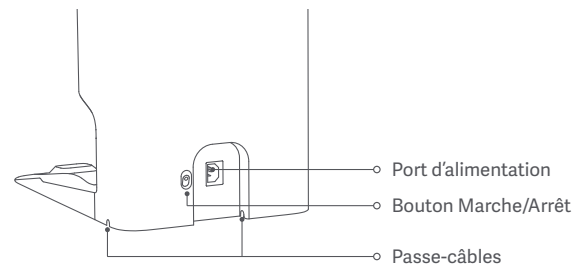
Blanc :	Nettoyage / Nettoyage terminé / Entièrement chargé
Blanc clignotant :	Retour à la charge/Repositionnement/Mise à jour du micrologiciel/Attente de connexion/Connexion au Wi-Fi

Blanc intermittent :	Chargement
Orange clignotant :	Erreur
Orange :	Wi-Fi non connecté

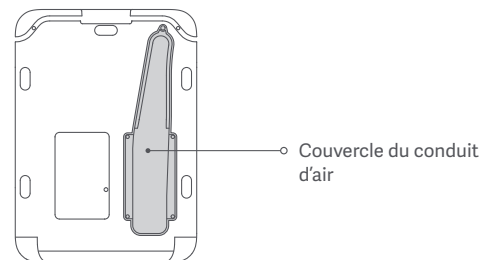
Station de vidage automatique



Vue de face



Vue arrière

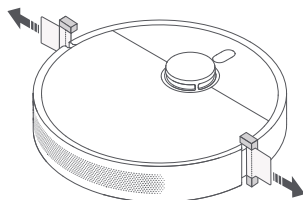


Vue de dessous

Procédure d'installation

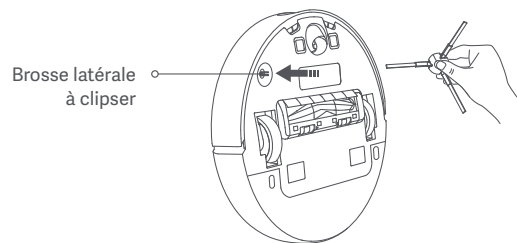
Retrait des revêtements protecteurs

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection des deux côtés.



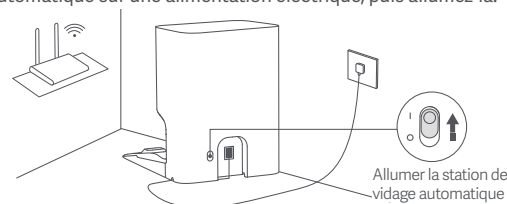
Installation de la brosse latérale

Installez la brosse latérale sur le clip situé au bas de l'aspirateur robot.



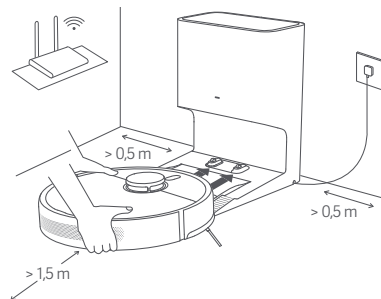
Branchez-la sur une prise électrique

Placez la station de vidage automatique à proximité d'une prise électrique dans une zone disposant d'une bonne couverture Wi-Fi. Branchez ensuite la station de vidage automatique sur une alimentation électrique, puis allumez-la.



Placez le robot aspirateur

Placez manuellement le robot aspirateur sur la station de vidage automatique, et le robot aspirateur s'allumera automatiquement et commencera à charger. Lorsque la charge est complète, les voyants du robot aspirateur et de la station restent blancs pendant 10 minutes, puis s'éteignent. Chargez entièrement la batterie du robot aspirateur, lors de la première utilisation.



Remarque : Assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station sont parfaitement alignés.

Utilisation

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône  en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.



9E651E75

Remarques :

- Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home, et prend en charge Android 4.4 et iOS 10.0 ou les versions ultérieures.
- Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

Réinitialiser le Wi-Fi

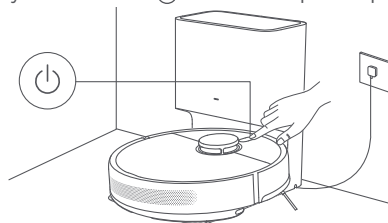
En cas de perte de connexion entre votre téléphone et le robot aspirateur en raison de la reconfiguration du routeur, d'un mauvais mot de passe ou autre, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. D'un mot de passe erroné ou autre, veuillez ouvrir le couvercle du robot aspirateur afin de voir le voyant du Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que vous entendiez une voix vous indiquant que le robot aspirateur est prêt pour la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée.

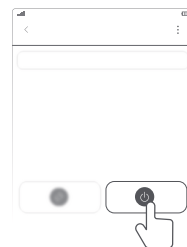
Commencer le nettoyage

Appuyez sur le bouton  de l'aspirateur robot ou tapez sur le bouton  dans l'application et le robot aspirateur nettoiera toutes les zones en commençant par les bords et les murs, puis en dessinant un S. Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station de vidage automatique pour charger.

Méthode 1 : Appuyez sur le bouton  sur le robot aspirateur pour commencer le nettoyage.



Méthode 2 : Appuyez sur le bouton  dans l'application pour commencer le nettoyage.

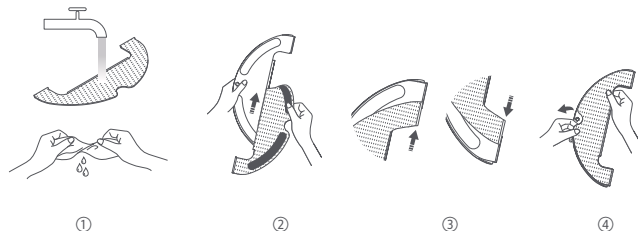


Remarques :

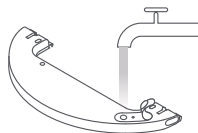
- Pour faciliter le retour du robot aspirateur à la station de vidage automatique une fois le nettoyage terminé, laissez-le démarrer à partir de la station et évitez de déplacer cette dernière au cours du nettoyage.
- Lorsque vous utilisez le robot aspirateur pour la première fois, il est recommandé de le suivre et de supprimer tout obstacle au sol. Au cas où le robot aspirateur risquerait de se coincer ou de rayer la surface des meubles dans certaines zones, vous pouvez définir des zones restreintes dans l'application pour l'empêcher d'y pénétrer.

Utilisez la fonction aspirateur et serpillière

1. Humidifiez d'abord la serpillière et essorez l'excès d'eau. Ensuite, glissez la partie centrale de la serpillière dans la fente centrale du réservoir d'eau et insérez les deux extrémités de la serpillière dans les fentes disposées des deux côtés du réservoir. Pour finir, fixez fermement le coussinet sur le réservoir d'eau.



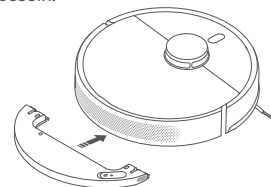
2. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet et remettez le bouchon en place.



ATTENTIONS :

- N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
- Pour éviter une obstruction, n'ajoutez aucun agent de nettoyage ou désinfectant dans le réservoir d'eau.

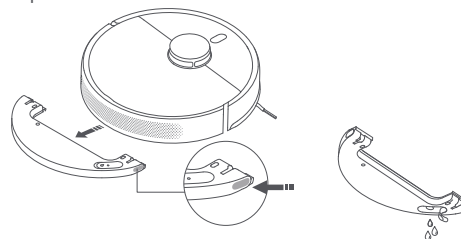
3. Pour installer l'ensemble de lavage, faites-le glisser à l'arrière du robot aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez sur le bouton  ou utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour commencer le nettoyage. Le robot aspirateur reconnaîtra automatiquement l'ensemble de lavage et commencera à laver et à distribuer de l'eau au besoin.



ATTENTIONS :

- Pour empêcher le robot aspirateur d'aller sur la moquette, utilisez des barrières physiques ou configurez des murs virtuels/zones restreintes dans l'application avant de passer la serpillière.
- La serpillière doit être lavée après 30 minutes d'utilisation pour s'assurer que l'eau s'écoule de manière adéquate et que le nettoyage reste efficace.

4. Une fois que le robot aspirateur a terminé le nettoyage et qu'il est retourné à la station de vidage automatique, appuyez sur les boutons de déverrouillage situés de part et d'autre du réservoir d'eau, et tirez l'assemblage de nettoyage vers l'arrière pour le retirer.



Remarque : Lorsque le robot aspirateur est en train de charger ou n'est pas en cours d'utilisation, retirez l'assemblage de nettoyage, videz toute l'eau restante du réservoir et nettoyez la serpillière pour éviter toute moisissure ou odeur persistante.

Vider le bac à poussière

Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne à la station de vidage automatique pour charger. Dès lors, la station de vidage automatique commencera à vider le compartiment à poussière. Vous pouvez accéder à l'application pour activer ou désactiver la fonction de vidage automatique et modifier la fréquence de vidage automatique selon vos besoins.

Reprendre le nettoyage

Si le niveau de la batterie devient faible pendant le nettoyage, le robot aspirateur revient à la station de vidage automatique pour charger et il reprend le nettoyage là où il s'est arrêté une fois qu'il est suffisamment chargé.

Pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause, puis sur  pour reprendre le nettoyage. Appuyez sur le bouton  pour terminer la tâche de nettoyage en cours et renvoyer le robot aspirateur à la station de vidage automatique.

Remarque : Ne soulevez pas et ne déplacez pas le robot aspirateur lorsqu'il est en pause, sous peine d'entraîner des erreurs de navigation qui pourraient l'empêcher de retourner à la station de vidage automatique ou d'endommager la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton de l'aspirateur.

Remarque : Si le temps de veille dépasse 12 heures, le robot aspirateur s'éteindra automatiquement.

Mise à jour du micrologiciel

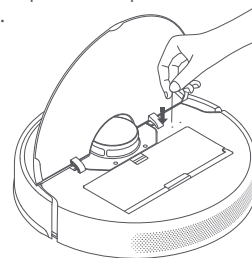
Vous pouvez mettre à jour le micrologiciel via l'application. Avant de procéder à la mise à jour, assurez-vous que le robot aspirateur est sur la station de vidage automatique et qu'il lui reste au moins 15 % de batterie.

Redémarrage du robot aspirateur

Si le robot aspirateur ne répond plus ou s'il est impossible de l'éteindre, maintenez le bouton  enfoncé pendant 15 secondes pour forcer la mise hors tension. Après cela, maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes pour rallumer le robot aspirateur.

Restauration des paramètres d'usine

Si le robot aspirateur ne fonctionne pas correctement après avoir été redémarré, vous pouvez utiliser une épingle pour appuyer sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que vous entendiez une voix indiquant que le robot aspirateur rétablit les paramètres d'usine. Les paramètres par défaut d'usine du robot aspirateur seront alors réinitialisés.



Entretien et maintenance

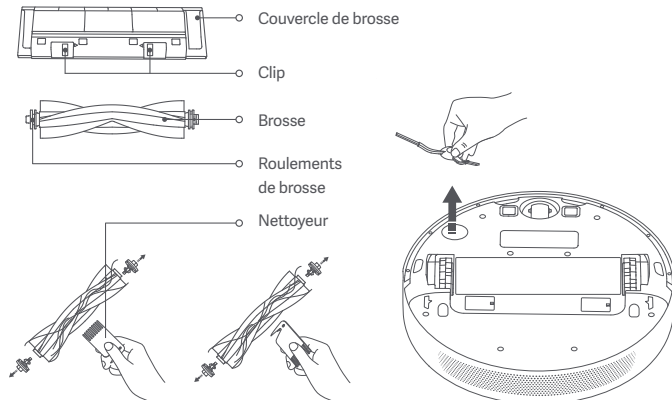
Brosse et brosse latérale

* Il est recommandé de la nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de brosse.
2. Retirez la brosse du robot aspirateur en la soulevant, puis nettoyez ses roulements.
3. Utilisez l'outil de nettoyage inclus pour couper les poils emmêlés sur la brosse et les retirer.
4. Retirez la brosse latérale par le haut pour la nettoyer.
5. Remplacez la brosse, la brosse latérale et le couvercle de la brosse, et vérifiez qu'ils sont bien en place.

Remarques :

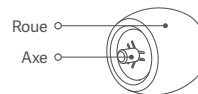
- Il est recommandé de remplacer la brosse tous les 6 à 12 mois pour un nettoyage optimal.
- Il est recommandé de remplacer la brosse latérale tous les 3 à 6 mois pour un nettoyage optimal.



ATTENTION : Si trop de cheveux sont emmêlés dans la brosse, ou s'ils sont très emmêlés, ne tirez pas dessus trop fort, car cela pourrait endommager la brosse.

Roue omnidirectionnelle* Nettoyez si nécessaire.

1. Retournez le robot aspirateur et retirez la roue omnidirectionnelle.
2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
3. Remettez la roue en place et appuyez dessus fermement pour bien la fixer.

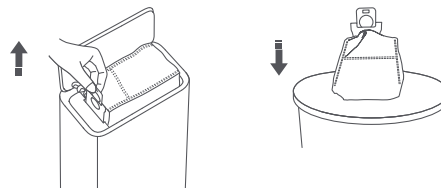


Remarques :

- Un petit tournevis ou un autre outil faisant office de levier peut être utilisé pour sortir doucement et retirer la roue.
- La roue peut être nettoyée à l'eau, puis remise en place une fois sèche.

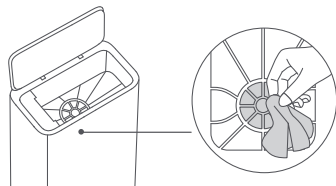
Sac jetable* Remplacement selon les besoins.

1. Ouvrez le couvercle supérieur de la station de vidage automatique, tirez la poignée vers le haut pour ouvrir et jetez le sac.

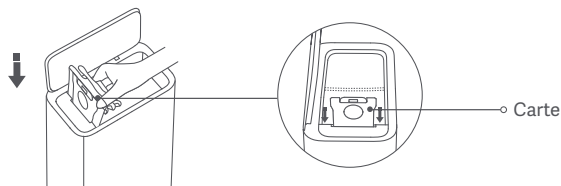


Remarque : En tirant la poignée vers le haut, vous scellerez le sac jetable, empêchant la poussière et les débris de tomber accidentellement.

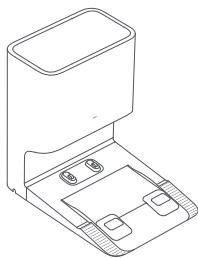
2. Retirez la poussière et les débris du filtre avec un chiffon sec.



3. Insérez la carte dans la fente et assurez-vous qu'elle est bien installée.



4. Appuyez sur le couvercle supérieur de la station de vidage automatique pour vous assurer qu'elle est complètement fermée.

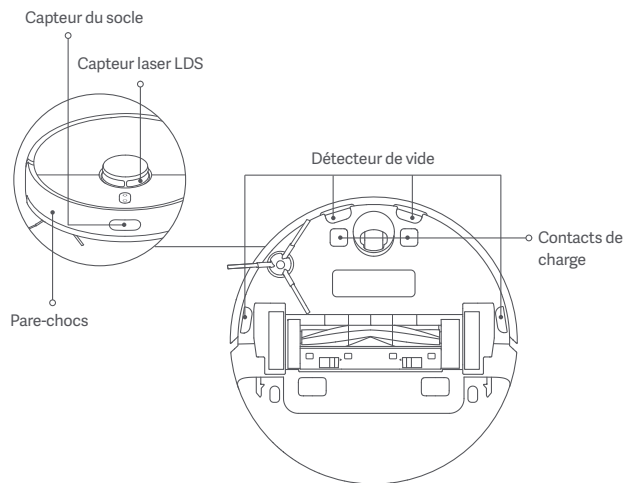


Capteurs et contacts de chargement

* Un nettoyage mensuel est recommandé.

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de chargement du robot aspirateur:

- Les capteurs de chocs et les contacts de charge en bas du robot aspirateur.
- Le pare-chocs et le capteur du socle à l'avant du robot aspirateur.
- Le capteur laser LDS sur le dessus du robot aspirateur.

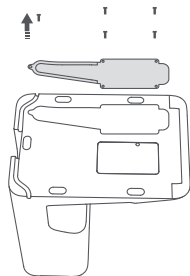


Conduit d'air sur la station de vidage automatique

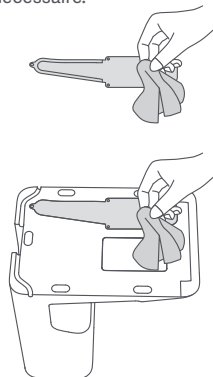
* Nettoyez si nécessaire.

Si le conduit d'air est obstrué, suivez les étapes ci-dessous pour le nettoyer.

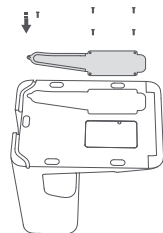
1. Dévissez le couvercle du conduit d'air pour le retirer.



2. Assurez-vous que le conduit d'air n'est pas obstrué par un corps étranger et retirez-le si nécessaire.



3. Remettez le couvercle du conduit d'air en place et vissez-le.

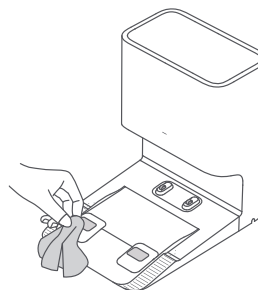


Contacts de charge et ventilateurs de vidage automatique

* Nettoyez si nécessaire.

Nettoyez les contacts de charge et le ventilateur de vidage automatique à l'aide d'un linge doux et sec.

Avertissement : Assurez-vous que la station de vidage automatique est éteinte et débranchée avant de la nettoyer.



Batterie

Le robot aspirateur contient une batterie lithium-ion haute performance. Veuillez vous assurer qu'il reste bien chargé pendant l'utilisation quotidienne pour garantir une performance optimale de la batterie.

Remarque : Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le. Afin qu'il ne soit pas endommagé en raison d'une décharge excessive, le robot aspirateur doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

Spécifications

Robot aspirateur

Nom	Robot aspirateur
Modèle	B102GL
Dimensions du produit	353 × 350 × 98,8 mm
Batterie lithium-ion	4800 mAh (Capacité de fonctionnement)
Temps de charge	Environ 6 heures
Poids net (Robot aspirateur)	3,3 kg
Poids net (avec Accessoires)	7,4 kg
Compatible avec	Android 4.4/iOS 10.0 ou version ultérieure
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n, 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ---
Puissance nominale	46 W
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance maximale en sortie	< 20 dBm

Station de vidage automatique

Modèle	JCZ2201
Dimensions du produit	397 × 285 × 384 mm
Entrée nominale	220–240 V~ 50/60 Hz
Sortie nominale	20,0 V--- 1 A
Puissance nominale	1000 W

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.



Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Restrizioni per l'utilizzo

- Questo prodotto deve essere usato solo per pulire i pavimenti di casa. Non va usato all'esterno, su superfici diverse dai pavimenti o in ambito commerciale o industriale.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza del dispositivo e comprendano i rischi che ne possono derivare. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Questo prodotto contiene batterie che possono essere sostituite soltanto da tecnici qualificati odal servizio di assistenza post-vendita.
- Non consentire ai bambini di giocare con questo prodotto. Assicurarsi che bambini e animali domestici siano a distanza di sicurezza dall' aspirapolvere robot mentre è in funzione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo speciale o da uno speciale

sistema di cavi disponibile presso il produttore o un responsabile dell'assistenza.

- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in un ambiente sospeso sopra il livello del suolo senza una barriera protettiva.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. Non spostare l'aspirapolvere robot utilizzando il coperchio del sensore laser LDS, il coperchio o il paraurti come impugnatura.
- Non usare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente oltre i 40 °C o al di sotto di 0 °C, nemmeno su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.
- Non installare, caricare o utilizzare l'aspirapolvere robot all'aperto, in stanze da bagno o vicino a una piscina.
- Togliere da terra eventuali cavi prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, per evitare che vengano tirati durante la pulizia.
- Spostare dal pavimento gli oggetti fragili o piccoli per evitare che l'aspirapolvere robot li urti e li danneggi.
- Tenere lo strumento per la pulizia lontano dalla portata dei bambini.
- Non posizionare bambini, animali domestici o nessun altro oggetto in cima l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo, sia quando è in movimento.
- Tenere lontani capelli, dita e altre parti del corpo dalla boccola di aspirazione dell'aspirapolvere robot.

-
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze infiammabili.
 - Non usare l'aspirapolvere su oggetti duri e taglienti.
 - Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento e che la stazione di svuotamento automatico sia scollegata prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.
 - Non pulire l'aspirapolvere robot o la stazione di svuotamento automatico con un panno umido, né sciacquarli con qualsiasi liquido. Dopo aver pulito le parti lavabili, asciugarle completamente prima di reinstallarle e utilizzarle.
 - Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento durante il trasporto e conservarlo nella sua confezione originale, se possibile.
 - Utilizzare il prodotto seguendo le istruzioni fornite nel manuale utente. Gli utilizzatori sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio.

Batterie e ricariche

AVVERTENZE:

- Non utilizzare batterie, cavi di alimentazione o stazioni di svuotamento automatico non originali. L'aspirapolvere robot può essere utilizzato solo con il modello della stazione di svuotamento automatico JCZ2201.
- Nessuna azione è necessaria da parte degli utenti per commutare la stazione omni tra 50 Hz e 60 Hz, il

prodotto si adatta in automatico sia ai 50 Hz che ai 60 Hz.

- Non smontare, riparare o modificare autonomamente la batteria o la stazione di svuotamento automatico.
- Non posizionare la stazione di svuotamento automatico vicino a fonti di calore.
- Non utilizzare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti di ricarica della stazione di svuotamento automatico.
- Non smaltire in modo improprio le batterie usate. Smaltire le batterie non più necessarie in appositi impianti di riciclaggio.
- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per diverso tempo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un posto fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare uno scaricamento eccessivo della batteria.
- La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere la batteria, quindi smaltirla o riciclarla in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area in cui viene utilizzata.
- Prima di rimuovere le batterie, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
 - 1). Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
 - 2). Scollegare il connettore delle batterie e rimuovere queste ultime. Non danneggiare il portabatterie per

evitare il rischio di lesioni.

3). Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.

Informazioni di sicurezza sul laser

- Il sensore laser del prodotto osserva le norme IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

PRODOTTO LASER DI CONSUMO

EN 50689:2021



Prima dell'uso, leggere le istruzioni.



Solo per uso in interni.

Dichiarazione di conformità europea

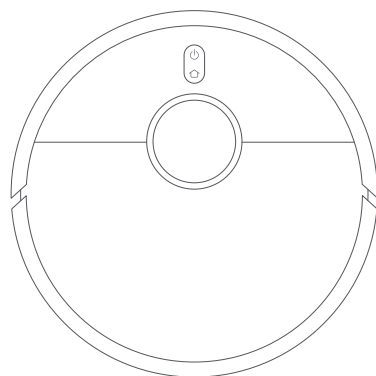


Con la presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo B102GL è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide

Panoramica prodotto



Aspirapolvere robot

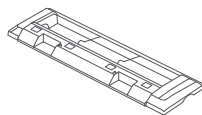
Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Accessori

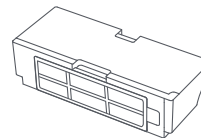
Accessori preinstallati



Spazzola



Coperchio della spazzola

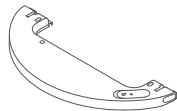


Scomparto raccogli polvere



Strumento di pulizia

Altri accessori



Serbatoio dell'acqua



Panno per lavare



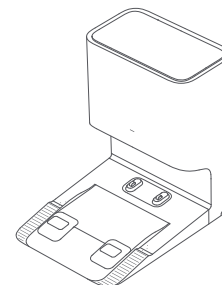
Spazzola laterale



Cavo di alimentazione

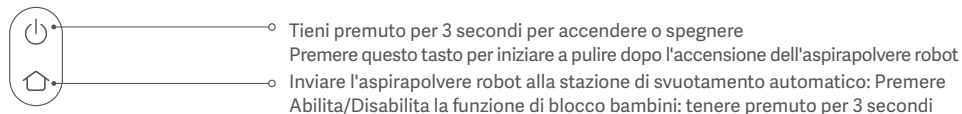
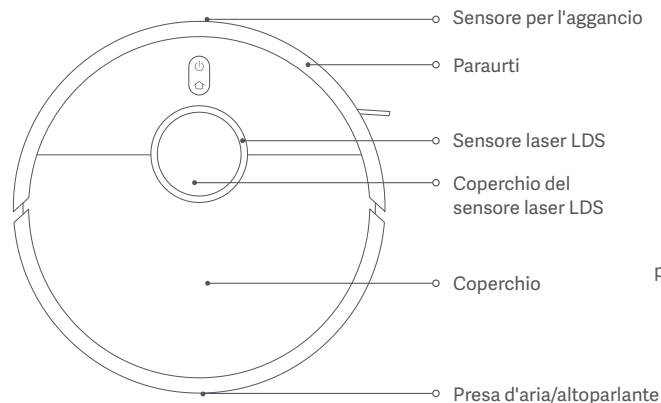


Sacchetto monouso
(ricambio)



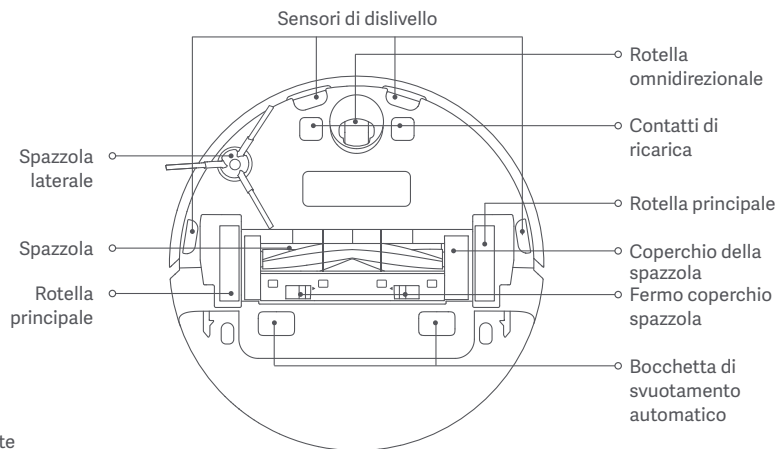
Stazione di svuotamento
automatico
(sacchetto monouso preinstallato)

Aspirapolvere robot



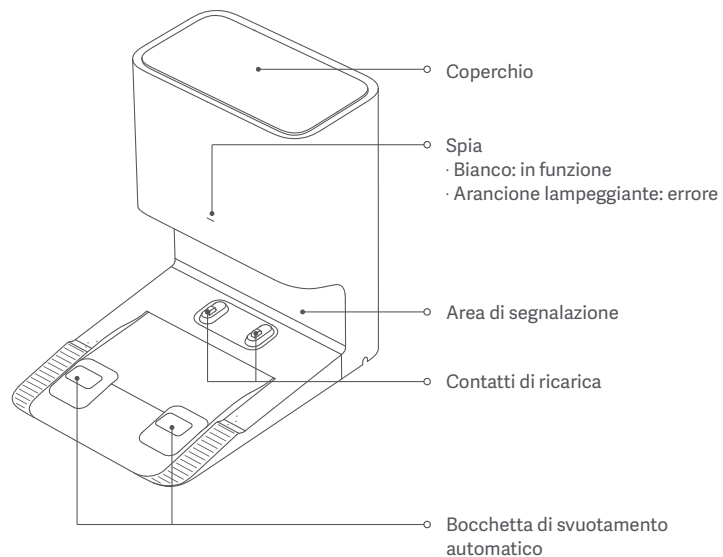
Spia

Luce bianca:	pulizia/pulizia completata/carica completa
Luce bianca lampeggiante:	ritorno alla stazione per ricarica/Riposizionamento/ Aggiornamento firmware/In attesa di Connessione/ connessione al Wi-Fi

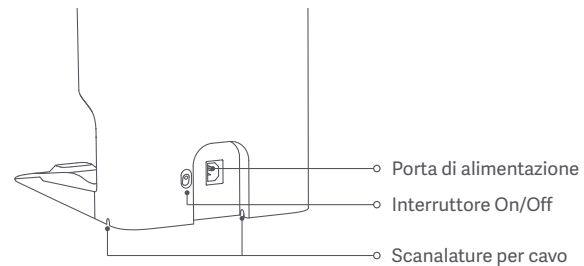


Bianco a "effetto respiro":	ricarica
Arancione lampeggiante:	errore
Arancione:	Wi-Fi non connesso

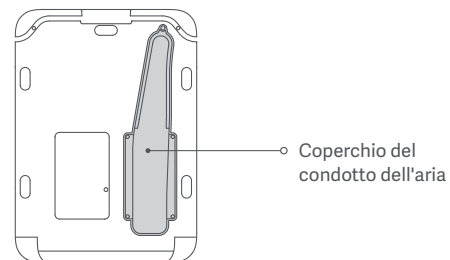
Stazione di svuotamento automatico



Vista frontale



Vista posteriore

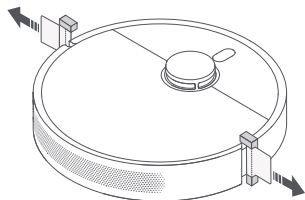


Vista inferiore

Installazione

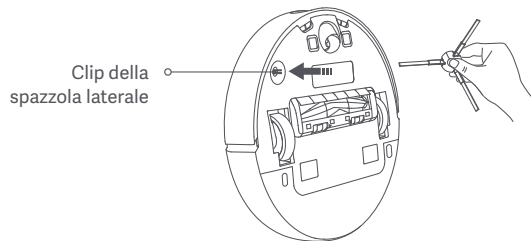
Rimuovere i rivestimenti protettivi

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, rimuovere le strisce protettive da entrambi i lati.



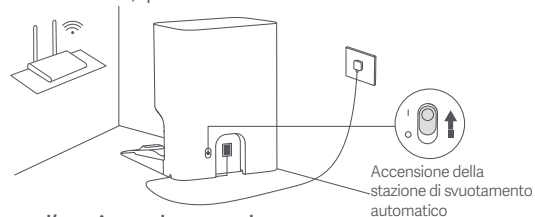
Installare la spazzola laterale

Installare la spazzola laterale sul fermo nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.



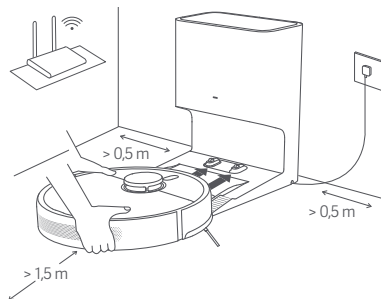
Collegare a una presa elettrica

Posizionare la stazione di svuotamento automatico vicino a una presa elettrica in un'area con un adeguato segnale Wi-Fi. Collegare all'alimentazione la stazione di svuotamento automatico, quindi accenderla.



Posizionare l'aspirapolvere robot

Posizionare manualmente sulla stazione di svuotamento automatico l'aspirapolvere robot, che si accenderà automaticamente e inizierà a ricaricarsi. Quando è completamente carico, gli indicatori presenti sull'aspirapolvere robot e sulla stazione rimangono bianchi per 10 minuti, quindi si spengono. Caricare completamente l'aspirapolvere robot prima di utilizzarlo per la prima volta.



Nota: assicurarsi che i contatti di ricarica sull'aspirapolvere robot e sulla stazione di ricarica siano completamente allineati.

Modalità d'utilizzo

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo  nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.



9E651E75

Note:

- L'aspirapolvere robot funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home e supporta Android 4.4 e iOS 10.0 o versioni successive.
- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.

Ripristino della connessione Wi-Fi

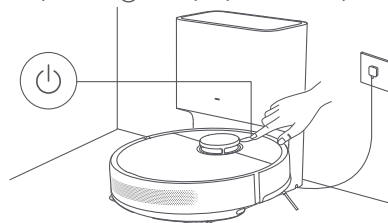
Se viene persa la connessione tra il cellulare e l'aspirapolvere robot a causa della riconfigurazione del router, di una password sbagliata e così via, procedere come indicato di seguito:

1. Di una password sbagliata e così via, aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot in modo da poter vedere la spia del Wi-Fi.
2. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti  e  finché non si sente un messaggio vocale che indica che l'aspirapolvere robot è in attesa della configurazione di rete.
3. Se la spia del Wi-Fi lampeggia, la connessione Wi-Fi è stata ripristinata.

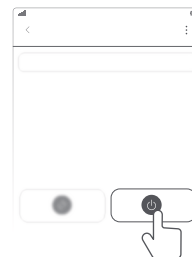
Avvio della pulizia

Premere il pulsante  sull'aspirapolvere robot o il pulsante  nell'app, e l'aspirapolvere robot inizia la pulizia di tutte le aree partendo dai bordi e dalle pareti, quindi prosegue con uno schema a S. Una volta completata la pulizia, l'aspirapolvere robot torna automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi.

Metodo 1: Premere il pulsante  sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia.



Metodo 2: Premere il pulsante  nell'app per avviare la pulizia.

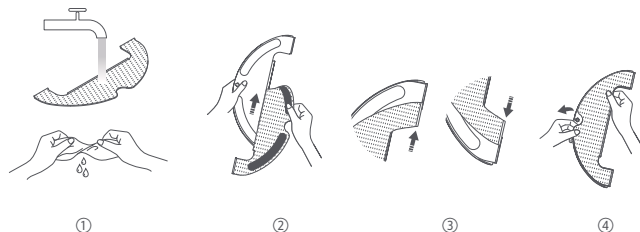


Note:

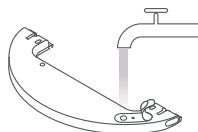
- Per assicurarsi che l'aspirapolvere robot riesca a tornare facilmente alla stazione di svuotamento automatico dopo la pulizia, consentirgli di partire dalla stazione di svuotamento automatico ed evitare di spostare quest'ultima durante un'attività di pulizia.
- Quando si utilizza l'aspirapolvere robot per la prima volta, si consiglia di seguire l'aspirapolvere robot e rimuovere eventuali ostacoli a terra. Se l'aspirapolvere robot si blocca o graffia la superficie dei mobili in alcune aree, è possibile impostare aree riservate nell'app per impedire all'aspirapolvere robot di entrare in quelle aree.

Usare la funzione Aspirazione e lavaggio

1. Innanzitutto, inumidire il panno lavapavimenti e strizzare l'acqua in eccesso. Far scorrere il bordo della parte centrale del panno lavapavimenti nello slot centrale del serbatoio dell'acqua, quindi far scorrere i bordi di entrambe le estremità del panno lavapavimenti negli slot su entrambi i lati del serbatoio dell'acqua. Infine, fissare il panno sul serbatoio dell'acqua.



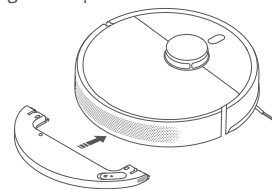
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua, riempire quest'ultimo con acqua del rubinetto e chiudere il tappo.



ATTENZIONE:

- Non aggiungere acqua calda al serbatoio dell'acqua per evitare di deformare il serbatoio.
- Per evitare intasamenti, non aggiungere detersivi o disinfettanti al serbatoio dell'acqua.

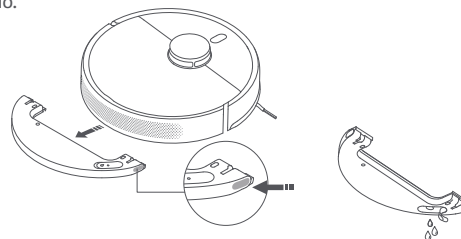
3. Per procedere con l'installazione, far scorrere il gruppo di lavaggio nella parte posteriore dell'aspirapolvere robot finché non scatta in posizione. Premere il tasto  oppure utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per avviare la pulizia. L'aspirapolvere robot riconoscerà automaticamente il gruppo di lavaggio e inizia a pulire e ad erogare l'acqua a seconda delle necessità.



ATTENZIONE:

- Per evitare che l'aspirapolvere robot entri in un'area con moquette, utilizzare barriere fisiche oppure configurare pareti virtuali o aree limitate nell'app prima di lavare.
- Il panno per lavare deve essere pulito dopo ogni 30 minuti di utilizzo per garantire un flusso di acqua adeguato e una pulizia efficiente.

4. Quando l'aspirapolvere robot termina la pulizia e torna alla stazione di svuotamento automatico, premere i pulsanti di rilascio su entrambi i lati del serbatoio dell'acqua, quindi tirare all'indietro il sistema di pulizia per rimuoverlo.



Nota: quando l'aspirapolvere robot è in fase di ricarica o non è in uso, rimuovere il sistema di pulizia, svuotare il serbatoio dell'acqua rimasta e pulire il panno per lavare, al fine di evitare la formazione di muffe o odori persistenti.

Svuotamento del vano polvere

Dopo aver completato un'attività di pulizia, l'aspirapolvere robot ritorna alla stazione di svuotamento automatico per ricaricarsi. La stazione di svuotamento automatico inizierà automaticamente a svuotare il vano polvere. Accedere all'app per abilitare o disabilitare la funzione di svuotamento automatico e modificarne la frequenza al bisogno.

Ripresa della pulizia

Quando la batteria dell'aspirapolvere robot inizia a scaricarsi durante una fase di pulizia, l'apparecchio ritornerà automaticamente verso la stazione di svuotamento automatico per ricaricarsi, per poi riprendere la pulizia dal punto in cui l'aveva interrotta.

In pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere qualsiasi pulsante per metterlo in pausa, quindi premere il pulsante  per riprendere la pulizia. La pressione del pulsante  termina l'attività di pulizia corrente e rinvia l'aspirapolvere robot alla stazione di svuotamento automatico.

Nota: non sollevare o spostare l'aspirapolvere robot mentre è in pausa per evitare errori di navigazione che potrebbero impedire il ritorno alla stazione di svuotamento automatico o causare la perdita della mappa.

Modalità Risparmio energia

L'aspirapolvere robot entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo una pausa di 10 minuti e la spia si spegnerà. Per riattivarlo, premere qualsiasi pulsante su di esso.

Nota: se resta inattivo per più di 12 ore, l'aspirapolvere robot si spegne automaticamente.

Aggiornamento del firmware

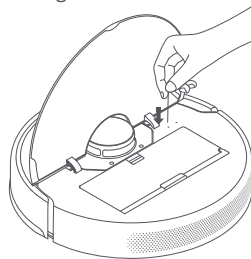
È possibile aggiornare il firmware tramite l'app. Prima di eseguire l'aggiornamento, assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia sulla stazione di svuotamento automatico e abbia una carica di batteria pari ad almeno il 15%.

Riavviare l'aspirapolvere robot

Se l'aspirapolvere robot smette di rispondere o non può essere spento, tenere premuto il tasto  per 15 secondi per forzarne lo spegnimento. Quindi tenere premuto il tasto  per 3 secondi per accendere l'aspirapolvere robot.

Ripristino impostazioni di fabbrica

Se l'aspirapolvere robot non funziona correttamente dopo il riavvio, utilizzare uno spinotto per tenere premuto il pulsante di ripristino fino a quando non si sente un messaggio vocale che indica che l'apparecchio sta ripristinando le impostazioni di fabbrica. In questo modo l'aspirapolvere robot verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica originali.



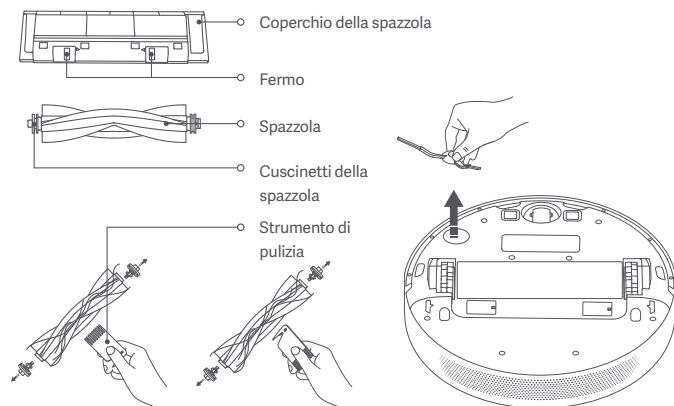
Cura e manutenzione

Spazzola e spazzola laterale* Si raccomanda di pulire con regolarità.

1. Rovesciare l'aspirapolvere robot e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola.
2. Sollevare ed estrarre la spazzola dall'aspirapolvere robot, quindi pulirne i cuscinetti.
3. Utilizzare lo strumento di pulizia incluso per tagliare e rimuovere capelli e altri detriti aggrovigliati nella spazzola.
4. Rimuovere la spazzola laterale verso l'alto per pulirla.
5. Reinstallare la spazzola, la spazzola laterale e il relativo coperchio assicurandosi che siano saldamente in posizione.

Note:

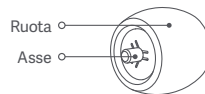
- Si consiglia di sostituire la spazzola ogni 6-12 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.
- Si consiglia di sostituire la spazzola laterale ogni 3-6 mesi per un'efficacia ottimale di pulizia.



ATTENZIONE: per evitare danni alla spazzola, non tirare con forza eventuali capelli rimasti impigliati se la quantità di capelli è eccessiva o il groviglio è molto stretto.

Rotella omnidirezionale* Pulire secondo necessità.

1. Rovesciare l'aspirapolvere robot ed estrarre la rotella omnidirezionale.
2. Rimuovere capelli, sporcizia e qualsiasi altro residuo si trovi sulla rotella e sull'asse.
3. Inserire nuovamente la rotella e premere su di essa con forza finché non scatta in posizione.

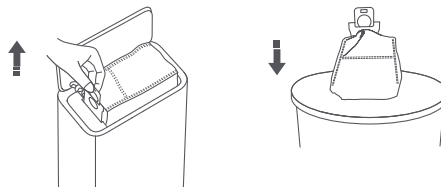


Note:

- Per estrarre delicatamente la rotella utilizzare un piccolo cacciavite o un altro attrezzo con cui fare leva.
- È possibile pulire la rotella con acqua e reinstallarla una volta asciutta.

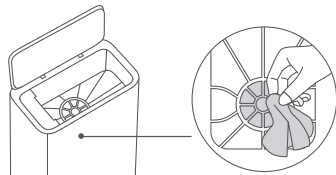
Sacchetto monouso* Sostituire secondo necessità.

1. Aprire il coperchio superiore della stazione di svuotamento automatico, tirare l'impugnatura verso l'alto per rimuoverla, quindi gettare via il sacchetto monouso.

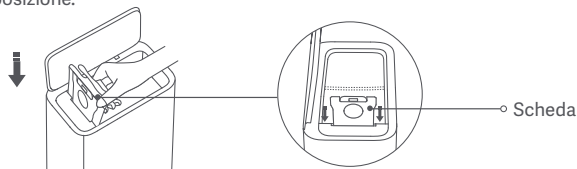


Nota: tirando l'impugnatura verso l'alto, il sacchetto monouso viene sigillato per evitare che la polvere e i detriti cadano accidentalmente.

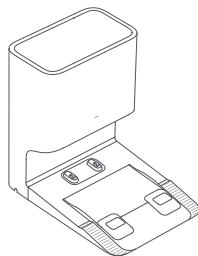
2. Rimuovere la polvere e i detriti dal filtro con un panno asciutto.



3. Inserire la scheda nello slot e assicurarsi che sia installata saldamente in posizione.



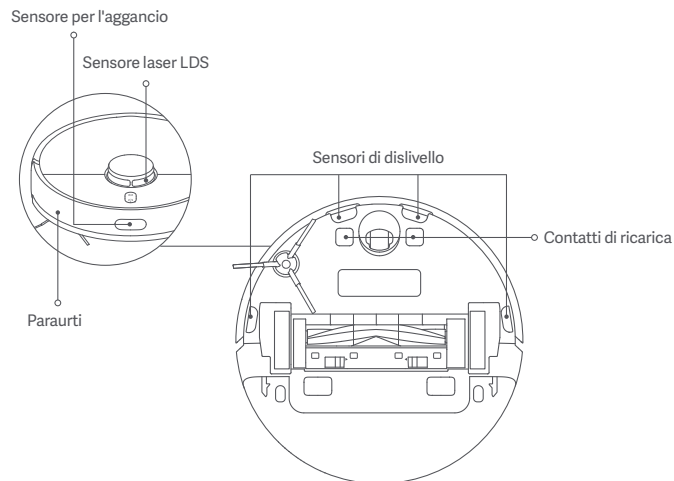
4. Premere verso il basso il coperchio superiore della stazione di svuotamento automatico per assicurarsi che sia completamente chiuso.



Sensori e linguette di ricarica* Si consiglia una pulizia mensile.

Usare un panno morbido per pulire tutti i sensori e le linguette di ricarica dell'aspirapolvere robot:

- Sensori di dislivello e i contatti di ricarica nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.
- Paraurti e sensore per l'aggancio nella parte anteriore dell'aspirapolvere robot.
- Sensore laser LDS nella parte superiore dell' aspirapolvere robot.

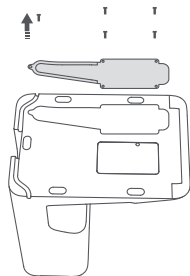


Condotta dell'aria sulla stazione di svuotamento automatico

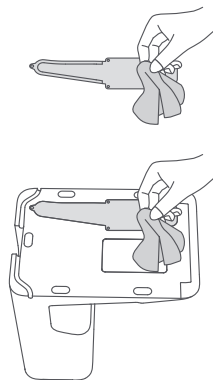
* Pulire secondo necessità.

Se il condotto dell'aria è bloccato, seguire la procedura riportata di seguito per pulirlo.

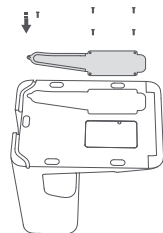
1. Svitare il coperchio del condotto dell'aria per rimuoverlo.



2. Controllare se il condotto dell'aria è bloccato da oggetti estranei, quindi rimuoverli se necessario.



3. Reinstallare il coperchio del condotto dell'aria e avvitarlo.

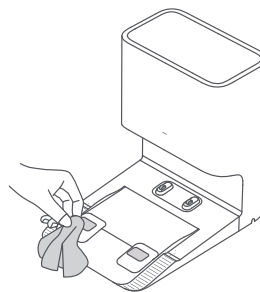


Contatti di ricarica e sfiati di svuotamento automatico

* Pulire secondo necessità.

Pulire i contatti di ricarica e le bocchette di svuotamento automatico con un panno morbido asciutto.

Avvertenza: assicurarsi che la stazione di svuotamento automatico sia spenta e scollegata dall'alimentazione prima di pulirla.



Batteria

L'aspirapolvere robot contiene una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. Assicurarsi che l'apparecchio resti carico durante l'utilizzo quotidiano per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.

Nota: se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per diverso tempo, spegnerlo e metterlo via. Per evitare danni da scaricamento eccessivo, ricaricare il robot aspirapolvere almeno una volta ogni tre mesi.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	B102GL
Dimensioni articolo	353 × 350 × 98,8 mm
Batteria agli ioni di litio	4800 mAh (Capacità effettiva)
Tempo di ricarica	Circa 6 ore
Peso netto (Aspirapolvere robot)	3,3 kg
Peso netto (con Accessori)	7,4 kg
Compatibile con	Android 4.4 e iOS 10.0 o versioni successive
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensione nominale	14,4 V ---
Potenza nominale	46 W
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

Stazione di svuotamento automatico

Modello	JCZ2201
Dimensioni articolo	397 × 285 × 384 mm
Ingresso nominale	220–240 V~ 50/60 Hz
Uscita nominale	20,0 V--- 1 A
Potenza nominale	1000 W

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Scatola	Manuale	Manuale	Pellicola	Borsa	Maniglia	Pellicola
PAP 20	PAP 21	PAP 22	PVC 3	CPE 7	PE 4/PP 5	PP 5
Carta			Plastica			
RACCOLTA DIFFERENZIATA						
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.						

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Информация по технике безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения на эксплуатацию

- Это устройство предназначено для уборки исключительно дома. Не используйте его на улице, в коммерческих или промышленных помещениях, а также не на полу.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым с устройством.
- Это устройство оснащено аккумуляторным блоком, который должны заменять только квалифицированные технические специалисты или специалисты отдела послепродажного обслуживания.
- Детям не следует играть с этим устройством. Убедитесь, что дети и животные находятся на безопасном расстоянии от робота-пылесоса во время работы.
- Если шнур питания поврежден, замените его специальным шнуром или комплектом, приобретенным

у производителя или в соответствующем сервисном центре.

- Не используйте робот-пылесос в областях, расположенных над полом, без защитного барьера.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку с лазерным датчиком расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40°C или ниже 0°C, а также на полу с жидкостями или липкими веществами.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
- Убедитесь, что на полу нет оставшихся проводов, прежде чем использовать робот-пылесос, чтобы он не тянул их во время уборки.
- Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
- Храните инструмент для чистки в недоступном для детей месте.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных и какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела в отверстие робота-пылесоса, предназначенное для всасывания.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся жидкостей.

-
- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
 - Перед очисткой и выполнением любых действий по обслуживанию убедитесь, что робот выключен, а станция для автоматического сбора мусора отключена от сети электропитания.
 - Не вытирайте робот-пылесос или станцию для автоматического сбора мусора влажной тканью, а также избегайте попадания на них жидкости. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать на место и использовать.
 - Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.
 - Применяйте это устройство согласно руководству пользователя. Пользователи несут ответственность за убытки и ущерб, которые возникли из-за несоблюдения инструкций.

Аккумулятор и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

- Не используйте сторонний аккумулятор, шнур питания или станцию для автоматического сбора. Робот-пылесос можно использовать только со станцией для автоматического сбора мусора модели JCZ2201.
- От пользователей не требуется никаких действий для переключения частоты станции для автоматического сбора мусора с 50 Гц на 60 Гц. Прибор может адаптироваться как для 50 Гц, так и для 60 Гц.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или станцию для автоматического сбора мусора самостоятельно.

-
- Не устанавливайте станцию для автоматического сбора мусора рядом с источниками тепла.
 - Не касайтесь зарядных контактов станции для автоматического сбора мусора влажными руками и не используйте влажную ткань, чтобы вытереть или очистить их.
 - Не утилизируйте старые аккумуляторы ненадлежащим образом. Ненужные аккумуляторы следует сдавать в соответствующие пункты переработки.
 - Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного периода, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос не реже одного раза в 3 месяца.
 - Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса с функцией влажной уборки сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
 - Перед извлечением батарей рекомендуем разрядить их и убедиться, что устройство отключено от источника питания.
 - 1) Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
 - 2) Отсоедините разъем, затем извлеките батареи. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус батарей и не получить травму.
 - 3) Сдайте батареи в организацию по утилизации.

Техника безопасности при использовании лазера

-
- Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.

ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1

БЫТОВОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ

EN 50689:2021

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- Не транспортируйте прибор при температуре выше 50 °C или ниже –20 °C.
- В течение короткого периода, например одного месяца, прибор рекомендуется хранить при температуре от –20 °C до 50 °C и относительной влажности 60 % ± 5 %. В течение длительного времени храните прибор при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Утилизируйте прибор надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте прибор в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Импортёр продает этот продукт; информацию об импортёре см. на упаковке.

Сведения об импортёре и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке

Срок службы продукции 3 лет.

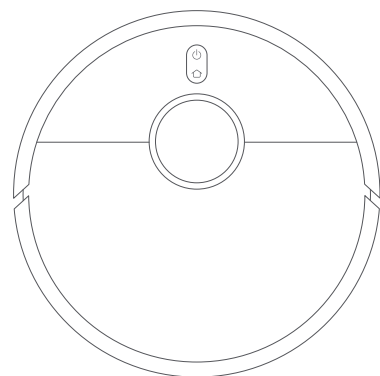
 Перед использованием изделия прочтите инструкции.

 Использовать только в помещениях.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

CE Настоящим компания Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования B102GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide

Обзор устройства



Робот-пылесос с функцией
влажной уборки

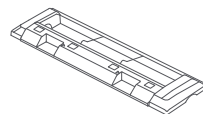
Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Аксессуары

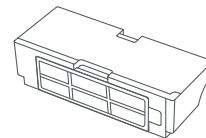
Предварительно установленные аксессуары



Щетка



Крышка щетки

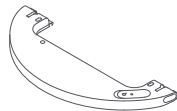


Контейнер для пыли



Инструмент чистки

Другие аксессуары



Резервуар для воды



Губка для влажной уборки



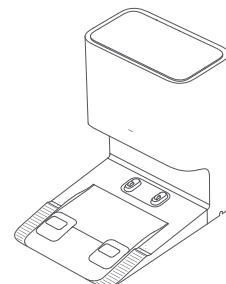
Боковая щетка



Шнур электропитания



Одноразовый мешок
(сменный)



Станция для автоматического
сбора мусора
(одноразовый мешок установлен
предварительно)

Робот-пылесос с функцией влажной уборки

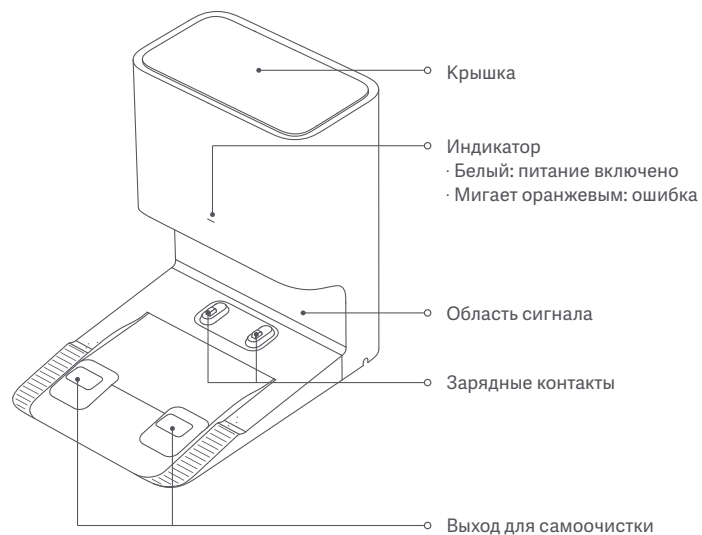


Индикатор

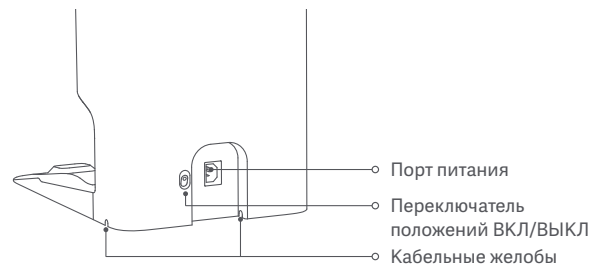
Белый:	идет уборка или уборка завершена (аккумулятор полностью заряжен)
Мигает белым:	возвращение на док-станцию для зарядки / смена позиции / обновление встроенного ПО / ожидание подключения / подключение к Wi-Fi

Часто мигает белым:	зарядка
Мигает оранжевым:	ошибка
Оранжевый:	сеть Wi-Fi не подключена

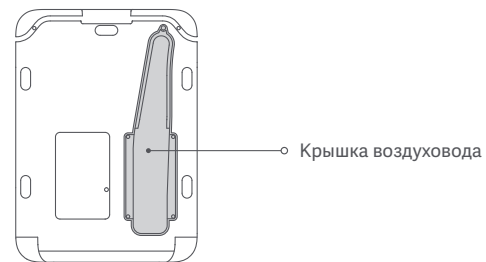
Станция для автоматического сбора мусора



Вид спереди



Вид сзади

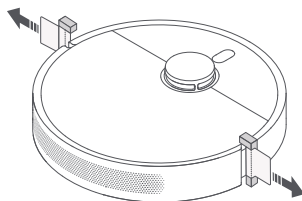


Вид снизу

Инструкции по установке

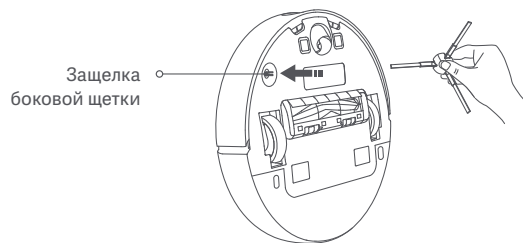
Снятие защитных крышек

Перед использованием робота-пылесоса снимите защитные полоски с обеих сторон.



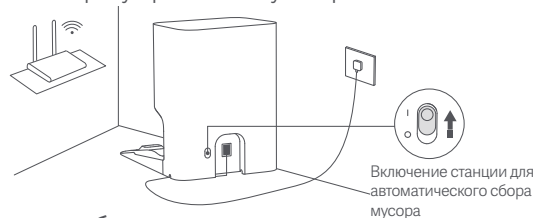
Установка боковой щетки

Установите боковую щетку на зажим в нижней части робота-пылесоса.



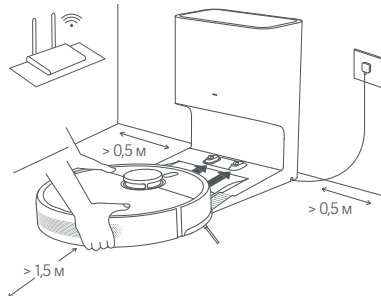
Подключение к розетке

Поставьте станцию для автоматического сбора мусора рядом с розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi. Затем подключите станцию для автоматического сбора мусора к источнику электропитания и включите ее.



Размещение робота-пылесоса

Поместите робот-пылесос на станцию для автоматического сбора мусора, и он автоматически включится и начнет заряжаться. После полной зарядки индикаторы на роботе-пылесосе и станции будут гореть белым светом в течение 10 минут, а затем погаснут. Полностью зарядите пылесос перед первым использованием.



Примечание. Убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и станции полностью совпадают.

Инструкция

Подключение к приложению Mi Home / Xiaomi Home

Продукт работает с помощью приложения Mi Home или Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home / Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

Откройте приложение Mi Home / Xiaomi Home, нажмите  в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания.

- Этот робот-пылесос работает с приложением Mi Home / Xiaomi Home и поддерживает Android 4.4 и iOS 10.0 или более поздней версии.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.



9E651E75

Сброс Wi-Fi

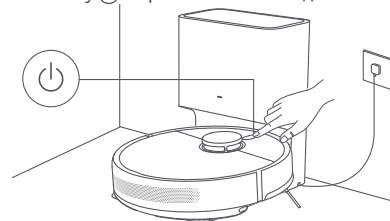
При потере соединения между вашим телефоном и роботом-пылесосом из-за смены настроек роутера, неверного пароля и т. д. выполните действия ниже.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы увидеть индикатор Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и , пока не услышите сообщение о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Когда индикатор Wi-Fi замигает, подключение к сети Wi-Fi успешно сброшено.

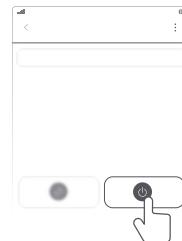
Начало уборки

Нажмите кнопку  на роботе-пылесосе или нажмите  в приложении, и он начнет уборку всех зон. Сначала он пройдет вдоль углов и у стен, а потом начнет двигаться по S-образной траектории. По завершении уборки робот-пылесос автоматически вернется на станцию для автоматического сбора мусора для зарядки.

Способ 1 Нажмите кнопку  на роботе-пылесосе для начала уборки.



Способ 2 Нажмите кнопку  в приложении для начала уборки.

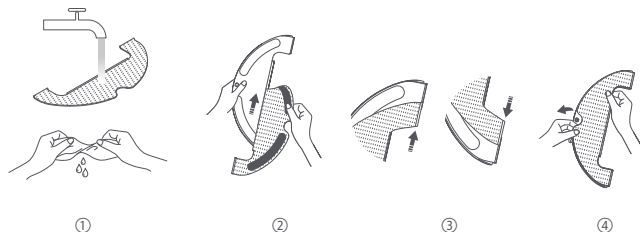


Примечания.

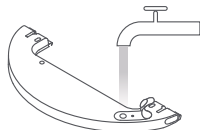
- Чтобы робот-пылесос мог без проблем вернуться на станцию для автоматического сбора мусора после уборки, запустите его, когда он находится на станции, и не перемещайте станцию, пока выполняется уборка.
- При первом использовании робота-пылесоса рекомендуется следовать за роботом-пылесосом и устранять все препятствия на полу. Если робот может застрять или поцарапать поверхность мебели, вы можете задать запретные зоны в приложении, чтобы робот-пылесос не входил в данные зоны.

Чистка пылесосом и влажная уборка

1. Сначала увлажните накладку для влажной уборки и удалите излишнюю влагу. Далее установите край центральной части накладки для влажной уборки в центральный паз резервуара с водой, потом установите края обоих концов накладки в пазы с обеих сторон резервуара. Плотно прижмите губку к резервуару для воды.



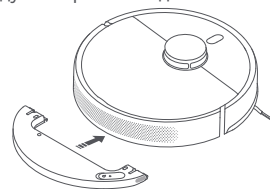
2. Откройте крышку резервуара для воды, залейте в емкость воду из под крана и закройте крышку.



ВНИМАНИЕ

- Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
- Во избежание засорения не добавляйте в резервуар для воды какие-либо чистящие или дезинфицирующие средства.

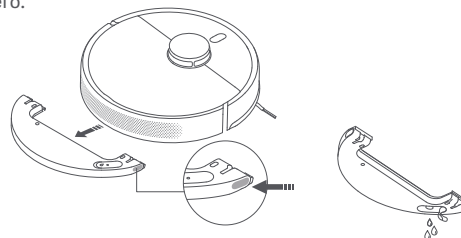
3. Чтобы установить блок для влажной уборки, вставьте его до щелчка в заднюю часть робота-пылесоса. Нажмите кнопку  или запустите уборку с помощью приложения Mi Home/Xiaomi Home. Робот-пылесос автоматически обнаружит соответствующий блок и начнет влажную уборку, выпуская воду по мере необходимости.



ВНИМАНИЕ

- Чтобы предотвратить попадание робота-пылесоса на зоны с ковровым покрытием, используйте физические преграды либо перед началом влажной уборки установите в приложении виртуальные стены или запрещенные зоны.
- Губку следует чистить через каждые 30 минут использования, чтобы обеспечить нормальный поток воды и эффективность уборки.

4. После того, как робот-пылесос закончит уборку и вернется на станцию для автоматического сбора мусора, нажмите кнопки сброса на обеих сторонах резервуара для воды и потяните блок для влажной уборки, чтобы достать его.



Примечание. Когда робот-пылесос заряжается или не используется, снимите блок для влажной уборки, вылейте оставшуюся в резервуаре воду и очистите губку для влажной уборки, чтобы предотвратить появление плесени и неприятного запаха.

Опустошение контейнера для мусора

По завершении уборки робот-пылесос вернется на станцию для автоматического сбора мусора для зарядки. Станция для автоматического сбора мусора автоматически опустошит контейнер для мусора. Вы можете перейти в приложение, чтобы включить или выключить функцию автоматического сброса мусора и настроить частоту сброса.

Возобновление уборки

Если во время уборки у робота-пылесоса разрядится аккумулятор, он автоматически вернется на станцию для автоматического сбора мусора для зарядки, а затем продолжит уборку с того места, где остановился.

Состояние паузы

Во время работы робота-пылесоса нажмите любую кнопку на нем, чтобы приостановить работу, потом нажмите кнопку , чтобы возобновить уборку. После нажатия кнопки  выполнение текущей уборки прекратится, и робот-пылесос вернется на станцию для автоматического сбора мусора.

Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос, когда его работа приостановлена. Это может привести к навигационным ошибкам, в результате чего он не сможет вернуться на станцию для автоматического сбора мусора или потеряет карту помещения.

Спящий режим

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор выключается. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.

Примечание. Если время в режиме сна превышает 12 часов, робот-пылесос автоматически выключается.

Обновление встроенного ПО

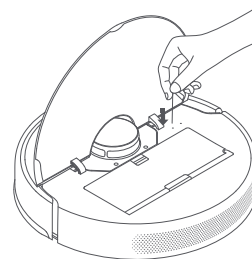
Встроенное ПО можно обновить с помощью приложения. Перед обновлением убедитесь, что робот-пылесос находится на станции для автоматического сбора мусора, а заряд аккумулятора не ниже 15%.

Перезапуск робота-пылесоса

Если робот-пылесос перестает отвечать и не выключается, выключите его принудительно, удерживая кнопку  в течение 15 секунд. Затем нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы включить его.

Восстановление заводских настроек

Если робот-пылесос не работает надлежащим образом после перезапуска, с помощью булавки нажмите кнопку сброса и удерживайте ее, пока не услышите голосовое сообщение о сбросе настроек. Таким образом будут восстановлены заводские настройки робота-пылесоса.



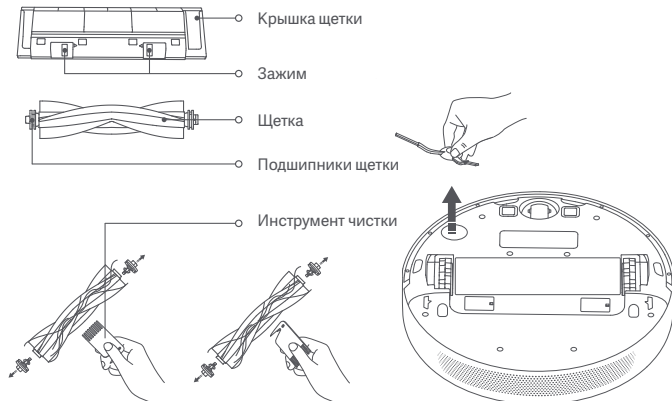
Уход и техническое обслуживание

Щетка и боковая щетка* Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки.
2. Вытащите щетку из робота-пылесоса, а затем очистите подшипники щетки.
3. Используйте входящий в комплектацию инструмент для чистки, чтобы обрезать запутанные щетинки на щетке, и удалите со щетки волосы и другой мусор.
4. Достаньте боковую щетку, потянув ее вверх, чтобы ее очистить.
5. Установите щетку, боковую щетку и крышку щетки на место, и убедитесь, что они установлены надежно.

Примечания.

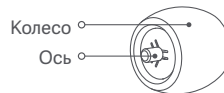
- Рекомендуется менять щетку каждые 6–12 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.
- Рекомендуется менять боковую щетку каждые 3–6 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.



ВНИМАНИЕ! Если в щетке застряло слишком много волос или они сильно спутались, не тяните их с усилием, так как это может повредить щетку.

Всенаправленное колесо* Чистите по мере необходимости.

1. Переверните робот-пылесос и вытащите всенаправленное колесо.
2. Очистите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
3. Верните колесо на место и нажмите, чтобы закрепить его.

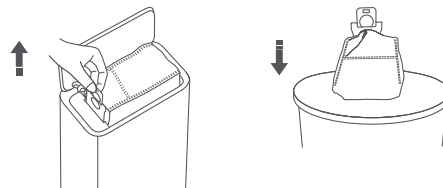


Примечания:

- С помощью небольшой отвертки или другого рычага можно аккуратно подцепить и снять колесо.
- Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

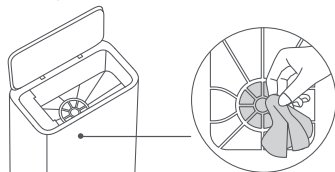
Одноразовый мешок* Замена по мере необходимости.

1. Откройте верхнюю крышку станции для автоматического сбора мусора, потяните за ручку вверх, чтобы вынуть одноразовый мешок, после чего выбросьте его.

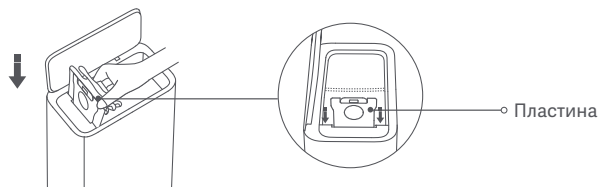


Примечание. Если потянуть за ручку вверх, одноразовый мешок запечатывается, что предотвращает случайное разбрасывание пыли и другого мусора.

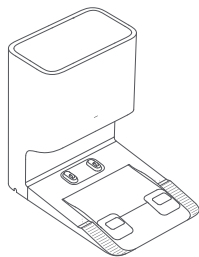
2. С помощью сухой ткани очистите фильтр от пыли и мусора.



3. Вставьте плату в слот и убедитесь, что она надежно установлена.



4. Прижмите верхнюю крышку станции для автоматического сбора мусора, чтобы убедиться, что она полностью закрыта.

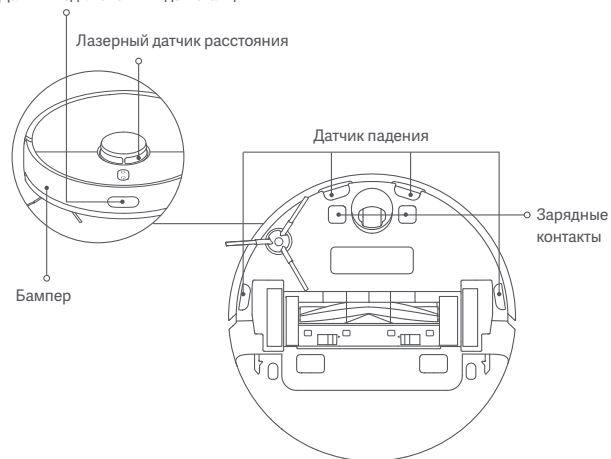


Датчики и контакты зарядки* Рекомендуется чистить ежемесячно.

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и контактов зарядки робота-пылесоса:

- Датчики падения и зарядные контакты расположены снизу робота-пылесоса.
- Бампер и датчик подключения к док-станции расположены на передней стороне робота-пылесоса.
- Лазерный датчик расстояния на верхней стороне робота-пылесоса.

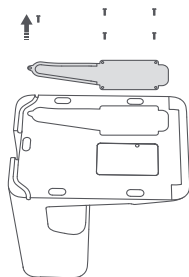
Датчик подключения к док-станции



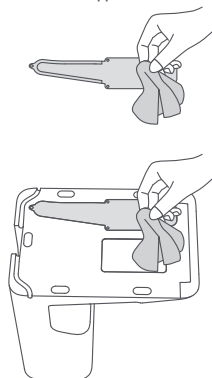
Вентиляционная решетка на станции для автоматического сбора мусора* Чистите по мере необходимости.

Если воздуховод заблокирован, очистите его, следуя указаниям.

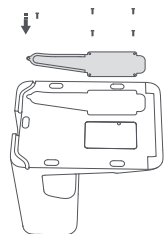
1. Снимите крышку воздуховода, открутив винты.



2. Проверьте, не заблокирован ли воздуховод посторонними предметами. Удалите предметы, если необходимо.



3. Установите крышку воздуховода на место и закрепите винтами.

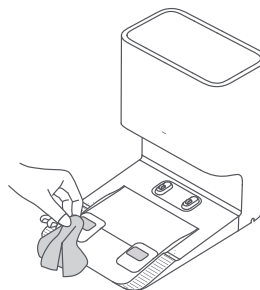


Зарядные контакты и вентиляционные отверстия станции для автоматического сбора мусора

* Чистите по мере необходимости.

Очистите зарядные контакты и выходы для самоочистки сухой мягкой тканью.

Предупреждение. Перед началом очистки убедитесь, что станция для автоматического сбора мусора выключена и отключена от сети.



Аккумулятор

Робот-пылесос включает в себя высокоэффективный литий-ионный аккумуляторный блок. Он должен быть хорошо заряжен во время ежедневного использования для поддержания оптимальной производительности аккумулятора.

Примечание. Если робот-пылесос не используется в течение долгого периода времени, отключите и уберите его. Чтобы избежать повреждения от чрезмерной разрядки, робот-пылесос необходимо заряжать не реже одного раза в три месяца.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не включается.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Полностью зарядите робот-пылесос и повторите попытку. Температура окружающей среды слишком низкая (менее 0°C) или слишком высокая (более 40°C). Убедитесь, что робот-пылесос используется при температуре от 0°C до 40°C.
Робот-пылесос не заряжается.	Станция для автоматического сбора мусора не подключена к источнику питания. Убедитесь, что оба конца шнура питания правильно подключены, а станция для автоматического сбора мусора включена. Плохой контакт. Очистите зарядные контакты станции для автоматического сбора мусора и робота-пылесоса.
Робот-пылесос не может вернуться на станцию для автоматического сбора мусора.	Вокруг станции для автоматического сбора мусора слишком много препятствий. Переместите станцию для автоматического сбора мусора в более свободное место. Очистите сигнальную зону станции для автоматического сбора мусора. Перемещение робота-пылесоса может стать причиной изменения его положения или смены карты его окружающего пространства. Если робот-пылесос находится слишком далеко от станции для автоматического сбора мусора, он не сможет самостоятельно вернуться на нее. В таком случае нужно вручную поместить прибор на станцию для автоматического сбора мусора.
Робот-пылесос не работает должным образом.	Выключите робот-пылесос с функцией влажной уборки и снова включите.
Робот-пылесос издает странный шум.	В щетку, боковую щетку или одно из основных колес мог попасть посторонний предмет. Остановите робот-пылесос и удалите мусор.
Робот-пылесос убирает не так эффективно, как раньше, или оставляет пыль.	Убедитесь, что отсек для пыли не переполнен. Если это так, выбросите из него пыль и грязь. Следует также проверить фильтр и очистить его при необходимости. Кроме того, посмотрите, ничего ли не наматалось вокруг щеток.
Сбой конфигурации сети.	Пароль к сети Wi-Fi указан неверно. Введите правильный пароль. Переключитесь на сеть 2,4 ГГц, так как сети 5 ГГц и корпоративные роутеры на данный момент не поддерживаются. Убедитесь, что робот-пылесос установлен в зоне с сильным сигналом Wi-Fi. Робот-пылесос мог не перейти в ожидание подключения. Выйдите из приложения и перезапустите его, а затем правильно выполните шаги для повторной настройки сети.

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не выполняет плановую уборку.	Убедитесь, что аккумулятор достаточно заряжен. Для запуска плановой уборки уровень заряда робота-пылесоса должен быть не ниже 15 %.
Во время влажной уборки полов вода отсутствует или не поступает из робота-пылесоса.	Убедитесь, что резервуар для воды и губка установлены правильно. Регулярно чистите губку для влажной уборки.
Из блока для влажной уборки поступает слишком много воды.	Убедитесь, что крышка резервуара для воды крепко закрыта.
Робот-пылесос не продолжает уборку после зарядки.	Убедитесь, что робот-пылесос не находится в режиме «Не беспокоить», в котором функция возобновления уборки отключена. Робот-пылесос не сможет продолжить уборку, если его заряжали или перемещали на зарядную станцию для автоматического сбора мусора вручную.
Процесс автоматического сброса мусора не начинается после возвращения робота-пылесоса на станцию для автоматического сбора мусора.	Убедитесь, что оба конца шнура питания правильно подключены, а станция для автоматического сбора мусора включена. Станция для автоматического сбора мусора не будет автоматически собирать пыль в режиме «Не беспокоить». Период активности режима «Не беспокоить» для сбора пыли по умолчанию установлен с 22:00 до 8:00. Станция для автоматического сбора мусора не может автоматически опустошить контейнер для мусора, если функция автоматического опустошения отключена или частота автоматического опустошения изменена в приложении.
Индикатор на станции для автоматического сбора мусора мигает оранжевым.	Проверьте правильность установки одноразового мешка. Следуйте инструкциям по установке в руководстве пользователя.
Контейнер для мусора опустошается дольше, чем обычно.	После использования станции для автоматического сбора мусора в течение некоторого времени процесс автоматического сброса может занимать немного дольше для обеспечения плавной работы функции. Это нормально.

Технические характеристики

Робот-пылесос с функцией влажной уборки

Название	Робот-пылесос
Модель	B102GL
Размеры изделия	353 × 350 × 98,8 мм
Литий-ионный аккумулятор	4800 мА ч (Реальная емкость)
Время зарядки	Около 6 ч
Вес нетто (Робот-пылесос с функцией влажной уборки)	3,3 кг
Вес нетто (с аксессуарами)	7,4 кг
Совместимость	Android 4.4 и iOS 10.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ---
Номинальная мощность	46 Вт
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

Станция для автоматического сбора мусора

Модель	JCZ2201
Размеры изделия	397 × 285 × 384 мм
Номинальный вход	220–240 В~ 50/60 Гц
Номинальный выход	20,0 В --- 1 А
Номинальная мощность	1000 Вт

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ograniczenia w użytkowaniu

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w środowisku domowym. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi oraz w pomieszczeniach komercyjnych lub przemysłowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zasilaczem zawartym w zestawie.
- To urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Należy upewnić się, że dzieci i zwierzęta domowe przebywają w bezpiecznej odległości od odkurzacza podczas jego pracy.
- W razie uszkodzenia kabla należy go wymienić na oryginalny lub na cały zestaw dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.

-
- Odkurzacza nie należy używać na obszarze zawieszonym nad ziemią bez uprzedniego zastosowania bariery ochronnej.
 - Nie należy kłaść odkurzacza do góry nogami. Nie należy przenosić odkurzacza, trzymając za pokrywę czujnika laserowego LDS, pokrywę czy zderzak.
 - Nie należy używać odkurzacza w temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C, a także na podłogach z płynami lub lepкими substancjami.
 - Nie należy montować, ładować ani używać odkurzacza na zewnątrz, w łazienkach lub w pobliżu basenu.
 - Przed użyciem odkurzacza należy podnieść z podłogi wszelkie przewody, aby zapobiec ich przemieszczaniu podczas czyszczenia.
 - Usunąć z podłogi wszelkie delikatne lub małe przedmioty, aby zapobiec ich uszkodzeniu w przypadku zderzenia.
 - Trzymać przyrząd do czyszczenia poza zasięgiem dzieci.
 - Nie wolno umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu , niezależnie od tego, czy jest on nieruchomy, czy się porusza.
 - Trzymać włosy, palce i inne części ciała z dala od otworu ssącego odkurzacza .
 - Nie używać odkurzacza do czyszczenia jakichkolwiek palnych substancji.

-
- Nie wciągać do odkurzacza żadnych twardych ani ostrych przedmiotów.
 - Przed sprzątaniem lub konserwacją należy sprawdzić, czy odkurzacz jest wyłączony, a stacja automatycznego opróżniania jest odłączona od zasilania.
 - Nie należy wycierać odkurzacza i stacji ładującej wilgotną szmatką ani spłukiwać ich płynami. Po oczyszczeniu części zmywalnych należy całkowicie wysuszyć części przed ponowną instalacją i ich użyciem.
 - Na czas transportu należy upewnić się, że odkurzacz jest wyłączony oraz, w miarę możliwości, znajduje się w oryginalnym opakowaniu.
 - Produktu należy używać zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.

Akumulator i ładowanie

OSTRZEŻENIA:

- Nie należy używać zamienników akumulatora, kabla zasilania ani stacji automatycznego opróżniania innych producentów. Odkurzacza można używać tylko z modelem JCZ2201 stacji automatycznego opróżniania.
- Użytkownik nie musi wykonywać żadnych czynności, aby zmienić częstotliwość napięcia z 50 Hz na 60 Hz lub odwrotnie. Produkt dostosowuje się do obu częstotliwości.
- Nie wolno demontować ani modyfikować akumulatora lub stacji automatycznego opróżniania na własną rękę.

-
- Nie umieszczać stacji automatycznego opróżniania w pobliżu źródeł ciepła.
 - Do wycierania lub czyszczenia styków ładowania automatycznej stacji opróżniania nie należy używać mokrej ściereczki ani mokrych rąk.
 - Utylizować stare akumulatory we właściwy sposób. Zbędne akumulatory należy przykazywać do odpowiednich zakładów zajmujących się recyklingiem.
 - Jeżeli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy naładować go do pełna, a następnie wyłączyć i przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Ładować odkurzacz co najmniej raz na 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.
 - Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami prawnymi kraju lub regionu, w którym jest używany.
 - Podczas wyjmowania baterii produkt powinien być odłączony od zasilania.
 - 1) Odkręcić śrubę u dołu i zdjąć pokrywę.
 - 2) Odłączyć złącze baterii i wyjąć baterie. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić komory baterii.
 - 3) Baterie należy oddawać do utylizacji firmie zajmującej się recyklingiem odpadów.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa lasera

- Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu produktu z oczami.

PRODUKT LASEROWY KLASY 1

KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY

EN 50689:2021



Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcje.



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Deklaracja zgodności UE



Niniejszym firma Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu B102GL jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide

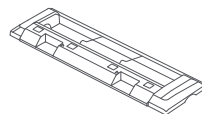
Przegląd produktu

Akcesoria

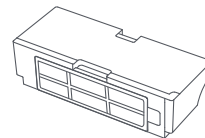
Wstępnie zainstalowane akcesoria



Szczotka główna



Pokrywa szczotki

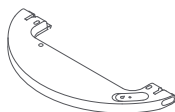


Pojemnik na kurz



Przyrząd do czyszczenia

Inne akcesoria



Zbiornik na wodę



Wkład myjący



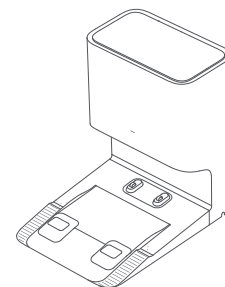
Szczotka boczna



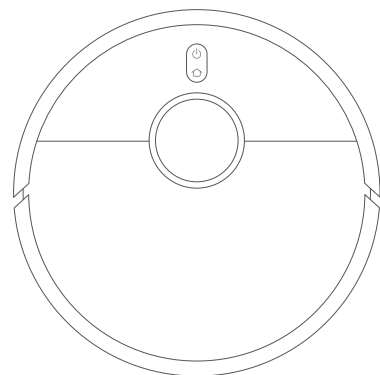
Kabel zasilania



Jednorazowy worek
(wymienialny)



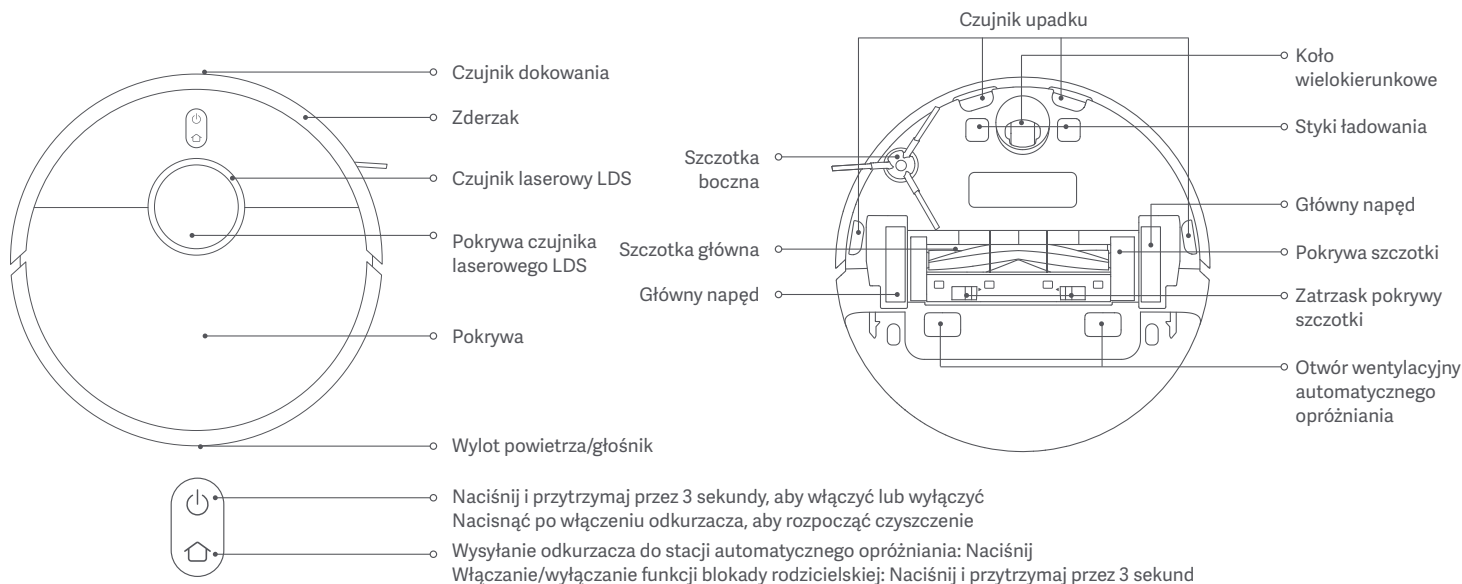
Stacja automatycznego
opróżniania
(fabrycznie zainstalowany
jednorazowy worek)



Odkurzacz

Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Odkurzacz

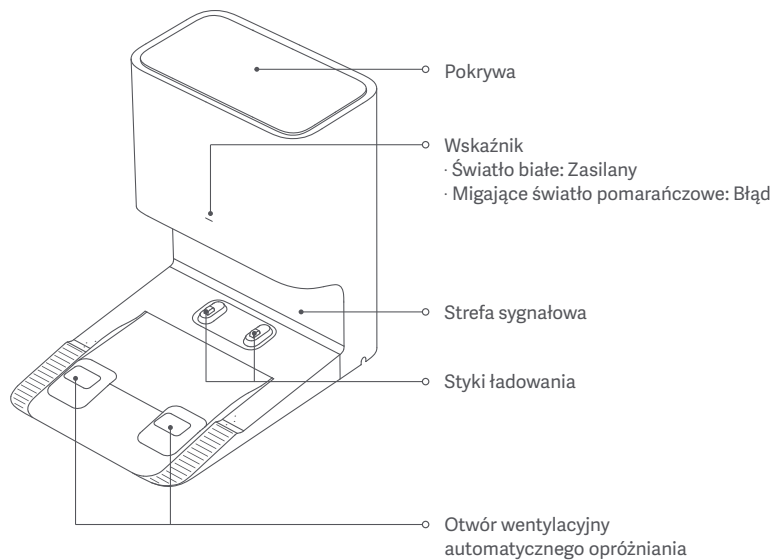


Wskaźnik

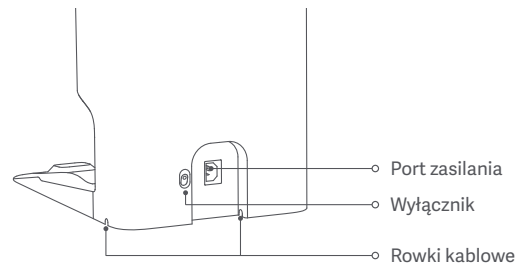
Światło białe:	Czyszczenie/czyszczenie zakończone/ładowanie zakończone
Migające światło białe:	Powrót do stacji w celu naładowania, zmiana położenia, aktualizowanie oprogramowania układowego, oczekiwanie na połączenie lub łączenie z Wi-Fi

Migające wolno światło białe:	Ładowanie
Migające światło pomarańczowe:	Błąd
Pomarańczowe:	Brak połączenia z siecią Wi-Fi

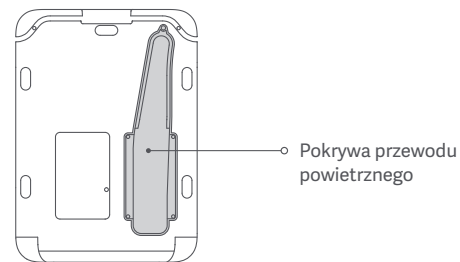
Stacja automatycznego opróżniania



Widok z przodu



Widok z tyłu

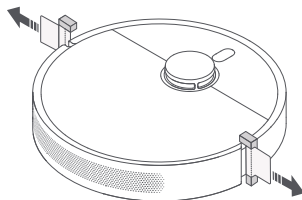


Widok z dołu

Montaż

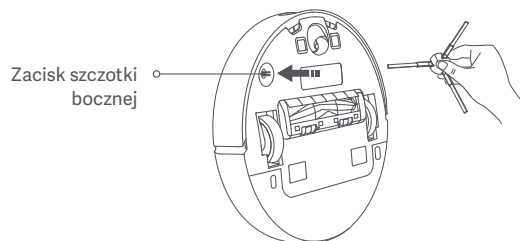
Zdejmowanie osłon ochronnych

Przed użyciem odkurzacza usunąć paski ochronne z obu stron.



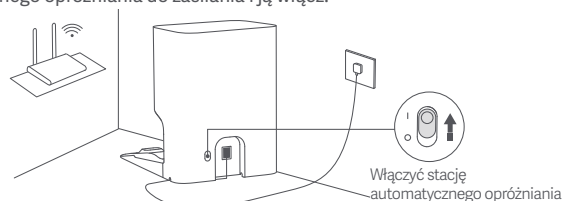
Montaż szczotki bocznej

Założ szczotkę boczną na zatrzask na spodzie odkurzacza.



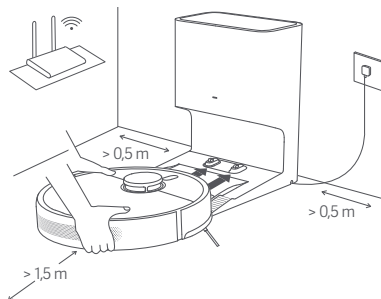
Podłączanie do gniazdka elektrycznego

Umieść stację automatycznego opróżniania w pobliżu gniazdka elektrycznego, w obszarze z dobrym zasięgiem sygnału Wi-Fi. Następnie podłącz stację automatycznego opróżniania do zasilania i ją włącz.



Umieszczanie odkurzacza

Umieść odkurzacz na stacji automatycznego opróżniania. Odkurzaczą włączy się automatycznie i zacznie się ładować. Kiedy akumulator zostanie w pełni naładowany, wskaźniki na odkurzaczu i stacji będą świecić na biało przez 10 minut, a następnie zgasną. Przed pierwszym użyciem odkurzacza należy go w pełni naładować.



Uwaga: Sprawdź, czy styki ładowania na odkurzaczu i stacji są dokładnie wyrównane.

Użytkowanie

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk  w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:

- Ten odkurzacz działa z aplikacją Mi Home / Xiaomi Home i obsługuje systemy operacyjne Android 4.4 oraz iOS 10.0 i ich nowsze wersje.
- Obsługiwane są wyłącznie sieci Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.



9E651E75

Resetowanie połączenia Wi-Fi

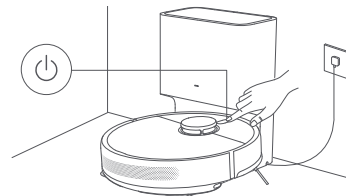
W razie zerwania połączenia między telefonem a odkurzaczem wskutek zmiany konfiguracji routera, wprowadzenia błędnego hasła itp. należy wykonać następujące czynności:

1. Należy otworzyć pokrywę odkurzacza, aby zobaczyć wskaźnik Wi-Fi.
2. Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski  oraz , aż usłyszysz komunikat głosowy o oczekiwaniu na konfigurację sieciową.
3. Migający wskaźnik Wi-Fi oznacza, że resetowanie połączenia Wi-Fi zakończyło się pomyślnie.

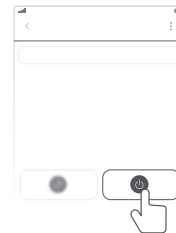
Rozpoczynanie czyszczenia

Naciśnij przycisk  na odkurzaczu lub dotknij przycisku  w aplikacji, po czym odkurzacz oczyści wszystkie obszary, najpierw sprzątając wzdłuż krawędzi i ścian, a następnie po trasach w kształcie litery S. Po zakończeniu sprzątania odkurzacz automatycznie powróci do stacji automatycznego opróżniania w celu naładowania.

Metoda 1: Naciśnij przycisk  na odkurzaczu, aby rozpocząć sprzątanie.



Metoda 2: Naciśnij przycisk  w aplikacji, aby rozpocząć sprzątanie.

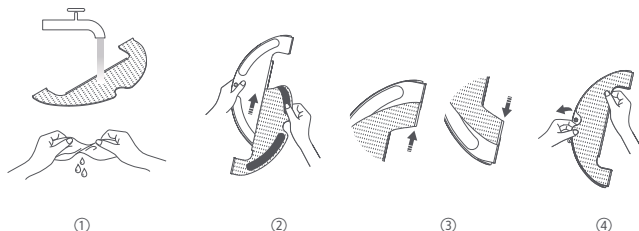


Uwagi:

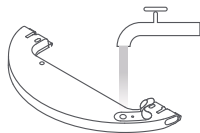
- Aby odkurzacz mógł łatwo powrócić do stacji automatycznego opróżniania po czyszczeniu, należy pozwolić odkurzaczowi uruchomić się ze stacji automatycznego opróżniania i unikać przesuwania stacji automatycznego opróżniania podczas czyszczenia.
- Przy pierwszym użyciu robota sprzątającego warto na bieżąco śledzić jego ruch i usuwać mu z drogi przeszkody. Jeśli są miejsca, w których robot może utknąć lub zadrapać powierzchnię mebli, można zdefiniować w aplikacji obszary zabronione, aby robot tych miejsc unikał.

Używanie funkcji odkurzania i mycia

1. Najpierw zwilż wkład myjący i usuń nadmiar wody. Następnie wsuń krawędź środkowej części wkładu myjącego do środkowego gniazda zbiornika na wodę, po czym wsuń krawędzie na obu końcach wkładu myjącego do szczelin po obu stronach zbiornika na wodę. Na koniec załóż dokładnie wkład myjący na zbiornik na wodę.



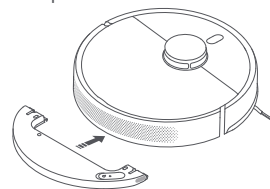
2. Wyjmij korek zbiornika na wodę, wypełnij zbiornik wodą z kranu i włóż korek ponownie.



UWAGI:

- Nie należy wlewać gorącej wody do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.
- Aby uniknąć zatkania, nie należy dodawać do zbiornika na wodę żadnych środków czyszczących ani dezynfekujących.

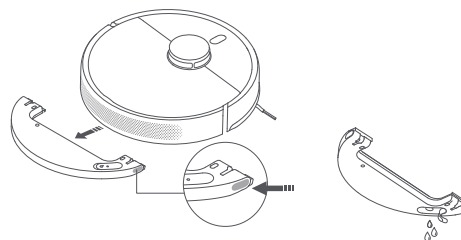
3. Aby zamontować zespół myjący, należy wsunąć go do tylnej części odkurzacza do momentu jego zatrzaśnięcia w prawidłowym położeniu. Wcisnąć przycisk  lub użyć aplikacji Mi Home/Xiaomi Home, aby rozpocząć czyszczenie. Odkurzacz automatycznie rozpozna zespół myjący i rozpocznie mycie oraz dozowanie wody zgodnie z potrzebami.



UWAGI:

- Aby zapobiec przedostawaniu się odkurzacza do obszaru wyłożonego wykładziną, należy ustawić fizyczne bariery lub w aplikacji skonfigurować wirtualne ściany lub obszary zabronione.
- Wkład myjący należy czyścić co 30 minut pracy, aby zapewnić odpowiedni przepływ wody i skuteczność czyszczenia.

4. Kiedy odkurzacz zakończy sprzątanie i powróci do stacji automatycznego opróżniania, naciśnij przyciski zwalniające po obu stronach zbiornika na wodę i wyciągnij zespół myjący.



Uwaga: Gdy odkurzacz ładuje się lub nie jest używany, należy wyjąć zespół myjący, wylać wodę pozostałą w zbiorniku i umyć wkład myjący, aby zapobiec powstawaniu pleśni lub utrzymywaniu się zapachów.

Opróżnić pojemnik na kurz

Po zakończeniu zadania sprzątania odkurzacz powróci do stacji automatycznego opróżniania w celu naładowania. Stacja automatycznego opróżniania automatycznie rozpocznie opróżnianie pojemnika na kurz. W razie potrzeby można włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego opróżniania w aplikacji, a także zmienić częstotliwość jej działania odpowiednio do potrzeb.

Wznów czyszczenie

Jeżeli akumulator odkurzacza zacznie się rozładowywać podczas sprzątania, odkurzacz automatycznie powróci do stacji automatycznego opróżniania w celu naładowania. Po wystarczającym naładowaniu odkurzacz wznowi pracę w miejscu, w którym ją przerwał.

Wstrzymywanie

Podczas pracy odkurzacza można nacisnąć na nim dowolny przycisk, aby go wstrzymać, a następnie przycisk , aby wznowić sprzątanie. Naciśnięcie przycisku  spowoduje zakończenie bieżącego zadania sprzątania i odesłanie odkurzacza z powrotem do stacji automatycznego opróżniania.

Uwaga: Nie należy podnosić ani przesuwając odkurzacza po wstrzymaniu jego działania, aby uniknąć błędów nawigacyjnych, które mogłyby uniemożliwić powrót odkurzacza do stacji automatycznego opróżniania lub spowodować utratę mapy.

Tryb uśpienia

Odkurzacz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po wstrzymaniu na 10 minut, a jego wskaźnik się wyłączy. Aby go wybudzić, naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu.

Uwaga: Jeżeli czas uśpienia przekroczy 12 godzin, odkurzacz zostanie automatycznie wyłączony.

Aktualizacja oprogramowania układowego

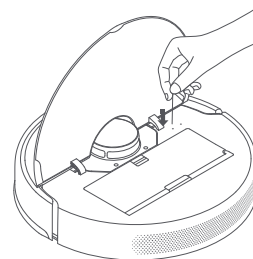
Oprogramowanie układowe odkurzacza można zaktualizować za pomocą aplikacji. Przed aktualizacją należy umieścić odkurzacz na stacji automatycznego opróżniania i sprawdzić, czy poziom naładowania akumulatora wynosi co najmniej 15%.

Ponowne uruchamianie odkurzacza

Jeśli odkurzacz przestanie reagować lub nie będzie można go wyłączyć, należy przytrzymać przycisk  przez 15 sekund, aby wyłączyć urządzenie. Następnie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3 sekundy, aby włączyć odkurzacz.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeżeli po ponownym uruchomieniu odkurzacz nie działa prawidłowo, należy nacisnąć szpilką przycisk resetowania i przytrzymać go do usłyszenia komunikatu głosowego o przywróceniu ustawień fabrycznych odkurzacza. Spowoduje to przywrócenie ustawień fabrycznych robota.



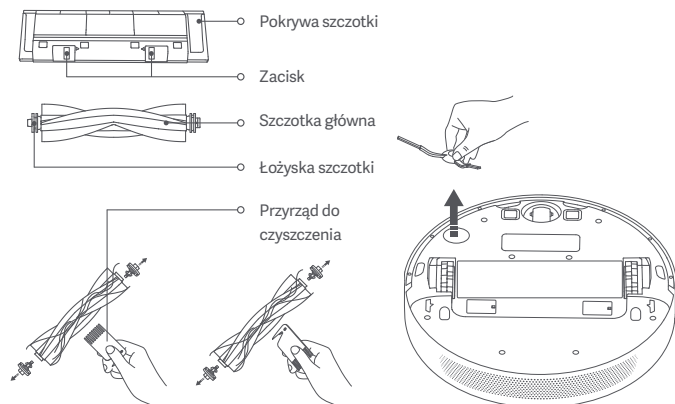
Dbanie o urządzenie i konserwacja

Szczotka i szczotka boczna* Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

1. Odwróć odkurzacz i ściśnij zatrzaski, aby umożliwić zdjęcie pokrywy szczotki.
2. Wyjmij szczotkę z odkurzacza, a następnie wyczyść jej łożyska.
3. Użyj dołączonego narzędzia do czyszczenia, aby wyciąć splątane włosy na szczotce i usunąć włosy i inne zanieczyszczenia ze szczotki.
4. Zdejmij szczotkę boczną do góry, aby ją wyczyścić.
5. Zainstaluj ponownie szczotkę, szczotkę boczną i pokrywę szczotki oraz upewnij się, czy są one bezpiecznie zamontowane.

Uwagi:

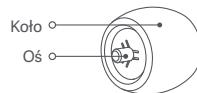
- Zaleca się wymianę szczotki co 6–12 miesięcy, aby zapewnić optymalne sprzątanie.
- Zaleca się wymianę szczotki bocznej co 3–6 miesięcy, aby zapewnić optymalne sprzątanie.



UWAGA: Jeśli na szczotce jest zbyt dużo włosów lub jeśli są one ciasno splątane, nie należy ciągnąć ich na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie szczotki.

Koło wielokierunkowe* Wyczyścić w razie potrzeby.

1. Odwrócić odkurzacz i wyciągnąć koło wielokierunkowe.
2. Usunąć włosy, kurz i inne zabrudzenia z koła i osi.
3. Ponownie włożyć koło i mocno wcisnąć je na miejsce.

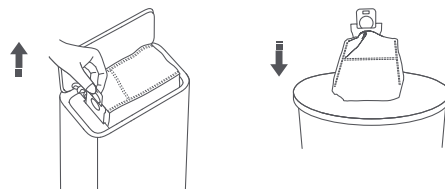


Uwagi:

- Do delikatnego wysunięcia i zdjęcia koła można użyć małego śrubokręta lub innego narzędzia, które nadaje się do podważania.
- Koło można wyczyścić wodą i zamontować ponownie po wyschnięciu.

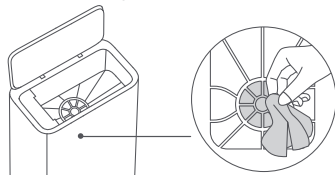
Jednorazowy worek* Wymienić w razie potrzeby.

1. Otwórz górną pokrywę stacji automatycznego opróżniania, pociągnąć uchwyt do góry, aby ją wyjąć, a następnie wyrzucić jednorazowy worek.

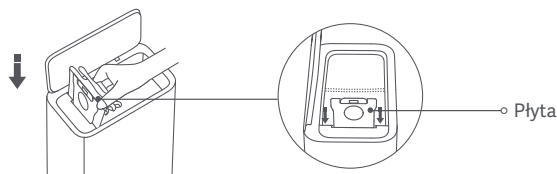


Uwaga: Pociągnięcie do góry za uchwyt spowoduje zamknięcie jednorazowego worka, aby zapobiec przypadkowemu wypadnięciu kurzu i zanieczyszczeń.

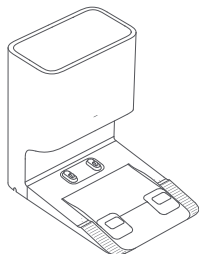
2. Usunąć kurz i zanieczyszczenia z filtra za pomocą suchej szmatki.



3. Włożyć płytę do gniazda i sprawdzić, czy jest dobrze zainstalowana.



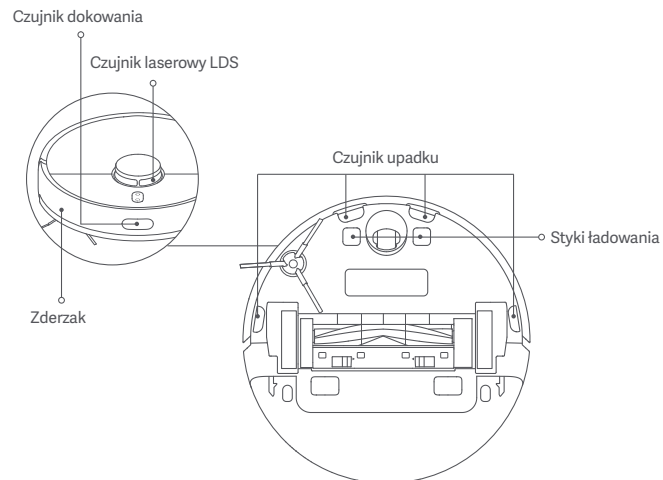
4. Naciśnąć górną pokrywę stacji automatycznego opróżniania, aby upewnić się, że jest całkowicie zamknięta.



Czujniki i styki ładowania* Zaleca się czyszczenie raz w miesiącu.

Używać miękkiej tkaniny do czyszczenia czujników i styków ładowania w odkurzaczu:

- Czujniki upadku i styki ładowania na spodzie odkurzacza.
- Zderzak i czujnik dokowania z przodu odkurzacza.
- Laserowy czujnik LDS odkurzacza.

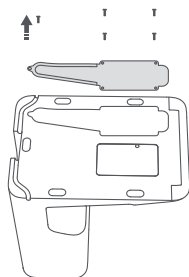


Kanał powietrzny stacji automatycznego opróżniania

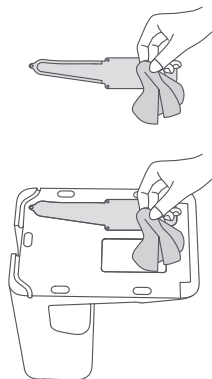
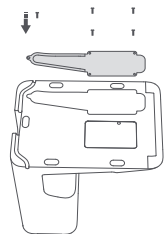
* Wyczyścić w razie potrzeby.

Jeśli kanał powietrzny jest zablokowany, należy wykonać poniższe czynności, aby go wyczyścić.

1. Odkręcić osłonę kanału powietrznego, aby ją zdjąć.
2. Sprawdzić, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany ciałami obcymi, i w razie potrzeby usunąć je.



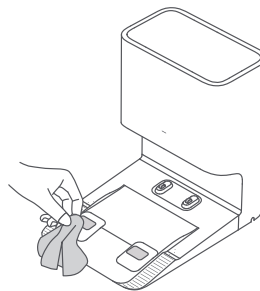
3. Założyć z powrotem pokrywę kanału powietrznego i przykręcić ją.



Styki ładujące i otwory wentylacyjne automatycznego opróżniania* Wyczyścić w razie potrzeby.

Oczyszczyć styki ładowania i otwory wentylacyjne automatycznego opróżniania miękką i suchą szmatką.

Ostrzeżenie: Przed czyszczeniem upewnić się, że stacja automatycznego opróżniania jest wyłączona i odłączona.



Akumulator

Odkurzacz wyposażono w wysokiej jakości akumulator litowo-jonowy. Należy upewnić się, że pozostaje on naładowany w dużym stopniu podczas codziennego użytkowania, aby utrzymać jego optymalną wydajność.

Uwaga: Jeśli odkurzacz nie jest używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i odłożyć. Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym nadmiernym rozładowaniem, odkurzacz należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

Dane techniczne

Odkurzacz

Nazwa	Automatyczny odkurzacz
Model	B102GL
Wymiary produktu	353 × 350 × 98,8 mm
Bateria litowo-jonowa	4800 mAh (Pojemność nominalna)
Czas ładowania	Ok. 6 godzin
Masa netto (Odkurzacz)	3,3 kg
Masa netto (z akcesoriami)	7,4 kg
Zgodność z systemem	Android 4.4 i iOS 10.0 lub nowszy
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Napięcie znamionowe	14,4 V $\pm$
Moc znamionowa	46 W
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

Stacja automatycznego opróżniania

Model	JCZ2201
Wymiary produktu	397 × 285 × 384 mm
Wejście znamionowe	220–240 V~ 50/60 Hz
Wyjście znamionowe	20,0 V $\pm$ 1 A
Moc znamionowa	1000 W

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für die Bodenreinigung in einer häuslichen Umgebung bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien, auf anderen Oberflächen als dem Boden oder in einer kommerziellen oder industriellen Umgebung.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem zum Gerät mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Dieses Produkt enthält Akkus, die nur von qualifizierten Personen ausgewechselt werden dürfen.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Roboterstaubsaugers in einem sicheren Abstand zum Gerät gehalten werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

-
- Verwenden Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.
 - Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gestellt werden. Sie dürfen die Abdeckung des LDS-Lasersensors, die obere Abdeckung oder den Stoßfänger niemals als Griff benutzen, um den Roboterstaubsauger zu bewegen.
 - Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.
 - Der Roboterstaubsauger darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.
 - Heben Sie Kabel vom Boden auf, bevor Sie den Roboterstaubsauger benutzen, um zu verhindern, dass diese während der Reinigung mitgezogen werden.
 - Entfernen Sie zerbrechliche oder kleine Gegenstände vom Boden, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger sie anstößt und beschädigt.
 - Bitte halten Sie das Reinigungswerkzeug von Kindern fern.
 - Kinder, Haustiere oder andere Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger positioniert werden.
 - Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von der Saugöffnung des Roboterstaubsaugers fern.
 - Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.

-
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Aufwischen oder Aufsaugen brennender Substanzen.
 - Achten Sie darauf, dass der Roboterstaubsauger ausgeschaltet und die Auto-Entleerungsstation vom Netz getrennt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
 - Der Roboterstaubsauger und die Auto-Entleerungsstation dürfen nicht mit einem feuchten Tuch abgewischt oder mit Flüssigkeiten abgespült werden. Trocknen Sie abwaschbare Teile nach der Reinigung vollständig, bevor Sie diese erneut installieren und verwenden.
 - Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
 - Bitte verwenden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch. Der Benutzer ist für jeglichen Verlust oder Schaden verantwortlich, der aufgrund inkorrektter Verwendung dieses Produkts entsteht.

Akkus und Ladung

WARNUNGEN:

- Verwenden Sie keinen Akku, kein Stromkabel und keine Auto-Entleerungsstation von Drittanbietern. Der Roboterstaubsauger kann nur mit der Auto-Entleerungsstation JCZ2201 verwendet werden.
- Der Anwender braucht die Auto-Entleerungsstation nicht zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten, das Produkt passt sich sowohl an 50 Hz als auch an 60 Hz an.

-
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie den Akku oder die Auto-Entleerungsstation nicht selbst.
 - Stellen Sie die Auto-Entleerungsstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
 - Benutzen Sie keine nassen Tücher oder nasse Hände, um die Ladkontakte der Auto-Entleerungsstation zu reinigen.
 - Entsorgen Sie alte Akkus sachgemäß. Nicht benötigte Akkus sollten in einer geeigneten Recycling-Einrichtung entsorgt werden.
 - Wenn der Roboterstaubsauger für eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, laden Sie ihn voll auf, schalten ihn aus und lagern ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
 - Der Lithium-Ionen-Akku enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst der Akku entfernt werden, anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
 - Es ist besser, den Akku erst aus dem Produkt zu entnehmen, wenn er aufgebraucht ist. Dabei muss sichergestellt werden, dass Ihr Produkt von der Spannungsversorgung getrennt ist.
 - 1). Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite und nehmen Sie die Abdeckung ab.
 - 2). Ziehen Sie den Akkuanschluss ab und nehmen Sie anschließend den Akku heraus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um Verletzungen vorzubeugen.
 - 3). Geben Sie den Akku an eine Recyclingstelle zurück.

Lasersicherheitsinformationen

- Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/ A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.

LASERPRODUKT DER KLASSE 1

VERBRAUCHER-LASERPRODUKT

EN 50689:2021



Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen durch.



Nur im Innenbereich verwenden.

EU-Konformitätserklärung



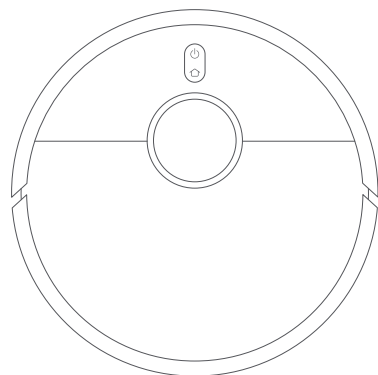
Hiermit bestätigt Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs B102GL mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide

Produktübersicht

Zubehör

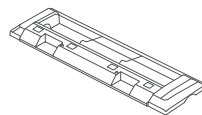
Vorinstallierte Zubehörteile



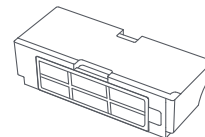
Roboterstaubsauger



Bürste



Bürstenabdeckung

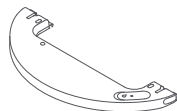


Staubbehälter



Reinigungswerkzeug

Sonstiges Zubehör



Wassertank



Wischer



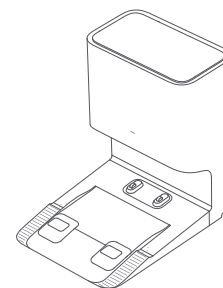
Seitenbürste



Stromkabel



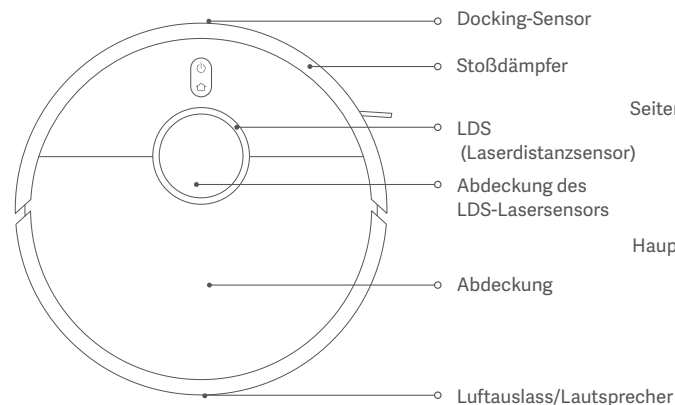
Einwegbeutel
(Ersatz)



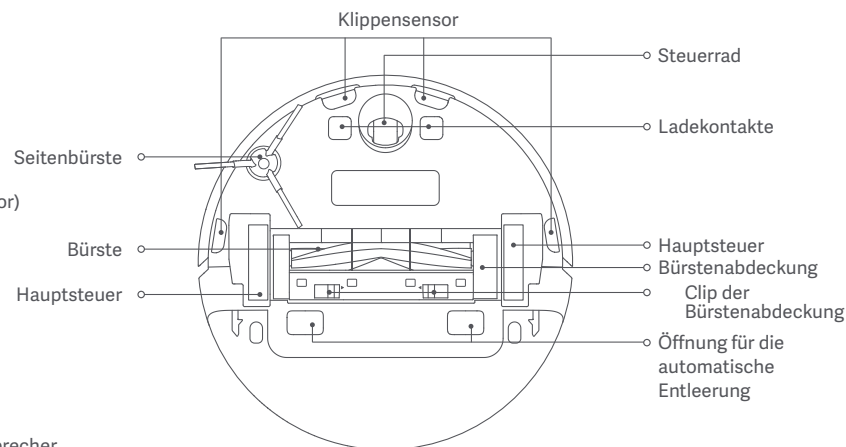
Auto-Entleerungsstation
(Einwegbeutel vorinstalliert)

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche im Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Roboterstaubsauger



- Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten
- Drücken, um die Reinigung nach dem Einschalten des Roboterstaubsaugers zu starten
- Roboterstaubsauger zur Auto-Entleerungsstation schicken: Drücken
- Kindersicherungsfunktion aktivieren/deaktivieren: 3 Sekunden lang gedrückt halten

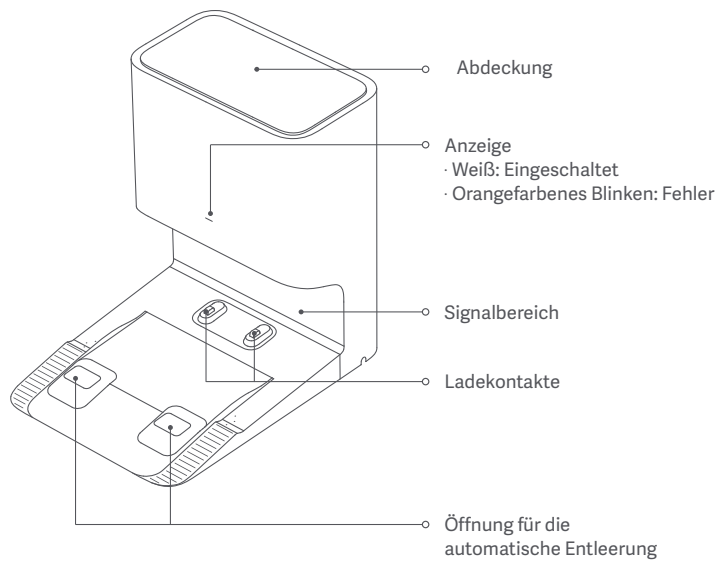


Anzeige

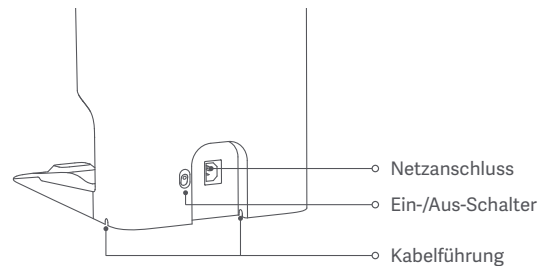
Weiß:	Reinigung/Reinigung abgeschlossen/Voll geladen
Weiß blinkend:	Rückkehr zur Station zum Aufladen / zur Neupositionierung / zur Firmware-Aktualisierung / zum Warten auf Verbindung / zur Verbindung mit WLAN

Pulsierendes Weiß:	Ladevorgang läuft
Orangefarbenes Blinken:	Fehler
Orange:	WLAN-Verbindung nicht hergestellt

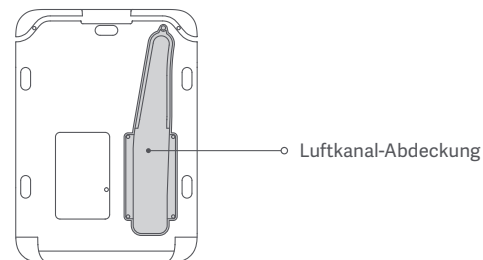
Auto-Entleerungsstation



Ansicht von vorne



Ansicht von hinten

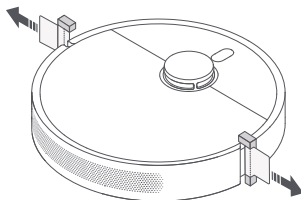


Ansicht von unten

Installation

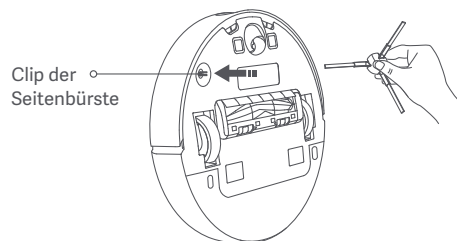
Schutzabdeckung abnehmen

Entfernen Sie vor der Verwendung des Roboterstaubsaugers die Schutzstreifen von beiden Seiten.



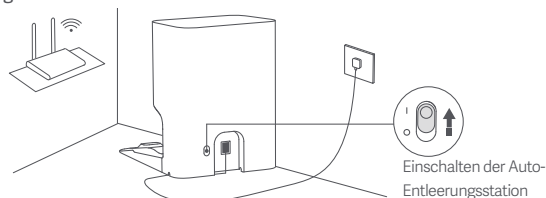
Die Seitenbürste montieren

Stecken Sie die Seitenbürste auf den Clip, der sich unten am Roboterstaubsauger befindet.



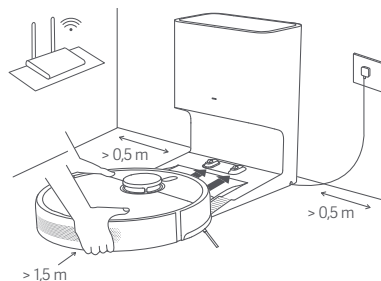
Anschluss an eine Steckdose

Stellen Sie die Auto-Entleerungsstation in der Nähe einer Steckdose in einem Bereich mit gutem WLAN-Signal auf. Schließen Sie anschließend die Auto-Entleerungsstation an die Steckdose an und schalten Sie sie ein.



Platzieren des Roboterstaubsaugers

Setzen Sie den Roboterstaubsauger manuell auf die Auto-Entleerungsstation. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und beginnt mit dem Ladevorgang. Nach der vollständigen Aufladung bleiben die Anzeigen am Roboterstaubsauger und an der Station 10 Minuten lang weiß und erlöschen dann. Laden Sie den Roboterstaubsauger vor der ersten Benutzung vollständig auf.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte des Roboterstaubsaugers und der Ladestation genau aufeinander ausgerichtet sind.

Verwendung

Verbinden mit der Mi Home/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das  oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.



9E651E75

Hinweise:

- Dieser Roboterstaubsauger funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App*, die Android 4.4 und iOS 10.0 oder höher unterstützt.
- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netze unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.

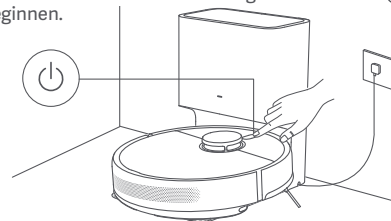
WLAN zurücksetzen

Sollte die Verbindung zwischen Ihrem Telefon und dem Roboterstaubsauger durch die Routerkonfiguration, die Eingabe eines falschen Kennworts oder Ähnlichem verloren gehen, gehen Sie wie folgt vor:

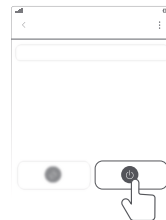
1. Öffnen Sie bitte die Abdeckung des Roboterstaubsaugers, sodass Sie die WLAN-Anzeige sehen können.
2. Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig gedrückt, bis Sie eine Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger auf die Netzwerkconfiguration wartet.
3. Wenn der WLAN-Anzeiger blinkt, wurde die WLAN-Verbindung erfolgreich zurückgesetzt.

Reinigung beginnen

Wenn Sie die Taste  am Roboterstaubsauger oder die Taste  in der App drücken, beginnt der Roboterstaubsauger mit der Reinigung aller Bereiche. Er reinigt zunächst entlang der Ränder und Wände und dann in einem S-förmigen Muster. Nach Abschluss der Reinigung kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Auto-Entleerungsstation zurück und wird wieder aufgeladen. Methode 1: Drücken Sie am Roboterstaubsauger auf die Taste , um mit der Reinigung zu beginnen.



Methode 2: Tippen Sie in der App auf die Taste , um mit der Reinigung zu beginnen.

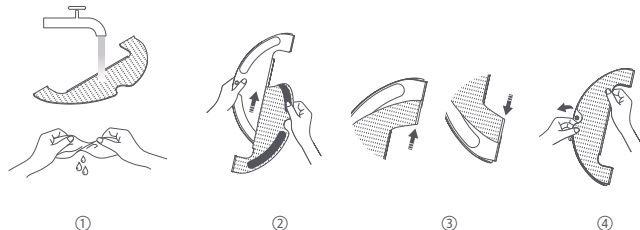


Hinweise:

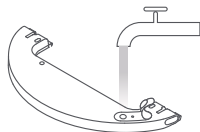
- Um sicherzustellen, dass der Roboterstaubsauger nach dem Reinigen leicht zur Auto-Entleerungsstation zurückkehren kann, lassen Sie den Roboterstaubsauger von der Auto-Entleerungsstation aus starten und vermeiden Sie es, die Auto-Entleerungsstation zu bewegen, während ein Reinigungsvorgang läuft.
- Bei der erstmaligen Verwendung des Roboterstaubsaugers wird empfohlen, dem Roboterstaubsauger zu folgen und etwaige Hindernisse auf dem Boden zu beseitigen. Sollte der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder die Oberfläche von Möbeln in bestimmten Bereichen verkratzen, können Sie in der App eingeschränkt zugängliche Bereiche festlegen, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger in diese Bereiche gelangt.

Verwenden der Saug- und Wischfunktion

1. Befeuchten Sie zunächst den Wischer und wringen Sie überschüssiges Wasser aus. Schieben Sie als Nächstes den Rand des mittleren Teils des Wischers in den mittleren Schlitz des Wasserbehälters und dann die Ränder an beiden Enden des Wischers in die Schlitz an beiden Seiten des Wasserbehälters. Befestigen Sie zum Schluss das Pad fest auf dem Wassertank.



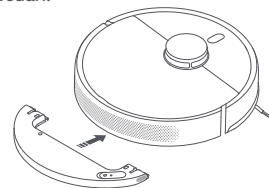
2. Öffnen Sie den Wassertankverschluss, befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser und setzen Sie den Verschluss wieder ein.



VORSICHTSHINWEISE:

- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter, da sich der Behälter dadurch verformen könnte.
- Um Verstopfungen zu vermeiden, geben Sie keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel in den Wasserbehälter.

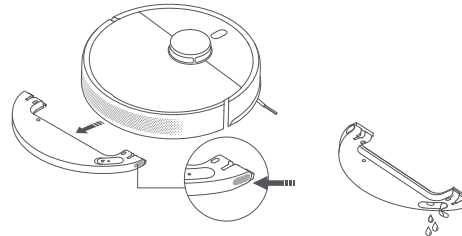
3. Um den Wischaufsatz anzubringen, schieben Sie ihn an der Rückseite des Roboterstaubsaugers ein, bis er einrastet. Drücken Sie die Taste  oder starten Sie die Reinigung über die Mi Home/Xiaomi Home-App. Der Roboterstaubsauger erkennt den Wischaufsatz automatisch und beginnt mit dem Wischen und der Wasserzugabe nach Bedarf.



VORSICHTSHINWEISE:

- Um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger in einen Bereich mit Teppich fährt, verwenden Sie physische Barrieren oder richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche in der App ein, bevor Sie wischen.
- Das Wischtuch sollte nach 30-minütiger Benutzung gereinigt werden, um einen angemessenen Wasserfluss und optimale Reinigungswirkung zu gewährleisten.

4. Nachdem der Roboterstaubsauger die Reinigung beendet hat und zur Auto-Entleerungsstation zurückgekehrt ist, drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten des Wassertanks und ziehen Sie den Wischaufsatz nach hinten heraus.



Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger geladen oder nicht verwendet wird, entfernen Sie den Wischaufsatz, gießen Sie das gesamte restliche Wasser aus dem Tank aus und reinigen Sie den Wischer, um Schimmelbildung und Gerüche zu vermeiden.

Leerung des Staubbehälters

Wenn der Roboterstaubsauger eine Reinigungsaufgabe beendet hat, kehrt er zum Aufladen zur Auto-Entleerungsstation zurück. Die Auto-Entleerungsstation beginnt dann automatisch mit der Entleerung des Staubbehälters. Sie können in der App die automatische Entleerungsfunktion aktivieren oder deaktivieren sowie die Häufigkeit der automatischen Entleerung nach Bedarf ändern.

Reinigung fortsetzen

Wenn der Akku während einer Reinigungsaufgabe zur Neige geht, kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Auto-Entleerungsstation zurück. Nachdem er ausreichend geladen wurde, setzt er die Reinigung dort fort, wo er aufgehört hat.

Pausiert

Drücken Sie während des Betriebs des Roboterstaubsaugers eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um ihn anzuhalten. Drücken Sie dann die Taste , um die Reinigung fortzusetzen. Durch Drücken der Taste  wird die aktuelle Reinigungsaufgabe beendet und der Roboterstaubsauger kehrt zur Auto-Entleerungsstation zurück.

Hinweis: Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht hoch und bewegen Sie ihn nicht, während er pausiert, um Navigationsfehler zu vermeiden. Derartige Handlungen können dazu führen, dass der Roboterstaubsauger nicht zur Auto-Entleerungsstation zurückkehren kann oder seine Karte verliert.

Energiesparmodus

Der Roboterstaubsauger geht nach 10 Minuten im Pausenmodus automatisch in den Ruhemodus, und seine Anzeige wird abgeschaltet. Betätigen Sie eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um diesen aufzuwecken.

Hinweis: Dauert der Ruhemodus länger als 12 Stunden, schaltet sich der Roboterstaubsauger automatisch aus.

Aktualisieren auf die neueste Firmware

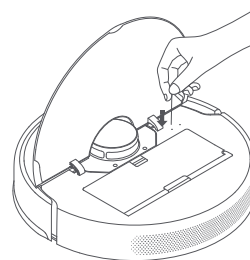
Sie können die Firmware über die App aktualisieren. Stellen Sie vor der Aktualisierung sicher, dass der Roboterstaubsauger auf der Auto-Entleerungsstation steht und noch mindestens 15 % Akkuladung hat.

Roboterstaubsauger neu starten

Wenn der Roboterstaubsauger nicht mehr reagiert oder sich nicht mehr ausschalten lässt, drücken Sie die Taste  15 Sekunden lang, um eine Zwangsabschaltung durchzuführen. Drücken und halten Sie dann die Taste  3 Sekunden lang, um den Roboterstaubsauger einzuschalten.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Wenn der Roboterstaubsauger nach dem Neustart nicht funktioniert, drücken Sie die Reset-Taste mit einer Nadel, bis Sie die Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger die Werkseinstellungen wiederherstellt. Dadurch wird der Roboterstaubsauger auf seine ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.



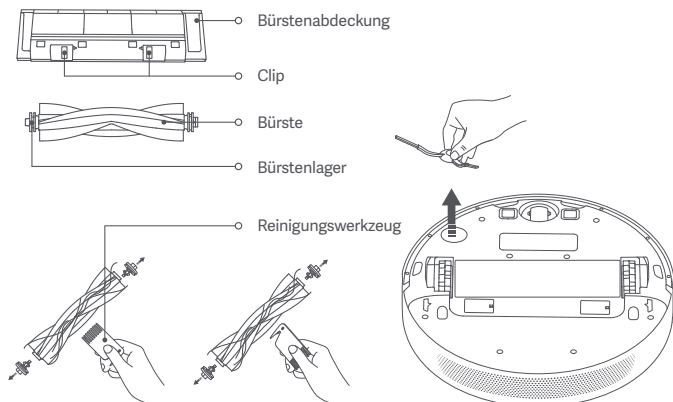
Regelmäßige Wartung

Bürste und Seitenbürste* Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen.
2. Heben Sie die Bürste aus dem Roboterstaubsauger heraus und reinigen Sie dann die Bürstenlager.
3. Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Reinigungswerkzeug, um verhedderte Haare an der Bürste abzuschneiden und die Haare und andere Verschmutzungen aus der Bürste zu entfernen.
4. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus, um sie zu reinigen.
5. Setzen Sie die Bürste, die Seitenbürste und die Bürstenabdeckung wieder ein und vergewissern Sie sich, dass sie fest installiert sind.

Hinweise:

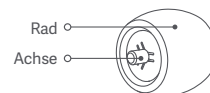
- Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Bürste alle 6-12 Monate ausgetauscht werden.
- Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Seitenbürste alle 3-6 Monate ausgetauscht werden.



VORSICHT: Wenn sich in der Bürste zu viele Haare verfangen haben oder wenn Haarknäuel darin feststecken, ziehen Sie nicht zu fest daran, da die Bürste beschädigt werden könnte.

Steuerrad* Nach Bedarf reinigen.

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und ziehen Sie das Steuerrad heraus.
2. Entfernen Sie Haare, Dreck und andere Verunreinigungen vom Rad und der Achse.
3. Setzen Sie das Rad wieder ein und drücken Sie es wieder fest an seinen Platz.

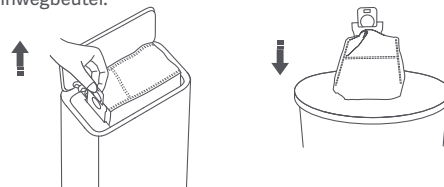


Hinweise:

- Ein kleiner Schraubenschlüssel oder ein anderes Hebelwerkzeug kann verwendet werden, um das Rad vorsichtig herauszuheben und zu entfernen.
- Das Rad kann mit Wasser gereinigt und nach dem Trocknen wieder eingebaut werden.

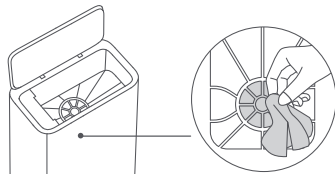
Einwegbeutel* Austausch nach Bedarf.

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung der Auto-Entleerungsstation, ziehen Sie den Griff nach oben, um ihn herauszunehmen, und entsorgen Sie dann den Einwegbeutel.

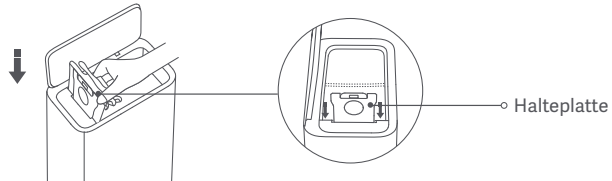


Hinweis: Wenn Sie den Griff nach oben ziehen, wird der Einwegbeutel verschlossen, um ein versehentliches Herausfallen von Staub und Schmutz zu verhindern.

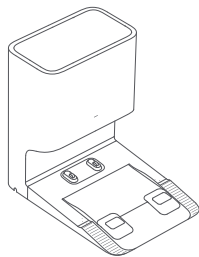
2. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem trockenen Tuch vom Filter.



3. Führen Sie die Halteplatte in den Steckschlitz ein und vergewissern Sie sich, dass sie sicher sitzt.



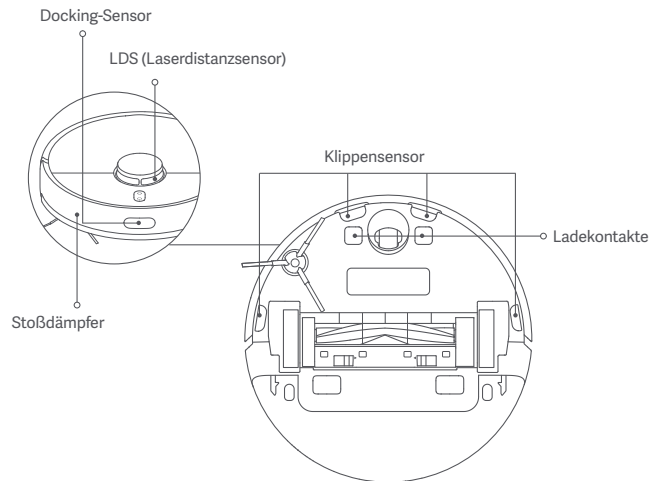
4. Drücken Sie die obere Abdeckung der Auto-Entleerungsstation nach unten, um sicherzustellen, dass sie vollständig geschlossen ist.



Sensoren und Aufladekontakte* Monatliche Reinigung wird empfohlen.

Reinigen Sie mit einem weichen Tuch alle Sensoren und Ladekontakte des Roboterstaubsaugers:

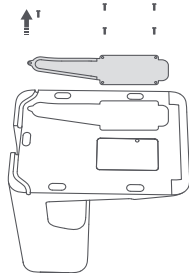
- Die Absturzsensoren und die Ladekontakte an der Unterseite des Roboterstaubsaugers.
- Den Stoßfänger und den Docking-Sensor an der Vorderseite des Roboterstaubsaugers.
- Den LDS-Lasersensor an der Oberseite des Roboterstaubsaugers.



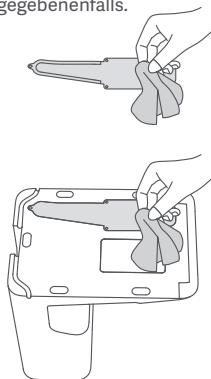
Luftkanal der Auto-Entleerungsstation* Nach Bedarf reinigen.

Wenn der Luftkanal verstopft ist, führen Sie die folgenden Schritte aus, um ihn zu reinigen.

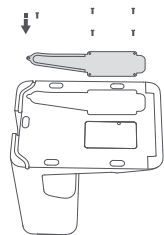
1. Schrauben Sie die Abdeckung des Luftkanals ab, um sie zu entfernen.



2. Prüfen Sie, ob der Luftkanal durch Fremdkörper verstopft ist, und entfernen Sie diese gegebenenfalls.



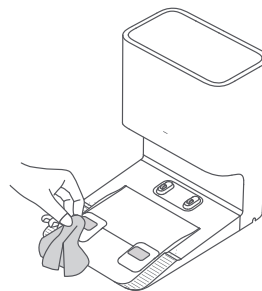
3. Setzen Sie die Luftkanalabdeckung wieder auf und schrauben Sie sie fest.



Ladekontakte und Öffnungen für die automatische Entleerung* Nach Bedarf reinigen.

Reinigen Sie die Ladekontakte und die Öffnungen für die automatische Entleerung mit einem weichen, trockenen Tuch.

Warnung: Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass die Auto-Entleerungsstation ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.



Akku

Der Roboterstaubsauger enthält einen Hochleistungs-Lithium-Ionen-Akku. Bitte stellen Sie sicher, dass dieser bei täglicher Nutzung gut geladen ist, um die optimale Akkuleistung beizubehalten.

Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie ihn aus und stellen Sie ihn weg. Um Schäden durch Tiefentladung zu vermeiden, sollte der Roboterstaubsauger mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboter-Staubsauger
Modell	B102GL
Artikelmaße	353 × 350 × 98,8 mm
Lithium-Ionen-Akku	4800 mAh (Nennkapazität)
Ladedauer	Ca. 6 Stunden
Nettogewicht (Roboterstaubsauger)	3,3 kg
Nettogewicht (mit Zubehör)	7,4 kg
Kompatibilität	Android 4.4 und iOS 10.0 oder neuer
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nennspannung	14,4 V $\overline{\text{---}}$
Eingangsspannung	46 W
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Auto-Entleerungsstation

Modell	JCZ2201
Artikelmaße	397 × 285 × 384 mm
Nenneingang	220–240 V $\sim$ 50/60 Hz
Nennausgang	20,0 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Eingangsspannung	1000 W

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Güvenlik Bilgileri

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Bu ürün yalnızca nitelikli teknisyenler ve satış sonrası servis ekibi tarafından değiştirilebilen piller içerir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizlik robotu çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.
- Güç kablosu hasar görürse, üreticiden veya servis acentesinden temin edilebilen özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.
- Temizlik robotunu koruyucu bariyerleri olmayan yerden yüksek alanlarda kullanmayın.

-
- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın. Temizlik robotunu LDS lazer sensör kapağından, kapağından veya tampon kısmından tutarak hareket ettirmeyin.
 - Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.
 - Bu temizlik robotunu banyo veya havuz kenarı gibi dış mekanlarda kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
 - Temizlik sırasında sürüklenmelerine engel olmak için, temizlik robotunu kullanmadan önce zeminde bulunan kabloları kaldırın.
 - Temizlik robotunun çarpmasını ve zarar vermesini önlemek için zeminde bulunan kırılabilir veya küçük eşyaları kaldırın.
 - Temizlik aletini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
 - Sabitken veya hareket ederken temizlik robotunun üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
 - Saçınızı, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini temizlik robotunun emme açıklığına yaklaştırmayın.
 - Yanıcı maddeleri temizlemek için temizlik robotunu kullanmayın.

-
- Sert veya keskin cisimleri süpürge ile çekirtmeyin.
 - Temizlik robotunu temizlemeden veya temizlik robotuna bakım uygulamadan önce temizlik robotunun kapalı olduğundan ve otomatik boşaltma standının fişinin çıkarılmış olduğundan emin olun.
 - Temizlik robotunu veya otomatik boşaltma standını ıslak bezle silmeyin veya herhangi bir sıvıyla durulamayın. Yıkabilir parçaları temizledikten sonra parçaları yeniden takmadan ve kullanmadan önce tamamen kurulayın.
 - Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.
 - Lütfen bu ürünü Kullanım Kılavuzu'nda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.

Piller ve Şarj

UYARILAR:

- Herhangi türde bir üçüncü taraf pil, güç kablosu veya otomatik boşaltma standı kullanmayın. Temizlik robotu sadece JCZ2201 model otomatik boşaltma standı ile kullanılabilir.
- Kullanıcının otomatik boşaltma standı 50 Hz veya 60 Hz arasında değiştirmesine gerek yoktur, ürün 50 Hz ila 60 Hz arasında kendisi geçiş yapabilir.

-
- Pili veya otomatik boşaltma standını kendiniz parçalarına ayırmayın, onarmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.
 - Otomatik boşaltma istasyonunu ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
 - Otomatik boşaltma standının şarj temas yüzeylerini silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
 - Eski pilleri uygun olmayan bir şekilde imha etmeyin. İhtiyaç duyulmayan piller uygun bir geri dönüşüm tesisi aracılığıyla atılmalıdır.
 - Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin ve kapattıktan sonra serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
 - Lityum iyon pil takımı, çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil takımını çıkarıp atın veya kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak geri dönüştürün.
 - Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.
 - 1). Alttaki vidayı sökün ve kapağı kaldırın.
 - 2). Pil konnektörünü prizden çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için, pil tertibatına hasar vermeyin.
 - 3). Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.

Lazer Güvenlik Bilgileri

- Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 ve EN 60825-1:2014/A11:2021 Standartlarını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.

SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ

TÜKETİCİ LAZER ÜRÜNÜ

EN 50689:2021



Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.



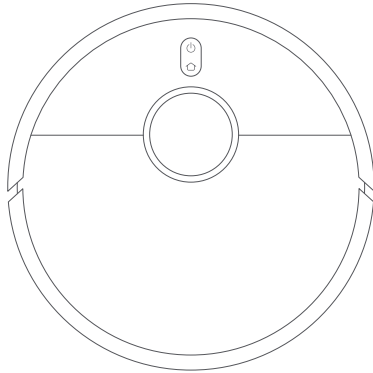
Yalnızca iç mekânda kullanım içindir.

EU Uygunluk Beyanı



İşbu belge ile Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi B102GL ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin

Ürüne Genel Bakış



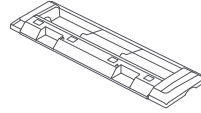
Temizlik Robotu

Aksesuarlar

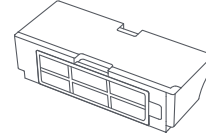
Önceden Takılı Aksesuarlar



Fırça



Fırça Kapağı

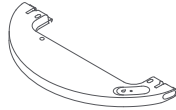


Toz Haznesi



Temizlik Aleti

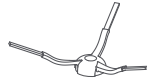
Diğer Aksesuarlar



Su Haznesi



Paspas Padi



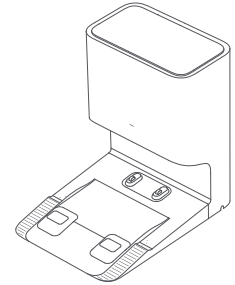
Yan Fırça



Güç Kablosu



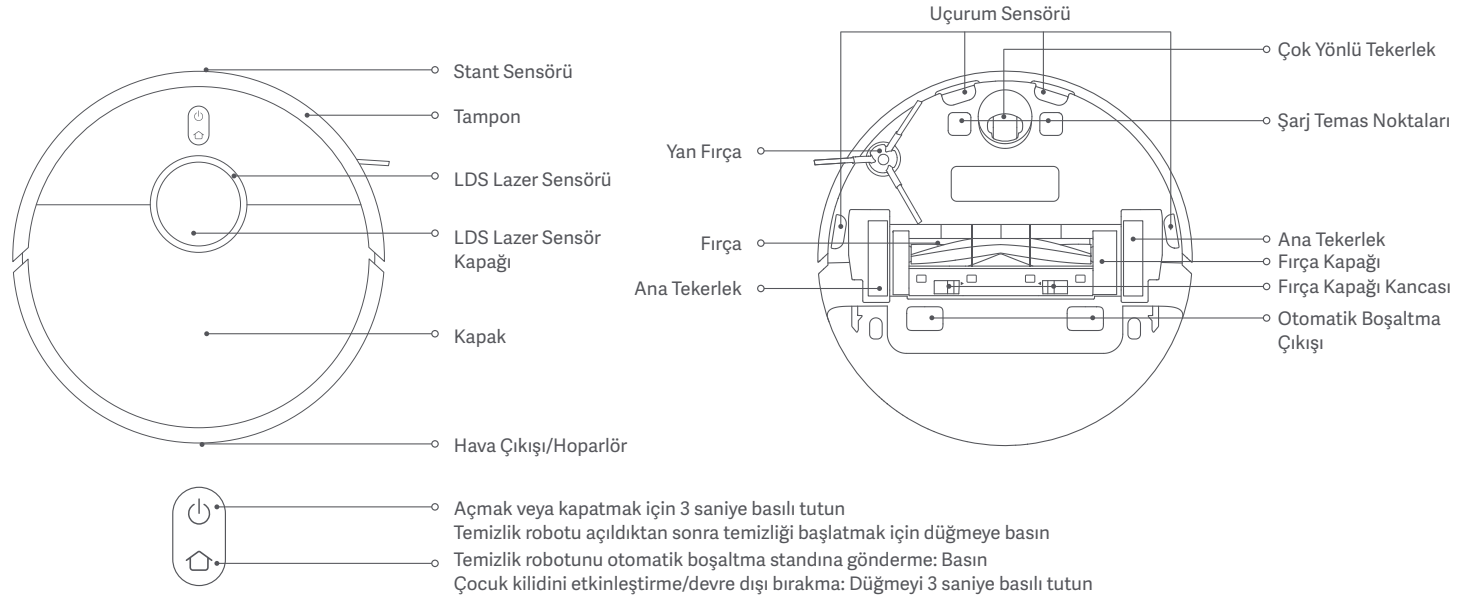
Tek Kullanımlık Torba
(Yedek)



Otomatik Boşaltma Standı
(Önceden Takılı Tek Kullanımlık Torba)

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Temizlik Robotu

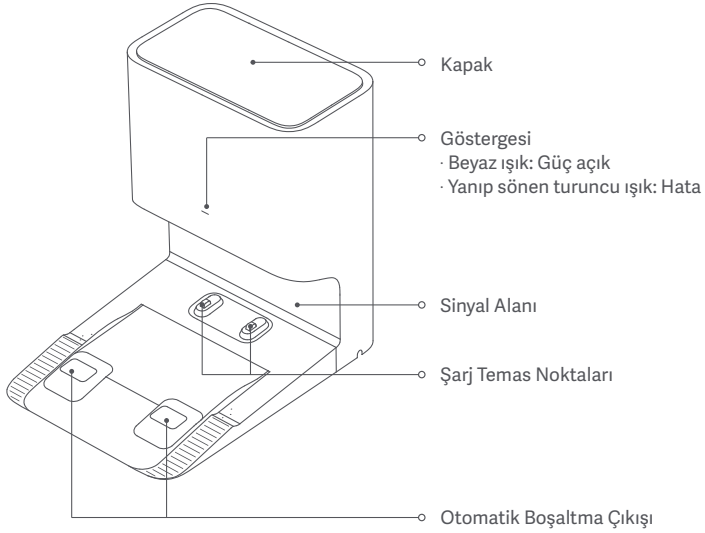


Göstergesi

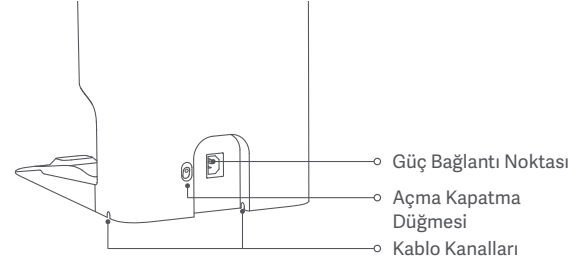
Beyaz:	Temizleniyor/Temizlik tamamlandı/Tamamen şarj oldu
Yanıp sönen beyaz ışık:	Şarj için istasyona geri dönüyor/Yeniden konumlanıyor/Üretici yazılımı güncelleniyor/Bağlantı bekliyor/Wi-Fi'ya bağlanıyor

Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık:	Şarj oluyor
Yanıp sönen turuncu ışık:	Hata
Turuncu:	Wi-Fi bağlı değil

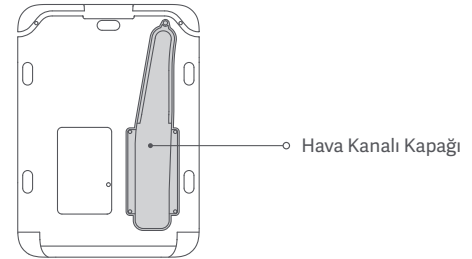
Otomatik Boşaltma Standı



Önden Görünüş



Arkadan Görünüm

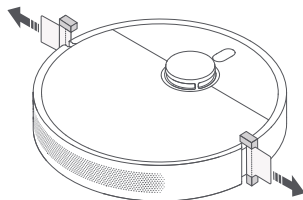


Alttan Görünüm

Nasıl Kurulur

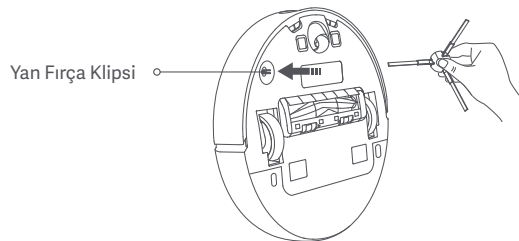
Koruyucu Kılıfları Çıkarma

Temizlik robotunu kullanmadan önce her iki taraftaki koruyucu şeritleri çıkarın.



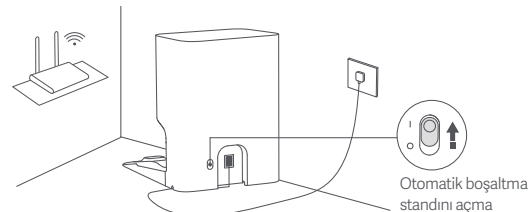
Yan Fırçayı Takma

Yan fırçayı temizlik robotunun altındaki klipse takın.



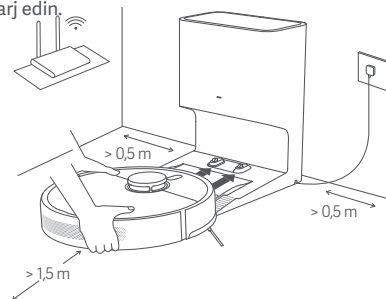
Bir Elektrik Prizine takın

Otomatik boşaltma standını bir prizın yakınına ve Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alana yerleştirin. Ardından otomatik boşaltma standını prize takın ve açın.



Temizlik Robotunu Yerleştirme

Temizlik robotunu elle otomatik boşaltma standına yerleştirin. Temizlik robotu otomatik olarak açılacak ve şarj olmaya başlayacaktır. Temizlik robotu tamamen şarj edildiğinde robot ve istasyondaki göstergeler 10 dakika boyunca sabit beyaz renkte yanar ve ardından kapanır. Temizlik robotunu ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin.



Not: Temizlik robotunun ve standındaki şarj temas noktalarının aynı hizada olduğundan emin olun.

Kullanım

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki  simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Notlar:

- Bu temizlik robotu Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile çalışır ve Android 4.4 ile iOS 10.0 veya sonraki sürümleri destekler.
- Yalnızca 2.4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncelleştirilmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.



9E651E75

Wi-Fi'ı Sıfırlama

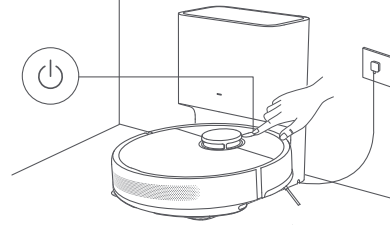
Yönlendiricinin yeniden yapılandırılması veya yanlış parola gibi bir nedenle telefonunuz ve temizlik robotunuz arasında bir bağlantı kaybı olursa lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

1. Wi-Fi göstergesini görebilmek için lütfen temizlik robotunun kapağını açın.
2. Temizlik robotunun ağ yapılandırmasını beklediğini belirten bir ses duyana kadar  ve  düğmelerini aynı anda basılı tutun.
3. Wi-Fi göstergesi yanıp sönmeye başladıysa Wi-Fi başarıyla sıfırlanmıştır.

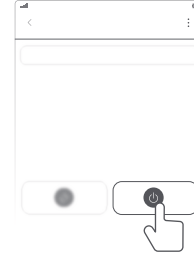
Temizliği Başlatma

Temizlik robotunun üzerindeki  düğmesine veya uygulamadaki  düğmesine basın ve temizlik robotu öncelikle kenarlar ve duvarlar boyunca, ardından S şeklinde tüm alanları temizler. Temizlik işlemi tamamlandığında temizlik robotu şarj olmak için kendiliğinden otomatik boşaltma standına döner.

1. Yöntem: Temizliğe başlamak için temizlik robotundaki  düğmesine basın.



2. Yöntem: Temizliği başlatmak için uygulamadaki  düğmesine basın.

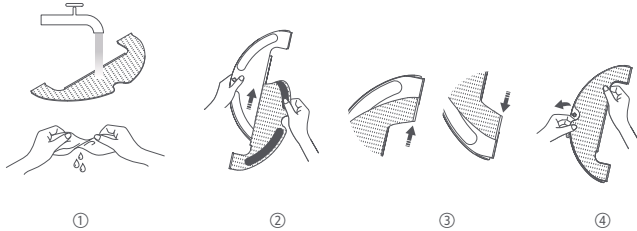


Notlar:

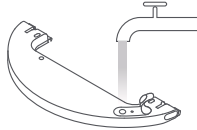
- Temizlik robotunun temizlikten sonra otomatik boşaltma standına kolayca geri dönebilmesi için temizlik robotunun temizliğe otomatik boşaltma standından başlamasını sağlayın ve temizlik görevi boyunca boşaltma standını hareket ettirmekten kaçının.
- Robot süpürgeyi ilk kez kullanırken robot süpürgeyi takip etmeniz ve yerdeki engelleri kaldırmamız önerilir. Robot süpürge bazı alanlarda takılırsa veya mobilyaların yüzeyini çizerse robot süpürge bu alanlara girmesini önlemek için uygulamada kısıtlı alanlar belirleyebilirsiniz.

Süpürme ve Paspaslama İşlevini Kullanma

1. Önce paspas pedini ıslatın ve fazla suyunu sıkın. Sonra, paspas pedinin orta kısmının kenarını su haznesi yuvasının orta kısmına kaydırın. Ardından paspas pedinin her iki ucun kenarlarını su haznesinin iki yanındaki yuvalara kaydırın. Son olarak pedi su haznesine sıkıca yerleştirin.



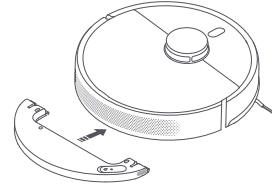
2. Su haznesi tapasını açın, su haznesini musluk suyu ile doldurun ve tapayı takın.



DİKKAT:

- Su haznesine sıcak su eklemeyin. Bu, tankın deforme olmasına neden olabilir.
- Tıkanmayı önlemek için, su haznesine herhangi bir temizlik maddesi veya arındırıcı eklemeyin.

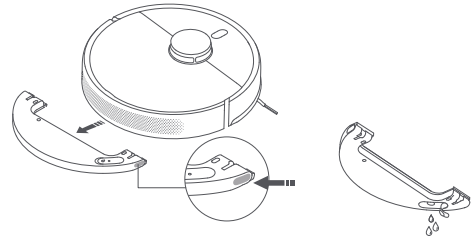
3. Paspas grubunu takmak için, yerine oturana kadar temizlik robotunun arkasına doğru kaydırın. Temizliğe başlamak için  düğmesine basın veya Mi Home/ Xiaomi Home uygulamasını kullanın. Temizlik robotu paspas grubunu otomatik olarak algılar ve suyu gerektiği şekilde dağıtarak paspaslamaya başlar.



DİKKAT:

- Temizlik robotunun halı kaplı bir alana girmesini önlemek için paspaslamadan önce fiziksel engeller kullanın veya uygulamada sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturun.
- Yeterli su akışının ve etkili temizliğin gerçekleştiğinden emin olmak için paspas pedi her 30 dakikalık kullanımdan sonra temizlenmelidir.

4. Temizlik robotu temizliği bitirdikten ve otomatik boşaltma standına döndükten sonra su haznesinin iki tarafındaki serbest bırakma düğmelerine basın ve paspaslama grubunu çıkartmak için grubu geri çekin.



Not: Temizlik robotu şarj olurken veya kullanılmıyorken küflenmeyi ya da kalıcı kokuları önlemek için paspas grubunu çıkarın, haznedeki kalan suyu dökün ve paspas pedini temizleyin.

Toz haznesini boşaltma

Temizlik robotu temizleme görevini tamamladığında şarj olmak için otomatik boşaltma standına geri döner. Otomatik boşaltma standı toz haznesini otomatik olarak boşaltmaya başlar. Otomatik boşaltma işlevini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için uygulamaya gidebilir ve otomatik boşaltma sıklığını istediğiniz gibi değiştirebilirsiniz.

Temizliğe Devam Etme

Bir temizlik görevi sırasında şarjının azalmaya başlaması durumunda temizlik robotu şarj olmak için kendiliğinden otomatik boşaltma standına döner ve yeterince şarj olduktan sonra kaldığı yerden temizliğe devam eder.

Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken robotu duraklatmak için robotun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın. Temizliğe devam etmek için  düğmesine basın.  düğmesine basıldığında geçerli temizlik görevi sonlanır ve temizlik robotu otomatik boşaltma standına döner.

Not: Temizlik robotunun otomatik boşaltma standına dönmesini engelleyebilecek veya haritanın kaybolmasına neden olabilecek navigasyon hatalarından kaçınmak için duraklatılan temizlik robotunu kaldırmayın veya hareket ettirmeyin.

Uyku Modu

Temizlik robotu duraklatıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak uyku moduna girer ve göstergesi kapanır. Uyandırmak için temizlik robotunun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.

Not: Uyku süresi 12 saati geçerse temizlik robotu otomatik olarak kapanır.

Yazılımı Güncelleştirme

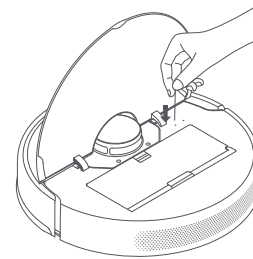
Yazılımı uygulama üzerinden güncelleştirebilirsiniz. Güncelleştirmeden önce temizlik robotunun otomatik boşaltma standında olduğundan ve pil düzeyinin en az %15 olduğundan emin olun.

Temizlik Robotunu Yeniden Başlatma

Temizlik robotu yanıt vermeyi durdurursa veya kapatılmıyorsa  düğmesini 15 saniye basılı tutarak cihazı kapanmaya zorlayın. Ardından temizlik robotunu açmak için  düğmesini 3 saniye basılı tutun.

Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme

Temizlik robotu yeniden başlatıldıktan sonra düzgün çalışmazsa temizlik robotunun fabrika ayarları geri yüklendiğini belirten sesi duyana kadar sıfırlama düğmesini bir iğne yardımıyla basılı tutun. Bu işlem temizlik robotunu orijinal fabrika ayarlarına sıfırlar.



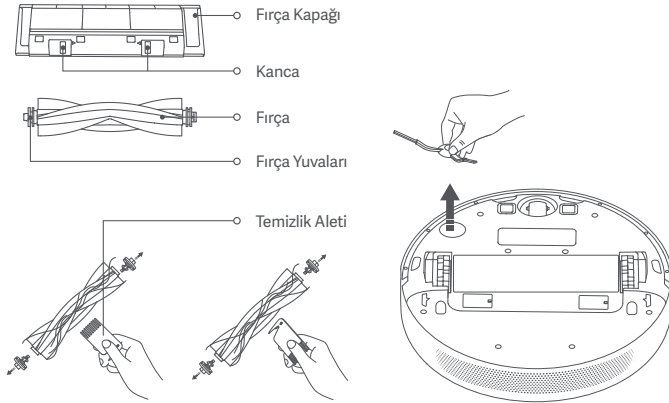
Bakım

Fırça ve Yan Fırça* İki haftada bir temizlemeniz önerilir.

1. Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için kancaları sıkıştırın.
2. Fırçayı kaldırarak temizlik robotundan çıkarın ve fırça yuvalarını temizleyin.
3. Fırçaya dolanan saçları kesmek için ürünle birlikte gelen temizleme aletini kullanın ve fırçadaki saçları ve diğer birikintileri temizleyin.
4. Yan fırçayı temizlemek için yukarı doğru çekip çıkarın.
5. Fırçayı, yan fırçayı ve fırça kapağını yeniden takın, bunların sıkı bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.

Notlar:

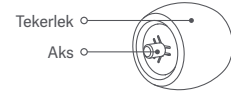
- İdeal temizlik performansı için fırçanın her 6-12 ayda bir değiştirilmesi önerilir.
- İdeal temizlik performansı için yan fırçanın her 3-6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.



DİKKAT: Fırçaya çok fazla miktarda veya çok sıkı bir şekilde saç dolarsa saçları zorla çekmeyin. Bu, fırçaya zarar verebilir.

Çok Yönlü Tekerlek* Gereklikçe temizleyin.

1. Temizlik robotunu ters çevirin ve çok yönlü tekerleği çekerek çıkarın.
2. Tekerlek ve aksta bulunan saç, kir ve diğer birikintileri temizleyin.
3. Tekerleği geri takın ve yerine oturana kadar bastırın.

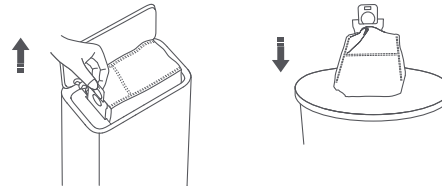


Notlar:

- Tekerleği nazik bir şekilde yuvasından ve temizlik robotundan çıkarmak için küçük bir tornavida veya başka sökme aletleri kullanılabilir.
- Tekerlek suyla temizlenip kuruduktan sonra tekrar takılabilir.

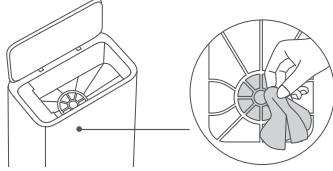
Tek Kullanımlık Torba* Gerekliğinde değiştirin.

1. Otomatik boşaltma standının üst kapağını açın. Tek kullanımlık torbayı çıkarmak için sapından yukarı doğru çekin. Çıkarttığınız torbayı çöpe atın.

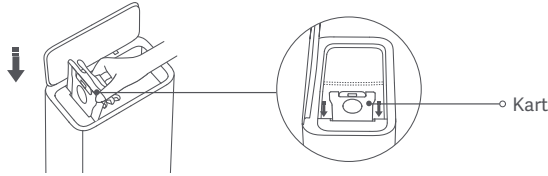


Not: Sapından çekmeniz toz ve birikintilerin kazara düşmesini önlemek için tek kullanımlık torbayı kapatacaktır.

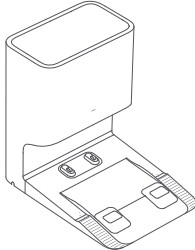
2. Filtredeki tozları ve birikintileri kuru bir bezle temizleyin.



3. Kartı yuvaya yerleştirin ve yerine sağlam bir şekilde takıldığından emin olun.



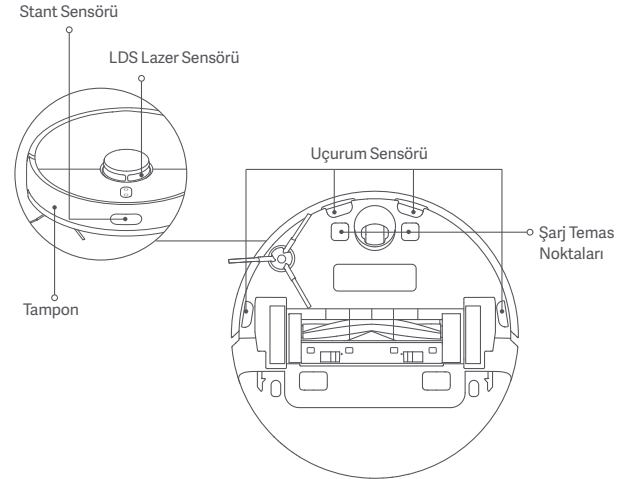
4. Tamamen kapalı olduğundan emin olmak için otomatik boşaltma standının üst kapağına bastırın.



Sensörler ve Şarj Temas Yüzeyleri * Ayda bir temizlenmesi önerilir.

Temizlik robotundaki tüm sensörleri ve şarj temas yüzeylerini temizlemek için yumuşak bir bez kullanın ve aşağıdakileri yapın:

- Robot süpürgeci altındaki uçurum sensörleri ve şarj temas noktaları.
- Temizlik robotunun ön kısmında bulunan tampon ve stant sensörü.
- Temizlik robotunun üst kısmında bulunan LDS lazer sensörü.

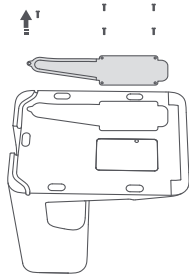


Otomatik Boşaltma Standındaki Hava Kanalı

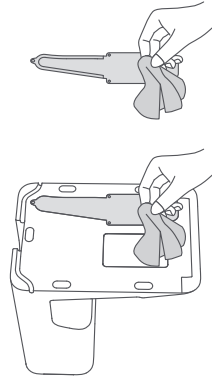
* Gereklikçe temizleyin.

Hava kanalı tıkanırsa temizlemek için aşağıdaki adımları uygulayın.

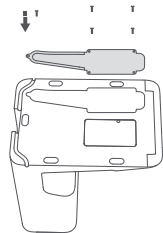
1. Vidalarını sökerek hava kanalını çıkarın.



2. Hava kanalının yabancı cisimlerle tıkalı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse cisimleri çıkarın.



3. Hava kanalı kapağını yerine takın ve vidalayın.

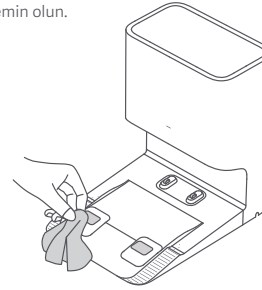


Şarj Temas Noktaları ve Otomatik Boşaltma Çıkışları

* Gereklikçe temizleyin.

Şarj temas noktalarını ve otomatik boşaltma çıkışlarını yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Uyarı: Temizlemeden önce otomatik boşaltma standının kapalı olduğundan ve prize takılı olmadığından emin olun.



Pil

Temizlik robotu yüksek performanslı lityum iyon pil takımı içerir. En iyi pil performansını korumak için günlük kullanımda yeterince şarj olduğundan emin olun.

Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmıyacaksa kapatın ve kaldırın. Pilin aşırı boşalmasını engellemek için temizlik robotu en az üç ayda bir tekrar şarj edilmelidir.

Teknik Özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Elektrikli Robot Süpürge
Model	B102GL
Ürün Boyutları	353 × 350 × 98,8 mm
Lityum iyon pil	4800 mAh (Değerlendirilmiş Kapasite)
Şarj Süresi	Yaklaşık 6 saat
Net Ağırlık (Temizlik Robotu)	3,3 kg
Net Ağırlık (Aksesuarlarla)	7,4 kg
Şunlarla uyumludur	Android 4.4 ve iOS 10.0 veya sonraki sürümleri
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominal Voltaj	14,4 V ---
Nominal Güç	46 W
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Otomatik Boşaltma Standı

Model	JCZ2201
Ürün Boyutları	397 × 285 × 384 mm
Nominal Giriş	220–240 V~ 50/60 Hz
Nominal Çıkış	20,0 V--- 1 A
Nominal Güç	1000 W

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

قيود الاستخدام

- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية فقط. لا تستخدمه في الخارج أو على الأسطح غير الأرضية أو في بيئة تجارية أو صناعية.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام فقط مع وحدة مزود الطاقة المتوفرة مع الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- يجب ألا يلعب الأطفال بهذا المنتج. تأكد من بقاء الأطفال والحيوانات الأليفة على مسافة آمنة من المكنسة الكهربائية الروبوت أثناء تشغيلها.
- إذا حدث تلف لسلك الطاقة، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة خاصة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى الأرض دون حاجز واقٍ.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأساً على عقب. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت باستخدام غطاء مستشعر الليزر LDS أو غطائها أو المصد الملحق بها كمقبض.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطية أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.

-
- لا تقم بتركيب المكنسة الكهربائية الروبوت هذه أو شحنها أو استخدامها في الفسحات الخارجية أو في الحمامات أو بالقرب من حمام السباحة.
 - أبعد أي كابلات من الأرضية قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لتجنب قيامها بسحبها أثناء التنظيف.
 - قم بإزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الاصطدام بها وتحطيمها.
 - اجعل أداة التنظيف بعيدة عن متناول الأطفال.
 - لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بغض النظر عن كونها ثابتة أو متحركة.
 - أبقِ الشعر والأصابع وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحة الشفط الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوت.
 - لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي أسطح محترقة.
 - لا تقم بكس الأجسام الصلبة أو الحادة.
 - تأكد من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وفصل وحدة التفريغ التلقائي من مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.
 - لا تمسح المكنسة الكهربائية الروبوت أو وحدة التفريغ التلقائي بقطعة قماش مبللة أو تشطفهما بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسيل، قم بتجفيف تلك الأجزاء تمامًا قبل إعادة تركيبها واستخدامها.
 - تأكد من إيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.
 - يرجى استخدام هذا المنتج وفقًا للتعليمات الموجودة في دليل المستخدم. يتحمل المستخدمون مسؤولية أي خسارة أو ضرر ناتج عن الاستخدام غير الصحيح لهذا المنتج.

البطاريات والشحن

تحذير:

- لا تستخدم أي بطارية أو سلك طاقة، أو وحدة تفريغ تلقائي تابعة لطرف ثالث. لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت إلا مع وحدة تفريغ تلقائي من الطراز JCZ2201.
 - لا يلزم اتخاذ أي إجراء من المستخدمين لتحويل محطة التفريغ التلقائي بين 50 و60 هرتز، ويمكن للمنتج تكييف نفسه لكل من 50 و60 هرتز.
 - لا تفكّ البطارية أو وحدة التفريغ التلقائي أو تصلحها أو تعدلها بنفسك.
 - لا تضع محطة التفريغ التلقائي بالقرب من مصادر الحرارة.
 - لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح موصلات شحن محطة التفريغ التلقائي.
 - لا تتخلص من البطاريات القديمة بشكل غير صحيح. يجب التخلص من البطاريات غير اللازمة في مرفق إعادة التدوير المناسب.
 - إذا لم يتم استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
 - تحتوي علبة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطيرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يُرجى أول إزالة علبة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقاً للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تستخدم فيها.
 - عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
- (1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
 - (2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
 - (3). أعد البطاريات إلى شركة متخصصة في إعادة تدوير.

معلومات السلامة من الليزر

• يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 ومعياري EN 60825-1:2014/A11:2021 لمنتجات الليزر الفئة 1. تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.

منتج الليزر الفئة 1

منتج الليزر المستهلك

EN 50689:2021

اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.



للاستخدام الداخلي فقط.



للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide

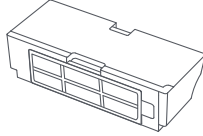
نظرة عامة حول المنتج

الملحقات

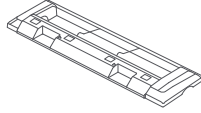
الملحقات المركبة مسبقًا



أداة التنظيف



سلة الغبار



غطاء الفرشاة

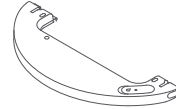


الفرشاة الرئيسية

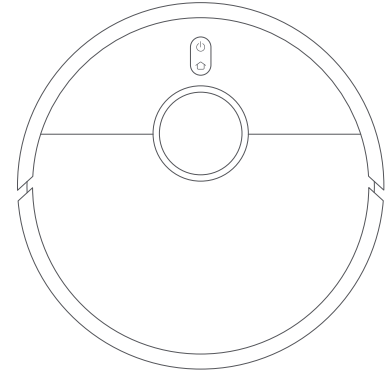
الملحقات الأخرى



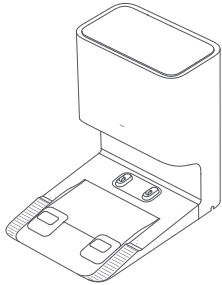
لوحة الممسحة



خزان المياه

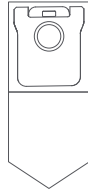


المكنسة الكهربائية الروبوت



محطة التفريغ التلقائي

(كيس للاستعمال مرة واحدة مركب مسبقًا)



كيس للاستعمال مرة واحدة

(ملحق بديل)



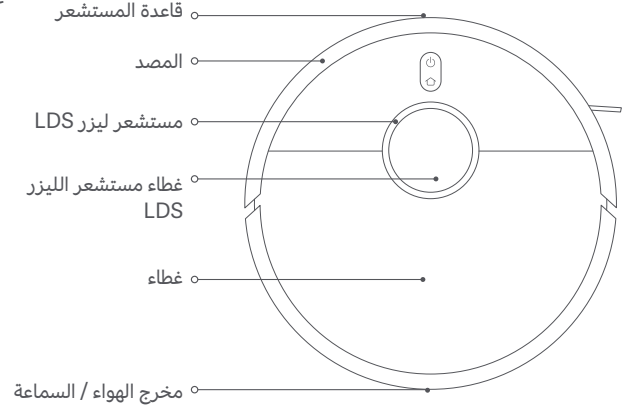
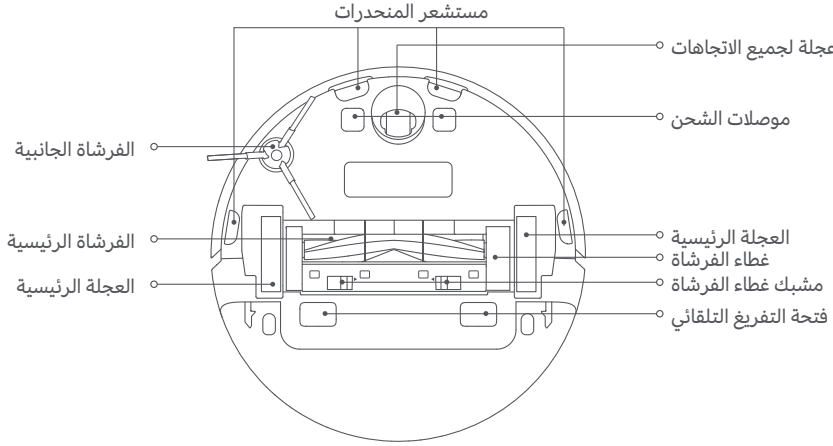
سلك الطاقة



الفرشاة الجانبية

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

المكنسة الكهربائية الروبوت



- اضغط مطولاً لمدة 3 ثواني للتشغيل أو إيقاف التشغيل
- اضغط لبدء التنظيف بعد تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت
- إرسال المكنسة الكهربائية الروبوت إلى وحدة التفريغ التلقائي: الضغط
- تمكين/ تعطيل وظيفة القفل ضد عبث الأطفال: اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثواني

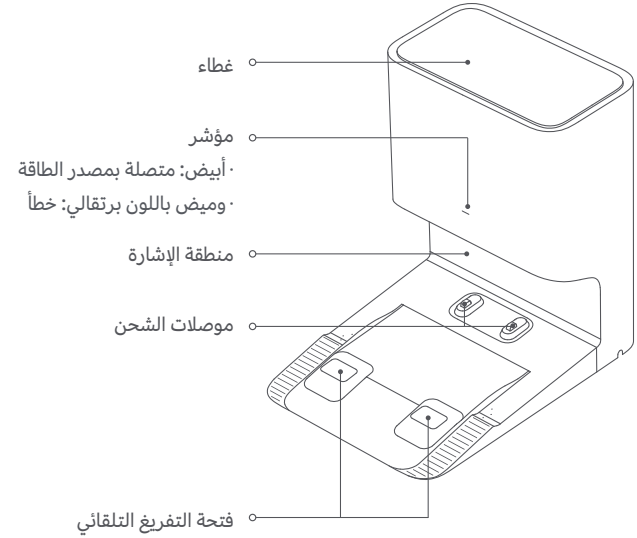
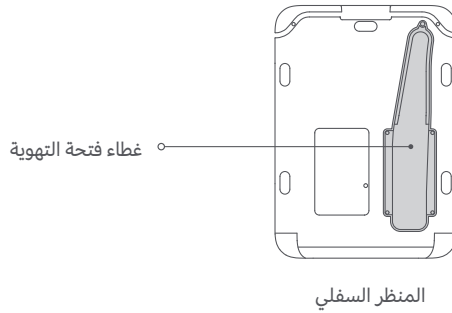
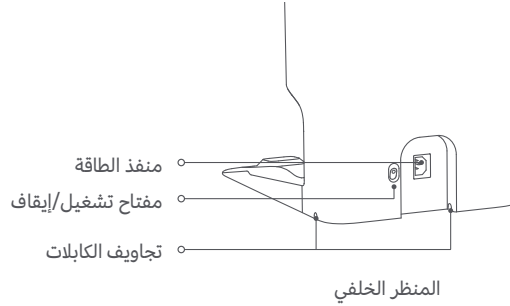


مؤشر

وميض بطيء باللون الأبيض: الشحن
وميض باللون برتقالي: خطأ
برتقالي: شبكة Wi-Fi غير متصلة

أبيض: اكتمل التنظيف/التطهير/تم الشحن بالكامل
وميض باللون الأبيض: العودة إلى الوحدة للشحن/إعادة التوضع/تحديث البرنامج الثابت/
بانقار الاتصال/الاتصال بشبكة Wi-Fi

محطة التفريغ التلقائي

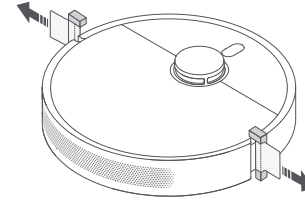


العرض الأمامي

طريقة التركيب

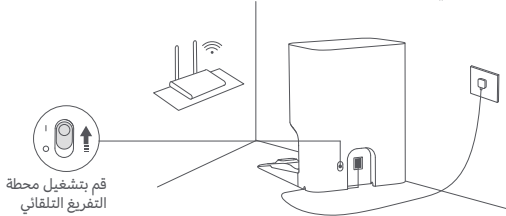
إزالة الأغشية الواقية

قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت، قم بإزالة الشرائط الواقية من كلا جانبيها.



التوصيل بمأخذ كهربائي

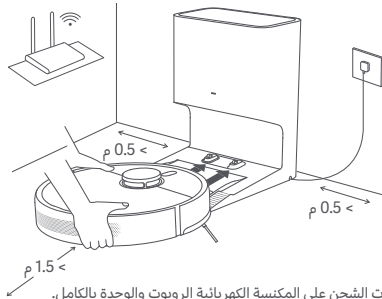
ضع وحدة التفريغ التلقائي بالقرب من مأخذ كهربائي في منطقة فيها إشارة Wi-Fi جيدة. بعد ذلك وصل وحدة التفريغ التلقائي بالطاقة وشغلها.



قم بتشغيل محطة التفريغ التلقائي

وضع المكنسة الكهربائية الروبوت

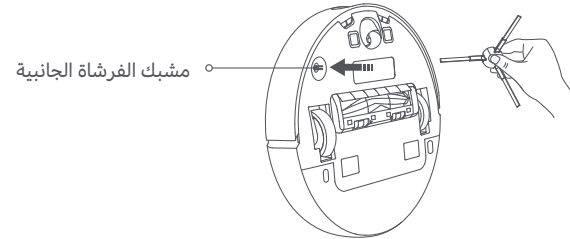
ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على وحدة التفريغ التلقائي يدويًا وستعمل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا وتبدأ الشحن. عند اكتمال الشحن، ستظل مؤشرات المكنسة الكهربائية الروبوت والوحدة مضيئة باللون الأبيض لمدة 10 دقائق ثم تنطفئ. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل عند استخدامها للمرة الأولى.



ملاحظة: تأكد من محاذاة موصلات الشحن على المكنسة الكهربائية الروبوت والوحدة بالكامل.

تركيب الفرشاة الجانبية

رُكِّب الفرشاة الجانبية على المشبك الموجود في الجزء السفلي من المكنسة الكهربائية الروبوت.



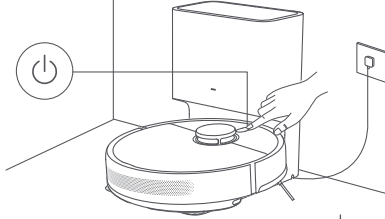
مشبك الفرشاة الجانبية

طريقة الاستخدام

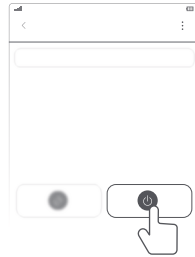
بدء التنظيف

اضغط على الزر ١ على المكسنة الكهربائية الروبوت أو انقر على الزر ١ في التطبيق، وستنظف المكسنة الكهربائية الروبوت جميع المناطق عن طريق التنظيف على طول الحواف والجدران أولاً ثم بنمط على شكل الحرف S. بمجرد اكتمال التنظيف، ستعود المكسنة الكهربائية الروبوت تلقائياً إلى وحدة التفريغ التلقائي للشحن.

الطريقة 1: اضغط على الزر ١ في المكسنة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف.



الطريقة 2: انقر على الزر ١ في التطبيق لبدء التنظيف.



ملاحظة:

- لضمان أن المكسنة الكهربائية الروبوت يمكن أن تعود بسهولة إلى محطة التفريغ التلقائي بعد التنظيف، قم بالسماح للمكسنة الكهربائية الروبوت للبدء من محطة التفريغ التلقائي، وتجنب تحريك محطة التفريغ التلقائي خلال مهمة التنظيف.
- عند استخدام المكسنة الكهربائية الروبوت للمرة الأولى، يوصى بمتابعة المكسنة الكهربائية الروبوت وإزالة أي عوائق على الأرض. إذا كان من المحتمل أن تعلق المكسنة الكهربائية الروبوت أو تخدش سطح الآثاث في بعض المناطق، فيمكنك تعيين مناطق محظورة في التطبيق لمنع المكسنة الكهربائية الروبوت من دخول تلك المناطق.

الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.



9E651E75

امسح كود QR ضوئياً لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتاً بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

افتح تطبيق Mi Home / Xiaomi Home، واضغط على + في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:

- تعمل هذه المكسنة الكهربائية الروبوت مع تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وتدعم نظامي التشغيل Android 4.4 و iOS 10.0 أو الإصدارات الأحدث.
- يتم دعم شبكات Wi-Fi 2.4 جيجا هرتز فقط.
- ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استناداً إلى إصدار التطبيق الحالي.

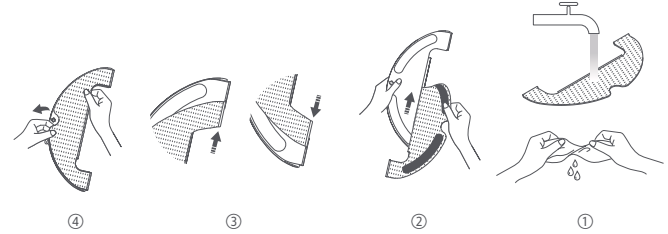
إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

عند وجود انقطاع في الاتصال بين هاتفك والمكسنة الكهربائية الروبوت بسبب إعادة تكوين جهاز التوجيه، أو إدخال كلمة مرور خاطئة، أو نحو ذلك، يُرجى اتباع الخطوات الآتية:

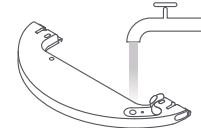
1. يرجى فتح غطاء المكسنة الكهربائية الروبوت بحيث يمكنك رؤية مؤشر شبكة Wi-Fi.
2. اضغط مطولاً على الزرين ١ و ٢ في آن واحد حتى تسمع صوتاً يشير إلى أن المكسنة الكهربائية الروبوت تنتظر تكوين الشبكة.
3. عندما يومض مؤشر Wi-Fi، تم إعادة تعيين اتصال Wi-Fi بنجاح.

استخدام وظيفة الكنس والمسح

1. في البداية، بلل لوحة الممسحة وتخلص من الماء الزائد. بعد ذلك، اسحب حافة الجزء الأوسط من لوحة الممسحة في الفتحة الوسطى لخزان المياه، ثم اسحب الحواف على طرفي لوحة الممسحة في الفتحات الموجودة على جانبي خزان المياه. في النهاية، تُثَبَّت اللوحة بإحكام على خزان المياه.



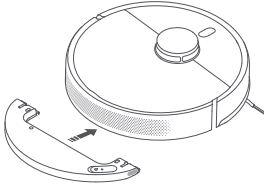
2. افتح سدادة خزان المياه واملأ خزان المياه بماء الصنبور وأدخل السدادة.



تنبيهات:

- لا تضيف المياه الساخنة في خزان المياه، حيث قد يسبب ذلك تشوه الخزان.
- لتجنب الانسداد، لا تضيف أي مواد تنظيف أو مظهرات إلى خزان المياه.

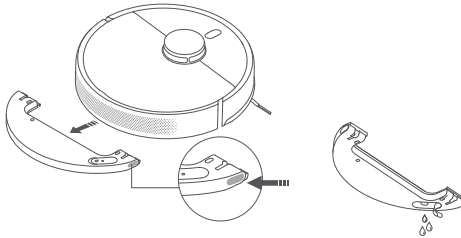
3. لتركيب مجموعة المسح، حركها في الجزء الخلفي من المكينة الكهربائية الروبوت حتى تستقر في مكانها. اضغط على زر (L) أو استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home لبدء التطهير. سوف تتعرف المكينة الكهربائية الروبوت على مجموعة المسح وتبدأ في المسح وتوزيع المياه حسب الحاجة.



تنبيهات:

- لمنع المكينة الكهربائية الروبوت من دخول منطقة مفروشة بسجاد، استخدم حواجز مادية أو قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة في التطبيق قبل المسح.
- يجب تنظيف لوحة الممسحة بعد كل 30 دقيقة من الاستخدام لضمان التدفق الكافي للمياه وفعالية التنظيف.

4. بعد انتهاء المكينة الكهربائية الروبوت من التنظيف وعودتها إلى وحدة التفريغ التلقائي، اضغط على أزرار التحرير الموجودة على جانبي خزان المياه واسحب مجموعة المسح للخلف لإزالتها.



ملاحظة: عند شحن المكينة الكهربائية الروبوت أو عدم استخدامها، قم بفك مجموعة المسح، وصب جميع المياه المتبقية في الخزان، ونظف لوحة الممسحة لمنع الروائح الفظيئة أو العالقة.

قم بتفريغ حجرة الغبار

عند انتهاء المكنسة الكهربائية الروبوت من مهمة التنظيف، ستعود إلى وحدة التفريغ التلقائي للشحن. بعد ذلك، ستبدأ محطة التفريغ التلقائي تلقائيًا بتفريغ حجرة الغبار. يمكنك الانتقال إلى التطبيق لتمكين وظيفة التفريغ التلقائي أو تعطيلها وتعديل تكرار التفريغ التلقائي حسب الحاجة.

استئناف التنظيف

إذا بدأت بطارية المكنسة الكهربائية الروبوت في النفاد في أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى وحدة التفريغ التلقائي لإعادة الشحن، ثم تستأنف التنظيف من حيث توقفت بعد شحنها بشكل كافٍ.

الإيقاف المؤقت

في أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر موجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لإيقافها مؤقتًا، ثم اضغط على الزر (⏏) لاستئناف التنظيف. سينتهي الضغط على الزر (⏏) مهمة التنظيف الحالية ويرسل المكنسة الكهربائية الروبوت مرة أخرى إلى وحدة التفريغ التلقائي.

ملاحظة: لا ترفع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها في أثناء كونها قيد الإيقاف المؤقت؛ وذلك لتجنب أخطاء التنقل التي قد تمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى وحدة التفريغ التلقائي أو تتسبب في فقدان الخريطة.

وضع السكون

ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع السكون تلقائيًا بعد أن تتوقف مؤقتًا لمدة 10 دقائق، وسوف ينطفئ مؤشرها. لتنشيطها، قم بالضغط على أي زر في المكنسة الكهربائية الروبوت.

ملاحظة: إذا تجاوز وقت السكون 12 ساعة، فسيتم إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا.

تحديث البرنامج الثابت

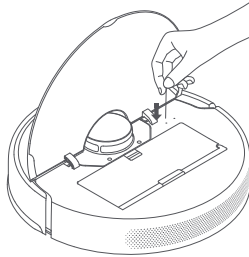
يمكنك تحديث البرنامج الثابت عبر التطبيق. قبل التحديث، تأكد من وجود المكنسة الكهربائية الروبوت على وحدة التفريغ التلقائي وأن مستوى البطارية 15% على الأقل.

أعد تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت

إذا توقفت المكنسة الكهربائية الروبوت عن الاستجابة أو لا يمكن إيقاف تشغيلها، فاضغط مع الاستمرار على الزر (⏏) لمدة 15 ثوانٍ لفرض إيقاف تشغيلها. بعد ذلك اضغط مع الاستمرار على الزر (⏏) لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت.

استعادة إعدادات المصنع

إذا لم تعمل المكنسة الكهربائية الروبوت بشكل صحيح بعد إعادة تشغيلها، فيمكنك استخدام دبوس للضغط على زر إعادة الضبط حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تستعيد إعدادات المصنع. سيعيد ذلك ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت إلى إعدادات المصنع الأصلية.



العناية والصيانة

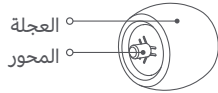
الفرشاة والفرشاة الجانبية* يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على المشابك لخلع غطاء الفرشاة.
2. ارفع الفرشاة خارج المكنسة الكهربائية الروبوت، ثم قم بتنظيف محامل الفرشاة.
3. استخدم أداة التنظيف المرفقة لقطع أي شعيرات متشابكة على الفرشاة وإزالة الشعر والأوساخ الأخرى من الفرشاة.
4. أزل الفرشاة الجانبية لأعلى لتنظيفها.
5. أعد تثبيت الفرشاة والفرشاة الجانبية وغطاء الفرشاة، وتأكد من وضعها بإحكام في مكانها.

ملاحظات:

- * يوصى باستبدال الفرشاة كل 6-12 شهرًا للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.
- * يوصى باستبدال الفرشاة الجانبية كل 3-6 أشهر للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.

عجلة لجميع الاتجاهات* التنظيف حسب الحاجة.



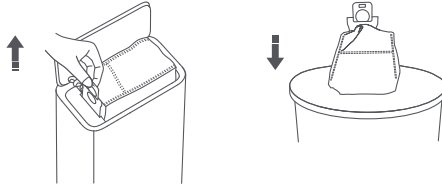
1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب عجلة جميع الاتجاهات.
2. قم بإزالة الشعر والأوساخ وغيرها من الحطام من العجلة والمحور.
3. أعد تركيب العجلة واضغط عليها بإحكام في مكانها.

ملاحظات:

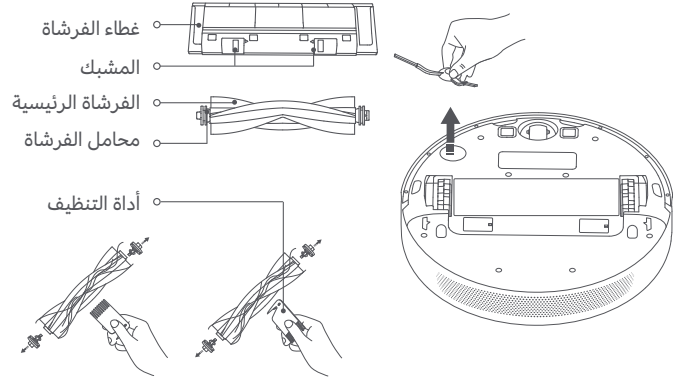
- * يمكن استخدام مفك براغي صغير أو أداة براغي أخرى لإخراج العجلة برفق وإزالتها.
- * يمكن تنظيف العجلة بالماء وإعادة تركيبها بعد التجفيف.

كيس للاستعمال مرة واحدة* استبدال حسب الحاجة.

1. قم بفتح الغطاء العلوي لمحطة التفريغ التلقائي، وسحب المقبض لأعلى لإزالته، ثم تخلص من الكيس للاستعمال مرة واحدة.



ملاحظة: سيؤدي سحب المقبض لأعلى إلى إغلاق الكيس المخصص للاستخدام مرة واحدة، لمنع الغبار والأوساخ من السقوط عن طريق الخطأ.

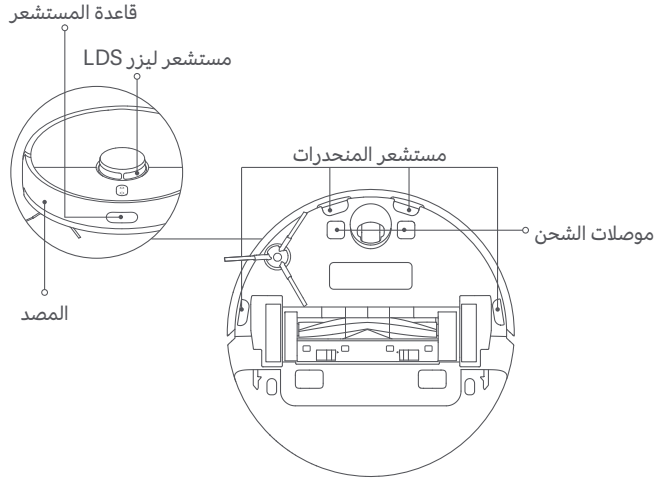


تنبيه: إذا كان الشعر متشابكًا في الفرشاة، أو إذا كان الشعر متشابكًا بإحكام، فلا تشده بقوة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الفرشاة.

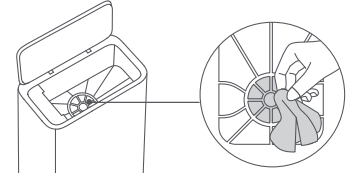
المستشعرات ونقاط اتصال الشحن* ينصح بالتنظيف الشهري.

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف المستشعرات ونقاط اتصال الشحن في المكينة الكهربائية الروبوت، بما في ذلك:

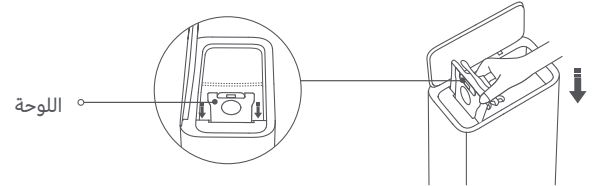
- توجد مستشعرات المنحدرات وموصلات الشحن في أسفل المكينة الكهربائية الروبوت.
- يوجد المصد وقاعدة المستشعر في الجزء الأمامي من المكينة الكهربائية الروبوت.
- يوجد مستشعر ليزر LDS في الجزء العلوي للمكينة الكهربائية الروبوت.



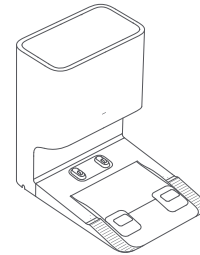
2. قم بإزالة الغبار والأوساخ من المرشح باستخدام قطعة قماش جافة.



3. قم بإدخال اللوحة داخل الفتحة، وتأكد من تثبيتها بإحكام في مكانها.



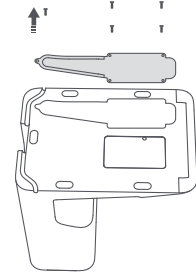
4. قم بالضغط لأسفل على الغطاء العلوي لمحطة التفريغ التلقائي للتأكد من أنها مغلقة تمامًا.



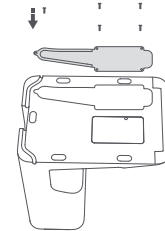
فتحة التهوية في وحدة التفريغ التلقائي* التنظيف حسب الحاجة.

إذا كانت فتحة التهوية مسدودة، اتبع الخطوات أدناه لتنظيفها.

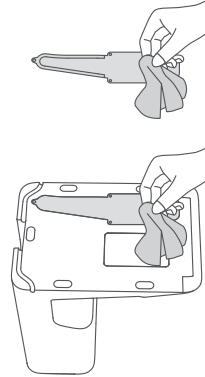
1. قم بفك غطاء فتحة التهوية لإزالته.



3. قم بتثبيت غطاء فتحة التهوية مرة أخرى وقم بربطه.



2. تحقق ما إذا كانت فتحة التهوية مسدودة بأجسام غريبة، وقم بإزالة تلك الأجسام إذا لزم الأمر.



البطارية

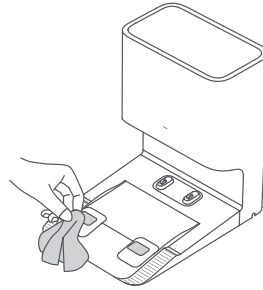
تحتوي المكينة الكهربائية الروبوت على حزمة بطارية ليثيوم أيون عالية الأداء. يرجى التأكد من أنها تظل مشحونة بشكل جيد أثناء الاستخدام اليومي للحفاظ على الأداء الأمثل للبطارية.

ملاحظة: إذا لم يتم استخدام المكينة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بإيقاف تشغيلها ووضعها جانباً. لمنع التلف الناتج عن التفريغ الزائد، يجب إعادة شحن المكينة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

موصلات الشحن وفتحات تهوية التفريغ التلقائي* التنظيف حسب الحاجة.

نظف وصلات الشحن وفتحات التفريغ التلقائي بقطعة قماش ناعمة وجافة.

تحذير: تأكد من إيقاف تشغيل وحدة التفريغ التلقائي وفصلها قبل التنظيف.



المكنسة الكهربائية الروبوت

محطة التفريغ التلقائي

الطراز	JCZ2201
أبعاد المنتج	397 × 285 × 384 ملم
الإدخال المقدر	220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
الإخراج المقدر	20.0 فولت --- 1 أمبير
الطاقة المقدرة	1000 واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

الاسم	مسحة ومكنسة كهربائية روبوت
الطراز	B102GL
أبعاد المنتج	353 × 350 × 98.8 ملم
بطارية ليثيوم أيون	4800 مللي أمبير/ساعة (السعة المقدرة)
مدة الشحن	6 ساعات تقريبًا
الوزن الصافي (المكنسة الكهربائية الروبوت)	3.3 كجم
الوزن الصافي (مع الملحقات)	7.4 كجم
متوافق مع	Android 4.4 و iOS 10.0 أو الإصدارات الأحدث
الاتصال اللاسلكي	4.2 Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 جيجاهرتز، بلوتوث
الجهد المقدر	14.4 فولت ---
الطاقة المقدرة	46 واط
تردد التشغيل	2400-2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	> 20 ديسيبل مللي واط

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقًا لتوجيه (EU/2012/19) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.



מידע בנושא בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.
מדריך זה נכתב בלשון זכר מטעמי נוחות בלבד, אך מיועד לשני המינים.

הגבלות שימוש

- מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- מוצר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, אלא אם הדבר נעשה תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במוצר על ידי אדם האחראי על בטיחותם. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- המוצר נועד לשימוש עם עמדת טעינה/עמדת ריקון אוטומטי מדגם <JCZ2201> בלבד.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- אין לתת לילדים לשחק במוצר זה. יש להקפיד שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח מהשואב אבק הרובוטי השוטף בזמן שהוא פועל.
- אם כבל הזינה ניזוק, יש להחליפו בכבל חדש הניתן לרכישה מהיבואן או מנציג השירות שלו.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף באזור הממוקם מעל קומת הקרקע בלי מחסום מגן.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. אין להזיז את שואב האבק הרובוטי על ידי שימוש בכיסוי חישן הלייזר LDS, בכיסוי העליון או בפגוש כידית.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף בטמפרטורת סביבה העולה על 40°C או הנמוכה מ- 0°C , על רצפה רטובה או על חומרים דביקים.
- אין להתקין את שואב האבק הרובוטי השוטף, להטעין אותו או להשתמש בו מחוץ לבית, בחדרי אמבט או בסמוך לבריכה.

-
- לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי השוטף, יש להרים מהרצפה כבלים כדי למנוע את גרירתם בזמן הניקוי.
 - פנה חפצים שבירים או קטנה מהרצפה, כדי ששואב האבק הרובוטי השוטף לא יתנגש בהם ויהרוס אותם.
 - יש להרחיק את כלי הניקוי מהישג ידם של ילדים.
 - אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי השוטף כשהוא עומד או כשהוא נע.
 - יש להרחיק שיער, אצבעות ואיברים אחרים מפתח הניקה של שואב האבק הרובוטי השוטף.
 - אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף כדי לנקות חומרים דליקים.
 - אין לשאוב חפצים קשים או חדים.
 - לפני ביצוע פעולות ניקוי ותחזוקה, יש לוודא ששואב האבק הרובוטי כבוי, ושעמדת הריקון האוטומטי מנותקת משקע החשמל.
 - אין לנגב את שואב האבק הרובוטי או את עמדת הטעינה במטלית רטובה או לשטוף אותם בנוזל כלשהו. לאחר ניקוי החלקים הניתנים לשטיפה, יש לנגב לחלוטין את החלקים לפני התקנתם מחדש והשימוש בהם.
 - בעת הובלת שואב האבק הרובוטי השוטף, יש לוודא שהוא כבוי, וככל האפשר לשמור אותו באריזתו המקורית.
 - יש להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.

סוללות וטעינה

אזהרה:

הוראות בטיחות לתחנה רב-תכליתית

- תחנת הטעינה מיועדת לשימוש פנים בלבד במקום שאינו חשוף לשמש, גשם וכדומה.

-
- לעולם אין להחליף את פתיל החשמל או את תחנת הטעינה בתחליפים לא מקוריים – יש לבצע החלפה רק בכבל מקורי הניתן לרכישה מיבואן המוצר.
 - יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה של פתיל החשמל מרשת החשמל.
 - חברו את עמדת הטעינה רק לשקע חשמל המספק את רמת המתח המתאימה המסומנת על עמדת הטעינה.
 - מנעו חדירת מים או לחות.
 - הרחיקו את עמדת הטעינה מטמפרטורות קיצוניות כגון: סביבת רדיאטור, תנור חם או מקום החשוף לקרינת השמש.
 - הרחיקו את עמדת הטעינה מנרות דולקים, סיגריות וסיגרים דולקים, להבה גלויה וכדומה.
 - מנעו נפילת עצמים על עמדת הטעינה.
 - הימנעו מהתזת נוזלים כולל חומרי ניקוי או חומצות כלשהן על עמדת הטעינה וחלקיה.
 - וודא שפתיל החשמל מונח באופן שאין סכנה שידרכו עליו או שיתקלו בו.
 - בשימוש בכבל מאריך יש לוודא את תקינות מוליך הארקה שבכבל.
 - לניתוק בטוח יש לאחוז בתקע פתיל החשמל ולא בכבל, ולמשוך אותו משקע החשמל.
- הוראות בטיחות לסוללות ליתיום
- החלפה שגויה על ידי גורם שאינו מוסמך על ידי היצרן עלולה לגרום לפיצוץ.
 - החלפת סוללה תבוצע רק על ידי גורם שהוסמך לכך על ידי היבואן ובסוללה מאותו דגם.
 - אין לחשוף את המוצר ו/או את הסוללה לחום גבוה כגון: שמש, תנור חימום, מקור אש וכדומה.
 - אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא למתקני מחזור המיועדים לכך בהתאם לתקנות המקומיות.

-
- אין להשתמש בסוללה, בכבל חשמל או בעמדת ריקון אוטומטית של צד שלישי כלשהו. ניתן להשתמש בשואב האבק הרבובטי עם עמדת ריקון אוטומטי מדגם JCZ2201 בלבד.
 - אין צורך בפעולה מצד המשתמשים כדי להעביר את עמדת ריקון אוטומטי בין 50 ל-60 הרץ, המוצר יכול להתאים את עצמו גם ל-50 ו-60 הרץ.
 - אין לפרק או לתקן את עמדת הריקון האוטומטי או לבצע בה שינויים בעצמך.
 - אין להניח את עמדת הריקון האוטומטי בקרבת מקורות חום.
 - אין להשתמש במטלית רטובה או בידים רטובות כדי לנגב או לנקות את מגעי הטעינה של עמדת הריקון האוטומטי.
 - אין להשליך סוללות ישנות בניגוד להוראות. יש להשליך סוללות שאין בהן צורך במתקן מחזור הולם.
 - אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרבובטי השוטף לפרק זמן ממושך, יש לטעון אותו עד הסוף ואז לכבות ולאחסן אותו במקום יבש וקריר. טען מחדש את השואב השוטף מדי 3 חודשים לפחות, כדי להימנע מטעינת יתר של הסוללה.
 - תא סוללת ליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרבובטי השוטף, יש להסיר את תא הסוללה ואז להשליך או למחזר אותו בהתאם לחוקים והתקנות המקומיים בארץ או באזור שנעשה בו שימוש.
 - בהסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.
 - (1). הסר את הבורג בחלק התחתון ואז הסר את הכיסוי.
 - (2). נתק את מחבר הסוללה מהחשמל ולאחר מכן הסר את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.
 - (3). העבר את הסוללות המשומשות למתקן מיחזור מסודר.

מידע בנושא בטיחות לייזר

- חיישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1: 2014 ו-EN 60825-1:2014/A11:2021 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1. נא להימנע מקשר עין ישיר איתו במהלך השימוש.

מוצר לייזר מסוג Class 1

מוצר לייזר לצרכן

EN 50689:2021

יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש. 

לשימוש בתוך הבית בלבד. 

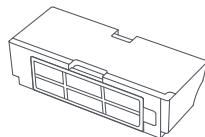
לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/service/userguide

סקירת המוצר

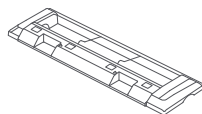
אביזרים אביזרים מותקנים מראש



כלי ניקוי



תא אבק



כיסוי מברשת

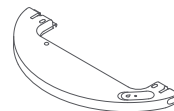


מברשת

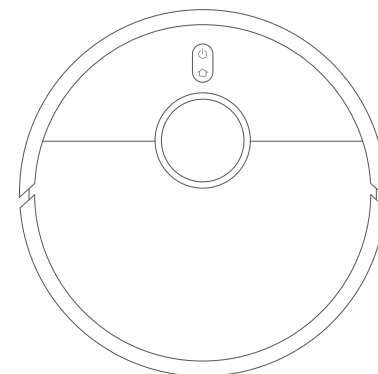
אביזרים אחרים



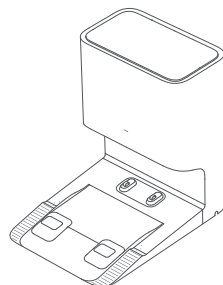
כרית שטיפה



מכל המים



שואב אבק רובוטי שוטף



עמדת ריקון אוטומטי
(עם שקית חד-פעמית מותקנת מראש)



שקית חד-פעמית
(חלופית)



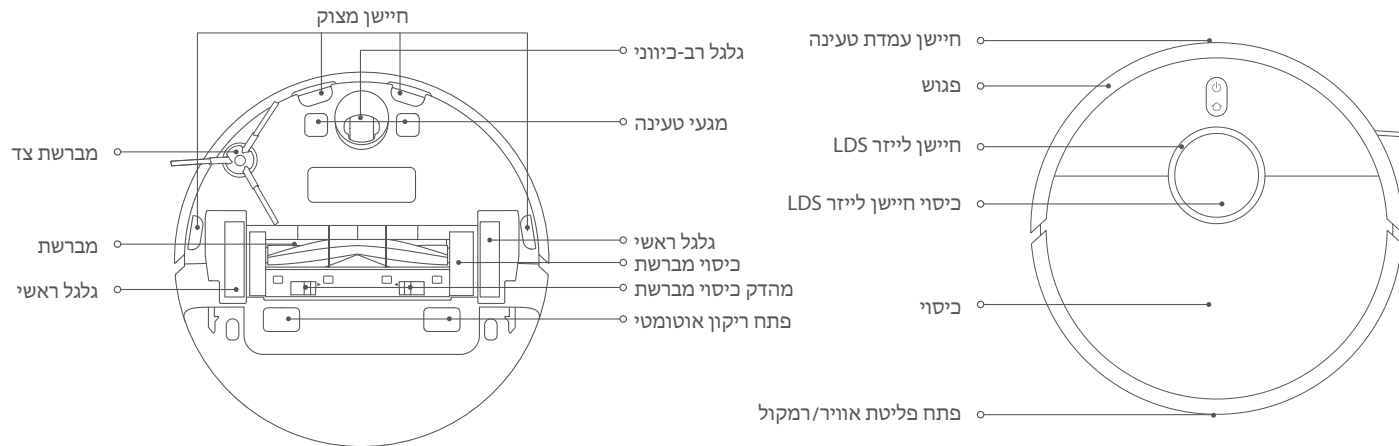
כבל חשמל



מברשת צד

הערה: איורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי המחשה בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

שואב אבק רובוטי שוטף



לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להפעיל או לכבות
 לחץ כדי להפעיל את הניקוי אחרי הפעלת שואב האבק הרובוטי השוטף
 שלח את שואב האבק הרובוטי לעמדת הריקון האוטומטי: לחץ
 הפעל/השבת את פונקציית נעילת הילדים: לחץ לחיצה ארוכה למשך 3 שניות

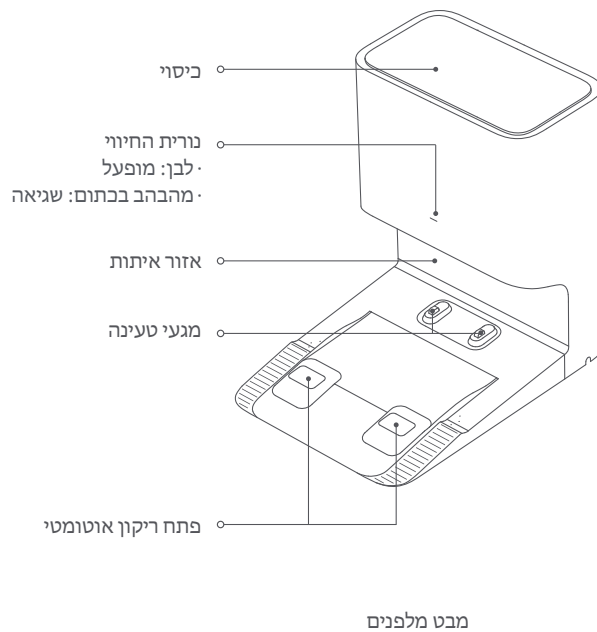
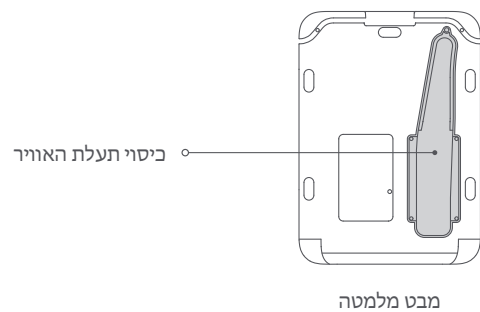
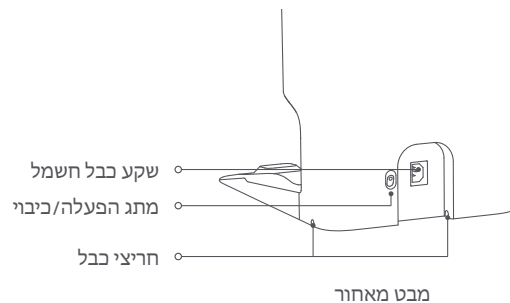


נורית החיווי

מבהבה בלבן: טעינה
 מבהבה בכתום: שגיאה
 כתום: רשת Wi-Fi לא מחוברת

לבן: ניקוי/ניקוי הושלם/סוללה טעונה במלואה
 הבהוב בלבן: חזר לתחנה לטעינה/מתמקם מחדש/מעדכן קושחה/ממתין לחיבור/מתחבר ל-Wi-Fi

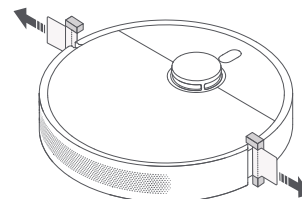
עמדת ריקון אוטומטי



אופן ההרכבה

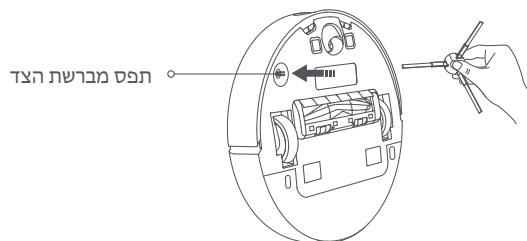
הסרת כיסויי המגן

לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי השוטף, יש להסיר את רצועות המגן משני הצדדים.



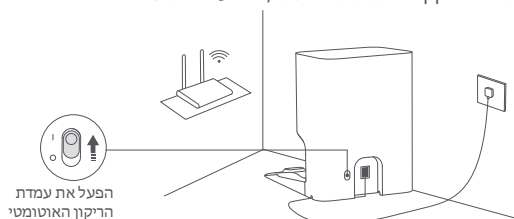
הרכב את מברשת הצד

הרכב את מברשת הצד על המהדק שבתחתית שואב האבק הרובוטי.



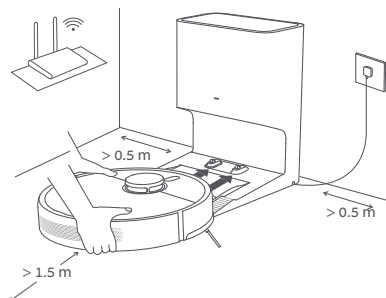
חבר לשקע חשמל

הנח את עמדת הריקון האוטומטי בקרבת שקע חשמל, באזור עם קליטת Wi-Fi טובה. לאחר מכן חבר את עמדת הריקון האוטומטי לחשמל, והפעל אותה.



מקם את שואב האבק הרובוטי

הנח את שואב האבק הרובוטי באופן ידני על עמדת הריקון האוטומטי, והשואב הרובוט יידלק באופן אוטומטי ויתחיל בטעינה. כאשר הוא טעון במלואו, המחוונים על שואב האבק הרובוטי ועל העמדה יישארו לבנים למשך 10 דקות, ואז ייכבו. יש לטעון את שואב האבק הרובוטי במלואו לפני השימוש הראשון בו.

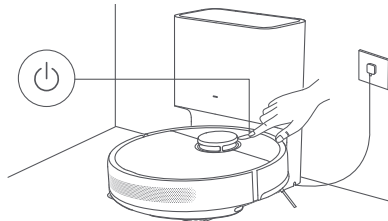


הערה: ודא שמנעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי ושל העמדה מיושרים זה מול זה לחלוטין.

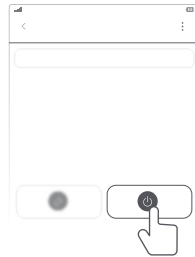
התחל לנקות

לחץ על הלחצן  בשואב האבק הרובוטי, או הקש על הלחצן  ביישום, ושואב האבק הרובוטי ינקה את כל האזורים, תחילה על ידי ניקוי לאורך שוליים וקירות, ולאחר מכן בתבנית בצורת S. בסיום הניקיון, שואב האבק הרובוטי יחזור באופן אוטומטי לטעינה בעמדת הריקון האוטומטי.

שיטה 1: הקש על הלחצן  בשואב האבק הרובוטי כדי להתחיל בניקיון.



שיטה 2: הקש על הלחצן  ביישום כדי להתחיל בניקיון.



הערות:

- כדי להבטיח ששואב האבק הרובוטי השוטף יכול לחזור בקלות לעמדת הריקון האוטומטי לאחר ניקוי, יש לאפשר לשואב האבק הרובוטי השוטף להתחיל מעמדת הריקון האוטומטי, ולמנוע את הזזתו במהלך משימת הניקוי.
- בעת שימוש בשואב הרובוטי בפעם הראשונה, מומלץ לעקוב אחר השואב הרובוטי ולהסיר מכשולים מהקרקע. אם השואב הרובוטי עלול להיתקע הריטים או לשרוט אותם באזורים מסוימים, ניתן להגדיר ביישום אזורים מוגבלים כדי למנוע מהשואב הרובוטי להיכנס לאזורים אלו.

התחברות באמצעות האפליקציה Mi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה Mi Home. השתמש באפליקציה Mi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.



9E651E75

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה. תנוטב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת. לחלופין תוכל לחפש את "Mi Home" בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה.

פתח את האפליקציה Mi Home  הקש  בצד הימני העליון ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

הערה:

- שואב אבק רובוטי זה עובד עם היישום Mi Home והוא תומך באנדרואיד 4.4 ו-iOS 10.0 ומעלה.
- רק רשתות Wi-Fi מסוג 2.4GHz נתמכות.
- ייתכן שהגרסה של האפליקציה עדינה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.

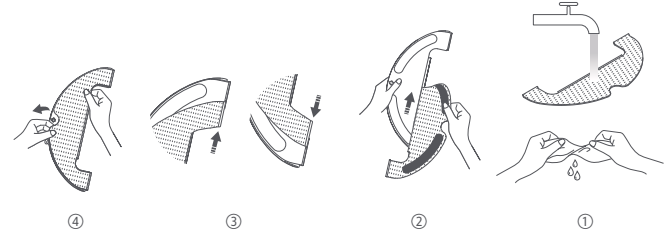
איפוס Wi-Fi

כאשר החיבור בין הטלפון לשואב האבק הרובוטי אובד עקב תצורה מחדש של הנתב, יסימה שגיאה או דבר דומה, בצע את השלבים הבאים:

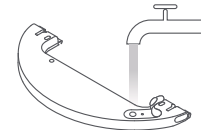
1. פתח את הכיסוי של שואב האבק הרובוטי השוטף, כדי לראות את נורית החיווי של Wi-Fi.
2. הפעל את שואב האבק הרובוטי, ובז-זמנית לחץ לחיצה ארוכה על הלחצנים  ו- עד שתשמע ששואב האבק הרובוטי ממתין להגדרת תצורת הרשת.
3. כאשר מחוון רשת Wi-Fi מהבהב, החיבור לרשת Wi-Fi אופס בהצלחה.

השתמש בפונקציה 'שאיבה ושטיפה'

1. תחילה הרטב קלות את כרית השטיפה וסחט ממנה עודפי מים. לאחר מכן, החלק את שולי החלק האמצעי של כרית השטיפה לתוך החרוץ האמצעי של מכל המים, ואז החלק את הקצוות בשני צידי מטלית השטיפה לתוך החריצים בשני צידי מכל המים. לבסוף, חבר היטב את הכרית למכל המים.



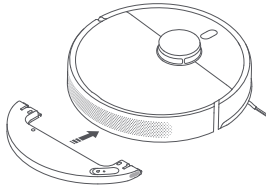
2. פתח את מדיד מכל המים, מלא את מכל המים במי ברז, והכנס את המדירו.



אזהרות:

• אל תוסיף מים חמים למכל המים, הדבר עלול לעוות את צורת המכל.
• כדי להימנע מסתימות, אל תוסיף חומרי ניקוי או חסיו למכל המים.

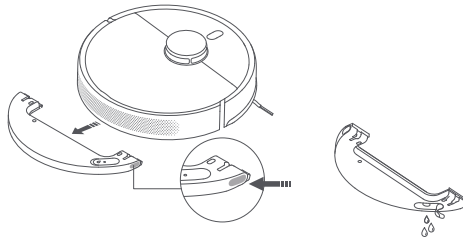
3. ישר את מודל השטיפה כפי שמציין החץ והחלק אותו לתוך החלק האחורי של שואב האבק הרובוטי השוטף עד שייכנס למקומו בנקישה. לחץ על הלחצן או השתמש באפליקציה Mi Home כדי להתחיל לנקות. שואב האבק הרובוטי השוטף יזהה אוטומטית את מכלול השטיפה ויתחיל בשטיפה ופיזור מים כנדרש.



אזהרות:

• כדי למנוע את כניסת שואב האבק הרובוטי השוטף לאזור המכוסה בשטיח, השתמש במחסומים פיזיים או הגדר באפליקציה קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים לפני השטיפה.
• יש לנקות את כרית השטיפה כעבור 30 דקות שימוש, כדי לדאוג לרמת מים תקינה ולניקיון אפקטיבי.

4. לאחר ששואב האבק הרובוטי מסיים לנקות וחוזר לעמדת הריקון האוטומטי, לחץ על לחצני השחרור משני צידי מכל המים, ומשוך את מכלול השטיפה לאחור כדי להסירו.



הערה: כששואב האבק הרובוטי השוטף נמצא בטעינה ואינו בשימוש, הסר את מודל השטיפה, שפוך את שאריות המים מהמכל ונקה את כרית השטיפה, כדי למנוע היווצרות עובש או ריחות לואז.

ריקון תא האבק

לאחר ששואב האבק הרובוטי מסיים משימת ניקיון, הוא חוזר לעמדת הריקון האוטומטי לטעינה. לאחר מכן, עמדת הריקון האוטומטי תחל באופן אוטומטי לרוקן את תא האבק. ניתן לעבור ליישום כדי להפעיל או להשבית את פונקציית הריקון האוטומטי ולשנות את תדירות הריקון האוטומטי לפי הצורך.

חידוש פעולת הניקוי

אם השואב השוטף מגיע למצב של סוללה חלשה במשימת ניקוי, הוא יחזור באופן אוטומטי לעמדת הריקון האוטומטי לצורך טעינה, ולאחר שהסוללה נטענה במידה מספקת, יחדש את פעולת הניקוי במקום שבו הפסיק.

השהיה

בזמן ששואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהות את פעולתו, ולאחר מכן לחץ על הלחצן  כדי לחדש את פעולת הניקוי. לחיצה על הלחצן  תסיים את משימת הניקוי הנוכחית ותשלח את שואב האבק הרובוטי בחזרה לעמדת הריקון האוטומטי.

הערה: אין להרים או להזיז את שואב האבק הרובוטי בעודו מושהה, זאת כדי למנוע שגיאות ניווט שעשויות למנוע את חזרתו של שואב האבק הרובוטי לעמדת הריקון האוטומטי או לגרום לאובדן המפה.

מצב שינה

שואב האבק הרובוטי השוטף נכנס באופן אוטומטי למצב שינה לאחר 10 דקות של השהיה, ואז המחווין שלו כבה. כדי להעירו, לחץ על לחצן כלשהו בשואב האבק הרובוטי השוטף.

הערה: אם זמן השינה עולה על 12 שעות, שואב האבק הרובוטי השוטף ייכבה אוטומטית.

עדכון הקושחה

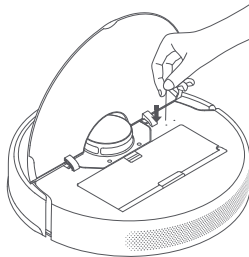
אפשר לעדכן את הקושחה דרך האפליקציה. לפני העדכון, יש לוודא ששואב האבק הרובוטי נמצא על עמדת הטעינה, ושהסוללה טעונה ב-15% לפחות.

הפעלת שואב האבק הרובוטי השוטף מחדש

אם שואב האבק הרובוטי השוטף מפסיק להגיב או שאי אפשר לכבות אותו, יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן  למשך 15 שניות כדי לאלץ כיבוי. לאחר מכן יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן  במשך 3 שניות, כדי להפעיל את שואב האבק הרובוטי השוטף.

איפוס להגדרות היצרן

אם שואב האבק הרובוטי אינו פועל כראוי לאחר ההפעלה מחדש, ניתן להשתמש בסיכה כדי ללחוץ על לחצן האיפוס עד שתשמע קול המציין ששואב האבק הרובוטי מתאפס להגדרות היצרן. פעולה זו תאפס את שואב האבק הרובוטי להגדרות היצרן המקוריות.



תחזוקה שוטפת

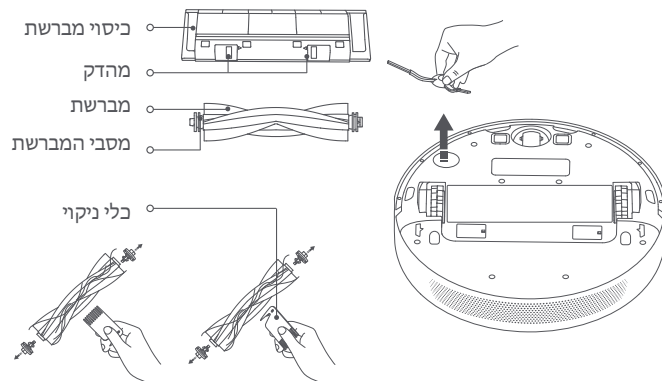
מברשת ומברשת צד • מומלץ לנקות מדי שבועיים.

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי השוטף ולחץ על המהדקים כדי להוציא את מגן המברשת.
2. הרים את המברשת של שואב האבק הרובוטי השוטף ונקה את מסבי המברשת.
3. השתמש בכלי הניקוי המצורף כדי לחתוך שיערות שהסתבכו במברשת, והסר את השיעורות ופסולת אחרת מהמברשת.
4. הוצא את מברשת הצד כלפי מעלה כדי לנקות אותה.
5. התקן מחדש את המברשת, את מברשת הצד ואת כיסוי המברשת, וודא שהם מהדקים למקומם.

הערות:

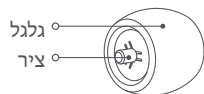
• לביצועי ניקיון אופטימליים, מומלץ להחליף את המברשת מדי 6-12 חודשים.

• לביצועי ניקיון אופטימליים, מומלץ להחליף את מברשת הצד מדי 3-6 חודשים.



זהירות: אם יותר מדי שיער הסתבך במברשת, או אם השיער מלופף בצורה הדוקה מאוד, אל תמשוך אותו בכוח כדי לא לגרום נזק למברשת.

גלגל רב-כיווני • נקה בעת הצורך.



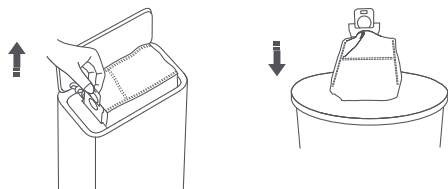
1. הפוך את שואב האבק הרובוטי השוטף ומשוך את הגלגל הרב-כיווני.
2. הסר שיער, לכלוך ופסולת נוספת מהגלגל ומהציר.
3. להחזיר את הגלגל למקומו ולחץ אותו היטב עד שישב במקומו.

הערות:

• ניתן להשתמש במברג קטן או בכלי אחר כדי לשחרר את הגלגל בעדינות.
• אפשר לנקות את הגלגל במים ולהחזיר אותו למקומו לאחר ייבוש.

שקית חד-פעמית • החלף לפי הצורך.

1. פתח את הכיסוי העליון של עמדת הריקון האוטומטי, משוך את הידית כלפי מעלה כדי להוציא את השקית החד-פעמית והשלך אותה.



הערה: משיכה כלפי מעלה בידיית תאטום את השקית החד-פעמית כדי למנוע נפילה אקראית של אבק ופסולת.

חיישנים ונקודות מגע לטעינה • מומלץ לנקות פעם בחודש.

נקה את כל החיישנים ונקודות המגע לטעינה בשואב האבק הרובוטי השוטף במטלית רכה:

- חיישני המדרון ומגעי הטעינה בתחתית שואב האבק הרובוטי.
- הפגוש וחיישן המכשולים בחזית שואב האבק הרובוטי.
- חיישן הלייזר LDS בחלקו העליון של שואב האבק הרובוטי השוטף.

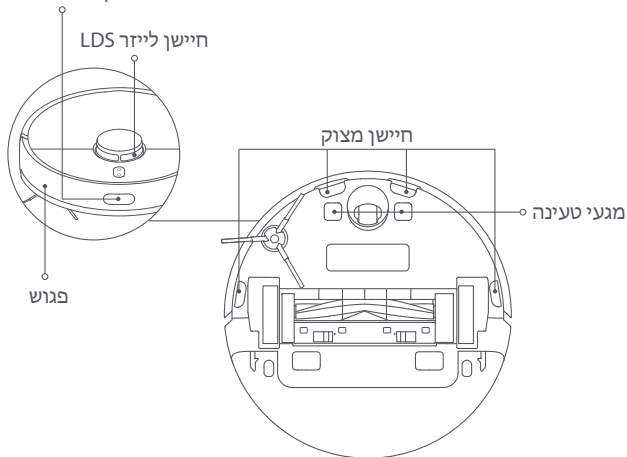
חיישן עמדת טעינה

חיישן לייזר LDS

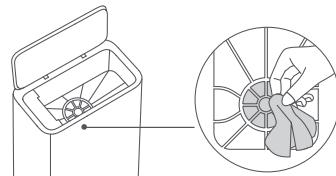
חיישן מצוק

מגעי טעינה

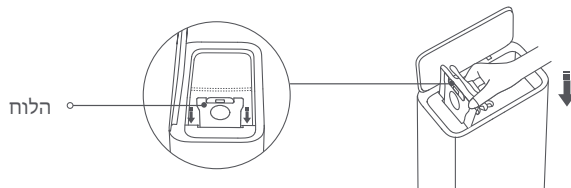
פגוש



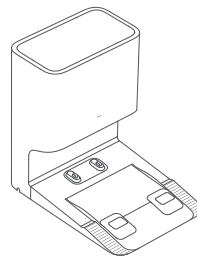
2. באמצעות מטלית יבשה, סלק את האבק והפסולת מהמסנן.



3. הכנס את הלוח לתוך החרץ, והקפד להתקינו במקומו בצורה בטוחה.



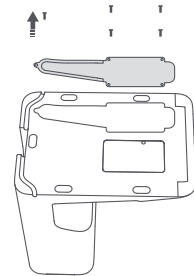
4. לחץ כלפי מטה על הכיסוי העליון של עמדת הריקון האוטומטי כדי להבטיח את סגירתו המלאה.



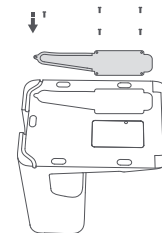
צינור אוויר בעמדת הריקון האוטומטי* נקה בעת הצורך.

אם תעלת האוויר חסומה, בצע את השלבים הבאים כדי לנקות אותה.

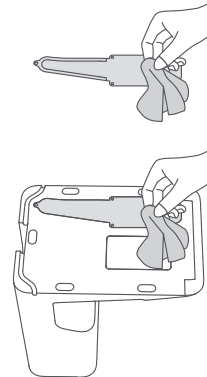
1. שחרר את הברגת כיסוי תעלת האוויר כדי להסיר אותה.



3. התקן בחזרה את כיסוי תעלת האוויר והברג אותה.



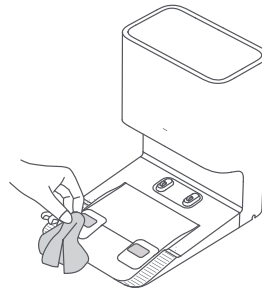
2. בדוק האם תעלת האוויר חסומה בעצמים זרים, ואם יש צורך, הוצא אותם.



מגעי טעינה ופתחי ריקון אוטומטי* נקה בעת הצורך.

נקה את מגעי הטעינה ואת פתחי הריקון האוטומטי בעזרת מטלית רכה ויבשה.

אזהרה: לפני הניקוי, דאג שעמדת הריקון האוטומטי כבויה ומנותקת משקע החשמל.



סוללה

שואב האבק הרובוטי השוטף כולל תא סוללת ליתיום-יון בעל ביצועים גבוהים. יש להקפיד על טעינה הולמת בשימוש יומי, לשם ביצועי סוללה מיטביים.

הערה: אם לא נעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי השוטף לפרק זמן ממושך, כבה אותו ושים אותו בצד. כדי למנוע נזק עקב טעינת יתר, יש לטעון את שואב האבק הרובוטי השוטף כל שלושה חודשים לפחות.

שואב אבק רובוטי שוטף

שם	שואב אבק רובוטי
דגם	B102GL
מידות הפריט	353 × 350 × 98.8 מ"מ
סוללת ליתיום-יון	4800 mAh (קיבולת נקובה)
זמן טעינה	כ-6 שעות
משקל נקי (שואב אבק רובוטי)	3.3 ק"ג
משקל נטו (עם אביזרים)	7.4 ק"ג
תאימות	Android 4.4 ו- iOS 10.0 ואילך
קישוריות אלחוטיות	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
מתח נקוב	14.4 וולט ישר ---
הספק נקוב	46 וואט
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	<20 dBm

עמדת ריקון אוטומטי

דגם	JCZ2201
מידות הפריט	397 × 285 × 384 מ"מ
הספק נקוב	220–240 וולט, 50/60 הרץ
פלט נקוב	20.0 וולט ---, 1 אמפר
הספק נקוב	1000 וואט

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על ציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (WEEE - waste electrical and electronic equipment לפי דירקטיבה EU/2012/19) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הממשלה או הרשויות המקומיות. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה ליבואן או לרשות המקומית.



Informações de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Restrições de utilização

- Este produto destina-se a limpeza de chão apenas num ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfícies sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças a não ser que estas sejam mais velhas do que 8 anos e supervisionadas.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- O aparelho inclui baterias que apenas podem ser substituídas por pessoas capacitadas.
- As crianças não devem brincar com este produto. Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura do aspirador robô durante o funcionamento.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma unidade ou um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo fornecedor de serviços.
- Não utilize o aspirador robô numa área suspensa acima do chão sem uma barreira de proteção.

-
- Não vire o aspirador robô ao contrário. Não mude o aspirador robô de lugar utilizando a tampa do sensor a laser LDS, a tampa superior ou o amortecedor como pega.
 - Não utilize o aspirador robô com uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem num piso molhado ou com substâncias pegajosas.
 - Não instale, carregue ou utilize o aspirador robô ao ar livre, em casas de banho ou perto de piscinas.
 - Retire todos os cabos do chão antes de utilizar o aspirador robô para evitar que este os arraste durante o processo de limpeza.
 - Remova objetos frágeis ou pequenos do chão para impedir o aspirador robô de chocar com os mesmos ou de os danificar.
 - Mantenha a ferramenta de limpeza fora do alcance das crianças.
 - Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer objetos em cima do aspirador robô, quer este esteja imóvel ou em movimento.
 - Mantenha o cabelo, dedos e outras partes do corpo afastadas da abertura de aspiração do aspirador robô.
 - Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em chamas.
 - Não aspire objetos rígidos ou cortantes.
 - Certifique-se de que o aspirador robô, bem como a estação de esvaziamento automático se encontram

desligados antes efetuar a limpeza ou manutenção.

- Não limpe o aspirador robô ou a estação de esvaziamento automático com um pano molhado nem lave os mesmos com um produto líquido. Depois de limpar as partes laváveis, seque-as completamente antes de as instalar e utilizar novamente.
- Certifique-se de que o aspirador robô está desligado quando este é transportado e de que é mantido na embalagem original, se possível.
- Utilize este produto de acordo com as instruções no manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.

Bateria e carregamento

AVISOS:

- Não Não utilize baterias, cabos de alimentação ou estações de esvaziamento automático de terceiros. O aspirador robô só pode ser utilizado com a estação de esvaziamento automático do modelo JCZ2201.
- Não é necessário ajustar manualmente a estação de esvaziamento automático para 50 Hz ou 60 Hz, uma vez que o equipamento se adapta sozinho.
- Não desmonte, repare ou modifique a bateria ou a estação de esvaziamento automático de forma autónoma.

-
- Não coloque a estação de esvaziamento automático perto de fontes de calor.
 - Não utilize panos ou mãos húmidas para limpar os pontos de contacto da estação de esvaziamento automático.
 - Não descarte as baterias antigas de forma inadequada. As baterias desnecessárias devem ser colocadas num ponto de reciclagem adequado.
 - Se o aspirador robô não for utilizado durante um período de tempo prolongado, carregue-o na totalidade, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez de três em três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
 - A bateria de íões de lítio contém substâncias nocivas para o ambiente. Antes de eliminar o aspirador robô, remova a bateria, elimine-a ou recicle-a, de acordo com a legislação local do país ou da região em que o usou.
 - Ao remover as baterias do produto, é melhor gastar a bateria e certificar-se de que o produto não está ligado à alimentação elétrica.
 - 1). Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
 - 2). Desligue o conector da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
 - 3). Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.

Informação de segurança sobre o laser

- O sensor a laser neste produto cumpre as normas IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 para produtos a laser de Classe 1. Evite o contacto direto com os olhos durante a utilização.

PRODUTO A LASER DE CLASSE 1

PRODUTO A LASER PARA CONSUMIDORES

EN 50689:2021



Leia as instruções antes de utilizar.



Apenas para utilização interior.

Declaração de conformidade da UE

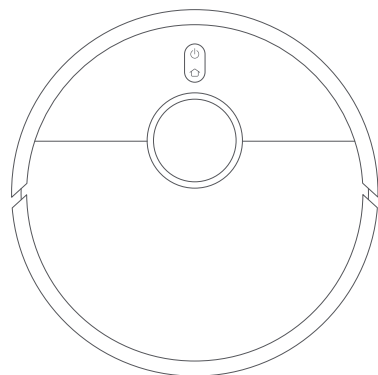


Pelo presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo B102GL está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide

Visão geral do produto



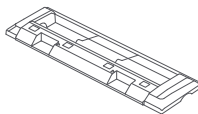
Aspirador robô

Acessórios

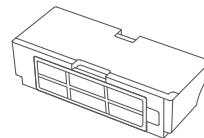
Acessórios previamente instalados



Escova



Tampa da escova

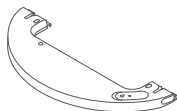


Compartimento do pó



Ferramenta de limpeza

Outros acessórios



Reservatório de água



Pano mopa



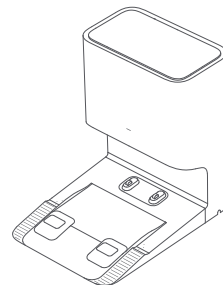
Escova lateral



Cabo de alimentação



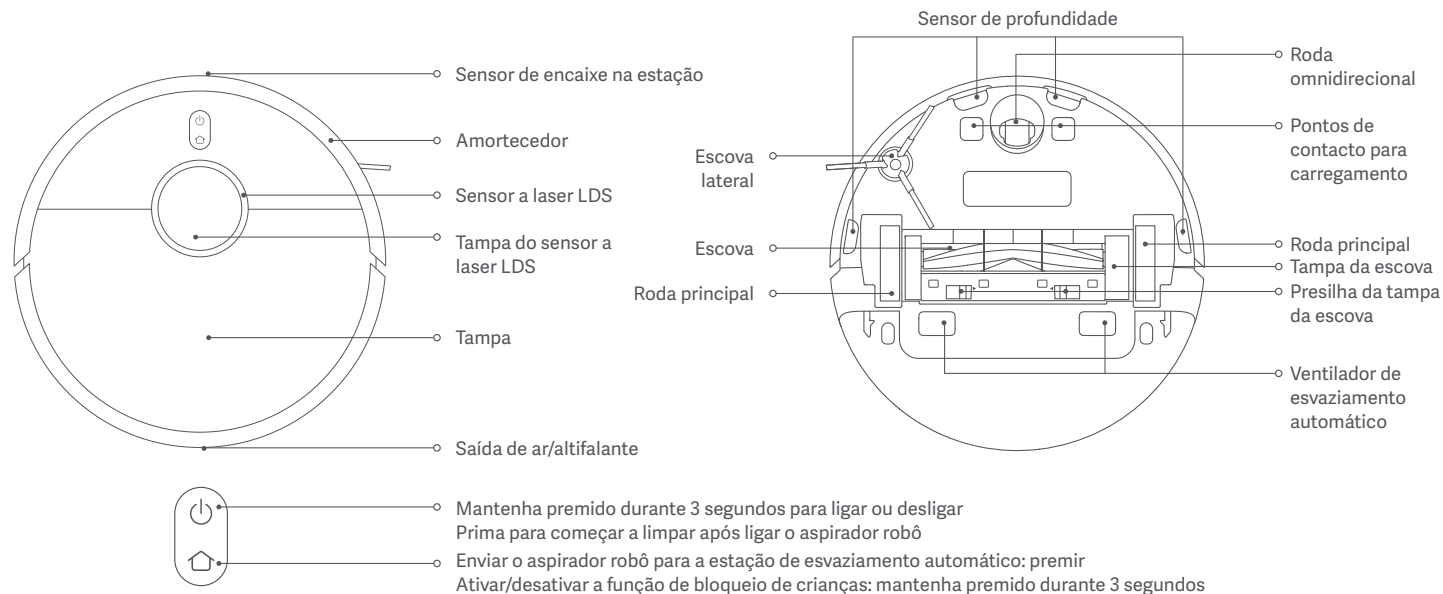
Saco descartável
(sobresselente)



Estação de esvaziamento
automático
(saco descartável previamente colocado)

Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Aspirador robô

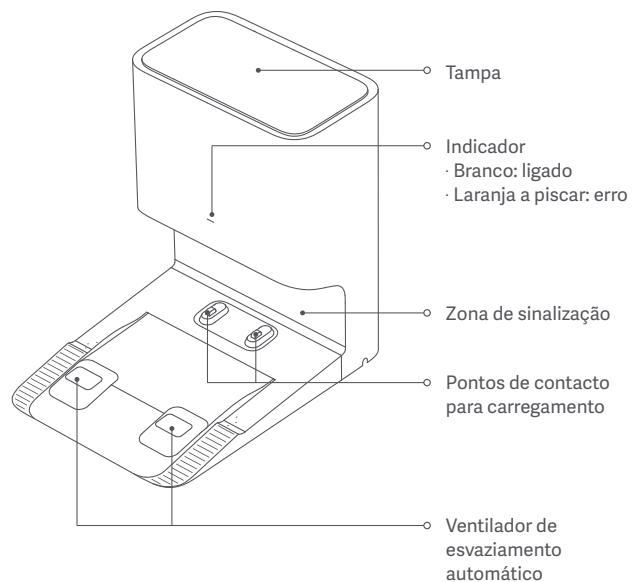


Indicador

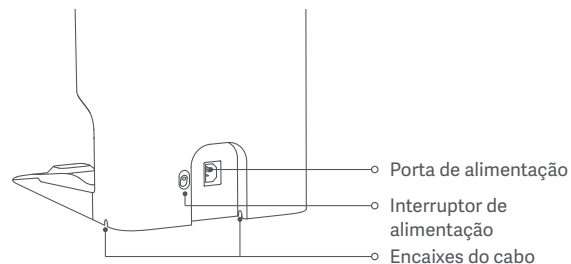
Branco:	limpeza/limpeza concluída/carga completa
Luz branca intermitente:	a regressar à estação para carregar/a reposicionar/a atualizar firmware/a aguardar ligação/a ligar ao Wi-Fi

Branco intermitente:	em carregamento
Laranja a piscar:	erro
Cor de laranja:	o Wi-Fi não está ligado

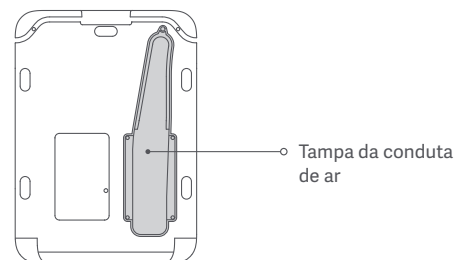
Estação de esvaziamento automático



Vista frontal



Vista posterior

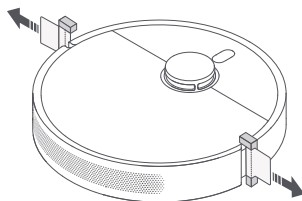


Vista inferior

Como instalar

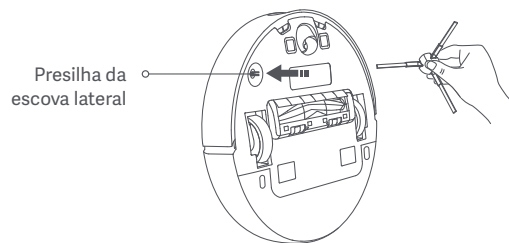
Remover as capas protetoras

Antes de utilizar o aspirador robô, remova as fitas de proteção de cada lado.



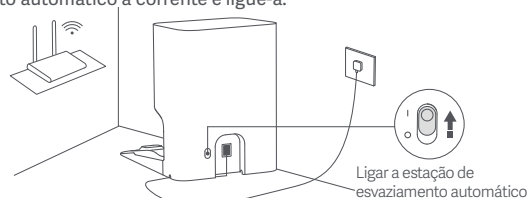
Instalar a escova lateral

Instale a escova lateral na presilha na parte inferior do aspirador robô.



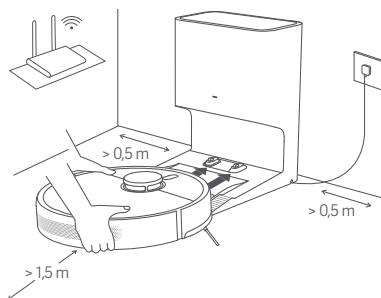
Ligar a um tomada elétrica

Coloque a estação de esvaziamento automático perto de uma tomada elétrica, numa área com um bom sinal de Wi-Fi. Em seguida, ligue a estação de esvaziamento automático à corrente e ligue-a.



Colocar o aspirador robô

Coloque manualmente o aspirador robô na estação de esvaziamento automático e o aspirador robô liga automaticamente e começa a carregar. Quando estiver totalmente carregado, os indicadores no aspirador robô e na estação permanecem brancos durante 10 minutos e depois apagam-se. Antes de utilizar o aspirador robô pela primeira vez, carregue-o completamente.



Nota: certifique-se de que os pontos de contacto para carregamento no aspirador robô e na estação estão totalmente alinhados.

Como utilizar

Ligar à Aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em  no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.



9E651E75

Notas:

- Este aspirador robô funciona com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e é compatível com os sistemas Android 4.4 e iOS 10.0 ou superior.
- Apenas são suportadas as redes Wi-Fi 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.

Reiniciar Wi-Fi

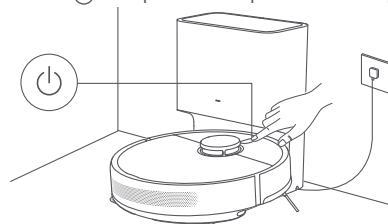
Quando ocorrer uma perda de ligação entre o telefone e o aspirador robô devido à reconfiguração do router, palavra-passe incorreta, etc., siga os passos abaixo:

1. Abra a tampa do aspirador robô para ver o indicador Wi-Fi.
2. Mantenha premidos em simultâneo os botões  e  até ouvir uma voz a indicar que o aspirador robô aguarda configuração da rede.
3. Quando o indicador de Wi-Fi começar a piscar, significa que a ligação Wi-Fi foi reiniciada com sucesso.

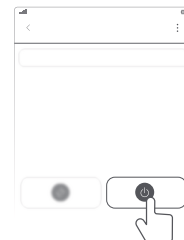
Iniciar a limpeza

Prima o botão  no aspirador robô ou toque no botão  na aplicação e o aspirador robô irá limpar todas as áreas, começando por limpar ao longo das arestas e paredes, e limpando de seguida num padrão em forma de S. Assim que a limpeza estiver concluída, o aspirador robô regressa automaticamente à estação de esvaziamento automático para carregar.

Método 1: prima o botão  no aspirador robô para iniciar a limpeza.



Método 2: toque no botão  na aplicação para iniciar a limpeza.

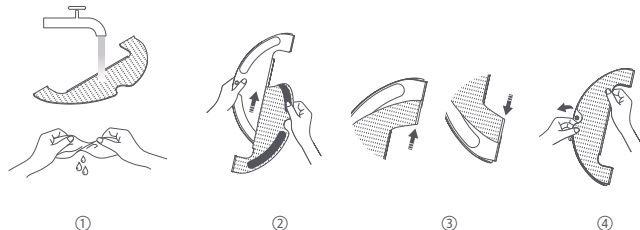


Notas:

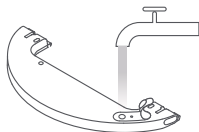
- Para garantir que o aspirador robô regressa facilmente à estação de esvaziamento automático após a limpeza, permita que o aspirador robô parta da estação de esvaziamento automático e evite mudá-la de lugar durante a tarefa de limpeza.
- Na primeira utilização do aspirador robô, é recomendado acompanhar o aspirador robô e retirar todos os obstáculos do chão. Se o aspirador robô ficar preso ou riscar a superfície de mobília em algumas áreas, pode definir áreas restritas na aplicação para impedir que o aspirador robô entre nessas áreas.

Utilizar a função de aspiração e lavagem

1. Primeiramente, humedeça o pano mopa e esprema o excesso de água. De seguida, deslize a aresta da parte central do pano mopa pelo encaixe central do reservatório de água. Posteriormente, deslize as arestas de ambas as extremidades do pano mopa pelos encaixes de ambos os lados do reservatório de água. Por fim, prenda firmemente o pano no reservatório de água.



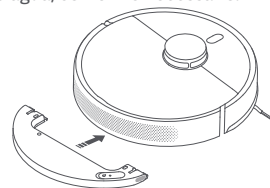
2. Abra o tampão do reservatório de água, encha o reservatório com água da torneira e insira o tampão.



PRECAUÇÕES:

- Não adicione água quente ao reservatório de água, uma vez que tal poderá levar à deformação do reservatório.
- Para evitar o entupimento, não adicione agentes de limpeza ou desinfetantes ao reservatório de água.

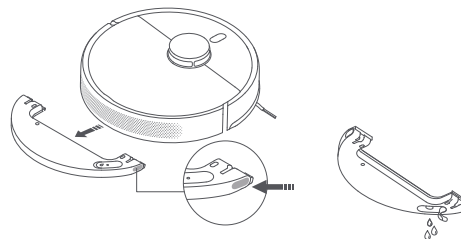
3. Alinhe o módulo de lavagem conforme indicado pela seta e faça-o deslizar para a traseira do aspirador robô até clicar para encaixar. Prima o botão ou utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para iniciar a limpeza. O aspirador robô irá reconhecer automaticamente a unidade de lavagem e começar a lavagem, distribuindo água, conforme necessário.



PRECAUÇÕES:

- Antes de limpar, utilize barreiras físicas ou defina paredes virtuais ou áreas restritas na aplicação para evitar que o aspirador robô entre em superfícies com tapetes.
- O pano mopa deve ser limpo de 30 em 30 minutos de atividade para garantir um fluxo de água adequado e uma limpeza eficaz.

4. Após o aspirador robô terminar a limpeza e voltar à estação de esvaziamento automático, prima os botões de desbloqueio em ambos os lados do reservatório de água e puxe a unidade de lavagem para trás para a remover.



Nota: quando o aspirador robô estiver a carregar ou não estiver a ser usado, deite fora o resto da água no reservatório e limpe o pano mopa para impedir a formação de mofo ou odores.

Esvaziar o compartimento do pó

Depois de o aspirador robô concluir uma tarefa de limpeza, regressa à estação de esvaziamento automático para carregar. De seguida, a estação de esvaziamento automático começa automaticamente a esvaziar o compartimento do pó. Pode aceder à aplicação para ativar ou desativar a função de esvaziamento automático e modificar a frequência de esvaziamento automático conforme necessário.

Retomar a tarefa de limpeza

Se o aspirador robô começar a ficar com bateria fraca durante uma tarefa de limpeza, este irá automaticamente regressar à estação de esvaziamento automático e irá retomar a limpeza onde ficou assim que tiver carga suficiente.

Colocar em pausa

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer botão para o colocar em pausa. De seguida, prima o botão  para retomar a limpeza. Premir o botão  irá terminar a tarefa atual de limpeza e enviar o aspirador robô para a estação de esvaziamento automático.

Nota: não pegue nem mova o aspirador robô de lugar enquanto este estiver em pausa de modo a evitar erros de navegação que possam impossibilitar o seu regresso à estação de esvaziamento automático ou que possam resultar na perda do mapa.

Modo de suspensão

O aspirador robô entra automaticamente em modo de suspensão depois de estar 10 minutos em pausa. De seguida, os indicadores desligam-se. Para reativá-lo, prima qualquer botão do aspirador robô.

Nota: caso o tempo de descanso ultrapasse as 12 horas, o aspirador robô irá desligar-se automaticamente.

Atualizar o firmware

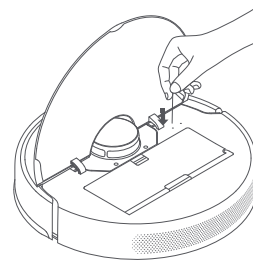
Pode atualizar o firmware através da aplicação. Antes de atualizar, certifique-se de que o aspirador robô está na estação de esvaziamento automático e que tem pelo menos 15 % de bateria.

Reiniciar o aspirador robô

Se o aspirador robô deixar de responder ou não conseguir desligá-lo, mantenha premido o botão  durante 15 segundos para o forçar a desligar. Depois, mantenha premido o botão  durante 3 segundos para ligar o aspirador robô.

Restaurar definições de fábrica

Se o aspirador robô não funcionar corretamente depois de reiniciar, pode utilizar um alfinete para premir o botão de reposição até ouvir uma voz a indicar que o aspirador robô está a repor as definições de fábrica. Desta forma, são repostas as definições de fábrica do aspirador robô.



Manutenção de rotina

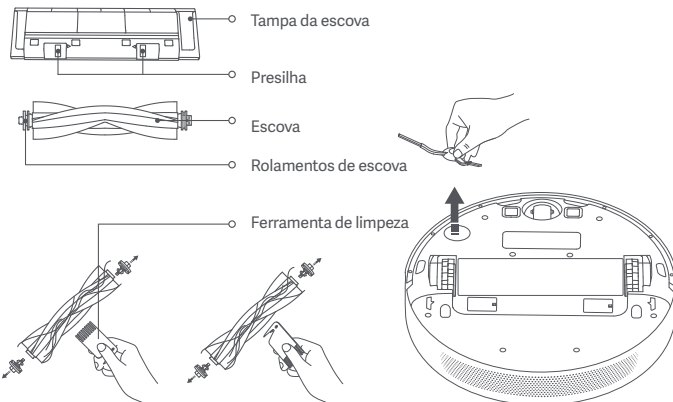
Escova e escova lateral

* Recomenda-se que a limpeza seja efetuada a cada duas semanas.

1. Vire o aspirador robô ao contrário e aperte as presilhas para remover a tampa da escova.
2. Levante a escova do aspirador robô e limpe os rolamentos da escova.
3. Utilize a ferramenta de limpeza incluída para retirar os cabelos presos na escova e retire-os, assim como outros possíveis detritos.
4. Remova a escova lateral no sentido ascendente para a limpar.
5. Coloque novamente a escova, a escova lateral e a tampa da mesma, certificando-se de que estão no devido lugar.

Notas:

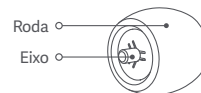
- Recomenda-se a substituição da escova a cada 6–12 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.
- Recomenda-se a substituição da escova lateral a cada 3–6 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.



PRECAUÇÃO: caso fiquem demasiados cabelos presos na escova ou caso estejam demasiado presos, não os arranque à força, uma vez que tal pode danificar a escova.

Roda omnidirecional* Limpar conforme for necessário.

1. Vire o aspirador robô ao contrário e retire a roda omnidirecional.
2. Remova pelos, poeira e outros detritos da roda e do eixo.
3. Volte a inserir a roda e pressione-a firmemente para encaixar na posição.

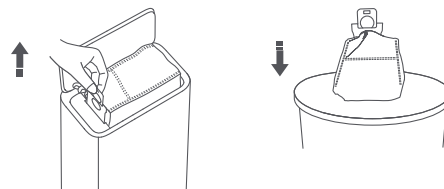


Notas:

- Pode utilizar uma pequena chave de fendas ou outra ferramenta semelhante para desprender e remover suavemente a roda.
- A roda pode ser limpa com água e recolocada após secar.

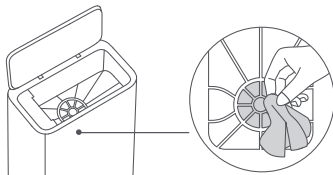
Saco descartável* Substituir conforme necessário.

1. Abra a tampa superior da estação de esvaziamento automático, puxe a pega para cima para remover a mesma e, de seguida, descarte o saco.

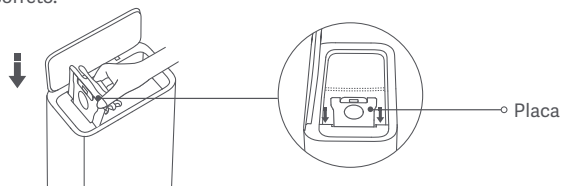


Nota: puxar a presilha em sentido ascendente irá selar o saco descartável de modo a evitar que o pó e os detritos caiam acidentalmente.

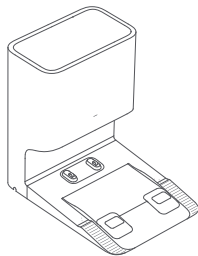
2. Remova o pó e os detritos do filtro com um pano seco.



3. Insira a placa na ranhura e certifique-se de que está bem colocada no sítio correto.



4. Prima para baixo a tampa superior da estação de esvaziamento automático para se certificar de que está bem fechada.



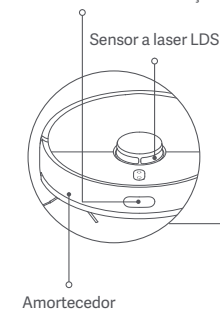
Sensores e contactos de carregamento

* Recomenda-se uma limpeza mensal.

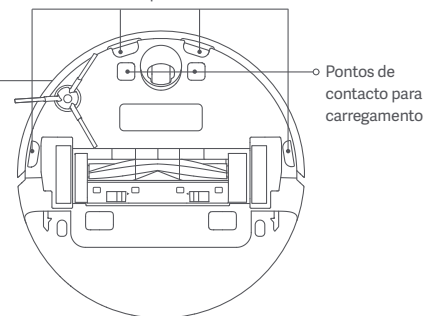
Use um pano macio para limpar todos os sensores e contactos de carregamento no aspirador robô:

- Os sensores de profundidade e os pontos de contacto para carregamento na parte inferior do aspirador robô.
- O amortecedor e o sensor de encaixe na estação na parte frontal do aspirador robô.
- O sensor a laser LDS na parte superior do aspirador robô.

Sensor de encaixe na estação



Sensor de profundidade

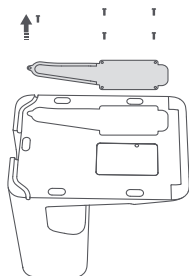


Conduta de ar na estação de esvaziamento automático

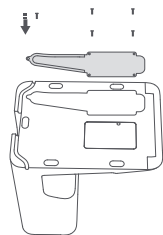
* Limpar conforme for necessário.

Se a conduta de ar estiver bloqueada, siga os passos seguintes para limpá-la.

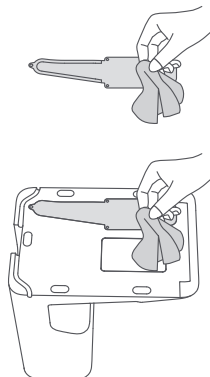
1. Desaparafuse a tampa da conduta de ar para remover a mesma.
2. Verifique se a conduta de ar está bloqueada por objetos estranhos e, se necessário, remova-os.



3. Instale novamente a tampa da conduta de ar e aparafuse-a.



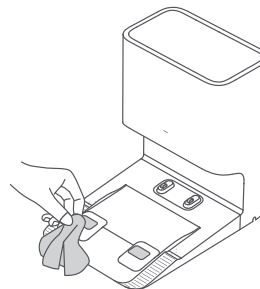
2. Verifique se a conduta de ar está bloqueada por objetos estranhos e, se necessário, remova-os.



Pontos de contacto para carregamento e ventiladores de esvaziamento automático* Limpe-a conforme for necessário.

Limpe os pontos de contacto e os ventiladores de esvaziamento automático com um pano suave e seco.

Aviso: antes de limpar a estação de esvaziamento automático, certifique-se de que esta está desligada e não se encontra ligada à corrente.



Bateria

O aspirador robô contém uma bateria de íões de lítio de elevado desempenho. Certifique-se de que permanece bem carregada durante a utilização habitual para garantir o melhor desempenho da bateria.

Nota: se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, desligue-o e guarde-o. Para evitar danos por descarga excessiva, o aspirador robô deve ser carregado pelo menos uma vez de três em três meses.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robô
Modelo	B102GL
Dimensões do produto	353 × 350 × 98,8 mm
Bateria de íões de lítio	4800 mAh (Capacidade real)
Tempo de carregamento	Aprox. 6 horas
Peso líquido (Aspirador robô)	3,3 kg
Peso líquido (com acessórios)	7,4 kg
Compatível com	Android 4.4 e iOS 10.0 ou versões posteriores
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensão nominal	14,4 V ---
Potência nominal	46 W
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Estação de esvaziamento automático

Modelo	JCZ2201
Dimensões do produto	397 × 285 × 384 mm
Entrada nominal	220–240 V~ 50/60 Hz
Saída nominal	20,0 V--- 1 A
Potência nominal	1000 W

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Інформація про безпеку

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Обмеження щодо експлуатації

- Цей пристрій призначений лише для прибирання підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Прибирання та користувацьке технічне обслуговування не повинне виконуватися дітьми без нагляду.
- Прилад слід використовувати лише з блоком живлення, що постачається разом з приладом.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Діти не повинні гратися з цим приладом. Переконайтеся, що діти й домашні тварини перебувають на безпечній відстані від робота-пилососа під час прибирання.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, замість нього у виробника або у відділі обслуговування слід придбати спеціальний шнур або комплект.

-
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках без захисного бар'єру.
 - Не перевертайте робот-пилосос догори дном. Не пересувайте робот-пилосос, використовуючи кришку лазерного датчика LDS, верхню кришку або бампер як ручку.
 - Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.
 - Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте робот-пилосос на відкритому повітрі, у ванній кімнаті або біля басейну.
 - Перед використанням робота-пилососа приберіть усі кабелі з підлоги, щоб він не тягнув їх під час роботи.
 - Приберіть із підлоги крихкі та дрібні предмети, щоб уникнути пошкоджень унаслідок зіткнення робота-пилососа з ними.
 - Зберігайте інструмент для чищення в недоступному для дітей місці.
 - Не ставте та не садіть на рухомий чи нерухомий робот-пилосос дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
 - Не допускайте потрапляння волосся в отвір робота-пилососа, призначений для всмоктування. Не торкайтеся його пальцями й іншими частинами тіла.

-
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
 - Не використовуйте робот-пилосос для прибирання твердих або гострих предметів.
 - Перед чищенням або технічним обслуговуванням робота-пилососа переконайтеся, що його вимкнено, а станція автоматичного скидання сміття відключена від джерела живлення.
 - Не витирайте робот-пилосос або станцію автоматичного скидання сміття вологою тканиною та не промивайте їх рідиною. Після чистки м'яких деталей повністю висушіть їх перед повторною установкою та використанням.
 - Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальній упаковці.
 - Використовуйте цей пристрій лише згідно з інструкціями в посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які втрати або пошкодження, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.

Батарея та заряджання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Не використовуйте сторонній батарею, шнур живлення або станцію автоматичного скидання сміття. Робот-пилосос сумісний тільки із станцією автоматичного скидання сміття моделі JCZ2201.

-
- Користувачу не потрібно виконувати жодних дій для переключення між частотою струму живлення 50 Гц і 60 Гц на станції автоматичного скидання сміття вибір самостійно налаштовується на обидві частоти.
 - Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати, модифікувати батарею або станцію автоматичного скидання сміття.
 - Не ставте станцію автоматичного скидання сміття поблизу джерел тепла.
 - Не витирайте й не очищайте зарядні контакти станції автоматичного скидання сміття вологою тканиною або мокрими руками.
 - Утилізуйте старі батареї належним чином. Непотрібні батареї варто здавати у відповідні пункти переробки.
 - Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розрядження.
 - Літєвий батарейний блок містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спершу дістаньте батарейний блок, потім викиньте його або переробіть відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому він використовується.
 - Перш ніж витягувати батарейний блок із пристрою, потрібно повністю використати заряд батареї та переконатися, що пристрій відключено від джерела живлення.
 - 1). Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.

2). Від'єднайте роз'єм батареї, а потім витягніть батарейний блок. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.

3). Здайте батарейний блок організації з професійної переробки.

Інформація про безпеку під час роботи з лазерним обладнанням

- Лазерний датчик у цьому виробі відповідає вимогам стандартів IEC 60825-1: 2014 і EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте прямого контакту з очима.

ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ КЛАСУ 1

СПОЖИВЧИЙ ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ

EN 50689:2021

 Перед використанням прочитайте інструкції.

 Лише для використання в приміщенні.

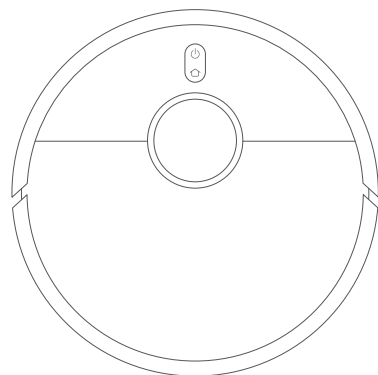
Декларація відповідності для ЄС

СЄ Цим компанія Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. заявляє, що радіообладнання типу B102GL відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide

Опис продукту

Акcesуари

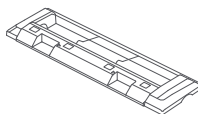
Попередньо встановлені акcesуари



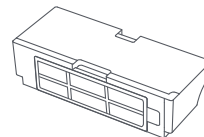
Робот-пилосос



Щітка



Кришка щітки

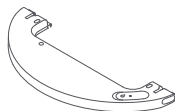


Відсік для пилу



Інструмент для чищення

Інші акcesуари



Резервуар для води



Губка



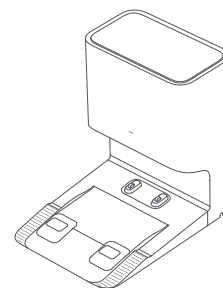
Бокова щітка



Шнур живлення



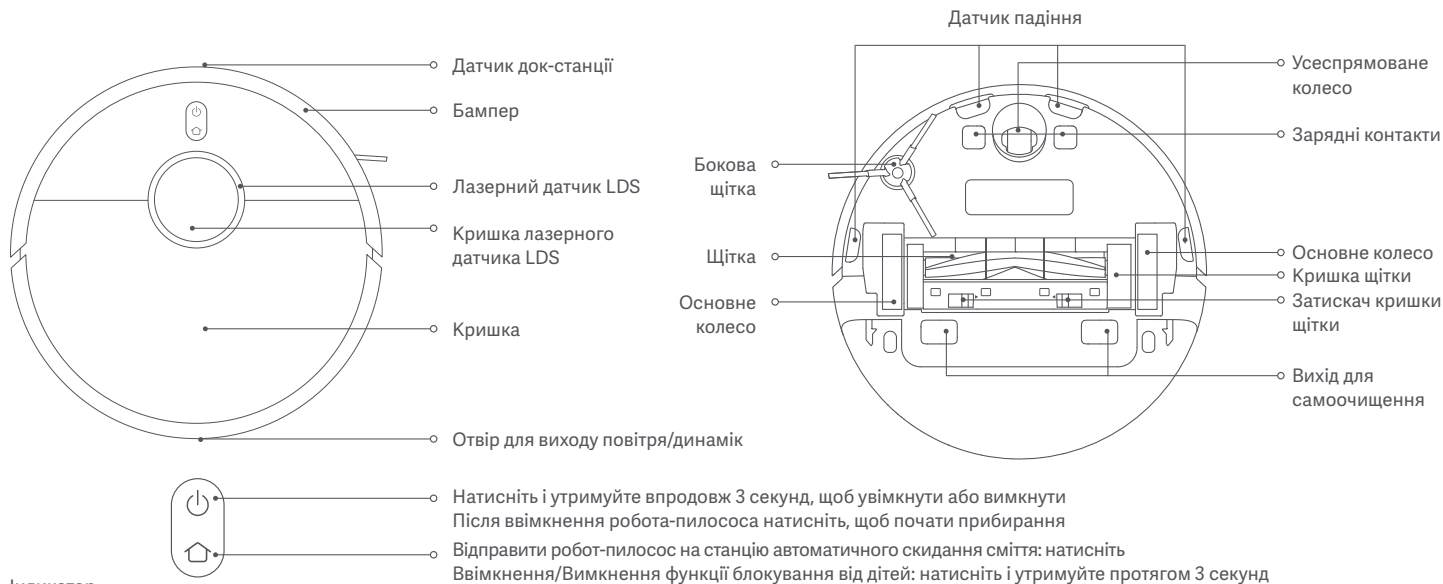
Одноразовий пакет
(на заміну)



Станція автоматичного
скидання сміття
(попередньо розміщено
одноразовий пакет)

Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Робот-пилосос

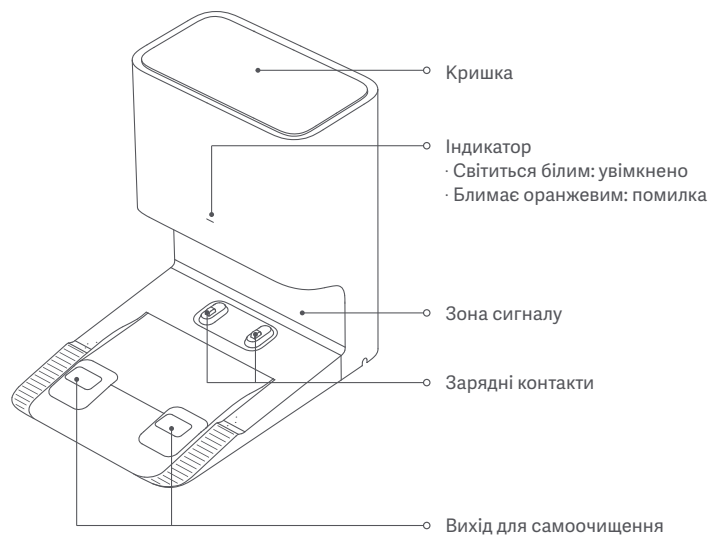


Індикатор

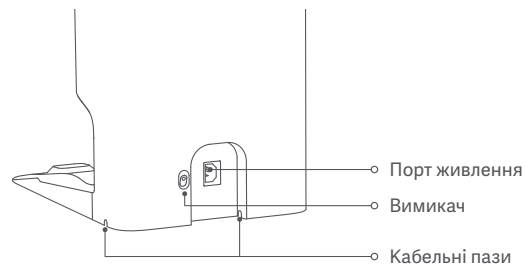
Світиться білим:	Прибирання триває / прибирання завершено / повністю заряджено
Блимає білим:	Повернення на станцію для заряджання/Зміна положення/Оновлення вбудованого програмного забезпечення/Очікування підключення/Підключення до Wi-Fi

Світиться білим із поступовими змінами:	заряджання
Блимає оранжевим:	помилка
Світиться оранжевим:	не підключено до мережі Wi-Fi

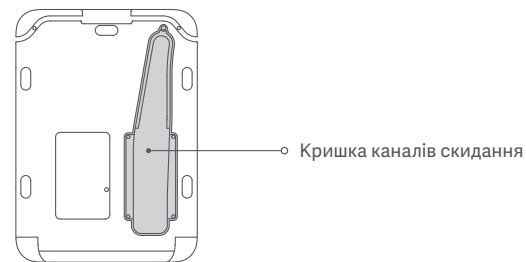
Станція автоматичного скидання сміття



Вид спереду



Вид ззаду

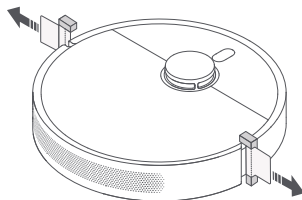


Вид знизу

Інструкція зі встановлення

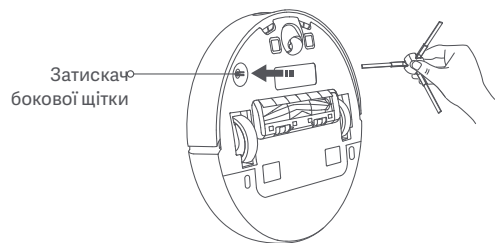
Зніміть захисне покриття

Перед використанням робота-пилососа зніміть захисні смужки з обох сторін.



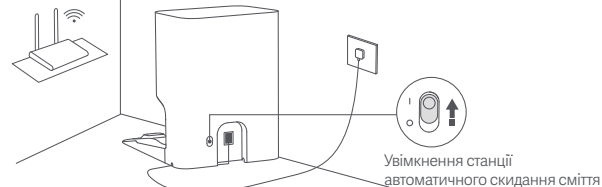
Установлення бокової щітки

Установіть бокову щітку у затискач в нижній частині робота-пилососа.



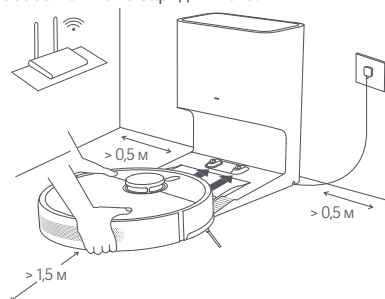
Підключіть до електричної розетки

Розмістіть станцію автоматичного скидання сміття біля електричної розетки в зоні з достатнім сигналом Wi-Fi. Підключіть станцію автоматичного скидання сміття до джерела живлення та ввімкніть її.



Розміщення робота-пилососа

Вручну встановіть робот-пилосос на станцію автоматичного скидання сміття, після чого робот-пилосос автоматично включиться і почне заряджатися. При повній зарядці індикатори на роботі-пилососі і станції будуть залишатися білими протягом 10 хвилин, а потім згаснуть. Перед першим використанням робота-пилососа повністю зарядіть його.



Примітка. Переконайтеся, що зарядні контакти на роботі-пилососі та станції повністю з'єднані.

Інструкція

Підключення за допомогою додатка Mi Home або Xiaomi Home

Цей продукт працює з додатком Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте додаток Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Відскануйте QR-код, щоб завантажити й інсталиувати додаток. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо додаток уже встановлено. Або знайдіть "Mi Home/Xiaomi Home" у магазині додатків, щоб завантажити й інсталиувати додаток.

Відкрийте додаток Mi Home/Xiaomi Home, натисніть  у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

* У Європі (крім Росії) цей додаток називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву додатка за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки.

- Цей робот-пилосос сумісний з додатком Mi Home/Xiaomi Home і підтримує версії Android 4.4 і iOS 10.0 або пізніші версії.
- Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
- Версію додатка може бути оновлено. Дотримуйтесь інструкцій для поточної його версії.



9E651E75

Скидання налаштувань Wi-Fi

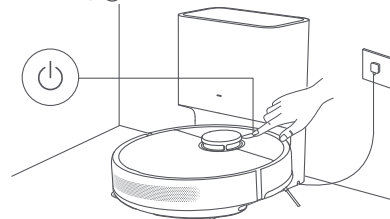
При втраті з'єднання між вашим телефоном і роботом-пилососом через переналаштування роутера, введення неправильного пароля і т.д., будь ласка, виконайте наступні дії:

1. Відкрийте кришку робота-пилососа, щоб побачити індикатор Wi-Fi.
2. Одночасно натисніть кнопки  і  та утримуйте їх, доки не почувете голосове повідомлення про те, що робот-пилосос очікує на налаштування мережі.
3. Коли цей індикатор блимає, підключення Wi-Fi успішно скинуто.

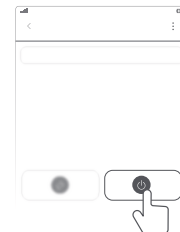
Прибирання

Натисніть кнопку  на роботі-пилососі або натисніть кнопку  у додатку, після чого робот-пилосос очистить усі зони, розпочавши з країв і стін, а потім просуваючись по S-подібній траєкторії. Після завершення прибирання робот-пилосос автоматично повернеться на станцію автоматичного скидання сміття.

Спосіб 1: Натисніть кнопку  на роботі-пилососі, щоб почати прибирання.



Спосіб 2: Натисніть кнопку  у додатку, щоб почати прибирання.

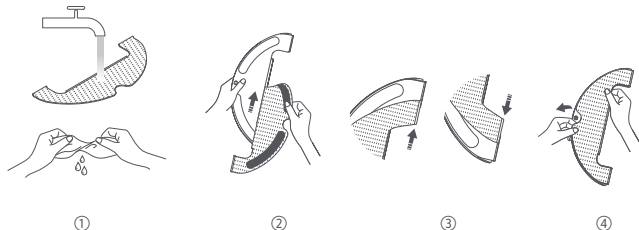


Примітки.

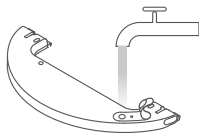
- Щоб робот-пилосос без проблем повертався на станцію автоматичного скидання сміття після прибирання, він має почати прибирати зі станції автоматичного скидання сміття, а ви не повинні переносити її під час виконання завдання щодо прибирання.
- При першому використанні робота-пилососа рекомендується слідувати за роботом-пилососом і усувати будь-які перешкоди на його шляху. Якщо робот-пилосос може застрягти або подряпати поверхню меблів в деяких місцях, ви можете встановити в додатку заборонені зони, щоб робот-пилосос не потрапляв в ці зони.

Використання функції очищення та вологого прибирання

1. Спочатку зволожите губку та відіжміть зайву воду. Після цього просуньте край середньої частини губки в середній отвір резервуара для води, а краї з обох боків губки – в отвори з обох боків резервуара для води. Нарешті щільно прикріпіть губку до резервуара для води.



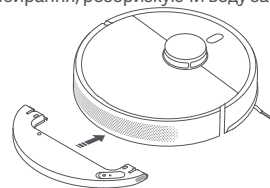
2. Відкрийте резервуар для води, наповніть його водопровідною водою і вставте пробку.



УВАГА!

- Не вливайте гарячу воду у водний резервуар, оскільки це може його пошкодити.
- Щоб запобігти засміченню, не вливайте жодних миючих чи дезінфікуючих засобів у водний резервуар.

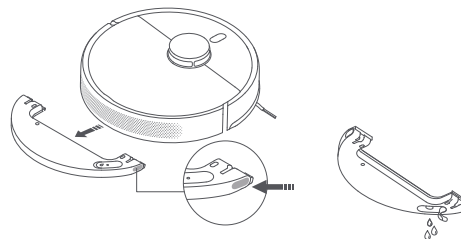
3. Вирівняйте модуль для вологого прибирання, як показано стрілкою, а потім вставте його в задню частину робота-пилососа так, щоб він зафіксувався. Натисніть кнопку  або скористайтеся додатком Mi Home/Xiaomi Home, щоб почати прибирання. Робот-пилосос автоматично розпізнає миючий модуль і розпочне вологе прибирання, розбризкуючи воду за потреби.



УВАГА!

- Щоб робот-пилосос не потрапив на килимове покриття, скористайтеся фізичними бар'єрами або встановіть віртуальні стіни чи заборонені зони в додатку перед прибиранням.
- Губку для вологого прибирання слід мити кожні 30 хвилин під час використання, щоб забезпечити належний потік води й ефективне прибирання.

4. Після того, як робот-пилосос закінчить прибирання і повернеться на станцію автоматичного скидання сміття, натисніть кнопки від'єднання з обох сторін резервуара для води і потягніть миючий модуль назад, щоб зняти його.



Примітка. Коли робот-пилосос заряджається або не використовується, зніміть модуль для вологого прибирання, вилийте всю воду, що залишилась у резервуарі, і помийте губку, щоб запобігти появі плісняви або неприємного запаху.

Очищення відсіку для пилу

Після виконання завдання щодо прибирання робот-пилосос повернеться на станцію автоматичного скидання сміття для заряджання. Після цього станція автоматичного скидання сміття почне очищати відсік для пилу. Ви можете увійти в додаток, щоб включити або відключити функцію автоматичного скидання сміття, а також за необхідності змінити частоту автоматичного скидання сміття.

Відновлення прибирання

Якщо під час прибирання в робота-пилососа залишиться мало заряду, він автоматично повернеться на станцію автоматичного скидання сміття, а коли батарея достатньо зарядиться, – продовжить прибирання з того ж місця.

Пауза

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку, а потім натисніть кнопку , щоб продовжити прибирання. Натисніть кнопку , щоб завершити поточне завдання щодо прибирання та відправити робот-пилосос на станцію автоматичного скидання сміття для заряджання.

Примітка. Не піднімайте та не пересувajte робот-пилосос, коли він призупинений, щоб уникнути помилок навігації, які можуть перешкодити поверненню робота-пилососа на станцію автоматичного скидання сміття або спричинити втрату даних карти.

Режим сну

Після 10 хвилин паузи робот-пилосос автоматично переходить у режим сну, а його індикатор вимикається. Натисніть будь-яку кнопку, щоб повернути робот-пилосос в активний режим.

Примітка. Робот-пилосос вимкнеться автоматично, якщо сплячий режим триває більше 12 годин.

Оновлення вбудованого ПЗ

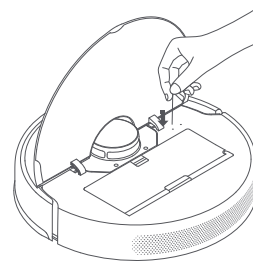
Ви можете оновити вбудоване програмне забезпечення за допомогою додатка. Перед оновленням переконайтеся, що робот-пилосос стоїть на станції автоматичного скидання сміття, а рівень заряду батареї становить принаймні 15%.

Перезавантаження робота-пилососа

Якщо робот-пилосос перестає реагувати або не вимикається, натисніть і утримуйте кнопку  протягом 15 секунд, щоб примусово його вимкнути. Потім натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд, щоб увімкнути його знову.

Відновлення заводських налаштувань

Якщо після перезапуску робот-пилосос не працює належним чином, ви можете використати булавку, натикаючи нею на кнопку скидання до тих пір, поки не почуєте звук, який вказує на те, що робот-пилосос відновлює заводські налаштування. Таким чином ви відновите заводські налаштування робота-пилососа.



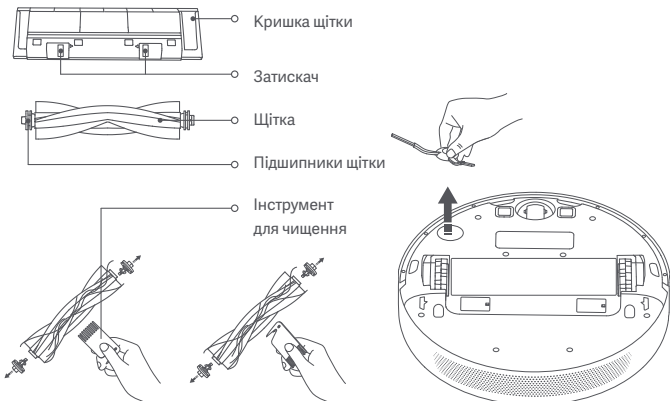
Регулярне технічне обслуговування

Щітка та бокова щітка* Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

1. Переверніть робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки.
2. Витягніть щітку з робота-пилососа й очистьте підшипники щітки.
3. За допомогою інструмента для чищення, що входить у комплект, можна розрізати заплутане волосся на щітці та видаляти волосся та інше сміття, що причепилося до щітки.
4. Підніміть і зніміть бокову щітку, щоб почистити її.
5. Повторно встановіть щітку, бокову щітку й кришку щітки та переконайтеся, що вони надійно закріплені.

Примітки.

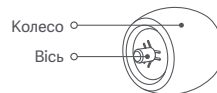
- Рекомендовано замінювати щітку кожні 6–12 місяців для підтримання оптимальної якості прибирання.
- Рекомендовано замінювати бокову щітку кожні 3–6 місяців для підтримання оптимальної ефективності прибирання.



УВАГА! Якщо в щітці заплуталося волосся (занадто багато або сильно), не витягуйте його силоміць, оскільки це може пошкодити щітку.

Усеспрямоване колесо* Чистьте за необхідності.

1. Переверніть робот-пилосос і витягніть усеспрямоване колесо.
2. Видаліть із колеса й осі волосся, бруд та інше сміття.
3. Установіть колесо на місце й натисніть, щоб зафіксувати його.

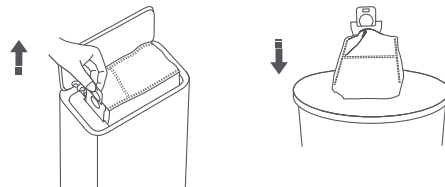


Примітки.

- Щоб легко зняти колесо, скористайтеся невеликою викрутку чи іншим подібним інструментом.
- Колесо можна помити водою й установити на місце, коли воно висохне.

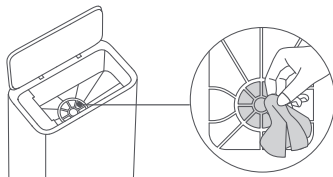
Одноразовий пакет* Замінювати за необхідності.

1. Відкрийте верхню кришку станції автоматичного скидання сміття, потягніть ручку вгору, щоб зняти її, а потім викиньте одноразовий пакет.

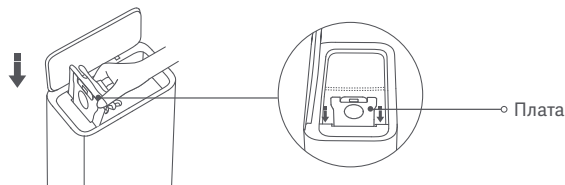


Примітка. Потягнувши ручку вгору, ви запечатаете одноразовий пакет, щоб запобігти випадковому випаданню пилу та сміття.

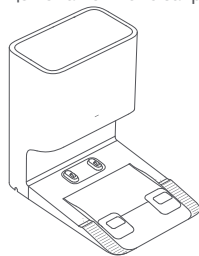
2. Приберіть пил і сміття на фільтрі сухою тканиною.



3. Вставте плату в отвір і переконайтеся, що вона надійно встановлена на місці.



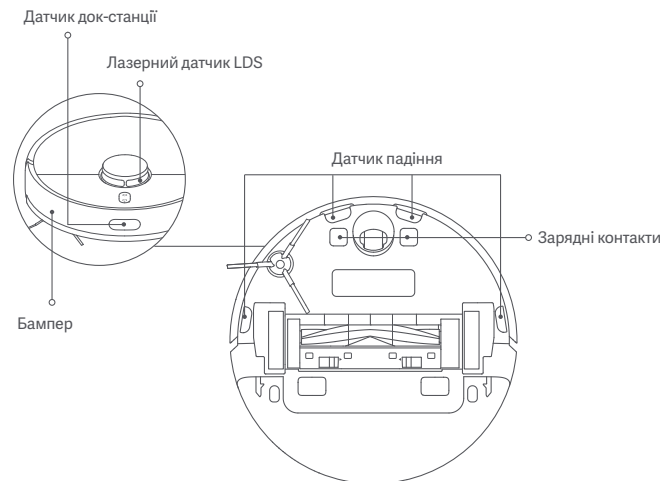
4. Натисніть на верхню кришку станції автоматичного скидання сміття, щоб переконатися, що вона повністю закрита.



Датчики та зарядні контакти* Рекомендовано чистити щомісяця.

Використовуйте м'яку тканину для очищення всіх датчиків і зарядних контактів робота-пилососа:

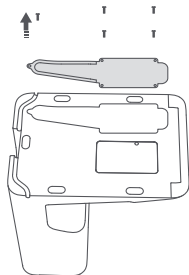
- Датчики падіння та зарядні контакти в нижній частині робота-пилососа.
- Бампер і датчик стикування на передній частині робота-пилососа.
- Лазерний датчик LDS зверху робота-пилососа.



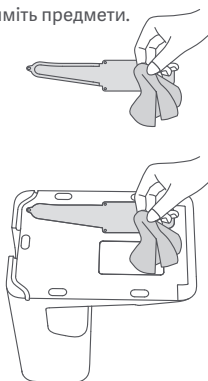
Канал скидання на станції автоматичного скидання сміття* Чистьте за необхідності.

Якщо канал скидання заблокований, виконайте наведені нижче дії, щоб очистити його.

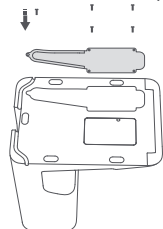
1. Відкрутіть кришку каналу скидання, щоб зняти її.



2. Перевірте, чи не заблокований канал скидання сторонніми предметами, і за необхідності вийміть предмети.



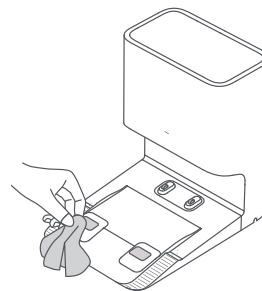
3. Установіть кришку каналу скидання назад і закрутіть її.



Зарядні контакти та вентиляційні отвори автоматичного скидання* Чистьте за необхідності.

Очистьте зарядні контакти і Вентиляційні отвори сухою м'якою тканиною.

Попередження. Переконайтеся, що станція автоматичного скидання сміття вимкнена та відключена від джерела живлення перед очищенням.



Батарея

Робот-пилосос містить високопродуктивний літій-іонний батарейний блок. Він має бути добре заряджений під час щоденного використання, щоб забезпечити оптимальну продуктивність батареї.

Примітка. Якщо робот-пилосос не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та приберіть. Щоб уникнути пошкодження через надмірне розрядження, робот-пилосос слід заряджати принаймні раз у три місяці.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	B102GL
Розміри виробу	353 × 350 × 98,8 мм
Літій-іонна батарея	4800 мА·год (Реальна ємність)
Час заряджання	Приблизно 6 години
Вага нетто (Робот-пилосос)	3,3 кг
Вага нетто (з аксесуарами)	7,4 кг
Сумісність	Android 4.4 та iOS 10.0 або новішої версії
Безпроводне підключення	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальна напруга	14,4 В ---
Номинальна потужність	46 Вт
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

Станція автоматичного скидання сміття

Модель	JCZ2201
Розміри виробу	397 × 285 × 384 мм
Номинальний вхід	220–240 В~ 50/60 Гц
Номинальний Вихід	20,0 В --- 1 А
Номинальна потужність	1000 Вт

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Bezpečnostní informace

Před použitím výrobku si pečlivě přečtete tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Omezení použití

- Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.
- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Zařízení je třeba používat pouze s napájecí jednotkou dodávanou spolu se zařízením.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Děti by si neměly s výrobkem hrát. Při provozu robotického vysavače zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nacházela v bezpečné vzdálenosti.
- Pokud jsou napájecí šňůra poškozená, je třeba ji nahradit speciální napájecí šňůrou nebo sestavou, které zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úroveň podlahy bez ochranné bariéry.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Nepřesouvejte robotický vysavač jeho uchopením za kryt

laserového snímače LDS, za kryt ani za nárazník.

- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými materiály.
- Tento robotický vysavač neinstalujte, nenabíjejte a nepoužívejte venku, v koupelnách nebo v blízkosti bazénu.
- Před použitím robotického vysavače odstraňte z podlahy všechny kabely, aby nedošlo k jejich tahání během čištění.
- Odstraňte z podlahy křehké nebo malé objekty, aby do nich robotický vysavač nevrazil a nepoškodil je.
- Čisticí nástroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Bez ohledu na to, zda robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumísťujte žádné předměty.
- Udržujte vlasy, prsty a jiné části těla mimo dosah sacích otvorů robotického vysavače.
- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících materiálů.
- Nevysávejte tvrdé nebo ostré objekty.
- Před čištěním a prováděním údržby zkontrolujte, že robotický vysavač je vypnutý a automatická vyprazdňovací stanice je odpojená.

-
- Robotický vysavač ani automatickou vyprazdňovací stanicí neotírejte mokrým hadříkem ani je neoplachujte žádnou tekutinou. Omývatelné části nechte po očištění důkladně uschnout, než je budete instalovat nazpět a používat.
 - Před transportem se přesvědčte, že je robotický vysavač vypnutý a uložený v originálním balení, pokud je to možné.
 - Používejte prosím tento výrobek v souladu s pokyny v Uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídají uživatelé.

Baterie a nabíjení

VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte žádné baterie, napájecí šňůry ani automatické vyprazdňovací stanice jiných dodavatelů. Robotický vysavač lze používat pouze s automatickou vyprazdňovací stanicí, model JCZ2201.
- K přepínání automatická vyprazdňovací stanice mezi 50 Hz a 60 Hz není potřeba žádný zásah ze strany uživatelů, výrobek se dokáže přizpůsobit jak pro 50 Hz, tak pro 60 Hz.
- Automatickou vyprazdňovací stanicí ani baterii nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.
- Automatickou vyprazdňovací stanicí neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla.
- Nabíjecí kontakty automatické vyprazdňovací stanice nečistěte mokrou utěrkou ani mokřýma rukama.

-
- Nelikvidujte baterie nevhodným způsobem. Nepotřebné baterie je třeba zlikvidovat v příslušném recyklačním zařízení.
 - Pokud se robotický vysavač nebude delší dobu nepoužívat, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce.
 - Sada baterií Li-Ion obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před vyhozením robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií, a pak ho zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země, kde se používá.
 - Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.
 - 1). Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.
 - 2). Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k úrazu.
 - 3). Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.

Bezpečnostní informace o laserovém zařízení

- Laserový senzor v tomto produktu splňuje normu IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.

LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1

SPOTŘEBITELSKÝ LASEROVÝ PRODUKT

EN 50689:2021

 Před použitím si přečtěte pokyny.

 Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

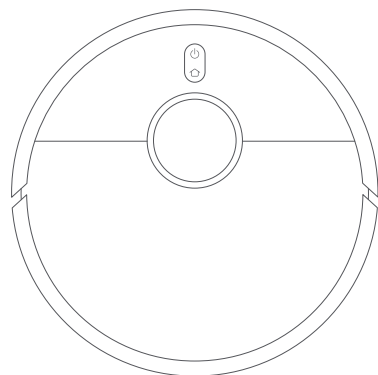
EU – Prohlášení o shodě

 Společnost Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu B102GL je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide

Přehled o výrobku

Příslušenství

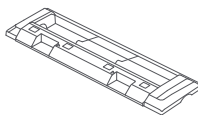
Předinstalované příslušenství



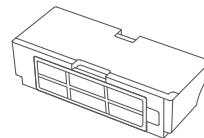
Robotický vysavač



Kartáč



Kryt kartáče

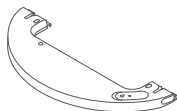


Příhrádka na prach



Úklidový nástroj

Další příslušenství



Nádrž na vodu



Poduška mopy



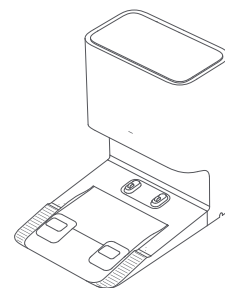
Boční kartáč



Napájecí šňůra



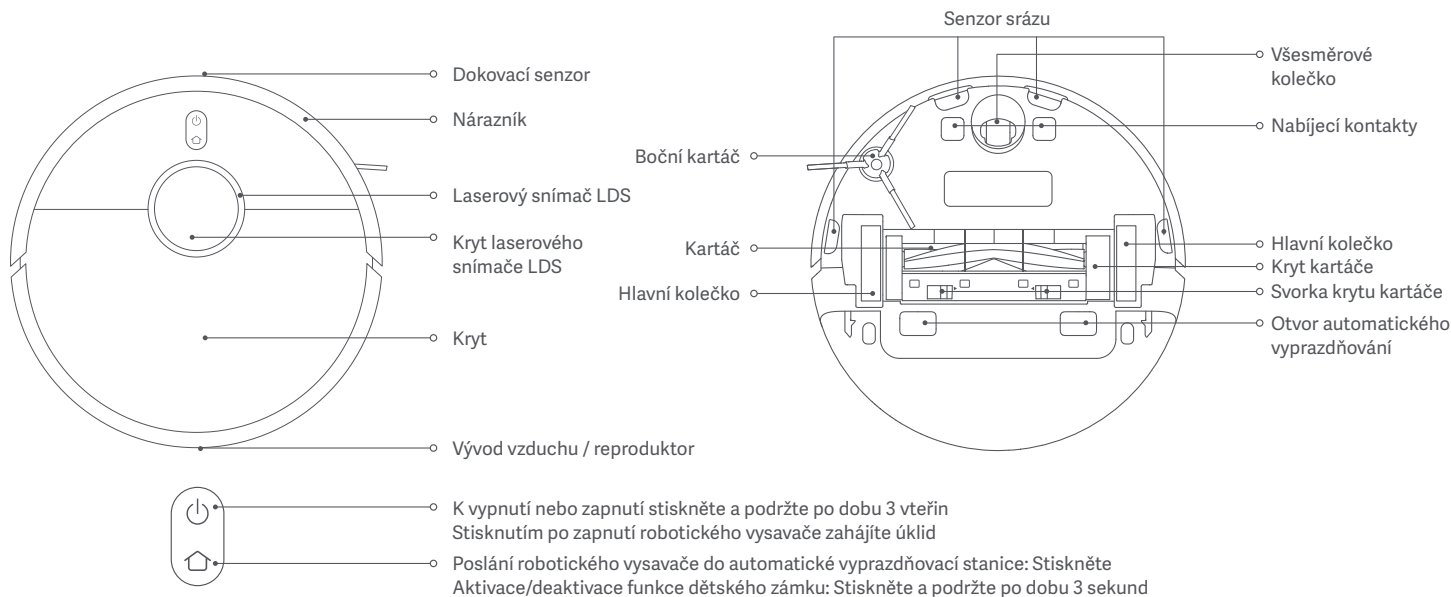
Jednorázový sáček
(náhradní)



Automatická vyprazdňovací stanice
(s vloženým jednorázovým sáčkem)

Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

Robotický vysavač

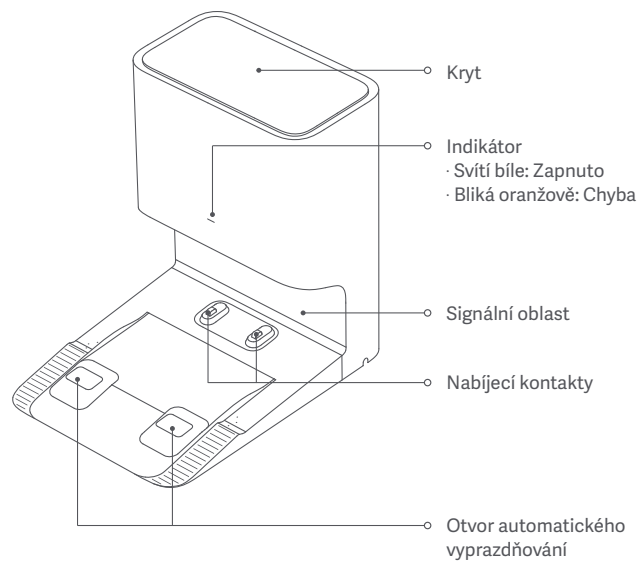


Indikátor

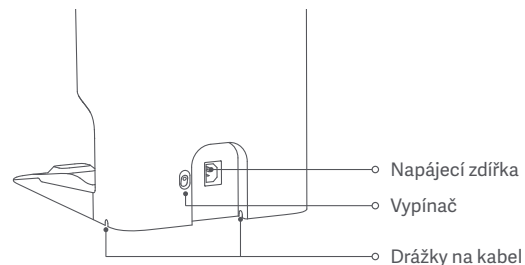
Svítil bíle:	Úklid / Úklid dokončen / Plně nabit
Bliká bíle:	Návrat do stanice za účelem nabíjení/Přemístění/Aktualizace firmwaru/Čekání na připojení/Připojení k Wi-Fi

Pulzuje bíle:	Nabíjení
Bliká oranžově:	Chyba
Svítil oranžově:	Není připojena síť Wi-Fi

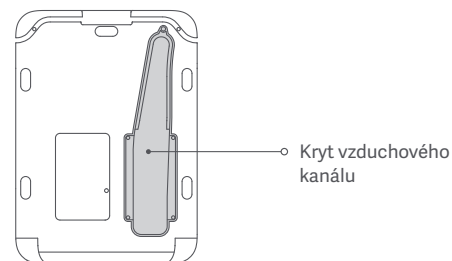
Automatická vyprazdňovací stanice



Pohled zepředu



Pohled zezadu

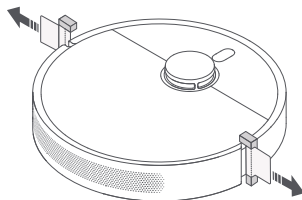


Pohled zespodu

Montáž

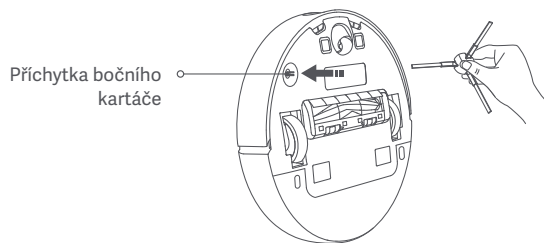
Odstranění ochranných krytů

Před použitím robotického vysavače odstraňte z obou stran ochranné pásky.



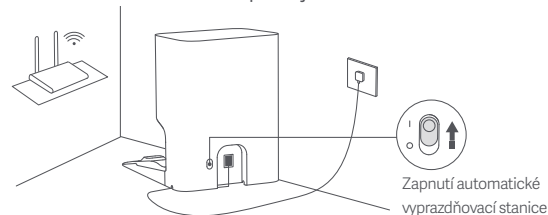
Instalace bočního kartáče

Nainstalujte boční kartáček na svorku na spodní straně robotického vysavače.



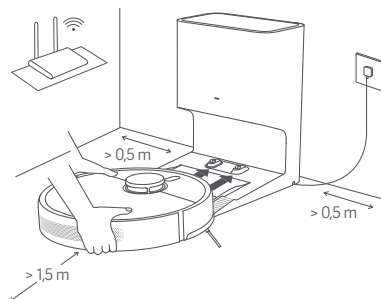
Připojení k elektrické zásuvce

Umístěte automatickou vyprazdňovací stanici poblíž elektrické zásuvky do oblasti s dobrým pokrytím signálem Wi-Fi. Poté připojte automatickou vyprazdňovací stanici k elektrické síti a zapněte ji.



Umístění robotického vysavače

Ručně umístěte robotický vysavač na automatickou vyprazdňovací stanici a robotický vysavač se automaticky zapne a začne se nabíjet. Po úplném nabití zůstanou kontrolky na robotickém vysavači i na stanici 10 minut bíle svítit a následně zhasnou. Před prvním použitím robotický vysavač plně nabijte.



Poznámka: Zajistěte, aby nabíjecí kontakty na robotickém vysavači a na stanici byly správně zarovnané.

Způsob použití

Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home“, abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu  a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:

- Tento robotický vysavač spolupracuje s aplikací Mi Home/Xiaomi Home a podporuje systémy Android 4.4 a iOS 10.0 nebo vyšší.
- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.



9E651E75

Resetování Wi-Fi

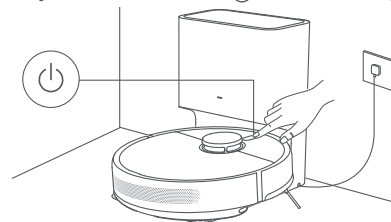
Pokud dojde ke ztrátě spojení mezi telefonem a robotickým vysavačem z důvodu změny konfigurace routeru, špatného hesla nebo podobně, postupujte následovně:

1. Otevřete prosím kryt robotického vysavače, abyste viděli indikátor Wi-Fi.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka  a , dokud neuslyšíte zvukovou zprávu oznamující čekání robotického vysavače na konfiguraci sítě.
3. Když kontrolka Wi-Fi pomalu bliká, bylo připojení k síti Wi-Fi úspěšně obnoveno.

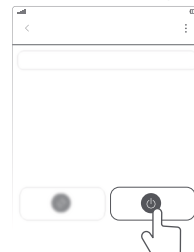
Zahajte úklid

Stiskněte tlačítko  na robotickém vysavači nebo klepněte na tlačítko  v aplikaci a robotický vysavač uklidí všechny oblasti, přičemž nejprve provede úklid kolem okrajů a poté se bude pohybovat ve tvaru písmene S. Po dokončení úklidu se robotický vysavač automaticky vrátí do automatické vyprazdňovací stanice.

1. způsob: Úklid zahájíte stisknutím tlačítka  na robotickém vysavači.



2. způsob: Úklid zahájíte klepnutím na tlačítko  v aplikaci.

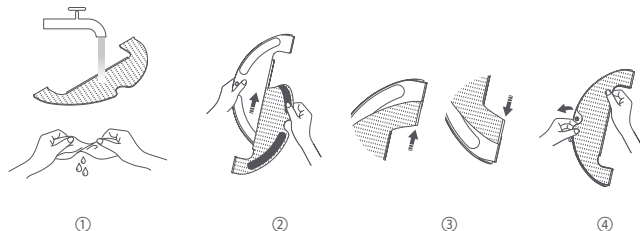


Poznámky:

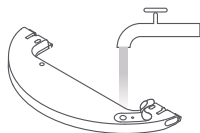
- Aby se mohl robotický vysavač snadno vrátit do automatické vyprazdňovací stanice, nechte jej uklid zahájit z této stanice a v průběhu úklidu stanicí nepřesouvejte.
- Při prvním použití robotického vysavače se doporučuje jej sledovat a odstranit všechny překážky na podlaze. Pokud by robotický vysavač mohl na některých místech uvíznout nebo poškrábat povrch nábytku, můžete v aplikaci nastavit oblasti s omezeným přístupem a zabránit tak robotickému vysavači v přístupu do těchto oblastí.

Použití funkce vysávání a mopování

1. Nejprve namočte podušku mpu a vyždímejte přebytečnou vodu. Poté nasuňte okraj střední části mpu do prostřední drážky nádržky na vodu a následně nasuňte okraje na obou stranách mpu do drážek na obou stranách nádržky na vodu. Nakonec podušku pevně připevněte k nádrži na vodu.



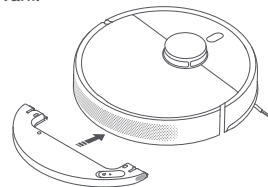
2. Otevřete zátku nádrže na vodu, naplňte nádrž na vodu z vodovodu a zasuňte zátku.



VAROVÁNÍ:

- Do nádrže na vodu nenalívejte horkou vodu, protože by mohla způsobit deformaci nádrže.
- Nepřidávejte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky ani dezinfekci, aby nedošlo k ucpaní.

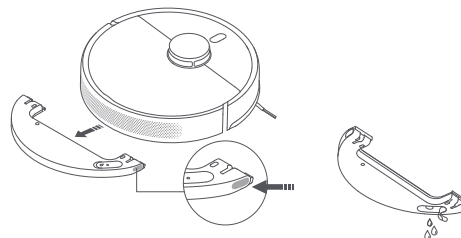
3. Zarovnejte modul pro mopování, jak ukazuje šipka, a pak ho zasuňte do zadní části robotického vysavače, dokud nezapadne na místo. Zahajte úklid stisknutím tlačítka (⏻) nebo pomocí aplikace Mi Home / Xiaomí Home. Robotický vysavač automaticky rozpozná sestavu pro mopování a zahájí podle potřeby mokré mopování.



VAROVÁNÍ:

- Aby se robotický vysavač nedostal na oblast pokrytou koberci, použijte před vytíráním mopem fyzické zábrany nebo nastavte v aplikaci virtuální stěny či omezené oblasti.
- Poduška mpu by se měla po každých 30 minutách provozu vyčistit, aby se zajistil adekvátní průtok vody a účinnost čištění.

4. Jakmile robotický vysavač dokončí úklid a vrátí se do automatické vyprazdňovací stanice, stiskněte uvolňovací tlačítka na obou stranách nádrže na vodu a vyndejte sestavu pro mopování tak, že ji vytáhnete dozadu.



Poznámka: Když se robotický vysavač nabíjí nebo nepoužívá, vyjměte modul pro mopování, vylijte z nádrže na vodu všechnu zbylou vodu a vyčistěte podušku mpu, abyste tak zabránili zplísňení či tvorbě nepříjemného zápachu.

Vyprázdnění nádoby na prach

Jakmile robotický vysavač dokončí úklid, vrátí se do automatické vyprazdňovací stanice, aby se nabíil. Automatická vyprazdňovací stanice poté automaticky zahájí vyprazdňování nádoby na prach. V aplikaci můžete povolit nebo zakázat funkci automatického vyprazdňování a podle potřeby upravit frekvenci automatického vyprazdňování.

Obnovení úklidu

Pokud začíná mít robotický vysavač během úklidu vybitou baterii, automaticky se vrátí do automatické vyprazdňovací stanice k dobití. Po dostatečném nabití pokračuje v úklidu tam, kde přestal.

Pozastavení

Když je robotický vysavač v chodu, stisknutím libovolného tlačítka jej můžete pozastavit. Úklid poté obnovíte stisknutím tlačítka (↺). Stisknutím tlačítka (🏠) ukončíte aktuální úklid a pošlete robotický vysavač zpátky do automatické vyprazdňovací stanice.

Poznámka: Nezvedejte ani nepřesunujte robotický vysavač, když je jeho činnost pozastavena, aby nedošlo k navigačním chybám, které by mu mohly zabránit v návratu do automatické vyprazdňovací stanice nebo způsobit ztrátu mapy.

Režim spánku

Robotický vysavač automaticky přejde do režimu spánku po 10 minutách od pozastavení a jeho kontrolka zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka na robotickém vysavači jej znovu aktivujete.

Poznámka: Pokud doba spánku přesáhne 12 hodin, robotický vysavač se automaticky vypne.

Aktualizace firmwaru

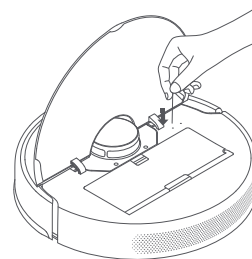
Firmware můžete aktualizovat pomocí aplikace. Před aktualizací se přesvědčte, že je robotický vysavač v automatické vyprazdňovací stanici a je nabitý na alespoň 15 %.

Restartování robotického vysavače

Pokud robotický vysavač přestane reagovat a nelze ho vypnout, stiskněte a podržte tlačítko (↺) na 15 sekund, aby se vynutilo vypnutí. Pak stisknutím a podržením tlačítka (↺) na 3 sekundy robotický vysavač zapnete.

Obnovení továrního nastavení

Pokud robotický vysavač po restartování nefunguje správně, můžete pomocí špendlíku stisknout tlačítko resetování, dokud neuslyšíte hlasové upozornění, že robotický vysavač obnovuje tovární nastavení. Tím se robotický vysavač resetuje do původního továrního nastavení.



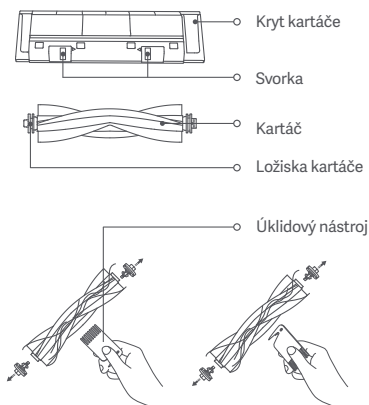
Rutinní údržba

Kartáč a boční kartáč* Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

1. Překlopte robotický vysavač a stiskněte svorky, abyste odstranili ochranu kartáče.
2. Vyjměte kartáč z robotického vysavače a očistěte ložiska kartáče.
3. Z kartáče odstraňte vlasy i jiné nečistoty; k odstřížení vlasů namotaných na kartáči použijte dodaný čistící nástroj.
4. Vyjměte boční kartáč směrem nahoru a vyčistěte ho.
5. Nasadte kartáč, boční kartáč a jeho kryt nazpět a zkontrolujte jejich správnou instalaci.

Poznámky:

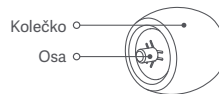
- Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat kartáč vždy po 6 až 12 měsících.
- Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat boční kartáč vždy po 3 až 6 měsících.



VAROVÁNÍ: Pokud se v kartáči zachytí hodně vlasů nebo pokud se pevně zamotají, neodstraňujte je silou, aby nedošlo k poškození kartáče.

Všesměrové kolečko* Čistěte podle potřeby.

1. Překlopte robotický vysavač a vytáhněte všesměrové kolečko.
2. Odstraňte z osy kolečka vlasy, špínu a jiné nečistoty.
3. Vložte kolečko zpátky a pevně ho zatlačte na místo.

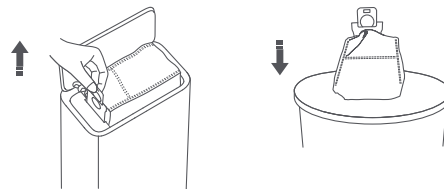


Poznámky:

- K vysunutí a odstranění kolečka můžete použít malý šroubovák nebo podobný nástroj.
- Kolečko lze umýt vodou a po oschnutí znovu nainstalovat.

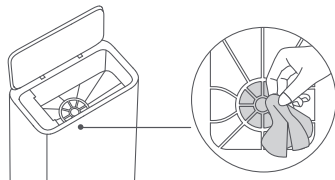
Jednorázový sáček* Vyměňte podle potřeby.

1. Otevřete horní kryt automatické vyprazdňovací stanice, zatažením za rukojeť směrem nahoru vytáhněte jednorázový sáček a poté sáček vyhoďte.

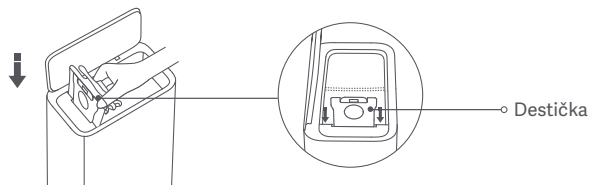


Poznámka: Při zatažení rukojeti směrem nahoru se jednorázový sáček uzavře, takže z něj nebudou vypadávat nečistoty a prach.

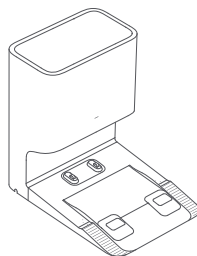
2. Suchým hadříkem odstraňte z filtru prach a nečistoty.



3. Vložte destičku do drážky a ověřte, že je řádně nainstalována.



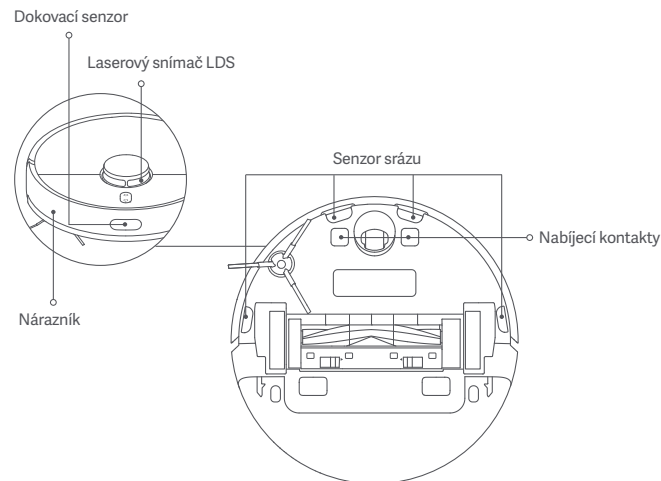
4. Horní kryt automatické vyprazdňovací stanice stlačením dolů zcela zavřete.



Senzory a nabíjecí kontakty* Doporučuje se čištění každý měsíc.

Pomocí měkké tkaniny očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty robotického vysavače:

- Senzory srážu a nabíjecí kontakty ve spodní části robotického vysavače.
- Nárazník a dokovací senzor na přední straně robotického vysavače.
- Laserový snímač LDS na horní straně robotického vysavače.

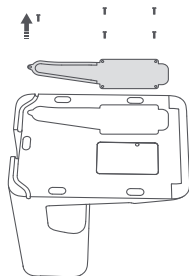


Vzduchová kanál na automatické vyprazdňovací stanici

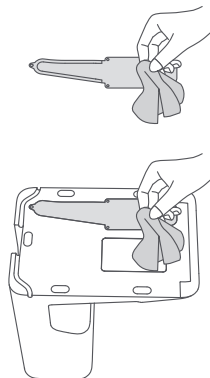
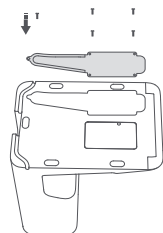
* Čistěte podle potřeby.

Pokud je vzduchový kanál ucpán, podle následujícího postupu jej vyčistěte.

1. Odšroubujte kryt vzduchového kanálu a sejměte jej.
2. Zkontrolujte, zda je vzduchový kanál ucpán cizími tělesy, a v případě potřeby tato tělesa odstraňte.



3. Nainstalujte kryt vzduchového kanálu nazpět a přišroubujte jej.

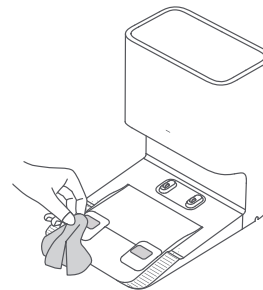


Nabíjecí kontakty a otvory automatického vyprazdňování

* Čistěte podle potřeby.

Nabíjecí kontakty a otvory automatického vyprazdňování čistěte pomocí měkké a suché tkaniny.

Varování: Před čištěním je třeba automatickou vyprazdňovací stanici vypnout a odpojit od elektrické sítě.



Baterie

Robotický vysavač obsahuje vysoce výkonnou sadu baterií Li-Ion. Aby se zachoval optimální výkon baterií, zajistěte prosím, aby byly během denního používání udržovány dobře nabitě.

Poznámka: Pokud se robotický vysavač po delší dobu nepoužívá, vypněte ho a dejte ho stranou. Aby nedošlo k poškození nadměrným vybitím, je třeba robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce dobít.

Parametry

Robotický vysavač

Název	Robotický vysavač
Model	B102GL
Rozměry výrobku	353 × 350 × 98,8 mm
Li-ion baterie	4800 mAh (Skutečná testovaná kapacita)
Doba nabíjení	Přibližně 6 hodin
Čistá hmotnost (Robotický vysavač)	3,3 kg
Čistá hmotnost (s příslušenstvím)	7,4 kg
Kompatibilita	Android 4.4 a novější nebo iOS 10.0 a novější
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Jmenovité napětí	14,4 V ---
Jmenovité napájení	46 W
Provozní frekvence	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	< 20 dBm

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísená s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážníku nebo místních úřadů.

Automatická vyprazdňovací stanice

Model	JCZ2201
Rozměry výrobku	397 × 285 × 384 mm
Jmenovitý příkon	220-240 V~ 50/60 Hz
Jmenovitý výstup	20,0 V--- 1 A
Jmenovité napájení	1000 W

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Περιορισμοί χρήσης

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη μονάδα παροχής ενέργειας που τη συνοδεύει.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτό το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι παιδιά και κατοικίδια ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από την ρομποτική σκούπα όταν αυτή λειτουργεί.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή διάταξη που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις.

-
- Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα σε κάποια περιοχή αναρτημένη πάνω από το επίπεδο του δαπέδου χωρίς να υπάρχει προστατευτικός φραγμός.
 - Μην τοποθετείτε την ρομποτική σκούπα ανάποδα. Μην μετακινείτε την ρομποτική σκούπα χρησιμοποιώντας ως λαβή το κάλυμμα του αισθητήρα λέιζερ LDS, το κάλυμμα ή τον αποσβεστήρα.
 - Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C ή κάτω από 0°C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.
 - Μην εγκαθιστάτε, μην φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε αυτήν την ρομποτική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, στο μπάνιο ή κοντά σε μια πισίνα.
 - Μαζέψτε τυχόν καλώδια από το δάπεδο προτού χρησιμοποιήσετε την ρομποτική σκούπα, ώστε να μην παρασυρθούν κατά τον καθαρισμό.
 - Απομακρύνετε εύθραυστα ή μικρά αντικείμενα από το δάπεδο, ώστε να αποφύγετε να χτυπήσει πάνω τους η ρομποτική σκούπα και να τους προκαλέσει ζημιά.
 - Μην αφήνετε το εργαλείο καθαρισμού σε μέρη όπου έχουν πρόσβαση παιδιά.
 - Μην βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στην ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
 - Φροντίστε να μην πλησιάζετε τα μαλλιά σας, τα δάκτυλά σας και άλλα μέρη του σώματος στο άνοιγμα αναρρόφησης της ρομποτικής σκούπας.
 - Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε οποιαδήποτε φλεγόμενη ουσία.
 - Μην αναρροφάτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα.

-
- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει απενεργοποιηθεί και ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα, πριν από την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης.
 - Μην σκουπίζετε με υγρό ύφασμα την ρομποτική σκούπα ή τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και μην τα ξεπλένετε με οποιοδήποτε υγρό. Αφού καθαρίσετε τα εξαρτήματα που πλένονται, στεγνώστε τα πλήρως προτού τα τοποθετήσετε ξανά και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
 - Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει απενεργοποιηθεί όταν μεταφέρεται και ότι, εάν είναι εφικτό, χρησιμοποιείται η αρχική συσκευασία της.
 - Να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες από το Εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.

Μπαταρίες και φόρτιση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες, καλώδια τροφοδοσίας ή σταθμούς αυτόματου αδειάσματος άλλων κατασκευαστών. Η ρομποτική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το μοντέλο JCZ2201 του σταθμού αυτόματου αδειάσματος.
- Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τους χρήστες για να ρυθμίσουν τον σταθμούς αυτόματου αδειάσματος μεταξύ 50 Hz και 60 Hz, το προϊόν μπορεί να προσαρμοστεί αυτόματα τόσο στα 50 Hz όσο και στα 60 Hz.

-
- Μην αποσυναρμολογήσετε, μην επισκευάσετε και μην τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος μόνοι σας.
 - Μην τοποθετήσετε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος κοντά σε πηγές θερμότητας.
 - Μην σκουπίζετε ή καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του σταθμού αυτόματου αδειάσματος με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
 - Η απόρριψη των παλιών μπαταριών πρέπει να γίνεται με κατάλληλο τρόπο. Φροντίστε ώστε οι μπαταρίες που δεν χρειάζεστε πια να σταλούν σε κατάλληλες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.
 - Αν η ρομποτική σκούπα δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την σε δροσερό και στεγνό μέρος. Φροντίστε να επαναφορτίζετε την ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
 - Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε την ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα την μπαταρία και, έπειτα, απορρίψτε ή ανακυκλώστε την σύμφωνα με ό,τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται.
 - Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες και να βεβαιώνετε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.
 - 1). Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
 - 2). Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλέσετε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.

3). Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.

Πληροφορίες ασφάλειας για τα λείζερ

- Ο αισθητήρας λείζερ σε αυτό το προϊόν πληροί τα Πρότυπα IEC 60825-1: 2014 και EN 60825-1:2014/A11:2021 για τα προϊόντα λείζερ Κλάσης 1. Να αποφεύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.

ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΙΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1

ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΙΪΖΕΡ

EN 50689:2021



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Μόνο για εσωτερική χρήση.

Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ



Δια του παρόντος, η Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου B102GL συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση:

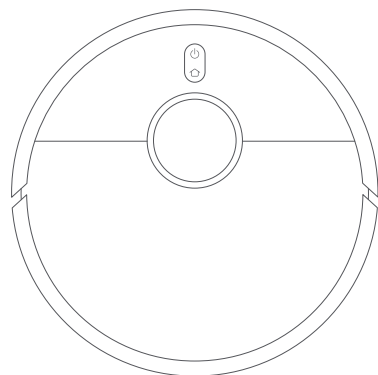
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/service/userguide

Επισκόπηση προϊόντος

Αξεσουάρ

Προεγκατεστημένα αξεσουάρ

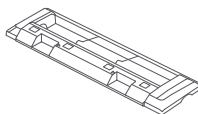


Ρομποτική σκούπα

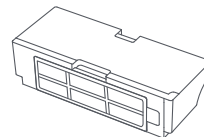


Βούρτσα

Άλλα αξεσουάρ



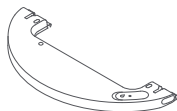
Κάλυμμα βούρτσας



Χώρος συλλογής σκόνης



Εργαλείο καθαρισμού



Δοχείο νερού



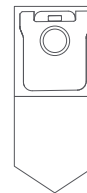
Πέλμα σφουγγαρίσματος



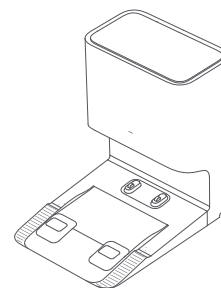
Πλατίνη βούρτσα



Καλώδιο τροφοδοσίας



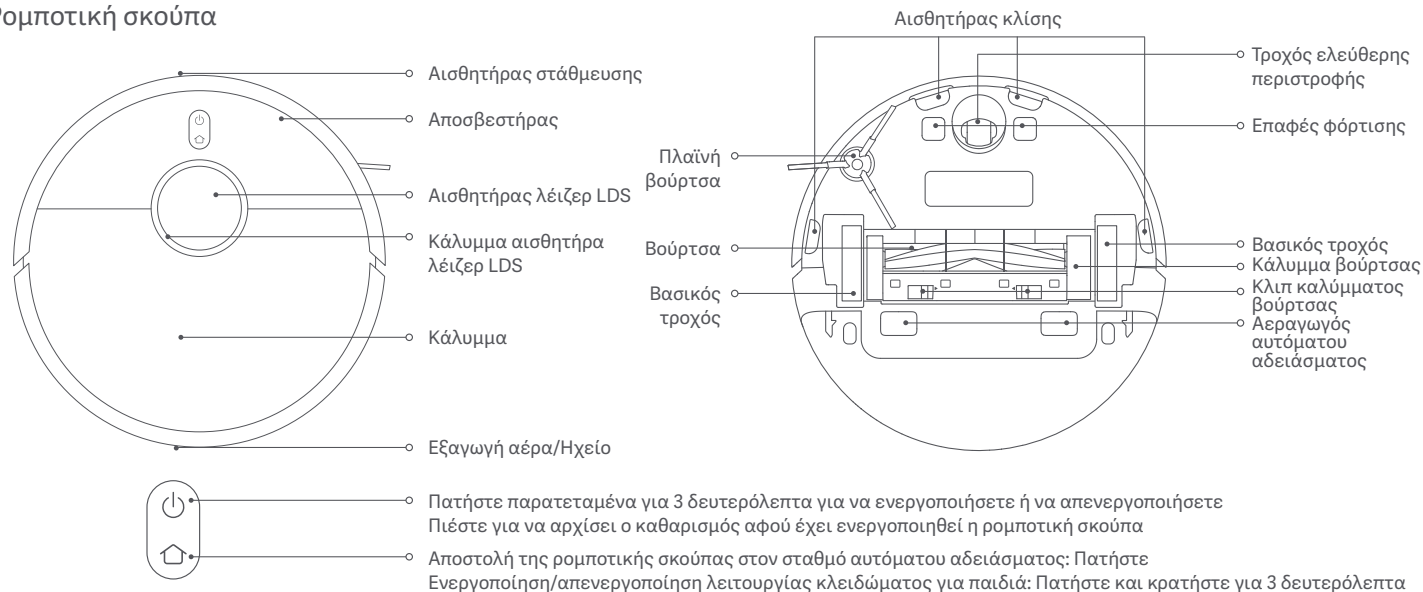
Σακούλα μίας χρήσης
(ανταλλακτικό)



Σταθμός αυτόματου
αδειάσματος
(σακούλα μίας χρήσης
προεγκατεστημένη)

Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

Ρομποτική σκούπα

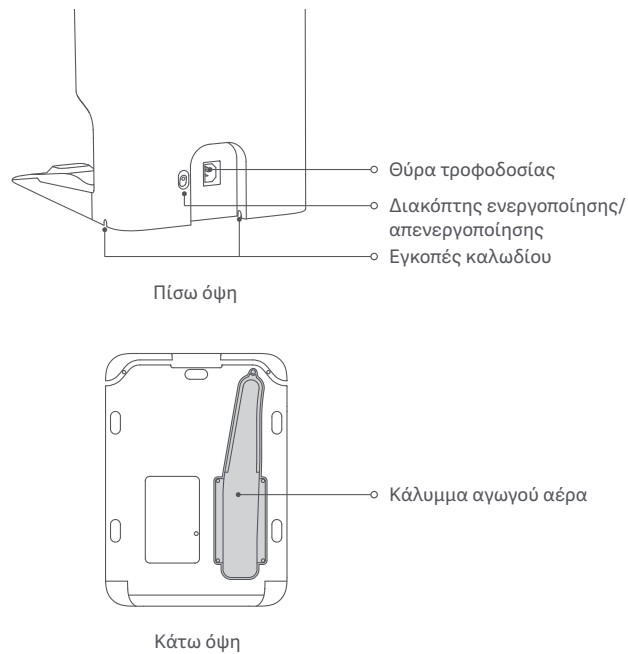
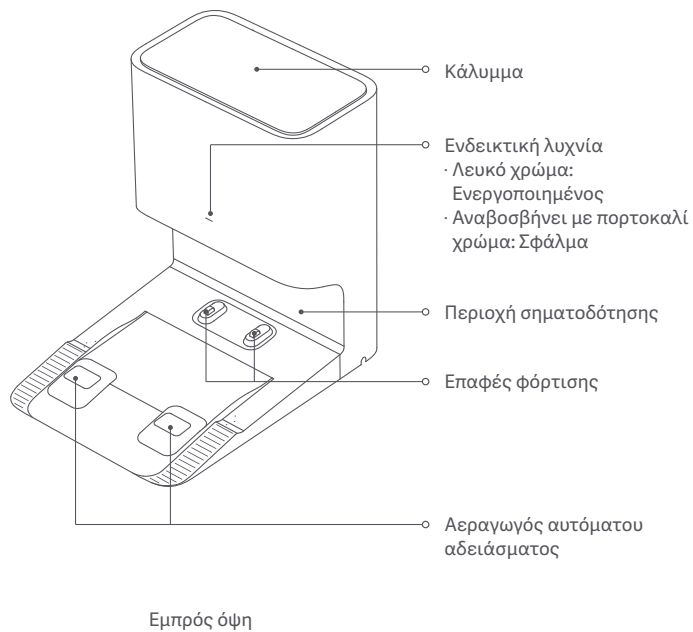


Ενδεικτική λυχνία

Λευκό χρώμα:	Γίνεται καθαρισμός/Καθαρισμός ολοκληρώθηκε/Πλήρης φορτισμένη
Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα:	Επιστροφή στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για φόρτιση/Επανατοποθέτηση/Ενημέρωση υλικολογισμικού/Αναμονή σύνδεσης/Γίνεται σύνδεση με Wi Fi

Παλλόμενο λευκό:	Φόρτιση
Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα:	Σφάλμα
Πορτοκαλί χρώμα:	Το Wi-Fi δεν έχει συνδεθεί

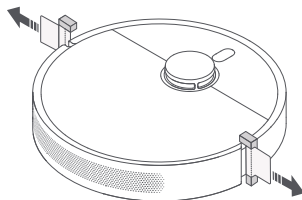
Σταθμός αυτόματου αδειάσματος



Τρόπος εγκατάστασης

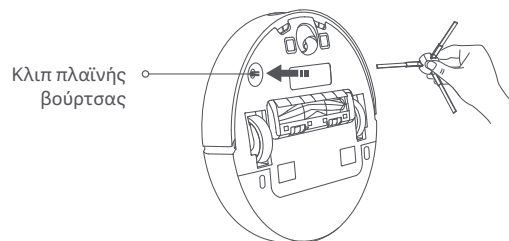
Αφαίρεση προστατευτικών καλυμμάτων

Πριν χρησιμοποιήσετε την ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες από τις δύο πλευρές.



Τοποθέτηση πλαϊνής βούρτσας

Τοποθετήστε την πλαϊνή βούρτσα στο κλιπ στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.



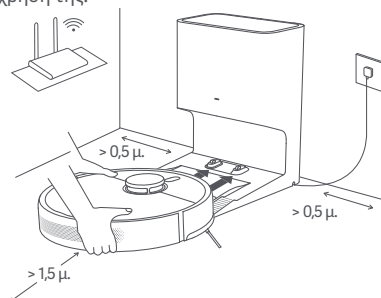
Σύνδεση σε πρίζα

Τοποθετήστε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος κοντά σε μια πρίζα, σε κάποιο σημείο με καλό σήμα Wi-Fi. Στη συνέχεια, συνδέστε στην πρίζα τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και ενεργοποιήστε τον.



Τοποθέτηση της ρομποτικής σκούπας

Τοποθετήστε χειροκίνητα την ρομποτική σκούπα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και η ρομποτική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα ξεκινήσει να φορτίζει. Όταν φορτιστεί πλήρως, οι ενδείξεις στην ρομποτική σκούπα και στον σταθμό θα παραμείνουν αναμμένες με λευκό χρώμα για 10 λεπτά και, έπειτα, θα σβήσουν. Φορτίστε πλήρως την ρομποτική σκούπα κατά την πρώτη χρήση της.



Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης στην ρομποτική σκούπα και στον σταθμό είναι πλήρως ευθυγραμμισμένες.

Τρόπος χρήσης

Γίνεται σύνδεση με την εφαρμογή Mi Home/Χiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home*. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Mi Home/Xiaomi Home» στο App Store για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.

Ανοίξτε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home, πατήστε  πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προκαθορισμένο ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

Σημειώσεις:

- Αυτή η ρομποτική σκούπα λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home και υποστηρίζει Android 4.4 και iOS 10.0 ή νεότερη έκδοση.
- Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi της ζώνης των 2,4 GHz.
- Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.



9E651E75

Επαναφορά Wi-Fi

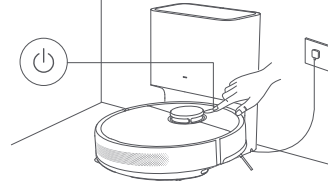
Όταν υπάρχει απώλεια σύνδεσης μεταξύ του τηλεφώνου σας και της ρομποτικής σκούπας λόγω αναδιαμόρφωσης των παραμέτρων του δρομολογητή, λανθασμένου κωδικού πρόσβασης κ.λπ., ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας ώστε να μπορείτε να δείτε την ενδεικτική λυχνία Wi-Fi.
2. Πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε κατάσταση αναμονής για τη διαμόρφωση παραμέτρων.
3. Όταν η ενδεικτική λυχνία Wi-Fi αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει γίνει επιτυχής επαναφορά της σύνδεσης Wi-Fi.

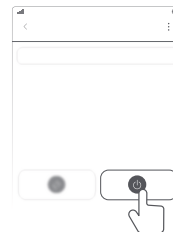
Έναρξη καθαρισμού

Πατήστε το κουμπί  στην ρομποτική σκούπα ή πατήστε το κουμπί  στην εφαρμογή και η ρομποτική σκούπα θα καθαρίσει όλες τις περιοχές, καθαρίζοντας πρώτα κατά μήκος των άκρων και των τοίχων και, έπειτα, ακολουθώντας ένα μοτίβο σχήματος S. Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, η ρομποτική σκούπα θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για να φορτιστεί.

Τρόπος 1: Πατήστε το κουμπί  στην ρομποτική σκούπα για έναρξη καθαρισμού.



Τρόπος 2: Πατήστε το κουμπί  στην εφαρμογή για έναρξη καθαρισμού.

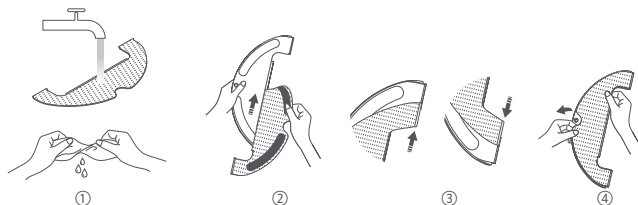


Σημειώσεις:

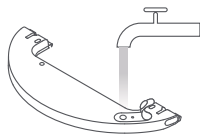
- Για να διασφαλιστεί ότι η ρομποτική σκούπα θα μπορεί να επιστρέψει εύκολα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος μετά τον καθαρισμό, φροντίστε να ξεκινήσει από τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και αποφύγετε να μετακινήσετε τον σταθμό αυτόματου αδειάσματος στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη σκούπα-ρομπότ για πρώτη φορά, συνιστάται να την ακολουθείτε και να αφαιρείτε τυχόν εμπόδια που βρίσκονται στο πάτωμα. Εάν η σκούπα-ρομπότ κολλήσει κάπου ή γρατσουνίσει την επιφάνεια κάποιου επίπλου, μπορείτε να ορίσετε απαγορευμένες περιοχές στην εφαρμογή για να εμποδίσετε τη σκούπα-ρομπότ να εισέρχεται σε αυτές.

Χρήση της λειτουργίας σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος

1. Πρώτα, βρέξτε το πέλμα σφουγγαρίσματος και στύψτε το για να απομακρυνθεί το πλεονάζον νερό. Έπειτα, σύρετε την άκρη του μεσαίου τμήματος του πέλματος σφουγγαρίσματος μέσα στη μεσαία εσοχή του δοχείου νερού. Έπειτα, σύρετε τα άκρα στις δύο πλευρές του πέλματος σφουγγαρίσματος μέσα στις εσοχές που υπάρχουν στις δύο πλευρές του δοχείου νερού. Τέλος, στερεώστε το πέλμα σταθερά στο δοχείο νερού.



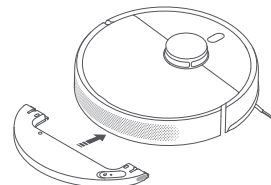
2. Ανοίξτε την τάπα του δοχείου νερού, γεμίστε το δοχείο νερού με νερό βρύσης και τοποθετήστε την τάπα.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

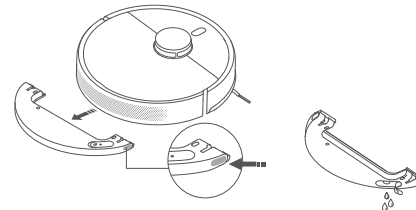
- Μην βάζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού, επειδή μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση του δοχείου.
- Για να αποφύγετε το φράξιμο στο σύστημα, μην προσθέτετε καθαριστικά ή απολυμαντικά στο δοχείο νερού.

3. Για να εγκαταστήσετε τη διάταξη σφουγγαρίσματος, σύρετέ την μέσα στο πίσω μέρος της ρομποτικής σκούπας μέχρι να κουμπώσει στη θέση της με ένα κλικ. Πιέστε το κουμπί  ή χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Χίαοmí Home για να αρχίσετε τον καθαρισμό. Η ρομποτική σκούπα θα αναγνωρίσει αυτόματα τη διάταξη σφουγγαρίσματος και θα αρχίσει να σφουγγαρίζει χρησιμοποιώντας όσο νερό χρειάζεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Για να μην μπαίνει η ρομποτική σκούπα σε χώρους με χαλιά, χρησιμοποιήστε φυσικά εμπόδια ή ρυθμίστε εικονικούς τοίχους ή απαγορευμένες περιοχές στην εφαρμογή πριν από το σφουγγάρισμα.
 - Το πέλμα σφουγγαρίσματος πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε 30 λεπτά χρήσης, ώστε να διασφαλίζεται η επαρκής ροή του νερού και η αποτελεσματικότητα του καθαρισμού.
4. Αφού η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει τον καθαρισμό και επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος, πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης και στις δύο πλευρές του δοχείου νερού και τραβήξτε τη διάταξη σφουγγαρίσματος προς τα πίσω για να την αφαιρέσετε.



Σημείωση: Όταν η ρομποτική σκούπα φορτίζεται ή δεν είναι σε χρήση, αφαιρέστε τη διάταξη σφουγγαρίσματος, αδειάστε όλο το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο και καθαρίστε το πέλμα σφουγγαρίσματος για να αποφύγετε μούχλα ή επίμονες μυρωδιές.

Αδειασμα του χώρου συλλογής σκόνης

Όταν η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει μια εργασία καθαρισμού, θα επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για να φορτιστεί. Έπειτα, ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος θα αρχίσει αυτόματα να αδειάζει τον χώρο συλλογής σκόνης. Μπορείτε να μεταβείτε στην εφαρμογή για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου αδειάσματος και να τροποποιήσετε τη συχνότητα αυτόματου αδειάσματος όπως χρειάζεται.

Συνέχιση καθαρισμού

Αν η ρομποτική σκούπα ανιχνεύσει χαμηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας της στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού, θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για να επαναφορτιστεί και, έπειτα, θα συνεχίσει τον καθαρισμό από το σημείο όπου τον σταμάτησε, αφού θα έχει φορτιστεί επαρκώς.

Παύση

Όσο η ρομποτική σκούπα λειτουργεί, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί της για να γίνει παύση και, έπειτα, πατήστε το κουμπί  για να συνεχιστεί ο καθαρισμός. Πατώντας το κουμπί , θα τερματιστεί η εκτελούμενη εργασία καθαρισμού και η ρομποτική σκούπα επιστρέφει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος.

Σημείωση: Μην σηκώνετε και μην μετακινείτε την ρομποτική σκούπα ενώ είναι σε κατάσταση παύσης, για να αποφύγετε σφάλματα πλοήγησης που μπορούν να εμποδίσουν την ρομποτική σκούπα να επιστρέψει στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος ή να προκαλέσουν απώλεια χάρτη.

Κατάσταση αδράνειας

Η ρομποτική σκούπα θα περάσει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας αν μείνει σε κατάσταση παύσης για 10 λεπτά και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

Για να την αφυπνίσετε, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί της ρομποτικής σκούπας.

Σημείωση: Αν ο χρόνος αδράνειας υπερβεί τις 12 ώρες, η ρομποτική σκούπα θα σβήσει αυτόματα.

Ενημέρωση του υλικολογισμικού

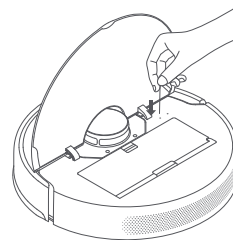
Μπορείτε να ενημερώσετε το υλικολογισμικό μέσω της εφαρμογής. Πριν από την ενημέρωση, βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος και ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά τουλάχιστον 15%.

Επανεκκίνηση της ρομποτικής σκούπας

Αν η ρομποτική σκούπα πάψει να αποκρίνεται ή δεν μπορείτε να την απενεργοποιήσετε, πιέστε και κρατήστε το κουμπί  για 15 δευτερόλεπτα για να γίνει βεβαιωμένη απενεργοποίηση. Έπειτα, πιέστε και κρατήστε το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την ρομποτική σκούπα.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Αν η ρομποτική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά μετά από την επανεκκίνηση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ακίδα για να πιέσετε το κουμπί επαναφοράς μέχρι να ακούσετε το ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι γίνεται επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στην ρομποτική σκούπα. Με τον τρόπο αυτό, θα επανέλθουν οι εργοστασιακές ρυθμίσεις της ρομποτικής σκούπας.



Φροντίδα και συντήρηση

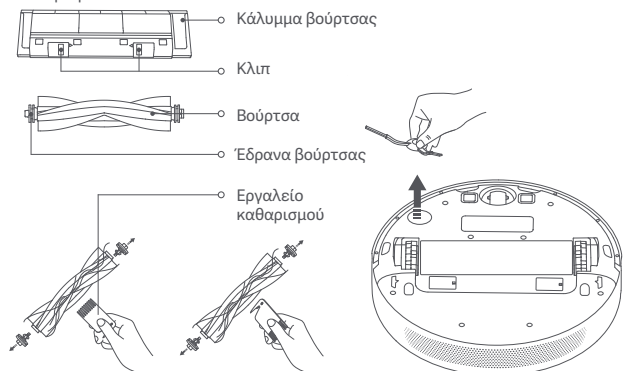
Βούρτσα και πλευρική βούρτσα

* Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

1. Γυρίστε ανάποδα την ρομποτική σκούπα και πιέστε τα κλιπ για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της βούρτσας.
2. Ανασηκώστε τη βούρτσα και βγάλτε την από την ρομποτική σκούπα, έπειτα καθαρίστε τα έδρανα της βούρτσας.
3. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο καθαρισμού για να κόψετε τρίχες που έχουν παγιδευτεί στη βούρτσα, και αφαιρέστε τρίχες και άλλες ακαθαρσίες από τη βούρτσα.
4. Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω για να την καθαρίσετε.
5. Τοποθετήστε ξανά τη βούρτσα, την πλευρική βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας, φροντίζοντας να κουμπώσουν σωστά.

Σημειώσεις:

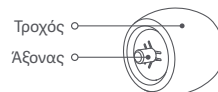
- Συνιστάται να αντικαθιστάτε τη βούρτσα κάθε 6–12 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.
- Συνιστάται να αντικαθιστάτε την πλευρική βούρτσα κάθε 3–6 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν έχουν παγιδευτεί πολλές τρίχες στη βούρτσα, ή αν έχουν πιαστεί σφικτά, μην τραβάτε με δύναμη για να μην προκληθεί ζημιά στη βούρτσα.

Τροχός ελεύθερης περιστροφής* Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

1. Γυρίστε ανάποδα την ρομποτική σκούπα και τραβήξτε προς τα έξω τον τροχό ελεύθερης περιστροφής.
2. Αφαιρέστε τρίχες, σκόνες και όποιες άλλες ακαθαρσίες από τον τροχό και τον άξονα.
3. Τοποθετήστε ξανά τον τροχό και πιέστε τον σταθερά για να κουμπώσει στη θέση του.

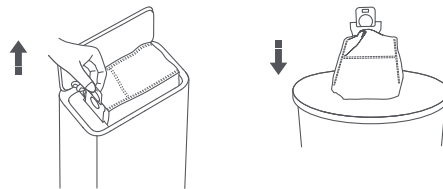


Σημειώσεις:

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μικρό κατασαβίδι ή άλλο εργαλείο ως μοχλό για να ξεκουμπώσετε προσεκτικά τον τροχό και να τον αφαιρέσετε.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τον τροχό με νερό και να τον τοποθετήσετε ξανά αφού στεγνώσει.

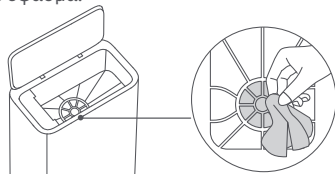
Σακούλα μίας χρήσης* Αντικαταστήστε όπως απαιτείται.

1. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα του σταθμού αυτόματου αδειάσματος, τραβήξτε τη λαβή προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε και, έπειτα, απορρίψτε τη σακούλα μίας χρήσης.

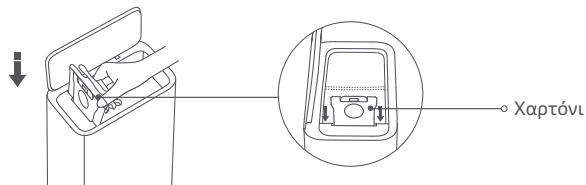


Σημείωση: Τραβώντας προς τα πάνω τη λαβή, η σακούλα μίας χρήσης θα σφραγιστεί ώστε να μην σκορπιστεί σκόνη και ακαθαρσίες.

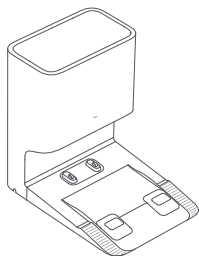
2. Αφαιρέστε σκόνη και ακαθαρσίες από το φίλτρο χρησιμοποιώντας ένα στεγνό ύφασμα.



3. Βάλτε το χαρτόνι μέσα στην εσοχή και βεβαιωθείτε ότι θα τοποθετηθεί σωστά στη θέση του.



4. Πιέστε προς τα κάτω το πάνω κάλυμμα του σταθμού αυτόματου αδειάσματος για να βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει πλήρως.

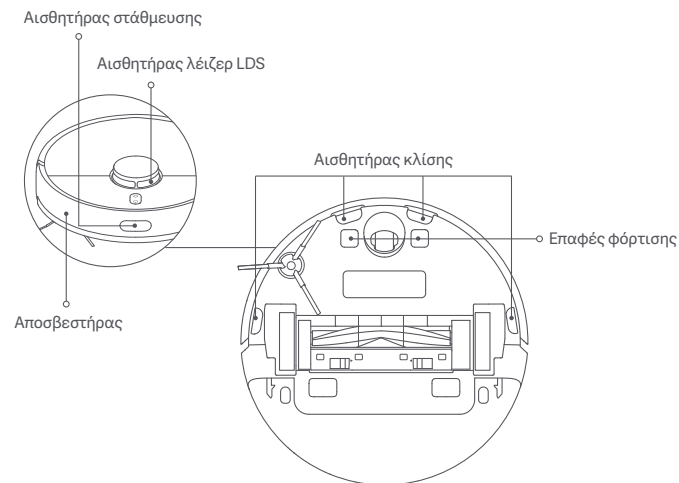


Αισθητήρες και επαφές φόρτισης

* Συνιστάται καθαρισμός κάθε μήνα.

Χρησιμοποιήστε ένα απαλό ύφασμα για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας:

- Τους αισθητήρες κλίσης και τις επαφές φόρτισης στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
- Τον αποσβεστήρα και τον αισθητήρα στάθμευσης στο εμπρός μέρος της ρομποτικής σκούπας.
- Ο αισθητήρας λέιζερ LDS στο πάνω μέρος της ρομποτικής σκούπας.

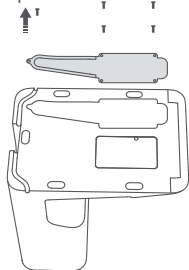


Αγωγός αέρα στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος

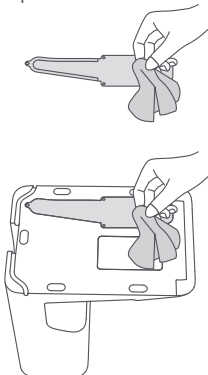
* Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

Αν ο αγωγός αέρα έχει φράξει, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να τον καθαρίσετε.

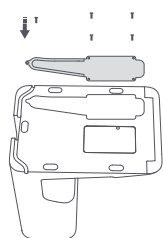
1. Ξεβιδώστε το κάλυμμα του αγωγού αέρα για να το αφαιρέσετε.



2. Ελέγξτε αν ο αγωγός αέρα έχει φράξει από ξένα αντικείμενα και αφαιρέστε τα.



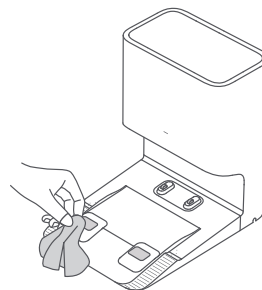
3. Τοποθετήστε ξανά τον αγωγό αέρα στη θέση του και βιδώστε τον.



Επαφές φόρτισης και αεραγωγοί αυτόματου αδειάσματος* Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης και τους αεραγωγούς αυτόματου αδειάσματος με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα.

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός αυτόματου αδειάσματος έχει απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την πρίζα προτού εκτελεστούν εργασίες καθαρισμού.



Μπαταρία

Η ρομποτική σκούπα περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου μεγάλης απόδοσης. Φροντίστε ότι παραμένει επαρκώς φορτισμένη κατά την καθημερινή χρήση, ώστε να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την. Για να αποφύγετε βλάβη λόγω υπερβολικής εκφόρτισης, φροντίστε να επαναφορτίζετε την ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ρομποτική σκούπα

Όνομα	Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα
Μοντέλο	B102GL
Διαστάσεις προϊόντος	353 × 350 × 98,8 χιλ.
Μπαταρία ιόντων λιθίου	4800 mAh (Διαβαθμισμένη χωρητικότητα)
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 6 ώρες
Καθαρό βάρος (Ρομποτική σκούπα)	3,3 kg
Καθαρό βάρος (με αξεσουάρ)	7,4 kg
Συμβατό με	Android 4.4 και iOS 10.0 ή νεότερη έκδοση
Ασύρματη συνδεσιμότητα	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Ονομαστική τάση	14,4 V ---
Ονομαστική ισχύς	46 W
Συχνότητα λειτουργίας	2400–2483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	< 20 dBm

Σταθμός αυτόματου αδειάσματος

Μοντέλο	JCZ2201
Διαστάσεις προϊόντος	397 × 285 × 384 χιλ.
Ονομαστική είσοδος	220–240 V~ 50/60 Hz
Ονομαστική έξοδος	20,0 V--- 1 A
Ονομαστική ισχύς	1000 W

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

Informații privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Restricții de utilizare

- Acest produs este destinat curățării podelelor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu unitatea sursă de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Asigurați-vă că animalele de companie și copiii păstrează o distanță de siguranță față de aspiratorul robotic în timpul funcționării.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.
- Nu utilizați aspiratorul robotic într-o zonă suspendată deasupra parterului fără o barieră de protecție.

-
- Nu așezați aspiratorul robotic în poziție răsturnată. Nu deplasați aspiratorul robotic folosind capacul senzorului laser LDS, capacul de sus sau amortizorul pe post de mâner.
 - Nu utilizați aspiratorul robotic la o temperatură ambiantă peste 40°C sau sub 0°C ori pe o podea cu lichide sau substanțe lipicioase.
 - Nu montați, încărcați sau utilizați acest aspirator robotic în exterior, în băi sau aproape de piscină.
 - Ridicați cablurile de pe podea înainte de a folosi aspiratorul robotic pentru a preveni tragerea acestora în timpul curățării.
 - Îndepărtați obiectele fragile sau mici de pe podea pentru a împiedica aspiratorul robotic să se lovească de ele și să le deterioreze.
 - Nu lăsați instrumentul de curățare la îndemâna copiilor.
 - Nu plasați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robotic indiferent dacă acesta este staționar sau în mișcare.
 - Țineți părul, degetele și alte membre ale corpului departe de fanta de aspirare a aspiratorului robotic.
 - Nu folosiți aspiratorul robotic pentru a curăța substanțe care ard.
 - Nu aspirați obiecte ascuțite sau contondente.
 - Asigurați-vă că aspiratorul robotic este oprit și stația cu golire automată este deconectată înainte de

curățare sau de întreținere.

- Nu ștergeți aspiratorul robotic sau stația cu golire automată cu lavete umede și nu le clătiți cu lichid. După curățarea componentelor care se pot spăla, uscați bine piesele înainte de a le monta din nou și a le folosi.
- Asigurați-vă că aspiratorul robotic este oprit atunci când este transportat și păstrat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din Manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

Baterii și încărcare

AVERTIZARI:

- Nu utilizați baterii, cabluri de alimentare sau stații cu golire automată de la terți. Aspiratorul robot poate fi utilizat numai cu stația de golire automată model JCZ2201.
- Stația cu golire automată poate comuta automat între frecvențele de 50 Hz și 60 Hz, utilizatorul nu trebuie să intervină în acest sens.
- Nu dezamblați, nu reparați și nu modificați de unul singur bateria sau stația cu golire automată.
- Nu așezați stația cu golire automată aproape de surse de căldură.
- Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale stației

cu golire automată.

- Nu aruncați necorespunzător bateriile vechi. Bateriile nefolosite trebuie aruncate la un centru de reciclare corespunzător.
- Dacă aspiratorul robotic nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați aspiratorul robotic cel puțin o dată la 3 luni pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.
- Pachetul cu baterii litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a arunca aspiratorul robotic, scoateți, mai întâi, pachetul cu baterii, apoi aruncați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale ale țării sau regiunii în care îl folosiți.
- Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să le descărcați complet și să vă asigurați că produsul este deconectat de la curent.
 - 1). Scoateți șurubul de pe partea inferioară, apoi scoateți capacul.
 - 2). Deconectați conectorul bateriei, apoi scoateți-o. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.
 - 3). Predați bateriile la o organizație de reciclare profesională.

Informații privind siguranța laserului

- Senzorul laser din acest produs respectă standardele IEC 60825-1: 2014 și EN 60825-1:2014/A11:2021 pentru

produse laser Clasa 1. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.

PRODUS LASER CLASA 1

PRODUS LASER DE CONSUM

EN 50689:2021



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Numai pentru utilizare în interior.

Declarație de conformitate UE



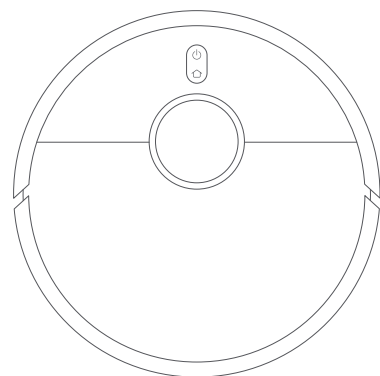
Prin prezenta, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip B102GL este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide

Prezentare generală a produsului



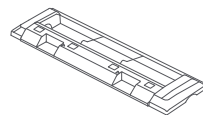
Aspirator robotic

Accesorii

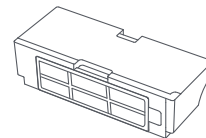
Accesorii premontate



Perie



Capac perie

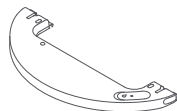


Compartiment pentru praf



Instrument de curățare

Alte accesorii



Rezervor de apă



Lavetă mop



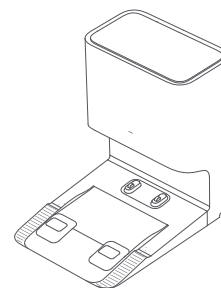
Perie laterală



Cablu de alimentare



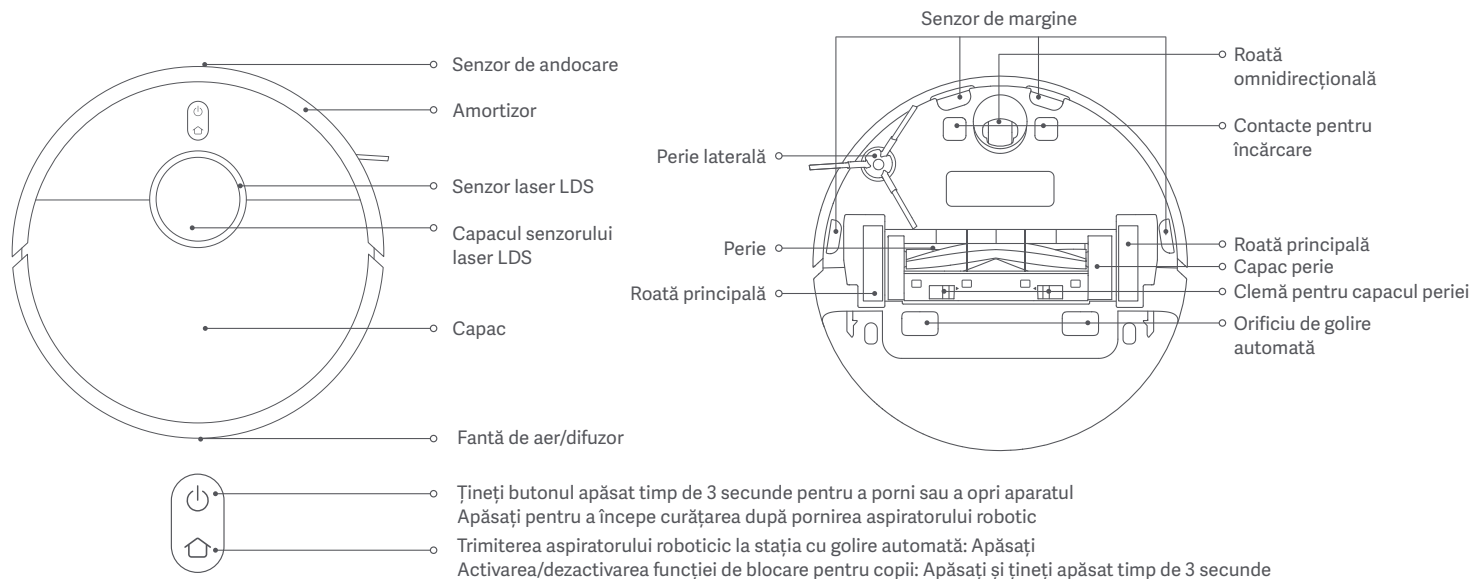
Sac de unică folosință
(de schimb)



Stația cu golire automată
(sac de unică folosință montat anterior)

Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Aspirator robotic

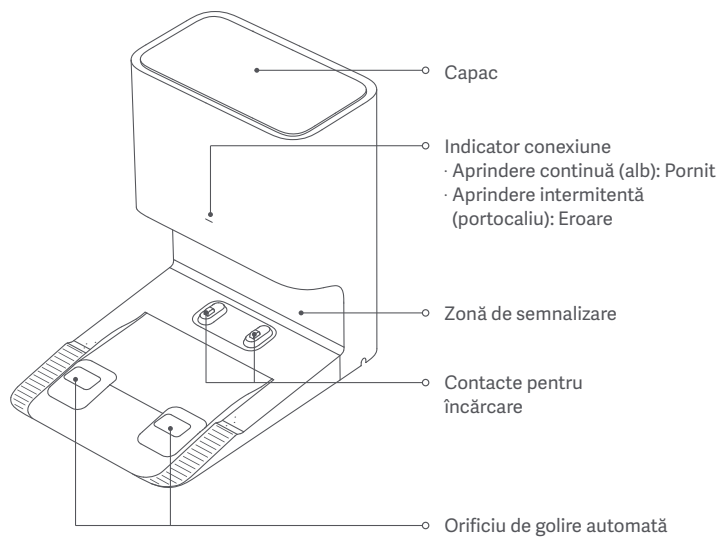


Indicator conexiune

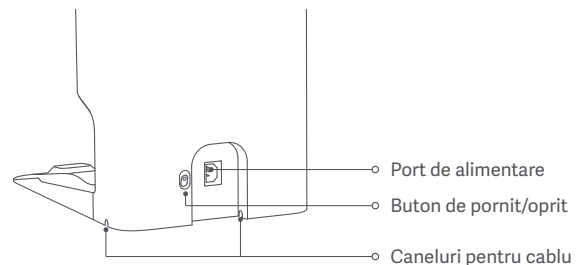
Aprindere continuă (alb):	Curățare/Curățare încheiată/Încărcat complet
Aprindere intermitentă (alb):	Întoarcerea la stație pentru încărcare/ repoziționare/actualizarea firmware-ului/ așteptarea conexiunii/conectarea la Wi-Fi

Aprindere cu variație de intensitate (alb):	Încărcare
Aprindere intermitentă (portocaliu):	Eroare
Portocaliu:	Wi-Fi nu este conectat

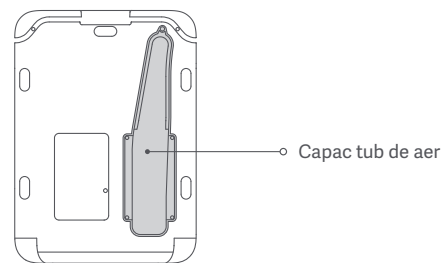
Stație cu golire automată



Vedere din față



Vedere din spate

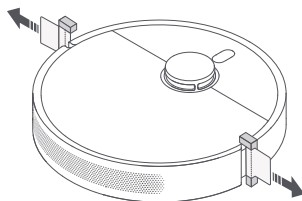


Vedere de jos

Mod de instalare

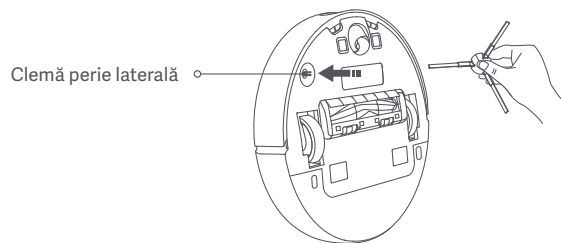
Îndepărtarea ambalajelor de protecție

Înainte de a utiliza aspiratorul robotic, îndepărtați benzile de protecție de pe ambele laturi.



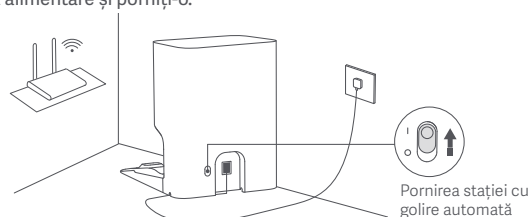
Instalarea periei laterale

Instalați peria laterală pe clemă de pe partea inferioară a aspiratorului robotic.



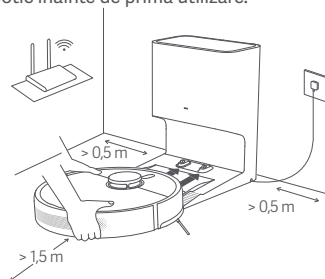
Conectarea la o priză electrică

Așezați stația cu golire automată lângă o priză de alimentare cu energie electrică, într-o zonă cu semnal Wi-Fi bun. Apoi, conectați stația cu golire automată la alimentare și porniți-o.



Așezarea aspiratorului robotic

Așezați manual aspiratorul robotic pe stația cu golire automată, iar aspiratorul robotic va porni automat și va începe să se încarce. Atunci când acesta este complet încărcat, indicatorii luminoși de pe aspiratorul robotic și de pe stație vor avea culoarea albă timp de 10 minute, după care se vor stinge. Încărcați complet aspiratorul robotic înainte de prima utilizare.



Notă: Asigurați-vă că toate contactele de încărcare de pe aspiratorul robotic și de pe stație sunt perfect aliniate.

Mod de utilizare

Se conectează cu Aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/Xiaomi Home” în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți  din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Note:

- Acest aspirator robotic funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home și este compatibil cu Android 4.4 și iOS 10.0 sau o versiune superioară.
- Sunt acceptate numai rețele Wi-Fi la 2.4 GHz.
- Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.



9E651E75

Resetarea conexiunii Wi-Fi

În momentul în care există o pierdere a conexiunii dintre telefonul dvs. și aspiratorul robotic din cauza reconfigurării routerului, a unei parole greșite sau de unor probleme similare, urmați pașii de mai jos:

1. Deschideți capacul aspiratorului robotic pentru a vedea indicatorul de conexiune Wi-Fi.
2. Apăsăți și țineți apăsat simultan butoanele  și  până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robotic așteaptă configurația rețelei.
3. Când indicatorul pentru conexiune Wi-Fi se aprinde intermitent, conexiunea Wi-Fi a fost resetată cu succes.

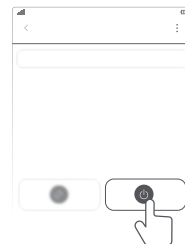
Pornirea curățării

Apăsăți butonul  de pe aspiratorul robotic sau butonul  din aplicație, iar aspiratorul cu mop va curăța toate suprafețele, începând de-a lungul marginilor și pereților și continuând într-un tipar de forma literei S. După ce aspiratorul robotic termină curățarea, acesta revine automat la stația cu golire automată pentru a se încărca.

Metoda 1: Apăsăți butonul  de pe aspiratorul robotic pentru a porni curățarea.



Metoda 2: Apăsăți butonul  din aplicație pentru a porni curățarea.

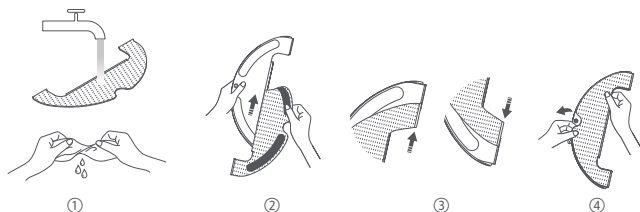


Note:

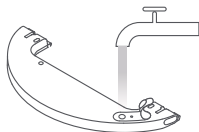
- Pentru a vă asigura că aspiratorul robotic revine ușor la stația cu golire automată după curățare, lăsați aspiratorul robotic să plece din stația cu golire automată și evitați mutarea stației cu golire automată în timpul unei sarcini de curățare.
- Atunci când utilizați aspiratorul robotic pentru prima dată, se recomandă să urmați aspiratorul robotic și să îndepărtați orice obstacol de pe sol. Dacă aspiratorul robotic se blochează sau zgârie suprafața mobilierului în anumite zone, puteți seta zone restricționate în aplicație pentru a împiedica aspiratorul robotic să intre în acele zone.

Utilizați funcționalitatea de aspirare și mop

1. Mai întâi umeziți laveta pentru mop și storceți apa în exces. Apoi, glisați marginea părții centrale a lavetei pentru mop în locașul central al rezervorului de apă, apoi glisați marginile pe ambele capete ale lavetei pentru mop în locașurile de pe ambele laturi ale rezervorului de apă. În cele din urmă, fixați ferm laveta pe rezervorul de apă.



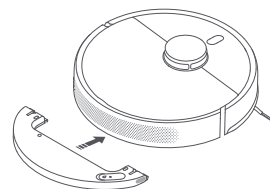
2. Scoateți dopul rezervorului de apă, umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și introduceți dopul.



ATENȚII:

- Nu umpleți rezervorul de apă cu apă fierbinte, deoarece aceasta poate cauza deformarea rezervorului.
- Pentru a evita înfundarea, nu adăugați agenți de curățare sau dezinfectanți în rezervorul de apă.

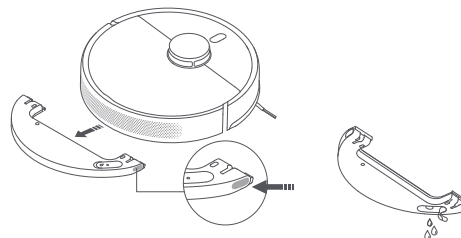
3. Aliniați modulul de ștergere conform săgeții, apoi glisați-l spre spatele aspiratorului robotic până se fixează în poziție. Apăsăți butonul  sau utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a începe curățarea. Aspiratorul robotic va recunoaște automat accesoriul pentru spălare cu mopul și va începe operațiunea de spălare și de distribuție a apei în funcție de necesități.



TENȚII:

- Pentru a împiedica aspiratorul robotic să pătrundă pe o suprafață cu covor, folosiți bariere fizice sau configurați în aplicație pereți virtuali sau zone restricționate înainte de utilizarea mopului.
- Laveta pentru mop ar trebui curățată la fiecare 30 de minute de utilizare pentru a asigura un flux de apă adecvat și o curățare eficientă.

4. După ce aspiratorul robotic termină curățarea și se întoarce la stația cu golire automată, apăsați butoanele de eliberare de pe ambele părți ale rezervorului de apă, iar apoi trageți înapoi accesoriul pentru spălare cu mopul, pentru a-l scoate.



Notă: Când aspiratorul robotic se încarcă sau nu este utilizat, scoateți modulul de ștergere, golii apa rămasă în rezervor și curățați laveta mopului pentru a împiedica dezvoltarea mușgaiului și a mirosurilor neplăcute.

Golirea compartimentului pentru praf

Când aspiratorul robotic termină o sarcină de curățare, revine la stația cu golire automată pentru a se încărca. Stația cu golire automată pornește apoi automat pentru a goli compartimentul pentru praf. Puteți accesa aplicația pentru a activa sau dezactiva funcția de golire automată și pentru a modifica frecvența de golire automată, în funcție de necesități.

Reluarea curățării

Dacă aspiratorul robotic se descarcă în timpul unei activități de curățare, acesta va reveni automat la stația cu golire automată pentru a se reîncărca, apoi va relua operațiunea de curățare de unde a fost întreruptă, după ce s-a încărcat suficient.

Punerea în pauză

În timp ce aspiratorul robotic funcționează, apăsați orice buton de pe aspiratorul robotic pentru a-l pune pe pauză, apoi apăsați butonul  pentru a relua curățarea. Apăsarea butonului  determină terminarea activității de curățare curente și trimiterea aspiratorului robotic înapoi la stația cu golire automată.

Notă: Nu ridicați sau deplasați aspiratorul robotic atunci când este pe pauză pentru a evita erorile de navigare care ar putea împiedica aspiratorul robotic să revină la stația cu golire automată sau care ar putea duce la pierderea hărții.

Modul Repaus

Aspiratorul robotic va intra automat în mod de repaus după ce stă 10 minute în pauză, apoi se va opri și indicatorul. Pentru a scoate aparatul din modul repaus, apăsați orice buton de pe aspiratorul robotic.

Notă: Dacă intervalul de repaus depășește 12 ore, aspiratorul robotic se va opri automat.

Actualizarea firmware-ului

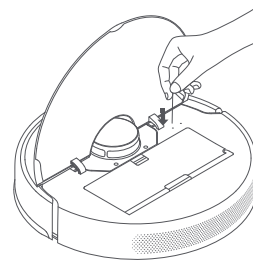
Puteți actualiza firmware-ul prin intermediul aplicației. Înainte de actualizare, asigurați-vă că aspiratorul robotic se află pe stația cu golire automată și are cel puțin 15% baterie rămasă.

Repornirea aspiratorului robotic

Dacă aspiratorul robotic nu mai răspunde sau nu poate fi oprit, apăsați și țineți apăsat butonul  timp de 15 secunde pentru a-l opri forțat. Apoi apăsați și țineți apăsat butonul  timp de 3 secunde pentru a porni aspiratorul robotic.

Restaurarea setărilor din fabrică

Dacă aspiratorul robotic nu funcționează corect după ce a fost repornit, puteți folosi un ac pentru a apăsa butonul de resetare până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robotic restabilește setările din fabrică. Acest lucru va reseta aspiratorul robotic la setările inițiale din fabrică.



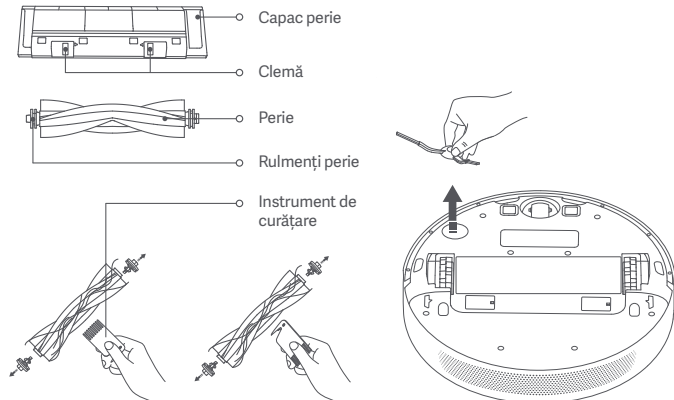
Întreținerea de rutină

Perie și perie laterală* Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

1. Răsturnați aspiratorul robotic și apăsați clemele pentru a scoate apărătoarea periei.
2. Scoateți peria din aspiratorul robotic, apoi curățați rulmenții periei.
3. Utilizați instrumentul de curățare inclus pentru a tăia firele de păr încâlcite de pe perie și îndepărtați firele de păr sau alte reziduuri de pe perie.
4. Scoateți peria laterală în sus pentru a o curăța.
5. Montați din nou peria, peria laterală și capacul pentru perie, apoi verificați să fie bine fixate.

Note:

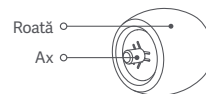
- Se recomandă înlocuirea periei la fiecare 6-12 luni pentru o eficiență optimă de curățare.
- Se recomandă înlocuirea periei laterale la fiecare 3-6 luni pentru o eficiență optimă de curățare.



ATENȚIE: Dacă peria a colectat prea mult păr sau dacă firele de păr sunt încurcate, nu trageți de acestea cu putere deoarece riscați să deteriorați peria.

Roată omnidirecțională* Curățați după cum este necesar.

1. Răsturnați aspiratorul robotic și scoateți roata omnidirecțională.
2. Îndepărtați părul, mizeria și alte resturi de pe roată și ax.
3. Reintroduceți roata și apăsați-o ferm înapoi în poziție.

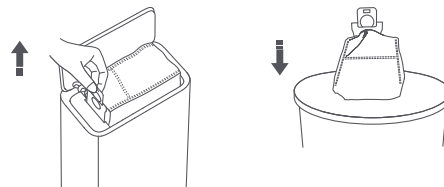


Note:

- Puteți utiliza o șurubelniță de dimensiuni mici sau un alt instrument pentru a ridica roata ușor și pentru a o îndepărta.
- Roata poate fi curățată cu apă și reinstalată după uscare.

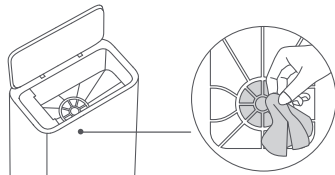
Sac de unică folosință* Înlocuiți în funcție de necesități.

1. Deschideți capacul de sus al stației cu golire automată, trageți în sus mânerul pentru a-l scoate și apoi eliminați sacul de unică folosință.

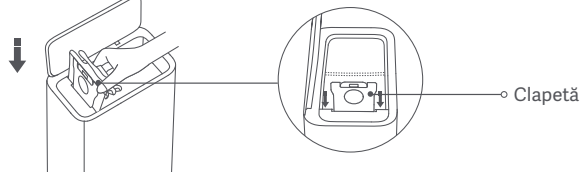


Notă: Dacă trageți în sus de mâner se etanșează sacul de unică folosință, pentru a împiedica ieșirea accidentală a prafului și reziduurilor.

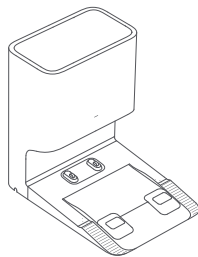
2. Îndepărtați praful și reziduurile din filtru cu o lavetă uscată.



3. Introduceți clapeta în locaș și asigurați-vă că este bine fixată în poziție.



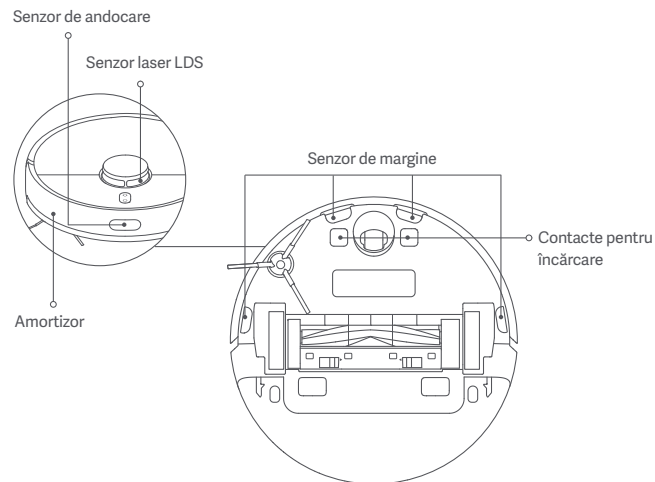
4. Apăsați capacul de sus al stației cu golire automată pentru a vă asigura că este bine închis.



Senzori și contacte de încărcare* Se recomandă curățarea lunară.

Utilizați o cârpă moale pentru a curăța toți senzorii și contactele de încărcare de pe aspiratorul robotic:

- Senzorii de colț și contactele de încărcare din partea de jos a aspiratorului robotic.
- Amortizorul și senzorul de andocare de pe partea frontală a aspiratorului robotic.
- Senzorul laser LDS de pe partea superioară a aspiratorului robotic.

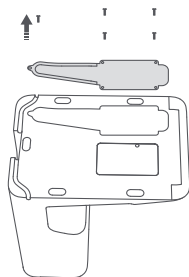


Conducta de aer de pe stația cu golire automată

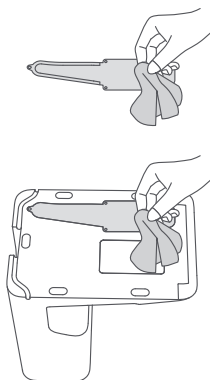
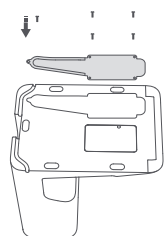
* Curățați după cum este necesar.

Dacă tubul de aer este blocat, urmați pașii de mai jos pentru a-l curăța.

1. Deșurubați capacul tubului de aer pentru a-l scoate.
2. Verificați dacă tubul de aer este blocat de obiecte străine și, dacă este necesar, îndepărtați-le.



3. Montați înapoi capacul tubului de aer și înșurubați-l.

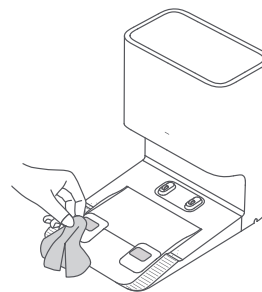


Contactele pentru încărcare și orificiile de golire automat

* Curățați după cum este necesar.

Curățați contactele de încărcare și orificiile de golire automată cu o cârpă moale și uscată.

Avertizare: Asigurați-vă că stația cu golire automată este oprită și deconectată înainte de a o curăța.



Baterie

Aspiratorul robotic conține un pachet de baterii litiu-ion de înaltă performanță. Asigurați-vă că aspiratorul rămâne încărcat în timpul utilizării zilnice pentru a menține performanța optimă a bateriei.

Notă: Dacă aspiratorul robotic nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, opriți-l și depozitați-l. Pentru a preveni deteriorarea în urma descărcării excesive, aspiratorul robotic trebuie reîncărcat cel puțin o dată la trei luni.

Specificații

Aspirator robotic

Nume	Aspirator robotic
Model	B102GL
Dimensiuni articol	353 × 350 × 98,8 mm
Baterie litiu-ion	4800 mAh (Capacitate evaluată)
Timp de încărcare	Aproximativ 6 ore
Greutate netă (Aspirator robotic)	3,3 kg
Greutate netă (cu accesorii)	7,4 kg
Compatibil cu	Android 4.4 și iOS 10.0 sau o versiune superioară
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensiune nominală	14,4 V ---
Putere nominală	46 W
Frecvență de operare	2400–2483,5 MHz
Putere maximă la ieșire	< 20 dBm

Stație cu golire automată

Model	JCZ2201
Dimensiuni articol	397 × 285 × 384 mm
Intrare nominală	220–240 V~ 50/60 Hz
Ieșire nominală	20,0 V--- 1 A
Putere nominală	1000 W

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Säkerhetsinformation

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Användarrestriktioner

- Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.
- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Apparaten ska endast användas med strömtillförselenheten som levereras med apparaten.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas av experter.
- Barn ska inte leka med denna produkt. Se till att barn och husdjur hålls på säkert avstånd från robotdammsugaren medan den är igång.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell sladd eller enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceverkstad.
- Använd inte robotdammsugaren i ett område upphängt över marknivån utan en skyddande barriär.

-
- Placera inte robotdammsugaren upp och ner. Flytta inte robotdammsugaren genom att använda dess LDS-lasersensorlock, lock eller stötfångare som handtag.
 - Använd inte robotdammsugaren vid en omgivningstemperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv med vätskor eller klabbiga ämnen.
 - Installera, ladda eller använd inte denna robotdammsugare utomhus, i badrum eller i närheten av en pool.
 - Ta upp eventuella kablar från golvet innan du använder robotdammsugaren för att förhindra att den drar runt dem under rengöringen.
 - Ta bort ömtåliga eller små föremål från golvet för att förhindra att robotdammsugaren stöter till och skadar dem.
 - Förvara rengöringsverktyget utom räckhåll för barn.
 - Placera inte barn, husdjur eller andra föremål ovanpå robotdammsugaren, oavsett om den är stillastående eller rör sig.
 - Håll hår, fingrar och andra kroppsdelar borta från robotdammsugarens sugöppning.
 - Använd inte robotdammsugaren för att rengöra brinnande ämnen.
 - Dammsug inte upp hårda eller vassa föremål.
 - Se till att robotdammsugaren är avstängd och att den automatiska tömningsstationen är urkopplad innan

du rengör eller utför underhåll.

- Torka inte av robotdammsugaren eller den automatiska tömningsstationen med en våt trasa och skölj inte av dem med vätska. Efter att tvättbara delar rengjorts måste dessa torkas noggrant innan de installeras på nytt och används.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd när den transporteras och att den om möjligt förvaras i originalförpackningen.
- Använd denna produkt i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. Användare är ansvariga för förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.

Batterier och laddning

VARNINGAR:

- Använd inte batterier, elkablar eller automatiska tömningsstationer från tredje part. Robotdammsugaren kan endast användas med den automatiska tömningsstationen av modell JCZ2201.
- Användaren behöver inte göra något för att skifta automatisk tömningsstation mellan 50 Hz och 60 Hz, produkten anpassar sig automatiskt.
- Montera inte ner, reparera inte och modifiera inte batteriet eller den automatiska tömningsstationen på egen hand.

-
- Placera inte den automatiska tömningsstationen i närheten av värmekällor.
 - Använd inte en våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra den automatiska laddningsstationens laddningskontakter.
 - Kasta inte gamla batterier på ett felaktigt sätt. Batterier som inte längre behövs ska kasseras på lämplig återvinningsanläggning.
 - Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid, ladda den helt, stäng sedan av den och förvara den på en sval, torr plats. Ladda robotdammsugaren minst en gång var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.
 - Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar robotdammsugaren ska du först ta bort batteripaketet och sedan kasta det eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och regler i det land eller den region det används i.
 - När du tar bort batterierna från produkten är det lämpligt att köra slut på batterierna och se till att din produkt är fränkopplad från strömmen.
 - 1). Ta bort skruven på botten och ta sedan bort locket.
 - 2). Koppla ur batterikontakten och ta sedan ut batterierna. Skada inte batterifacket för att undvika risk för personskador.
 - 3). Lämna in batterierna till en professionell återvinningsorganisation.

Lasersäkerhetsinformation

- Lasersensorn i denna produkt uppfyller IEC 60825-1: 2014 och EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard för klass 1 laserprodukter. Undvik direkt ögonkontakt med den under användning.

KLASS 1 LASERPRODUKT

KONSUMENTLASERPRODUKT

EN 50689:2021



Läs instruktionerna före användning.



Endast för inomhusbruk.

EU-försäkran om överensstämmelse



Härmed intygar Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. att radioutrustningstypen B102GL överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

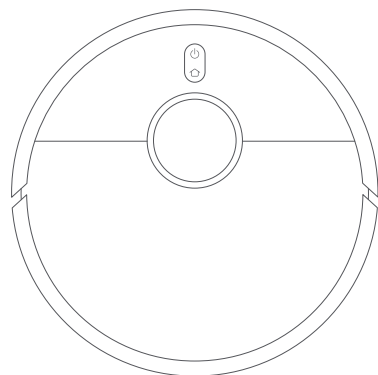
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

För en detaljerad e-manual, gå till www.mi.com/global/service/userguide

Produktöversikt

Tillbehör

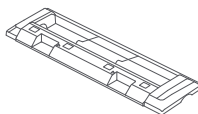
Förinstallerade tillbehör



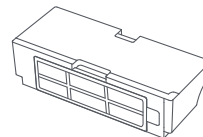
Robotdammsugare



Borste



Borsthölje

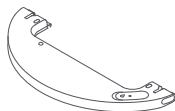


Dammbehållare



Rengöringsverktyg

Andra tillbehör



Vattentank



Moppdyna



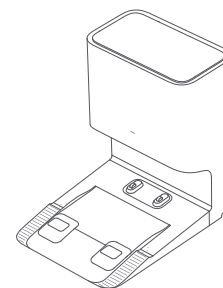
Sidoborste



Strömkabel



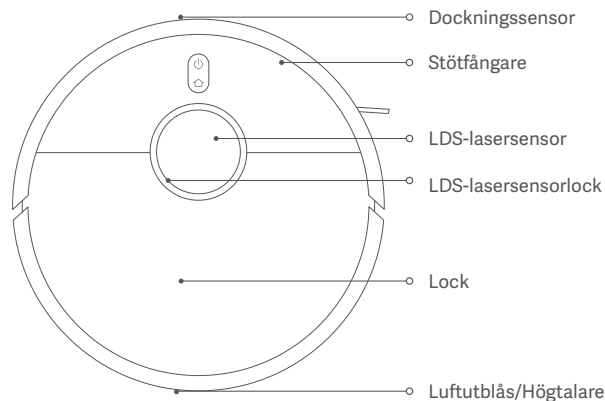
Engångspåse
(ersättningspåse)



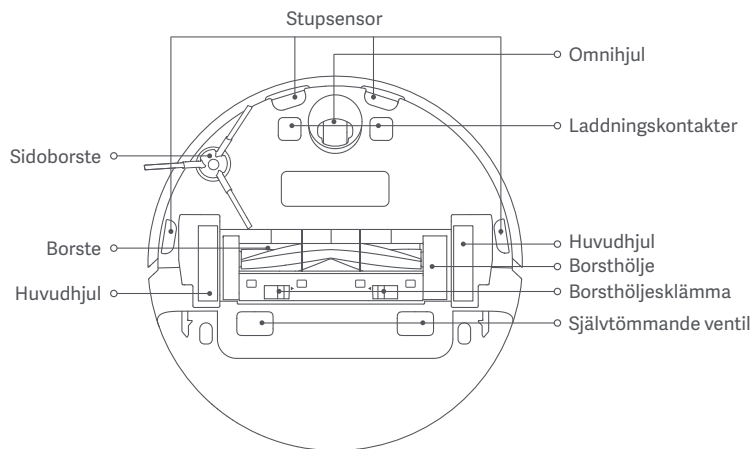
Automatisk tömningsstation
(förinstallerad engångspåse)

Anteckning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.

Robotdammsugare



- Skicka robotdammsugaren till den automatiska tömningsstationen: Tryck
- Aktivera/avaktivera barnlåsfunktionen: Tryck och håll in i tre sekunder

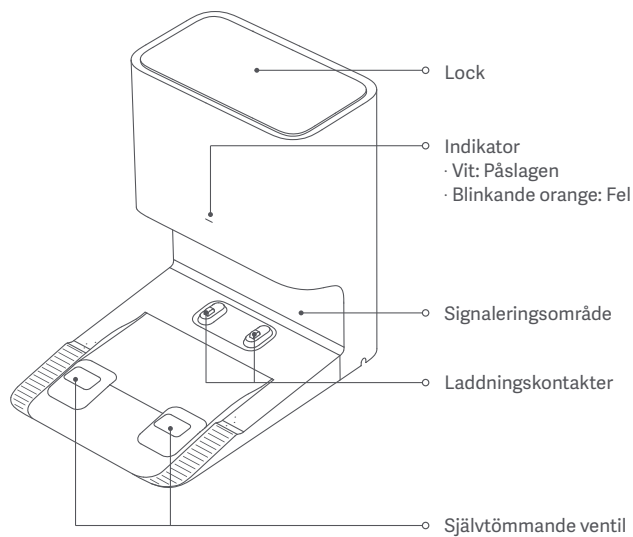


Indikator

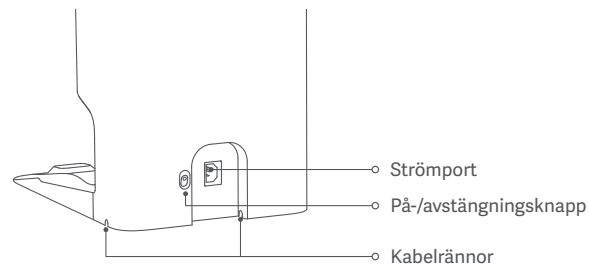
Vit:	Rengöring/Rengöring slutförd/Fulladdad
Blinkande vitt:	Återvänder till stationen för att ladda/Ompositionerar/ Uppdaterar firmware/Väntar på anslutning/Ansluter till Wi-Fi

Pulserande vitt ljus:	Laddning
Blinkande orange:	Fel
Orange:	Wi-Fi är inte anslutet

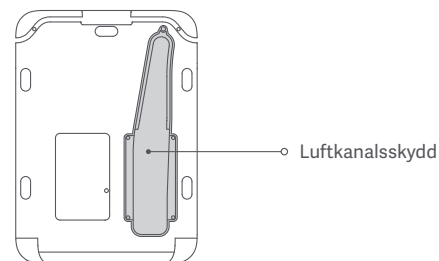
Automatisk tömningsstation



Vy framifrån



Vy bakifrån

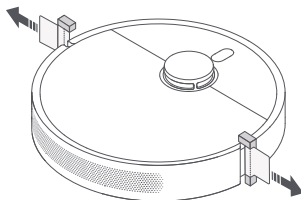


Vy underifrån

Hur du installerar

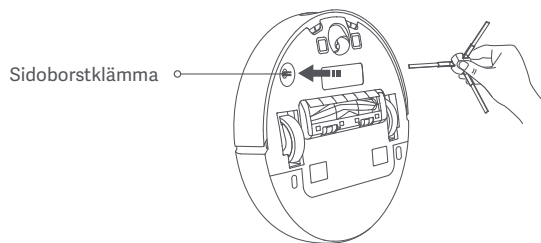
Avlägsna skyddande förpackningsmaterial

Avlägsna skyddsremarna från båda sidorna innan du använder robotdammsugaren.



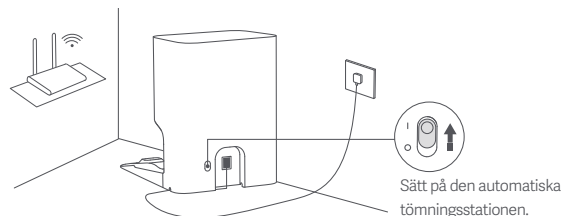
Montera sidoborsten

Montera sidoborsten på klämman på robotdammsugarens undersida.



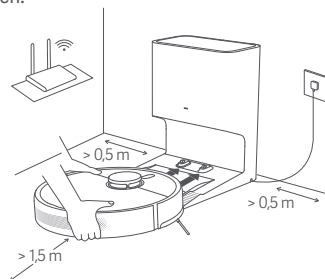
Anslut till ett eluttag

Placera autotömningsstationen nära ett eluttag i ett område med bra Wi-Fi-signal. Anslut autotömningsstationen till en strömkälla och starta den.



Placera robotdammsugaren

Placera robotdammsugaren manuellt på den automatiska tömningsstationen, så slås robotdammsugaren automatiskt på och börjar laddas. När den är fulladdad förblir indikatorerna på robotdammsugaren och stationen vita i tio minuter och slocknar sedan. Ladda robotdammsugaren helt innan den används för första gången.



Anteckning: Se till att laddningskontaktarna på robotdammsugaren och stationen är helt i linje med varandra.

Så använder du

Ansluta med Mi Home-/Xiaomi Home-appen

Denna produkt fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen*. Använd Mi Home-/Xiaomi Home-appen för att styra din enhet och interagera med andra smarta hemanheter.

Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Du kommer att skickas till anslutnings inställningssida om appen redan finns installerad. Eller sök efter "Mi Home/Xiaomi Home" i app store för att ladda ned och installera den.



9E651E75

Öppna Mi Home-/Xiaomi Home-appen, tryck på  i det övre högre hörnet och följ sedan anvisningarna för att lägga till din enhet.

* Denna app kallas Xiaomi Home-appen i Europa (förutom Ryssland). Namnet på appen som visas i din enhet bör användas som standard.

Anteckningar:

- Den här robotdammsugaren fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen och stöder Android 4.4 och iOS 10.0 eller senare.
- Endast 2,4 GHz Wi-Fi-nätverk stöds.
- Versionen av appen kan ha uppdaterats. Följ instruktionerna baserat på den aktuella appversionen.

Återställ Wi-Fi

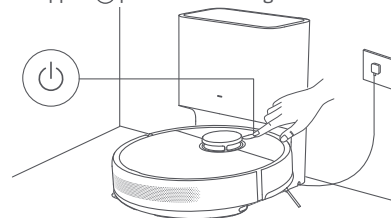
Om anslutningen mellan telefonen och robotdammsugaren har gått förlorad på grund av omkonfigurering av routern, felaktigt lösenord eller liknande följer du stegen nedan:

1. Vänligen öppna locket på robotdammsugaren så att du kan se Wi-Fi-indikatorn.
2. Håll ned knapparna  och  samtidigt tills du hör en röst som indikerar att robotdammsugaren väntar på nätverkskonfigurationen.
3. När Wi-Fi-indikatorn blinkar långsamt har Wi-Fi-anslutningen återställts.

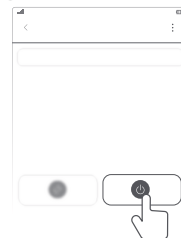
Börja rengöra

Tryck på knappen  på robotdammsugaren eller tryck på knappen  i appen, så kommer robotdammsugaren först att rengöra alla utrymmen längs kanter och väggar och sedan i ett s-format mönster. När rengöringen är klar återvänder robotdammsugaren automatiskt till den automatiska tömningsstationen för att laddas.

Metod 1: Tryck på knappen  på robotdammsugaren för att starta rengöringen.



Metod 2: Tryck på knappen  i appen för att starta rengöringen.

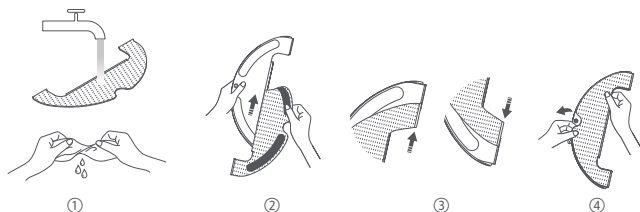


Anteckningar:

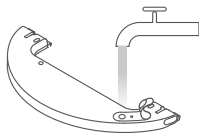
- Låt robotdammsugaren starta från den automatiska tömningsstationen så att robotdammsugaren enkelt kan ta sig tillbaka dit efter städning. Undvik att flytta den automatiska tömningsstationen under en rengöringsuppgift.
- När du använder robotdammsugaren för första gången rekommenderar vi att du följer efter robotdammsugaren och tar bort alla hinder på golvet. Om robotdammsugaren riskerar att fastna eller repa ytan på möbler på vissa ställen kan du konfigurera begränsade områden i appen så att robotdammsugaren inte går in i de områdena.

Använda funktionen Dammsuga och moppa

1. Fukta först moppdynan och vrid ut överflödigt vatten. Skjut sedan in kanten på moppdynans mittdel i vattenbehållarens mittenspår. Skjut därefter in båda moppdynans kanter i spåren på båda sidor av vattenbehållaren. Slutligen fäster du dynan ordentligt på vattentanken.



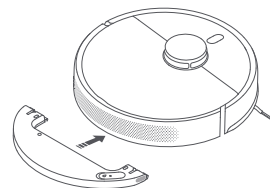
2. Ta ut pluggen till vattentanken, fyll vattentanken med kranvatten och sätt i pluggen.



VARNINGAR:

- Tillsätt inte hett vatten i vattentanken, eftersom det kan orsaka att tanken deformeras.
- För att undvika igensättning, tillsätt inte rengöringsmedel eller desinfektionsmedel i vattentanken.

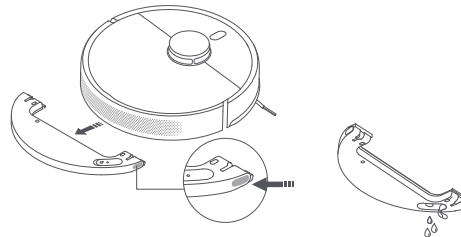
3. För att installera moppenheten, skjut den in i robotdammsugarens baksida tills den klickar på plats. Tryck på knappen  eller använd appen Mi Home/Xiaomi Home för att starta saneringen. Robotdammsugaren känner automatiskt igen mopppagregatet och börjar moppa och dispensera vatten efter behov.



VARNINGAR:

- Undvik att robotdammsugaren kommer in i ett utrymme med heltäckningsmatta genom att använda fysiska hinder eller konfigurera virtuella väggar eller begränsade utrymmen i appen innan du moppar.
- Moppdynan ska rengöras efter var 30:e minuts användning för att säkerställa tillräckligt vattenflöde och rengöringseffektivitet.

4. När robotdammsugaren är klar med rengöringen och återvänder till den automatiska tömningsstationen trycker du på frigöringsknapparna på båda sidor av vattentanken och drar moppenheten bakåt för att ta bort den.



Anmärkning: När robotdammsugaren laddas eller inte används, ta bort moppenheten, håll ut allt kvarvarande vatten i tanken och rengör moppdynan för att förhindra mögel eller kvarvarande lukt.

Töm dammbehållaren

När robotdammsugaren har avslutat en rengöring återvänder den till den automatiska tömningsstationen för att laddas. Den automatiska tömningsstationen börjar då automatiskt att tömma dammbehållaren. Du kan gå in i appen för att aktivera eller inaktivera funktionen för automatisk tömning och ändra frekvensen för automatisk tömning efter behov.

Återuppta rengöring

Om robotdammsugaren börjar få slut på batterikraft under en rengöring återgår den automatiskt till den automatiska tömningsstationen för att laddas och återupptar sedan städningen där den slutade efter att ha laddats tillräckligt.

Pausa

När robotdammsugaren är i drift kan du trycka på valfri knapp på robotdammsugaren för att pausa den. Tryck sedan på knappen  för att återuppta rengöringen. Om du trycker på knappen  avslutas den aktuella rengöringen och robotdammsugaren skickas tillbaka till autotömningsstationen.

Anteckning: Plocka inte upp eller flytta robotdammsugaren när den är i pausläge, då detta kan orsaka navigationsproblem vilket kan förhindra att robotdammsugaren automatiskt återgår till den automatiska tömningsstationen eller orsaka att kartan går förlorad.

Sovläge

Efter 10 minuters inaktivitet går robotdammsugaren automatiskt in i viloläge, och dess indikator slocknar. Tryck på valfri knapp på robotdammsugaren för att aktivera den.

Anteckning: Om vilotiden överstiger 12 timmar stängs robotdammsugaren av automatiskt.

Uppdatera firmware

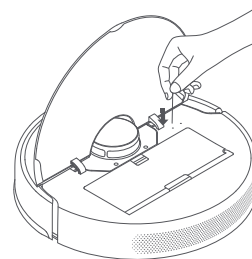
Du kan uppdatera firmware via appen. Innan uppdatering, se till att robotdammsugaren är på den automatiska tömningsstationen och har minst 15 % batteri kvar.

Starta om robotdammsugaren

Om robotdammsugaren slutar svara eller inte kan stängas av, håll ned knappen  i 15 sekunder för att tvinga den att stängas av. Håll sedan knappen  intryckt i 3 sekunder för att sätta på robotdammsugaren.

Återställa fabriksinställningar

Om robotdammsugaren inte fungerar som den ska efter att du startat om den kan du använda ett stift för att trycka på återställningsknappen tills du hör en röst som indikerar att robotdammsugaren återställer fabriksinställningar. Detta återställer robotdammsugaren till dess ursprungliga fabriksinställningar.



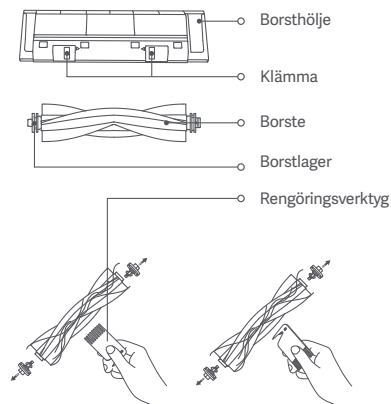
Skötsel och underhåll

Borste och sidoborste* Du rekommenderas att rengöra varannan vecka.

1. Vänd robotdammsugaren och nyp klämmorna för att ta bort borstkåpan.
2. Lyft borsten ur robotdammsugaren och rengör borstlagren.
3. Använd det särskilda rengöringsverktyget för att klippa bort eventuellt hårtrassel och annat skräp från borsten.
4. Ta bort sidoborsten genom att dra den uppåt för att rengöra den.
5. Sätt tillbaka borsten, sidoborsten och borsthöljet och se till att de sitter fast ordentligt.

Anteckningar:

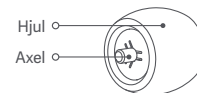
- Du rekommenderas att byta borsten var 6:e-12:e månad för optimal rengöringsprestanda.
- Du rekommenderas att byta sidoborsten var tredje till sjätte månad för optimala rengöringsprestanda.



FÖRSIKTIGHET: Om för mycket hår trasslats in i borsten eller om håret är mycket trassligt, dra inte i den med våld, eftersom det kan skada borsten.

Omnihjul* Rengör vid behov.

1. Vänd robotdammsugaren och dra ut omnihjulet.
2. Ta bort hår, smuts och annat skräp från hjulet och axeln.
3. Sätt tillbaka hjulet och tryck tillbaka det på plats.

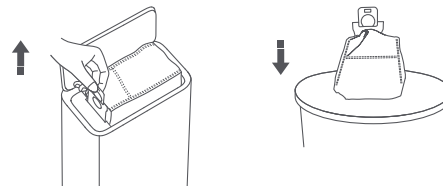


Anteckningar:

- En liten skruvmejsel eller annat bändverktyg kan användas för att försiktigt föra ut och ta bort hjulet.
- Hjulet kan rengöras med vatten och sättas tillbaka efter torkning.

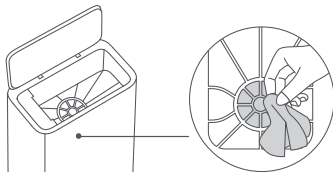
Engångspåse* Byt ut vid behov.

1. Öppna den automatiska tömningsstationens övre lock. Dra handtaget uppåt för att få ut engångspåsen och kasta den.

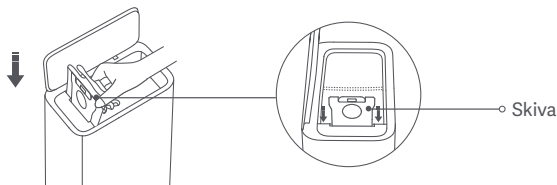


Observera: När du drar handtaget uppåt förseglas engångspåsen vilket förhindrar att damm och smuts spills ut av misstag.

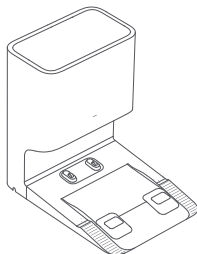
2. Avlägsna damm och skräp från filtret med en torr trasa.



3. För in skivan i skåran och se till att den sitter på plats ordentligt.



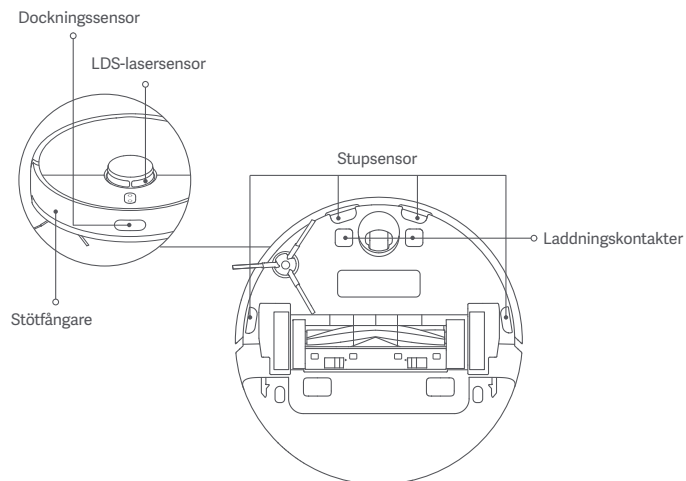
4. Tryck ner den automatiska tömningsstationens övre lock för att se till att det är helt stängt.



Sensorer och laddningskontakter* Månatlig rengöring rekommenderas.

Använd en mjuk trasa för att rengöra alla sensorer och laddningskontakter på robotdammsugaren:

- Kantsensorerna och laddningskontakterna på robotdammsugarens botten.
- Stötdämparen och dockningssensorn på robotdammsugarens framsida.
- LDS-lasersensorn på robotdammsugarens översida.

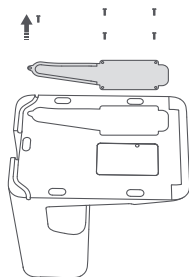


Luftkanal på den automatiska tömningsstationen

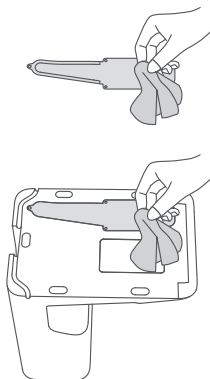
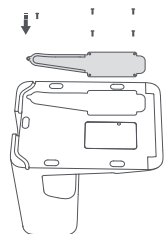
* Rengör vid behov.

Följ nedanstående steg för att rengöra kanalen om den är blockerad.

1. Skruva loss luftkanalsskyddet för att ta bort det.
2. Kontrollera om luftkanalen är blockerad av främmande objekt. Avlägsna objekten vid behov.



3. Sätt tillbaka luftkanalsskyddet och skruva fast det.

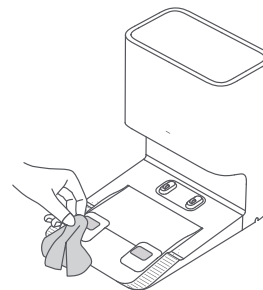


Laddningskontakter och självtömmande ventiler

* Rengör vid behov.

Rengör av laddningskontakterna och de självtömmande ventilerna med en mjuk och torr trasa.

Varning: Se till att den automatiska tömningsstationen är avstängd och frånkopplad innan den rengörs.



Batteri

Robotdammsugaren innehåller ett högpresterande litiumjonbatteripaket. Se till att den förblir laddad under daglig användning för att bibehålla optimal batteriprestanda.

Observera: Om robotdammsugaren inte används under en längre tid, stäng av den och ställ bort den. För att förhindra skador från överurladdning bör robotdammsugaren laddas minst en gång var tredje månad.

Specifikationer

Robotdammsugare

Namn	Robotdammsugare
Modell	B102GL
Artikels dimensioner	353 × 350 × 98,8 mm
Litiumjonbatteri	4800 mAh (Faktisk kapacitet)
Laddningstid	Cirka 6 timmar
Nettovikt (Robotdammsugare)	3,3 kg
Nettovikt (med tillbehör)	7,4 kg
Kompatibel med	Android 4.4 och iOS 10.0 eller nyare
Trådlös anslutning	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Märkspänning	14,4 V ---
Nominell effekt	46 W
Driftfrekvens	2400–2483,5 MHz
Max uteffekt	< 20 dBm

Automatisk tömningsstation

Modell	JCZ2201
Artikels dimensioner	397 × 285 × 384 mm
Nominell ingång	220–240 V~ 50/60 Hz
Nominell utgång	20,0 V--- 1 A
Nominell effekt	1000 W

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall



Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

ข้อมูลความปลอดภัย

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

ข้อจำกัดในการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในสภาพแวดล้อมของบ้านเท่านั้น อย่าใช้นอกอาคาร หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้นหรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม
- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแล หรือแนะนำวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็กๆ จะต้องไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า การทำความสะอาดและการบำรุงรักษาของผู้ใช้จะต้องไม่ได้รับการดำเนินการโดยเด็กโดยปราศจากการควบคุมดูแล
- อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับใช้กับเครื่องจ่ายไฟที่ให้มาพร้อมอุปกรณ์เท่านั้น
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ต้องใช้บุคคลที่มีทักษะในการเปลี่ยนเท่านั้น
- อย่าให้เด็กเล่นผลิตภัณฑ์นี้
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กและสัตว์เลี้ยงอยู่ห่างจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในระยะที่ปลอดภัยขณะที่หุ่นยนต์ทำงาน
- หากสายไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนด้วยสายไฟหรือชุดประกอบพิเศษจากผู้ผลิตหรือตัวแทนบริการ
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในพื้นที่สูงโดยไม่มีสิ่งกีดขวางป้องกัน
- ห้ามวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคว่ำลง ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นโดยใช้ที่ครอบเซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS, ฝาปิด หรือก้นชนเป็นที่จับ

-
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในที่ที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 40°C หรือต่ำกว่า 0°C หรือบนพื้นที่มีของเหลวหรือสารเหนียว
 - ห้ามติดตั้ง ชาร์จ หรือใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลางแจ้ง ในห้องน้ำ หรือใกล้สระน้ำ
 - เก็บสายไฟออกจากพื้นก่อนที่จะใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นลากสายในขณะที่ทำความสะอาด
 - นำสิ่งของที่เปราะบางหรือมีขนาดเล็กออกจากพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นชนและสร้างความเสียหาย
 - โปรดเก็บเครื่องมือทำความสะอาดให้พ้นมือเด็ก
 - อย่าให้เด็ก สัตว์เลี้ยง หรือสิ่งของใด ๆ ทับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ว่าเครื่องจะกำลังอยู่กับที่หรือกำลังเคลื่อนที่
 - โปรดเก็บเส้นผม นิ้วมือ และส่วนอื่น ๆ ของร่างกายให้อยู่ห่างจากช่องดูดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
 - ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการทำความสะดวกสารไวไฟ
 - ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นดูดวัตถุแข็งหรือมีคม
 - ตรวจสอบดูให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่และถอดปลั๊กแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติออกก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา
 - อย่าขีดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติด้วยผ้าเปียกหรือล้างด้วยของเหลวใด ๆ
หลังจากทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ล้างทำความสะอาดได้ ให้เช็ดชิ้นส่วนให้แห้งก่อนติดตั้งใหม่และใช้งาน
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่เมื่อขนส่งและหากเป็นไปได้เก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิม
 - โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน
ผู้ใช้งานจะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสม

แบตเตอรี่และการชาร์จ

คำเตือน:

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ สายไฟ หรือแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติของบริษัทอื่น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้ได้กับแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติรุ่น JCZ2201 เท่านั้น
- ผู้ใช้ไม่จำเป็นต้องดำเนินการใด ๆ เพื่อเปลี่ยนแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติระหว่าง 50 Hz และ 60 Hz และผลิตภัณฑ์สามารถปรับตัวเองให้เข้ากับทั้ง 50 Hz และ 60 Hz ได้
- ห้ามถอดประกอบ ซ่อมแซม หรือตัดแปลงแบตเตอรี่หรือแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติด้วยตัวคุณเอง
- ไว้ห้ามวางแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติใกล้กับแหล่งความร้อน
- ห้ามอย่าใช้ผ้าเปียกหรือมือเปียกเช็ดหรือทำความสะอาดจุดเชื่อมต่อการชาร์จของแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ
- อย่าทิ้งแบตเตอรี่เก่าอย่างผิดวิธี ควรทิ้งแบตเตอรี่ที่ไม่จำเป็นในโรงงานรีไซเคิลที่เหมาะสม
- หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม จากนั้นปิดเครื่องและเก็บในที่แห้งและเย็น ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ 3 เดือนเพื่อหลีกเลี่ยงการคายประจุแบตเตอรี่มากเกินไป
- ชุดแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนมีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะทิ้งหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อน จากนั้นทิ้งหรือรีไซเคิลตามกฎหมายและข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ใช้
- เมื่อถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์
ควรใช้แบตเตอรี่ให้หมดก่อนและตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ของคุณจะไม่ถูกเชื่อมต่อกับพลังงาน

-
- 1). ไขสกรูที่ด้านล่างออกหลังจากนั้นให้ทำการถอดฝาปิด
 - 2). ถอดปลั๊กขั้วต่อแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก ห้ามสร้างความเสียหายกับที่เก็บแบตเตอรี่เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงอันตราย
 - 3). ส่งคืนแบตเตอรี่ให้กับองค์กรรีไซเคิลมืออาชีพ

ข้อมูลความปลอดภัยของเลเซอร์

- เซ็นเซอร์เลเซอร์ในผลิตภัณฑ์นี้ตรงตามมาตรฐาน IEC 60825-1: 2014 และ EN 60825-1:2014/A11:2021 สำหรับผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1 โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสที่ดวงตาโดยตรงระหว่างการใช้งาน
- ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์สำหรับผู้บริโภค
EN 50689:2021



โปรดอ่านคำแนะนำก่อนใช้งาน



สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป



Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท B102GL เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้:

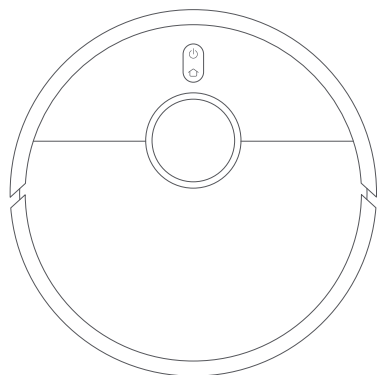
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไปที่ www.mi.com/global/service/userguide

ภาพรวมผลิตภัณฑ์

อุปกรณ์เสริม

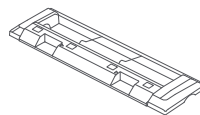
อุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า



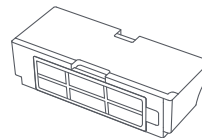
หุ่นยนต์ดูดฝุ่น



แปรง



ฝาครอบแปรง

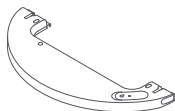


ช่องเก็บฝุ่น



เครื่องมือทำความสะอาด

อุปกรณ์เสริมอื่น ๆ



ถังเก็บน้ำ



แผ่นดูดพื้น



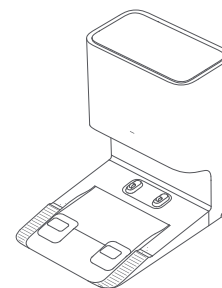
แปรงด้านข้าง



สายไฟ



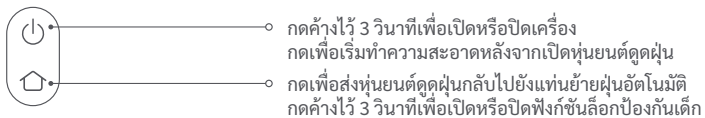
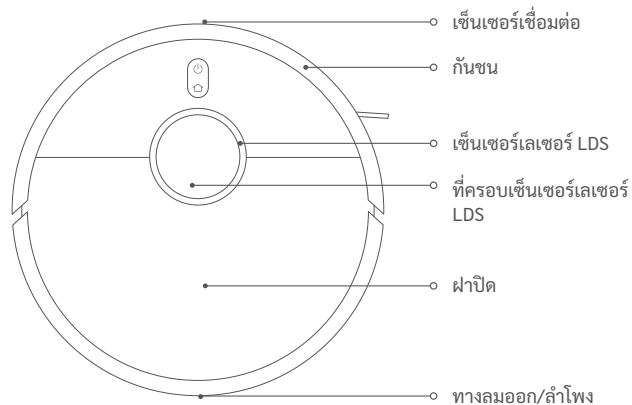
ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง
(ถุงเปลี่ยน)



แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ
(ถุงแบบใช้แล้วทิ้งที่ติดตั้งไว้ให้แล้ว)

หมายเหตุ: ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเทอร์เฟซในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างออกไปเนื่องจาก การปรับปรุงผลิตภัณฑ์

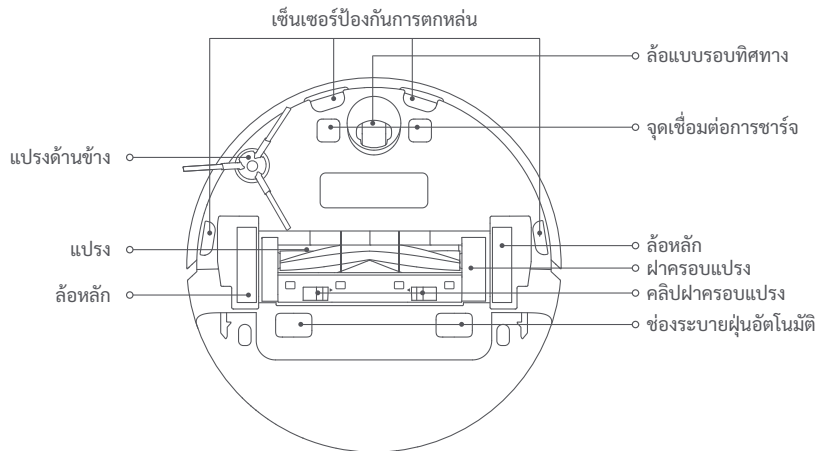
หุ่นยนต์ดูดฝุ่น



ไฟแสดงสถานะ

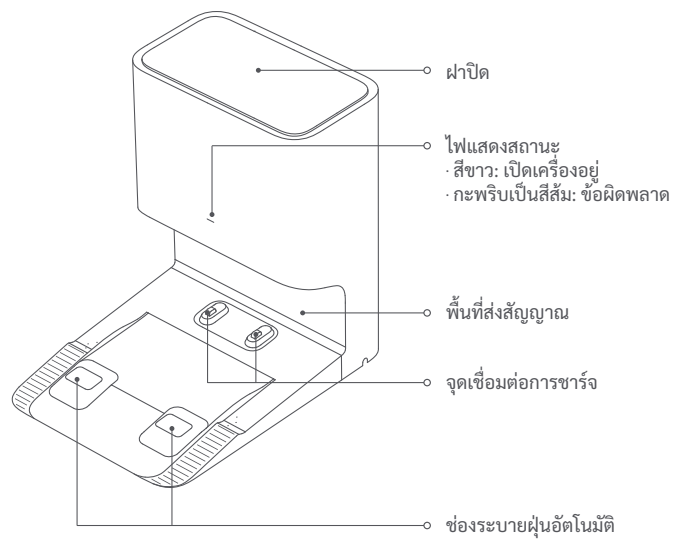
ชาว: การทำความสะอาด/ล้างเสร็จสิ้นแล้ว/ชาร์จเต็มแล้ว

สืขาวกะพริบ: กลับไปที่แท่นเพื่อชาร์จ/เปลี่ยนตำแหน่ง/อัปเดตเฟิร์มแวร์/
รอกการเชื่อมต่อ/เชื่อมต่อกับ Wi-Fi

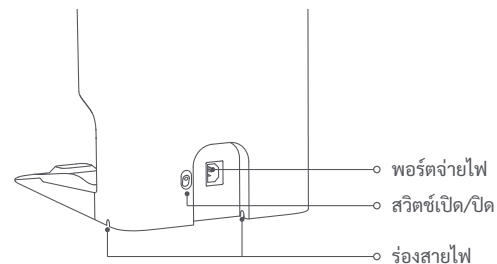


สี่ขาวกะพริบซ้ำ ๆ:	กำลังชาร์จ
กะพริบเป็นสี่สั้ม:	ข้อผิดพลาด
สี่สั้ม:	Wi-Fi ขาดการเชื่อมต่อ

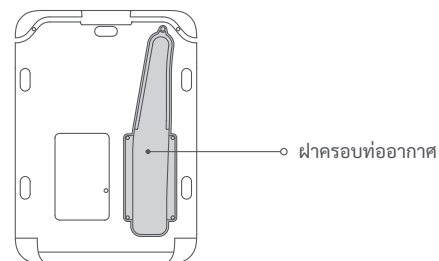
แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ



มุมมองด้านหน้า



มุมมองด้านหลัง

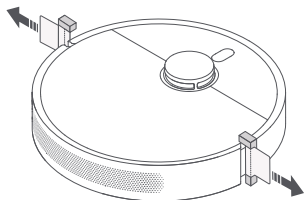


มุมมองด้านล่าง

วิธีการติดตั้ง

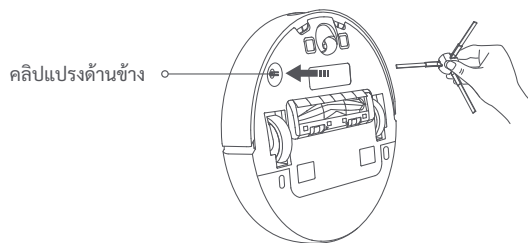
ถอดแผ่นปิดป้องกันออก

ก่อนใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่น ให้ถอดแถบป้องกันออกจากทั้งสองด้าน



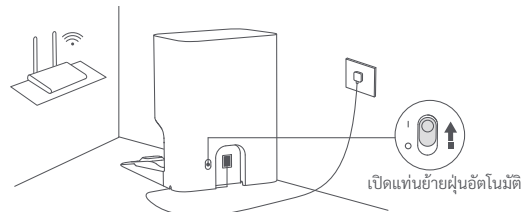
ติดตั้งแปรงด้านข้าง

ติดตั้งแปรงด้านข้างเข้ากับคลิปที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



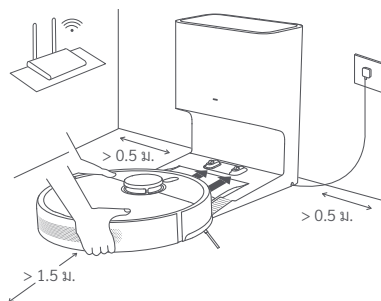
เชื่อมต่อกับเต้ารับไฟฟ้า

วางแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติเอาไว้ใกล้กับเต้ารับไฟฟ้าในบริเวณที่มีสัญญาณ Wi-Fi ดี จากนั้นเชื่อมต่อแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ แล้วเปิดเครื่อง



วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นด้วยตนเองบนแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติด้วยตนเอง จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเปิดและเริ่มชาร์จโดยอัตโนมัติ เมื่อชาร์จเต็มแล้ว ไฟแสดงสถานะบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและแท่นจะเป็นสีเขียวเป็นเวลา 10 นาทีแล้วดับลง ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็มเมื่อใช้งานครั้งแรก



หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุดเชื่อมต่อการชาร์จบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและแท่นอยู่ในแนวเดียวกันทั้งหมด

วิธีการใช้งาน

การเชื่อมต่อกับ แอป Mi Home/Xiaomi Home

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home* คุณสามารถใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home ในการควบคุมอุปกรณ์ของคุณ และทำงานร่วมกับอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะอื่นๆ

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดูวิธีติดตั้งและติดตั้งแอป
ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือค้นหา "Mi Home/Xiaomi Home" ใน App Store เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home แล้วแตะ "⊕" ที่ด้านขวาบน จากนั้นให้ปฏิบัติตามพร้อมท์เพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ

* แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย)
ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น



9E651E75

หมายเหตุ:

- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นนี้ใช้งานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home และรองรับ Android 4.4 และ iOS 10.0 ขึ้นไป
- รองรับเฉพาะเครือข่าย Wi-Fi 2.4 GHz เท่านั้น
- เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป

รีเซ็ต Wi-Fi

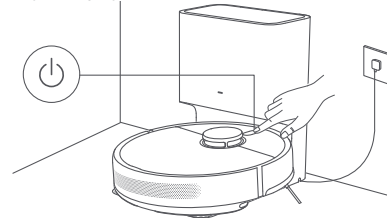
เมื่อมีการสูญเสียการเชื่อมต่อระหว่างโทรศัพท์ของคุณกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเนื่องจากการกำหนดค่าเราเตอร์ใหม่ ใส่รหัสผ่านผิด หรืออื่น ๆ โปรดทำตามขั้นตอนด้านล่าง:

1. เปิดฝาปิดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อให้คุณเห็นไฟแสดงสถานะ Wi-Fi
2. กดปุ่ม และ ค้างไว้พร้อมกันจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงที่บ่งบอกว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำการกำหนดค่าเครือข่าย
3. เมื่อไฟแสดงสถานะ Wi-Fi กระพริบ แสดงว่าการเชื่อมต่อ Wi-Fi ได้รับการรีเซ็ตเรียบร้อยแล้ว

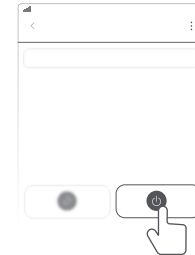
เริ่มการทำความสะอาด

กดปุ่ม บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือแตะปุ่ม ในแอป จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะทำความสะอาดทุกพื้นที่โดยเริ่มจากการทำความสะอาดตามขอบและผนัง จากนั้นจึงทำความสะอาดในรูปแบบรูปตัว S เมื่อการทำความสะอาดเสร็จสิ้น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับไปแท่นชาร์จอัตโนมัติเพื่อชาร์จ

วิธีที่ 1: กดปุ่ม บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการทำความสะอาด



วิธีที่ 2: แตะปุ่ม ในแอปเพื่อเริ่มการทำความสะอาด

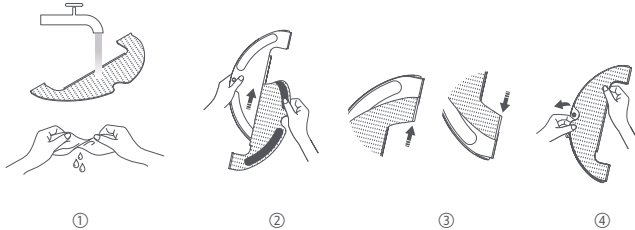


หมายเหตุ:

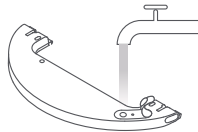
- เพื่อให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นสามารถกลับไปแท่นชาร์จอัตโนมัติได้อย่างง่ายดายหลังจากทำความสะอาด โปรดปล่อยให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเริ่มต้นจากแท่นชาร์จอัตโนมัติ และหลีกเลี่ยงการเคลื่อนย้ายแท่นชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นระหว่างการทำงานทำความสะอาด
- เมื่อใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นครั้งแรก ขอแนะนำให้ทำความสะอาดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและนำสิ่งกีดขวางบนพื้นออก หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นมีโอกาสเข้าไปติดค้างหรือทำให้พื้นผิวของเฟอร์นิเจอร์เป็นรอยในบางพื้นที่ คุณสามารถสร้างพื้นที่จำกัดภายในแอปได้ เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้าไปยังพื้นที่เหล่านั้น

การใช้ฟังก์ชันดูดฝุ่นและถูพื้น

1. ขั้นแรกให้ชุบแผ่นถูพื้นให้หมาดและบิดน้ำส่วนเกินออกจากนั้น เลื่อนขอบของส่วนตรงกลางของแผ่นถูพื้นเข้าไปในช่องตรงกลางของถังเก็บน้ำ จากนั้นเลื่อนขอบทั้งสองด้านของแผ่นถูพื้นเข้าไปในช่องทั้งสองด้านของถังเก็บน้ำ สุดท้ายบิดแผ่นส่วนนั้นจนถึงเก็บน้ำให้แน่น



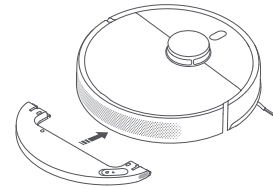
2. เปิดปลั๊กถังเก็บน้ำ เติมน้ำประปาลงในถังเก็บน้ำ แล้วเสียบปลั๊ก



ข้อควรระวัง:

- ห้ามเติมน้ำร้อนลงในถังเก็บน้ำ เพราะอาจทำให้แท่งคบิดเบี้ยวได้
- เพื่อหลีกเลี่ยงการอุดตัน อย่าเติมน้ำยาทำความสะอาดหรือสารฆ่าเชื้อใด ๆ ลงในถังเก็บน้ำ

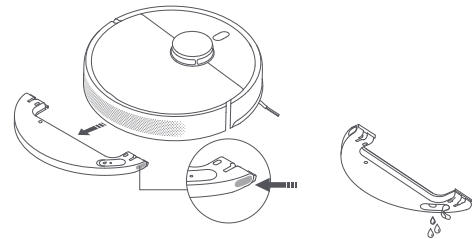
3. ในการติดตั้งชุดถูพื้น ให้เลื่อนชุดถูพื้นเข้าที่ด้านหลังของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจนกระทั่งคลิกเข้าที่ กดปุ่ม () หรือใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home เพื่อเริ่มการทำความสะอาด หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะจดจำชุดถูพื้นโดยอัตโนมัติและเริ่มถูพื้นและจ่ายน้ำตามความจำเป็น



ข้อควรระวัง:

- เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้าสู่พื้นที่ที่ปรุปรุ ให้ใช้สิ่งกีดขวางทางกายภาพหรือตั้งกำแพงเสมือนจริงหรือพื้นที่จำกัดในแอปก่อนทำการถูพื้น
- ควรทำความสะอาดแผ่นถูพื้นหลังจากใช้งานทุก ๆ 30 นาที เพื่อให้แน่ใจว่ามีน้ำไหลเพียงพอและมีประสิทธิภาพในการทำทำความสะอาด

4. หลังจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำความสะอาดเสร็จและกลับไปที่แท่นชาร์จแล้ว ให้ถอดชุดถูพื้นออก ให้กดปุ่มปลดล็อกทั้งสองด้านของถังเก็บน้ำ แล้วดึงชุดถูพื้นไปด้านหลังเพื่อถอดออก



หมายเหตุ: เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังชาร์จหรือไม่ได้ใช้งาน ให้ถอดชุดถูพื้นออก เหน้าที่เหลือนอยู่ในถังออกให้หมด และทำความสะอาดแผ่นถูพื้นเพื่อป้องกันคราบน้ำค้างหรือกลิ่นที่ตกค้าง

เทฝุ่นออกจากช่องเก็บฝุ่น

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานทำความสะอาดเสร็จแล้ว หุ่นยนต์จะกลับไปที่แท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติเพื่อชาร์จ จากนั้นแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติจะเริ่มเทฝุ่นออกจากช่องเก็บฝุ่น คุณสามารถไปที่แอปเพื่อเปิดหรือปิดใช้งานฟังก์ชันแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติและแก้ไขความถี่ในการชาร์จฝุ่นอัตโนมัติได้ตามต้องการ

กลับไปทำความสะอาดต่อ

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นแบตเตอรี่เริ่มเหลือน้อยในระหว่างงานทำความสะอาด หุ่นยนต์จะกลับไปแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติเพื่อชาร์จ แล้วจากนั้นจะกลับไปทำความสะอาดต่อจากที่ค้างไว้หลังจากชาร์จจนเพียงพอแล้ว

หยุดชั่วคราว

ขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อหยุดชั่วคราว จากนั้นกดปุ่ม  เพื่อดำเนินการทำความสะอาดต่อ การกดปุ่ม  จะสิ้นสุดงานทำความสะอาดปัจจุบัน และส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติ

หมายเหตุ

อย่าหยิบหรือเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในขณะที่หยุดชั่วคราว เพื่อหลีกเลี่ยงข้อผิดพลาดในการนำทางที่อาจป้องกันไม่ให้นักดูดฝุ่นกลับไปแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติหรือทำให้แผนที่สูญหาย

โหมดพักเครื่อง

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าสู่โหมดพักเครื่องโดยอัตโนมัติหลังจากหยุดชั่วคราวเป็นเวลา 10 นาทีและไฟแสดงสถานะจะดับลง หากต้องการให้เครื่องทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หมายเหตุ: หากเวลาพักเครื่องเกิน 12 ชั่วโมง หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะปิดโดยอัตโนมัติ

การอัปเดตเฟิร์มแวร์

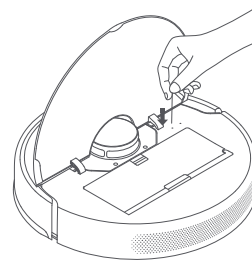
คุณสามารถทำการอัปเดตเฟิร์มแวร์ผ่านแอปได้ ก่อนการอัปเดต ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในแท่นชาร์จฝุ่นอัตโนมัติและมีแบตเตอรี่เหลืออยู่อย่างน้อย 15%

การรีเซ็ตหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหยุดตอบสนองหรือไม่สามารถปิดได้ ให้กดปุ่ม  ค้างไว้ 15 วินาทีเพื่อบังคับปิดเครื่อง จากนั้นกดปุ่ม  ค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

คืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานไม่ถูกต้องหลังจากรีเซ็ต การคุณสามารถใช้หมุดเพื่อกดปุ่มรีเซ็ตจนกว่าจะได้ยินเสียงที่ระบุว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังคืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน การดำเนินการนี้จะรีเซ็ตหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นการตั้งค่าเดิมจากโรงงาน



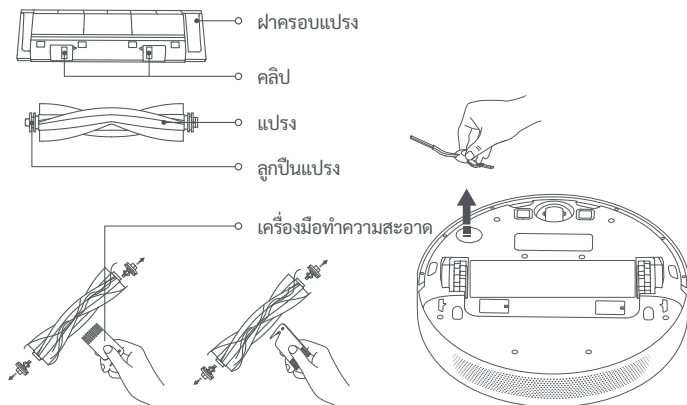
การดูแลและการบำรุงรักษา

แปรงและแปรงด้านข้าง* แนะนำให้ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์

1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วบีบคลิปเพื่อถอดฝาครอบแปรงออก
2. ยกแปรงขึ้นจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่น จากนั้นทำความสะอาดกลับลูกปืนแปรง
3. ใช้เครื่องมือทำความสะอาดที่หามาเพื่อตัดเส้นผมที่พันกันบนแปรง และจัดขนและเศษอื่น ๆ ออกจากแปรง
4. ถอดแปรงด้านข้างขึ้นเพื่อทำความสะอาด
5. ติดตั้งแปรง แปรงด้านข้าง และฝาครอบแปรงกลับเข้าที่ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข้าที่อย่างแน่นหนาแล้ว

หมายเหตุ:

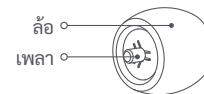
- แนะนำให้เปลี่ยนแปรงทุก ๆ 6-12 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด
- แนะนำให้เปลี่ยนแปรงด้านข้างทุก ๆ 3-6 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด



ข้อควรระวัง: หากแปรงมีเส้นผมพันกันมากเกินไป หรือหากเส้นผมพันกันแน่น อย่าออกแรงดึง เพราะอาจทำให้แปรงเสียหายได้

ล้อแบบรอบทิศทาง* ทำความสะอาดตามความจำเป็น

1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วดึงล้อแบบรอบทิศทางออกมา
2. ขจัดเส้นผม สิ่งสกปรก และสิ่งสกปรกอื่น ๆ ออกจากล้อและเพลาล้อ
3. ใส่ล้อกลับเข้าไปใหม่และกดกลับเข้าที่ให้แน่น

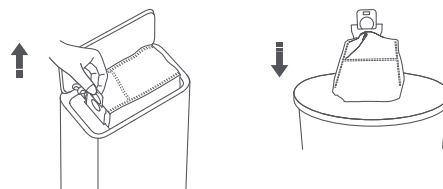


หมายเหตุ:

- สามารถใช้ไขควงขนาดเล็กหรือเครื่องมือึงดงอื่น ๆ เพื่อค่อย ๆ แฉะและถอดล้อออกได้
- สามารถทำความสะอาดล้อได้ด้วยน้ำและติดตั้งใหม่ได้หลังจากตากให้แห้ง

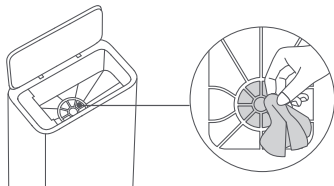
ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง* เปลี่ยนตามความจำเป็น

1. เปิดฝาปิดแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ ดึงที่จับขึ้นเพื่อถอดออก แล้วนำถุงไปทิ้ง

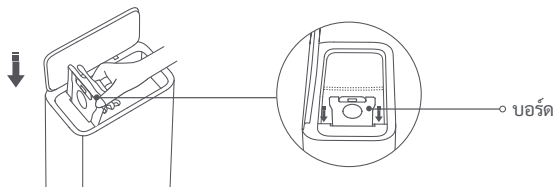


หมายเหตุ: การดึงที่จับขึ้นด้านบนจะเป็นการปิดปากถุงเพื่อป้องกันไม่ให้ฝุ่นและเศษผงหลุดออกมาโดยไม่ตั้งใจ

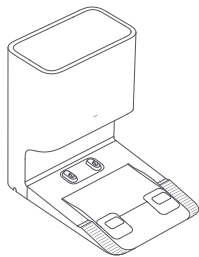
2. นำฝุ่นและเศษผงออกจากตัวกรองด้วยผ้าแห้ง



3. ใส่บอร์ดเข้าไปในช่องเสียบ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งแน่นดีแล้ว



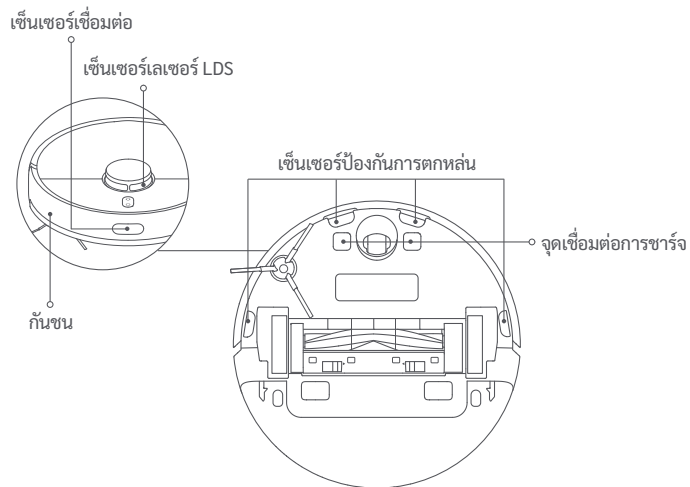
4. กดฝาปิดของแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติเพื่อให้แน่ใจว่าปิดสนิท



เซ็นเซอร์และจุดเชื่อมต่อการชาร์จ* แนะนำให้ทำความสะอาดทุกเดือน

ใช้ผ้านุ่มทำความสะอาดเซ็นเซอร์และจุดเชื่อมต่อการชาร์จทั้งหมดในหุ่นยนต์ดูดฝุ่น:

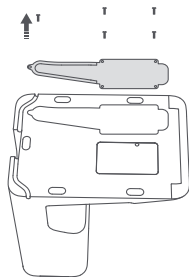
- เซ็นเซอร์ตรวจจับขอบบันไดและจุดเชื่อมต่อการชาร์จที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- กันชนและเซ็นเซอร์เชื่อมต่อที่ด้านหน้าของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS ที่ด้านบนของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



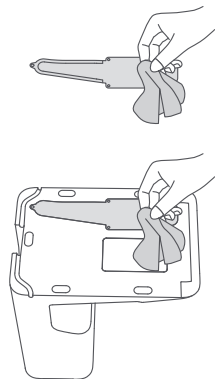
ท่ออากาศบนแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ* ทำความสะอาดตามความจำเป็น

หากท่ออากาศอุดตัน ให้ทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อทำความสะอาด

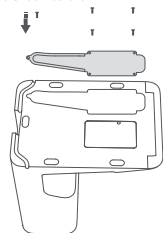
1. คลายสกรูฝาครอบท่ออากาศเพื่อถอดออก



2. ตรวจสอบว่าท่ออากาศมีสิ่งแปลกปลอมขวางอยู่หรือไม่ และหากจำเป็น นำวัสดุดังกล่าวออก



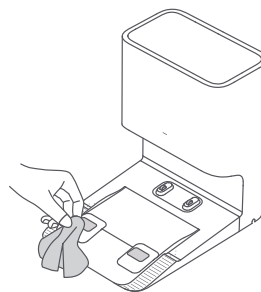
3. ติดตั้งฝาครอบท่ออากาศกลับเข้าที่ แล้วขันให้แน่น



จุดเชื่อมต่อการชาร์จและแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ* ทำความสะอาดตามความจำเป็น

ทำความสะอาดจุดเชื่อมต่อการชาร์จและช่องระบายฝุ่นอัตโนมัติด้วยผ้าแห้งนุ่ม

คำเตือน: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดและถอดปลั๊กแท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติออกก่อนทำความสะอาด



แบตเตอรี่

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นประกอบด้วยชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนประสิทธิภาพสูง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ยังคงมีประจุไฟเพียงพอระหว่างการใช้งานประจำวันเพื่อรักษาประสิทธิภาพแบตเตอรี่ที่ดีที่สุด

หมายเหตุ: หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน โปรดปิดเครื่องและนำไปเก็บเพื่อป้องกันความเสียหายจากการคายประจุมากเกินไป ควรชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ สามเดือน

ข้อมูลจำเพาะ

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

ชื่อ	เครื่องหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
รุ่น	B102GL
ขนาดวัตถุ	353 × 350 × 98.8 มม.
แบตเตอรี่ลิเธียมไอออน	4800 mAh (ความจุ)
เวลาในการชาร์จ	ประมาณ 6 ชั่วโมง
น้ำหนักสุทธิ (หุ่นยนต์ดูดฝุ่น)	3.3 กก.
น้ำหนักสุทธิ (พร้อมอุปกรณ์เสริม)	7.4 กก.
เข้ากันได้กับ	Android 4.4 และ iOS 10.0 ขึ้นไป
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz บลูทูธ 4.2
อัตราแรงดันไฟฟ้า	14.4 V ---
อัตราการจ่ายไฟ	46 W
ย่านความถี่ปฏิบัติการ	2400–2483.5 MHz
กำลังไฟฟ้าออกสูงสุด	< 20 dBm

แท่นย้ายฝุ่นอัตโนมัติ

รุ่น	JCZ2201
ขนาดวัตถุ	397 × 285 × 384 มม.
อัตราขาเข้า	220–240 V~ 50/60 Hz
กำลังไฟขาออก	20.0 V--- 1 A
อัตราการจ่ายไฟ	1000 W

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างเสาอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย 20 ซม. ภายใต้อาการการใช้งานปกติ

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE



ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนก
คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะอุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์
ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การกำจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลทางลบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์
โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บนั้นๆ

Veiligheidsinformatie

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Gebruiksbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgevingen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat wordt meegeleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer de robotstofzuiger in werking is.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer of assemblage dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.

-
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een hoger gelegen ruimte waar geen beschermende barrière is.
 - Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. Verplaats de robotstofzuiger niet door het deksel van de LDS-lasersensor, het deksel of de stootrand als handgreep te gebruiken.
 - Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur van meer dan 40 °C of minder dan 0 °C en gebruik hem niet op een vloer waarop vloeistoffen of kleverige substanties aanwezig zijn.
 - Plaats, laad of gebruik deze robotstofzuiger niet buitenshuis, in badkamers of in de buurt van een zwembad.
 - Ruim eventuele kabels op die op de vloer liggen voordat u de robotstofzuiger gebruikt om te voorkomen dat deze tijdens de reiniging worden meegesleept.
 - Verwijder breekbare of kleine voorwerpen van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger ertegenaan botst en ze beschadigt.
 - Houd de borstelreiniger buiten het bereik van kinderen.
 - Houd kinderen, huisdieren of andere voorwerpen uit de buurt van de robotstofzuiger, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.
 - Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening van de robotstofzuiger.
 - Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
 - Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op.

-
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger is uitgeschakeld en het automatische leegstation is losgekoppeld voordat u begint met reinigen of onderhoud.
 - Veeg de robotstofzuiger of het automatische leegstation niet af met een natte doek en spoel ze niet af met een vloeistof. Maak afwasbare onderdelen schoon en droog ze volledig af voordat u ze opnieuw installeert en gebruikt.
 - Zorg ervoor dat de robotstofzuiger tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats hem, indien mogelijk, in de originele verpakking.
 - Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze Gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.

Batterijen en opladen

WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik geen batterij, netsnoer of automatisch leegstation van derden of externe partij. De robotstofzuiger kan alleen worden gebruikt met een automatisch leegstation van het model JCZ2201.
- Käyttäjän toimia ei tarvita automaattisesti leegstationin muuntamiselle 50 Hz:stä 60 Hz:iin, sillä tuote mukautuu itse molempiin taajuuksiin.
- Probeer de batterij of het automatische leegstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.

-
- Plaats het automatische leegstation niet in de buurt van warmtebronnen.
 - Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het automatische leegstation af te vegen of schoon te maken.
 - Gooi oude batterijen op de juiste manier weg. Batterijen die u wilt weggooien, moeten naar een geschikte recyclingfaciliteit worden gebracht.
 - Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u hem volledig op te laden, vervolgens uit te schakelen en hem op een koele, droge plaats te bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de drie maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.
 - De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin de robotstofzuiger wordt gebruikt.
 - Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het raadzaam om de batterijen volledig te verbruiken en ervoor te zorgen dat uw product niet op het stroomnet is aangesloten.
 - 1). Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het klepje.
 - 2). Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder daarna de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.
 - 3). Breng de batterijen naar een professionele recyclingfaciliteit.

Veiligheidsinformatie over de laser

- De lasersensor in dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1: 2014 en EN 60825-1:2014/A11:2021 voor laserproducten van klasse 1. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik.

KLASSE 1-LASERPRODUCT

LASERPRODUCT VOOR CONSUMENTEN

EN 50689:2021



Lees de instructies vóór gebruik.



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

EU-conformiteitsverklaring

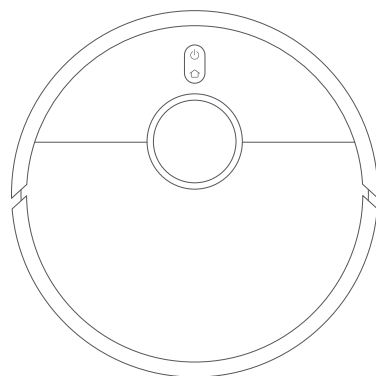


Hierbij verklaart Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. dat de radioapparatuur type B102GL voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide

Productoverzicht



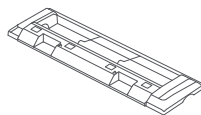
Robotstofzuiger

Accessoires

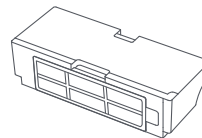
Vooraf geïnstalleerde accessoires



Borstel



Borstelklep

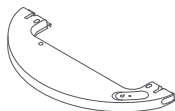


Stofcompartiment



Reinigingsborstel

Andere accessoires



Waterreservoir



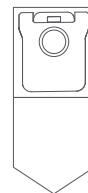
Dweildoek



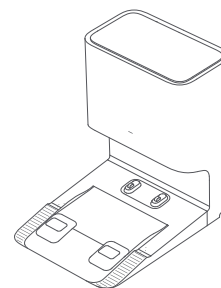
Zijborstel



Stroomkabel



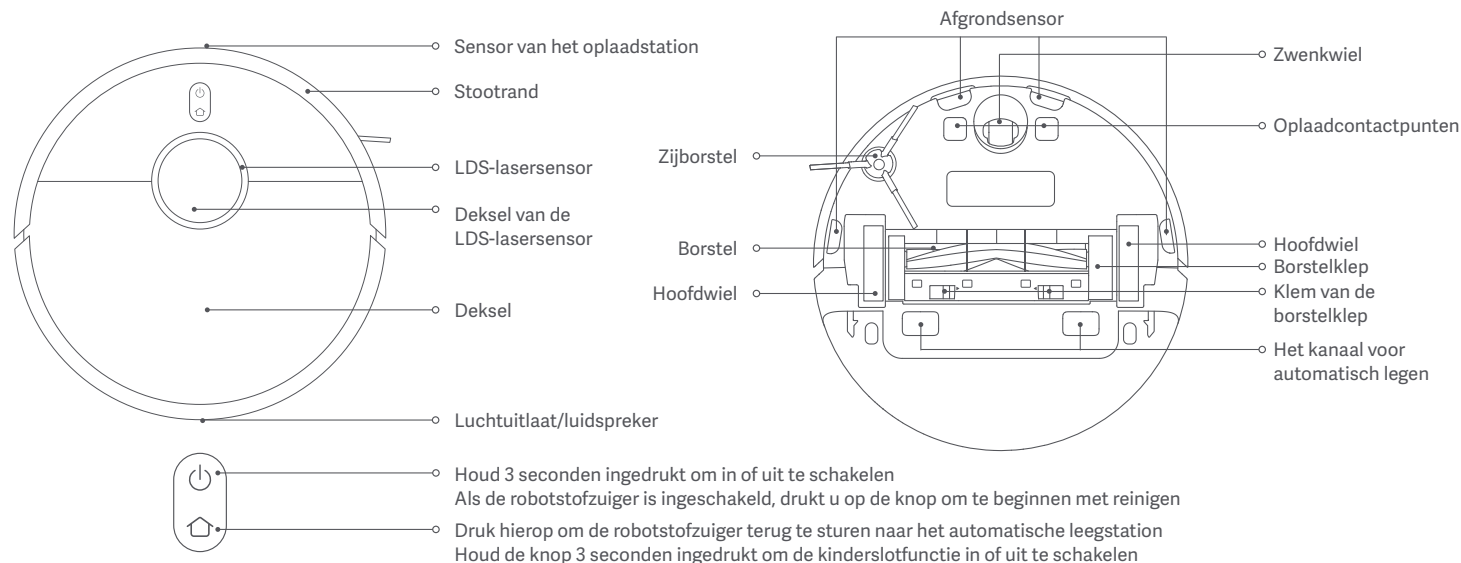
Wegwerpzak
(vervanging)



Automatisch leegstation
(met vooraf geïnstalleerde wegwerpzak)

Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

Reinigingsborstel

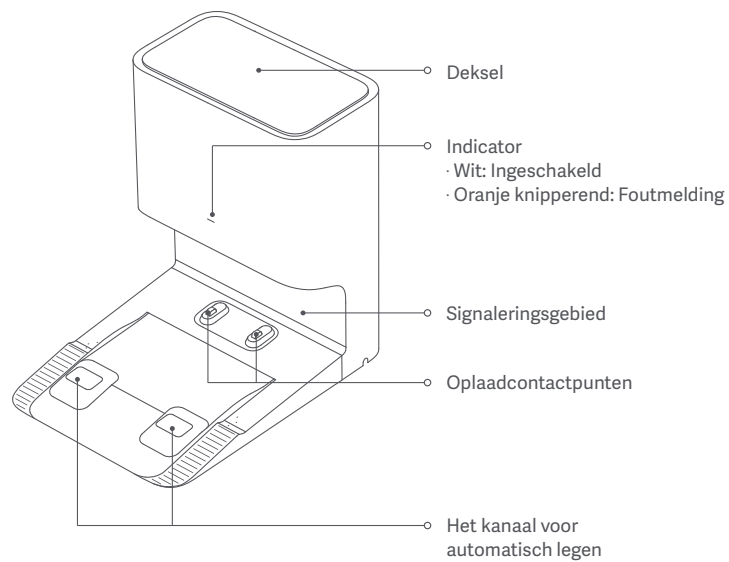


Indicator

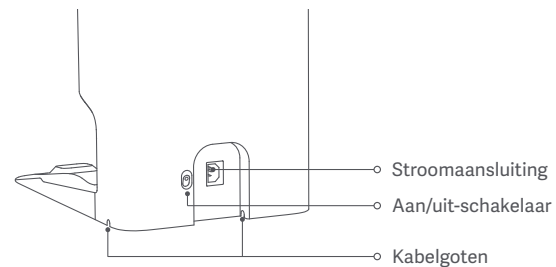
Wit:	Bezig met reinigen/reiniging voltooid/volledig opgeladen
Wit en knipperend:	Terugkeren naar het oplaadstation voor opladen/herpositioneren/bijwerken van firmware/wachten op verbinding/verbinden met wifi

Wit pulserend:	Opladen
Oranje knipperend:	Foutmelding
Oranje:	Wifi is niet verbonden

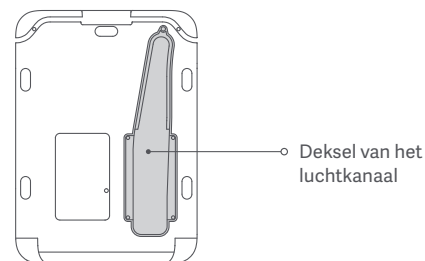
Automatisch leegstation



Zicht aan de voorkant



Zicht aan de achterkant

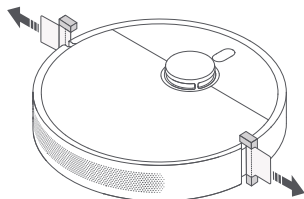


Zicht aan de onderkant

Installatie

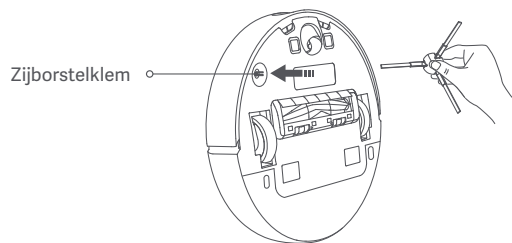
Beschermkappen verwijderen

Verwijder de beschermstrips van beide zijden voordat u de robotstofzuiger gebruikt.



De zijborstel bevestigen

Installeer de zijborstel op de klem aan de onderkant van de robotstofzuiger.



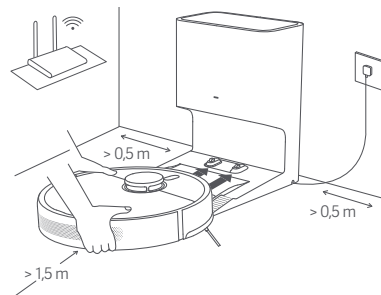
Aansluiten op een stopcontact

Plaats het automatische leegstation in de buurt van een stopcontact en op een plek met een goed wifisignaal. Sluit vervolgens het automatische leegstation aan op het stopcontact en zet het aan.



De robotstofzuiger plaatsen

Plaats de robotstofzuiger handmatig op het automatische leegstation. De robotstofzuiger schakelt vervolgens automatisch in en begint op te laden. Zodra de robotstofzuiger volledig is opgeladen, blijven de indicatielampjes op de robotstofzuiger en het station gedurende 10 minuten wit en gaan dan uit. Laad de robotstofzuiger vóór het eerste gebruik volledig op.



Opmerking: Zorg ervoor dat de laadcontacten op zowel de robotstofzuiger als het station volledig zijn uitgelijnd.

Gebruik

Verbinding maken met de Mi Home/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home/Xiaomi Home app*. Gebruik de Mi Home/Xiaomi Home app om je apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsoinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

Open de Mi Home/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op  en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.



9E651E75

Opmerkingen:

- Deze robotstofzuiger werkt met de Mi Home/Xiaomi Home-app en ondersteunt Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger.
- Alleen wifinetwerken met een frequentie van 2.4 GHz worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.

Wifi resetten

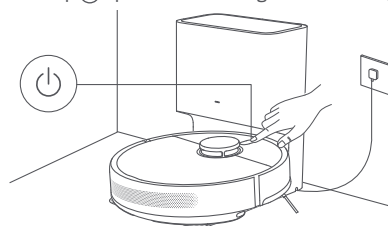
Wanneer de verbinding tussen uw telefoon en de robotstofzuiger wordt verbroken vanwege het opnieuw instellen van de router of het invoeren van een verkeerd wachtwoord, volgt u de onderstaande stappen:

1. Opent u de klep van de robotstofzuiger zodat u de wifi-indicator kunt zien.
2. Houd tegelijkertijd de knoppen  en  ingedrukt tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger wacht op de netwerkconfiguratie.
3. Als het wifi-lampje knippert, is de wifi-verbinding opnieuw tot stand gebracht.

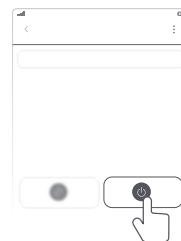
Het reinigen starten

Druk op de knop  van de robotstofzuiger of tik op de knop  in de app om de robotstofzuiger alle gebieden te laten reinigen door eerst langs randen en muren te gaan en daarna een S-vormig patroon te volgen. Zodra de reiniging is voltooid, keert de robotstofzuiger automatisch terug naar het automatische leegstation om op te laden.

Methode 1: Druk de knop  op de robotstofzuiger om het reinigen te starten.



Methode 2: Tik op de knop  in de app om het reinigen te starten.

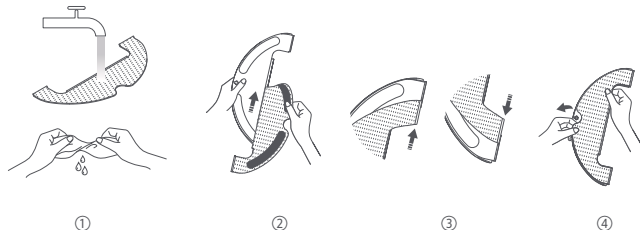


Opmerkingen:

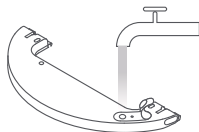
- Om ervoor te zorgen dat de robotstofzuiger na het schoonmaken gemakkelijk kan terugkeren naar het automatische leegstation, moet u de robotstofzuiger laten starten vanaf het automatische leegstation en voorkomen dat het automatische leegstation tijdens het schoonmaken wordt verplaatst.
- Kun käyttää robotti-imuria ensimmäisen kerran, on suositeltavaa seurata robotti-imuria ja siirtää esteet pois lattialta. Jos robotti-imuri voi jäädä jumiin tai naarmuttaa huonekaluja joillakin alueilla, voit rajoittaa alueita sovelluksessa ja estää robotti-imurin pääsyn kyseisille alueille.

Gebruik de functie voor stofzuigen en dweilen

1. Maak het dweilopzetstuk eerst vochtig en wring overtollig water uit. Schuif vervolgens de rand van het middelste gedeelte van het dweilopzetstuk in de middelste gleuf van het waterreservoir en schuif vervolgens de randen aan beide uiteinden van het dweilopzetstuk in de gleuven aan beide zijden van het waterreservoir. Ten slotte bevestigt u het opzetstuk stevig op het waterreservoir.



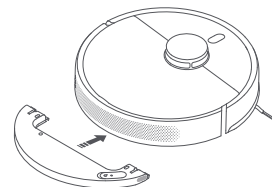
2. Open de stop van het waterreservoir, vul het waterreservoir met leidingwater en steek de stop erin.



WAARSCHUWINGEN:

- Giet geen heet water in het waterreservoir, omdat het daardoor vervormd kan raken.
- Voeg geen reinigings- of ontsmettingsmiddelen aan het waterreservoir toe om verstopping te voorkomen.

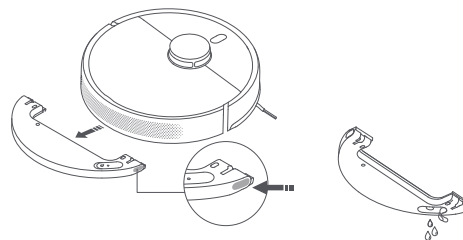
3. Om het dweilsysteem te plaatsen, schuift u dit in de achterkant van de robotstofzuiger totdat het op zijn plaats klikt. Druk de knop  of gebruik de Mi Home/Xiaomi Home-app om de reiniging te starten. De robotstofzuiger herkent automatisch het dweilsysteem en begint daarna met dweilen en, waar nodig, met water afgeven.



WAARSCHUWINGEN:

- Om te voorkomen dat de robotstofzuiger in een gebied met vloerbedekking komt, kunt u fysieke barrières gebruiken of in de app virtuele muren of gebieden met beperkte toegang instellen voordat u gaat dweilen.
- Wanneer u het dweildoek gebruikt, is het raadzaam om het doek elke 30 minuten schoon te maken om een goede waterstroom en effectieve reiniging te garanderen.

4. Nadat de robotstofzuiger klaar is met reinigen en terugkeert naar het automatische leegstation, drukt u op de ontgrendelingsknoppen aan beide kanten van het waterreservoir en trekt u het dweilsysteem naar achteren om het te verwijderen.



Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger wordt opgeladen of niet wordt gebruikt, verwijdert u het dweilsysteem, giet u het resterende water uit de tank en maakt u het dweildoek schoon om schimmelvorming of aanhoudende geurtjes te voorkomen.

Leeg het stofcompartiment

Wanneer de robotstofzuiger klaar is met reinigen, keert hij terug naar het automatische leegstation om op te laden. Het automatische leegstation zal dan automatisch beginnen met het legen van het stofcompartiment. In de app kunt u de automatische leegfunctie in- of uitschakelen en de frequentie van de automatische leegfunctie naar wens aanpassen.

Het schoonmaken hervatten

Als de batterij van de robotstofzuiger tijdens een reinigingstaak bijna leeg raakt, keert het apparaat automatisch terug naar het automatische leegstation om op te laden. Zodra de robotstofzuiger voldoende is opgeladen, wordt de reiniging hervat vanaf het punt waarop hij was gestopt.

Pauseren

Druk, terwijl de robotstofzuiger in werking is, op een willekeurige knop op de robotstofzuiger om hem te pauseren. U kunt de reiniging hervatten door op de knop  te drukken. Als u op de knop  drukt, wordt de huidige reinigingstaak beëindigd en wordt de robotstofzuiger teruggestuurd naar het automatische leegstation.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger is gepauzeerd, dient u hem niet op te pakken of te bewegen om navigatiefouten te voorkomen die ertoe kunnen leiden dat de robotstofzuiger niet naar het automatische leegstation terugkeert of dat de route wordt gewist.

Slaapstand

De robotstofzuiger gaat automatisch in de slaapstand nadat hij 10 minuten op pauze heeft gestaan en het lampje gaat uit. Om de robotstofzuiger wakker te maken, drukt u op een willekeurige knop.

Opmerking: Als de slaaptijd langer dan 12 uur duurt, wordt de robotstofzuiger automatisch uitgeschakeld.

Bijwerken van de firmware

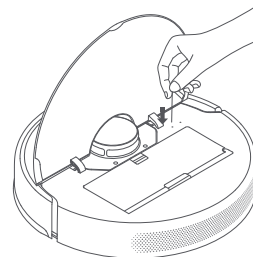
U kunt de firmware bijwerken via de app.Zorg dat de robotstofzuiger op het automatische leegstation is geplaatst en een batterijniveau van minstens 15% heeft voordat u de firmware bijwerkt.

De robotstofzuiger opnieuw starten

Als de robotstofzuiger niet meer reageert of niet kan worden uitgeschakeld, houdt u de knop  tien seconden land ingedrukt om hem geforceerd uit te schakelen. Houd vervolgens de knop  drie seconden ingedrukt om de robotstofzuiger in te schakelen.

Fabrieksinstellingen herstellen

Als de robotstofzuiger niet goed werkt nadat hij opnieuw is gestart, kunt u met een speld op de resetknop drukken tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger bezig is de fabrieksinstellingen te herstellen. Hierdoor wordt de robotstofzuiger naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen hersteld.



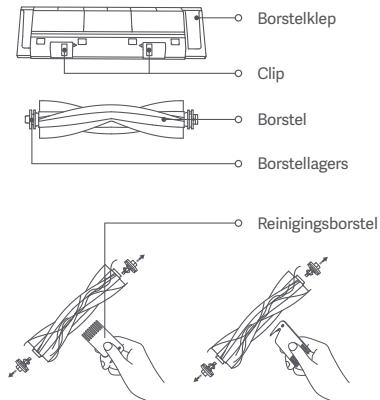
Verzorging en onderhoud

Borstel en zijborstel* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

1. Draai de robotstofzuiger om en knijp de klemmen samen om de borstelklep te verwijderen.
2. Haal de borstel uit de robotstofzuiger en maak de borstellagers schoon.
3. Gebruik de bijgeleverde borstelreiniger om eventuele verstrengelde haren los te snijden en haren en ander vuil van de borstel te verwijderen.
4. Verwijder de zijborstel in opwaartse richting om deze schoon te maken.
5. Plaats de borstel, de zijborstel en de borstelklep terug en zorg ervoor dat ze stevig op hun plaats zitten.

Opmerkingen:

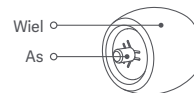
- Het wordt aanbevolen de borstel om de 6 tot 12 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.
- Het wordt aanbevolen de zijborstel om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.



WAARSCHUWING: Als er te veel haar in de borstel verstrikt is geraakt of als het haar te strak verstrikt is geraakt zit, verwijder het dan voorzichtig zodat u de borstel niet beschadigt.

Zwenkwiel* Schoonmaken indien nodig.

1. Draai de robotstofzuiger om en trek het zwenkwiel eruit.
2. Verwijder haren, vuil en andere voorwerpen van het wiel en de as.
3. Plaats het wiel terug en druk het stevig op zijn plaats.

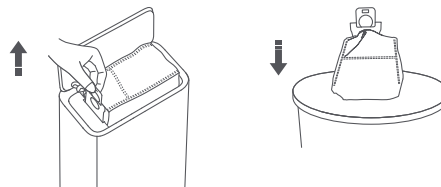


Opmerkingen:

- U kunt een kleine schroevendraaier of ander wrikgereedschap gebruiken om het wiel voorzichtig uit het apparaat te halen en te verwijderen.
- Het wiel kan worden schoongemaakt met water en worden teruggeplaatst zodra het droog is.

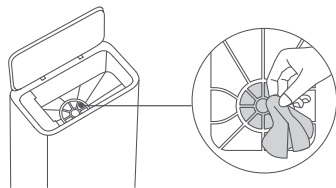
Wegwerpzak* Vaihda tarpeen mukaan.

1. Open het bovenste deksel van het automatische leegstation, trek de hendel omhoog om het te verwijderen en gooi vervolgens de wegwerpzak weg.

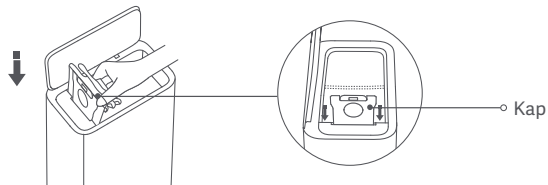


Opmerking: Door de handgreep omhoog te trekken wordt de wegwerpzak verzegeld, zodat stof en vuil er niet per ongeluk kunnen ontsnappen.

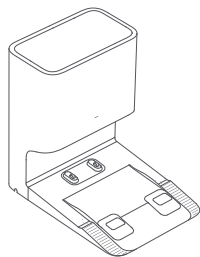
2. Verwijder stof en vuil met een droge doek van het filter.



3. Plaats de kap in de gleuf en controleer of deze goed vastzit.



4. Druk op het bovenste deksel van het automatische leegstation om ervoor te zorgen dat het volledig gesloten is.

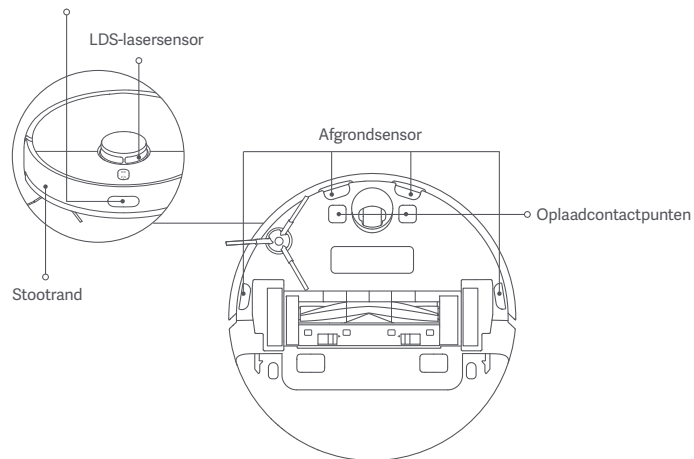


Sensoren en oplaadcontacten* Maandelijks reiniging wordt aanbevolen

Gebruik een zachte doek om alle sensoren en oplaadcontacten in de robotstofzuiger schoon te maken:

- De afgrondsensoren en de oplaadcontacten aan de onderkant van de robotstofzuiger.
- De stootrand en de sensor van het oplaadstation aan de voorkant van de robotstofzuiger.
- De LDS-lasersensor bovenop de robotstofzuiger.

Sensor van het oplaadstation

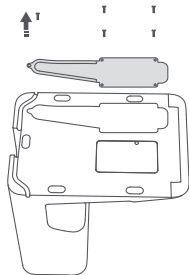


Luchtkanaal op het automatische leegstation

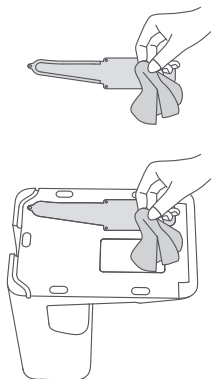
* Schoonmaken indien nodig.

Als het kanaal verstopt is, volg dan de onderstaande stappen om het schoon te maken.

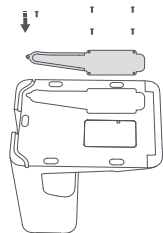
1. Schroef het deksel van het kanaal los om het te verwijderen.



2. Controleer of het kanaal geblokkeerd is door vreemde voorwerpen en verwijder de voorwerpen indien nodig.



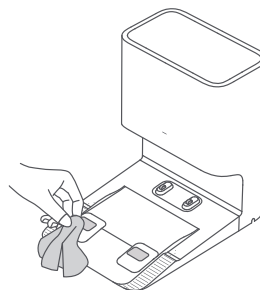
3. Plaats het deksel van het kanaal terug en schroef het vast.



Oplaadcontactpunten en ventilatieopeningen van het automatische leegstation* Schoonmaken indien nodig.

Maak de laadcontacten en de kanalen voor automatisch legen schoon met een zachte, droge doek.

Waarschuwing: Zorg ervoor dat het automatische leegstation is uitgeschakeld en losgekoppeld voordat u het schoonmaakt.



Batterij

De robotstofzuiger is voorzien van een krachtige lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij tijdens het dagelijkse gebruik goed blijft opgeladen om de batterijprestaties zo goed mogelijk te houden.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt u hem uit en slaat u hem op. Om schade door overmatig ontladen te voorkomen, moet de robotstofzuiger minstens eenmaal per drie maanden worden opgeladen.

Specificaties

Robotstofzuiger

Naam	Draadloze robotstofzuiger
Model	B102GL
Itemafmetingen	353 × 350 × 98,8 mm
Li-ionbatterij	4800 mAh (Nominiaal vermogen)
Oplaadtijd	Ongeveer 6 uur
Nettogewicht (Robotstofzuiger)	3,3 kg
Nettogewicht (met accessoires)	7,4 kg
Compatibel met	Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger
Draadloze connectiviteit	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominale spanning	14,4 V---
Nominiaal vermogen	46 W
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Automatisch leegstation

Model	JCZ2201
Itemafmetingen	397 × 285 × 384 mm
Nominaal ingangsvermogen	220–240 V~ 50/60 Hz
Nominaal uitgangsvermogen	20,0 V--- 1 A
Nominaal vermogen	1000 W

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

- Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com
Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricat de: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (o companie Mi Ecosystem)
Adresă: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- För ytterligare information, gå till www.mi.com
Tillverkad för: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Tillverkad av: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (ett Mi Ecosystem-företag)
Adress: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.
ผู้ผลิต: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (บริษัทในระบบนิเวศ Mi)
ที่อยู่: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Geproduceerd door: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (een Mi Ecosystem-bedrijf)
Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

- Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
 Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Fabbricato da: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (un'azienda del Mi Ecosystem)
 Indirizzo: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
 Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Изготовитель: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания Экосистемы Mi)
 Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Więcej informacji: www.mi.com
 Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Producent: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spółka Mi Ecosystem)
 Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
 Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Hersteller: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
 Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
 Şu şirket için üretilmiştir: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Üretici: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)
 Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
 • لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
 تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 الجهة المصنعة: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (إحدى شركات نظام Mi الشامل)
 العنوان: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
 • לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
 מיוצר עבור: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 יצרן: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (חברה השייכת ל-Mi Ecosystem)
 כתובת: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
 תיבה: המיליון חשמל והאלקטרוניקה בע"מ
 האופה 8, מודיעין 08-6852114 ואטסאם: 052-6104399
- Para mais informações, consulte o site www.mi.com
 Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Fabricante: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Uma empresa do Ecossistema Mi)
 Morada: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
 Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Виробник: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компанія Екосистеми Mi)
 Адреса: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
 Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Výrobce: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Společnost ekosystému Mi)
 Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com
 Κατασκευάζεται για την: Xiaomi Communications Co., Ltd.
 Κατασκευάζεται από: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (εταιρεία του Οικοσυστήματος Mi)
 Διεύθυνση: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

- Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide
- Yksityiskohtainen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide
- For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide
- Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide
- Išsamius el. vadovus rasite www.mi.com/global/service/userguide
- A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.
- Detaljan elektronički priručnik dostupan je na adresi www.mi.com/global/service/userguide.
- Za izčrpen e-priručnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide
- За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/service/userguide
- Detaljan e-priručnik potražite na adresi www.mi.com/global/service/userguide
- Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide
- Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide
- Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/service/userguide сайтына өтіңіз

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

- For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem company)
Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (una empresa Mi Ecosystem)
Dirección: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (une société Mi Ecosystem)
Adresse : Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

Made in China



B102GL-EU-A04

08/2024